

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
**www.moniteur.be**

Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

175e ANNEE



N. 62

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
op : **www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

175e JAARGANG

VENDREDI 25 FEVRIER 2005  
DEUXIEME EDITION

VRIJDAG 25 FEBRUARI 2005  
TWEEDE EDITIE

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion*

18 FEVRIER 2005. — Arrêté royal relatif au niveau d'ancienneté des membres du personnel statutaire de l'entreprise publique autonome Belgacom qui sont nommé en tant qu'agent au Service public fédéral Intérieur dans le cadre de la coordination de la délivrance des cartes d'identité électroniques ainsi que dans le cadre de l'organisation et la mise en œuvre de la prise en charge neutre des appels à destination des centrales d'alarme 112, 101 et 100, p. 7568.

#### *Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

14 FEVRIER 2005. — Arrêté royal autorisant la délivrance de visas gratuits aux participants officiels aux manifestations culturelles de grande envergure, sous réserve de réciprocité, p. 7570.

#### *Service public fédéral Mobilité et Transports*

13 FEVRIER 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 octobre 2004 réglant le fonctionnement du Fonds de l'Infrastructure ferroviaire, p. 7570.

#### *Service public fédéral Sécurité sociale*

17 FEVRIER 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 juin 2003 portant exécution de l'article 71bis, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 7571.

#### *Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

17 FEVRIER 2005. — Arrêté royal rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction de banque de sang hospitalière, p. 7572.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole*

18 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit betreffende de niveau-ancienniteit van de vastbenoemde personeelsleden van het autonoom overheidsbedrijf Belgacom die benoemd worden als ambtenaar bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken in het kader van coördinatie van de uitreiking van de elektronische identiteitskaart en in het kader van de organisatie en invulling van de neutrale calltaking van de alarmcentrales 112, 101 en 100, bl. 7568.

#### *Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

14 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit houdende toelating om gratis visa te verstrekken aan officiële deelnemers van grootschalige culturele gebeurtenissen, onder voorwaarde van wederkerigheid, bl. 7570.

#### *Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

13 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 oktober 2004 tot regeling van de werking van het Fonds voor Spoorweginfrastructuur, bl. 7570.

#### *Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

17 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 juni 2003 tot uitvoering van artikel 71bis, §§ 1 en 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 7571.

#### *Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

17 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987 toepasselijk worden verklaard op de functie van ziekenhuisbloedbank, bl. 7572.

17 FEVRIER 2005. — Arrêté royal fixant les normes auxquelles une banque de sang hospitalière doit répondre pour être agréée, p. 7573.

17 FEVRIER 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 décembre 1978 fixant des normes spéciales pour les hôpitaux et services universitaires, p. 7577.

17 FEVRIER 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 octobre 1964 fixant les normes auxquelles les hôpitaux et leurs services doivent répondre, p. 7578.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Région wallonne*

*Ministère de la Région wallonne*

3 FEVRIER 2005. — Décret sur le plan mobilisateur des technologies de l'information et de la communication, p. 7579.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

16 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire du personnel opérationnel du SIAMU. Erratum, p. 7583.

**Autres arrêtés**

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Règlement général pour la protection du travail. Certificat de securiste, p. 7588. — Prolongation d'agrément de module de cours, cours et examens de la formation complémentaire spécifique pour coordinateurs en matière de sécurité et de santé, p. 7588.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 7588. — Ordre judiciaire, p. 7589.

*Ministère de la Défense*

Forces armées. Mises à la pension, p. 7589. — Force armées. Démission, p. 7591. — Forces armées. — Sortie du cadre de réserve, p. 7591. — Armée. Force aérienne. Nomination de candidats officiers de complément au grade de base, p. 7591. — Personnel civil. Démission honorable, p. 7591.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

17 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de normen waaraan een ziekenhuisbloedbank moet voldoen om te worden erkend, bl. 7573.

17 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 december 1978 tot bepaling van bijzondere normen voor universitaire ziekenhuizen en ziekenhuisdiensten, bl. 7577.

17 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 tot bepaling van de normen die door de ziekenhuizen en hun diensten moeten worden nageleefd, bl. 7578.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Waals Gewest*

*Ministerie van het Waalse Gewest*

3 FEBRUARI 2005. — Decreet betreffende het sensibiliseringsplan inzake de informatie- en communicatietechnologieën, bl. 7581.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

16 DECEMBER 2004. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH. Erratum, bl. 7583.

**Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming. Getuigschrift van hulpverlener, bl. 7588. — Verlenging van erkenningen van cursusmodule, cursussen en examens van de specifieke aanvullende vorming voor coördinatoren inzake veiligheid en gezondheid, bl. 7588.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 7588. — Rechterlijke Orde, bl. 7589.

*Ministerie van Landsverdediging*

Krijgsmacht. Pensioneringen, bl. 7589. — Krijgsmacht. Ontslag, bl. 7591. — Krijgsmacht. Uitgang van het reservekader, bl. 7591. — Leger. Luchtmacht. Benoeming van kandidaat-aanvullingsofficieren in de basisgraad, bl. 7591. — Burgerpersoneel. Eervol ontslag, bl. 7591.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

Kabinet van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen. Ontslag, bl. 7592. — Kabinet van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen. Benoeming, bl. 7592. — Kabinet van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen. Ontslag van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef, bl. 7592. — Kabinet van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen. Benoeming van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef, bl. 7592. — Bestending van de aanstelling tot het uitoefenen van een hoger ambt, bl. 7592.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

11 JUIN 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres de la Commission du Film, p. 7598.

22 OCTOBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination des Président(e) et Vice-président(e)s du Conseil d'administration de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, p. 7599.

22 OCTOBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination des membres du Conseil d'administration de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, p. 7600.

1<sup>er</sup> FEVRIER 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du Conseil communautaire de l'Aide à la Jeunesse, p. 7602.

Mise à la retraite, p. 7603.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 069579, p. 7604. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 073588, p. 7604. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 077275, p. 7605. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 096186, p. 7605. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 096190, p. 7606. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 097059, p. 7606. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 101698, p. 7607. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 101959, p. 7607. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 102225, p. 7608. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 105671, p. 7608. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 105892, p. 7609. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 106200, p. 7609. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 108072, p. 7610. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 108075, p. 7610. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 108078, p. 7611. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 108079, p. 7611. —

*Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur*

Toekenning van een hoger ambt, bl. 7593. — Samenwerkingsinitiatief inzake thuisverzorging. Verlenging van de erkenning, bl. 7593. — Welzijnszorg. Erratum, bl. 7593.

*Departement Leefmilieu en Infrastructuur*

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Hoogdringende onteigeningen, bl. 7593. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaringen van openbaar nut, bl. 7596. — Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen. Wijziging van de samenstelling. Erratum, bl. 7598.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

11 JUNI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanstelling van de leden van de Filmcommissie, bl. 7599.

22 OKTOBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de voorzitter en ondervoorzitters van de Raad van Bestuur van de "Office de la Naissance et de l'Enfance", bl. 7599.

22 OKTOBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de Raad van Bestuur van de "Office de la Naissance et de l'Enfance", bl. 7601.

1 FEBRUARI 2005. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanstelling van de leden van de Gemeenschapsraad voor Hulpverlening aan de Jeugd, bl. 7603.

Inruststelling, bl. 7603.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*



tion de transferts transfrontaliers de déchets NL 111927, p. 7627. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111928, p. 7628. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111929, p. 7628. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112041, p. 7629. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112132, p. 7629. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112141, p. 7630. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112244, p. 7630. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112245, p. 7631. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112246, p. 7631. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112247, p. 7632. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112249, p. 7632. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112431, p. 7633. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112432, p. 7633. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112433, p. 7634. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112434, p. 7634. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112732, p. 7635. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112871, p. 7635. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112872, p. 7636. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112874, p. 7636. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112875, p. 7637. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112877, p. 7637. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112878, p. 7638. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112880, p. 7638. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 113281, p. 7639. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 113285, p. 7639.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement. Agrément d'auteur de projet de plans communaux de développement. Erratum, p. 7640.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting. Erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen. Erratum, bl. 7640.

**Avis officiels***Cour d'arbitrage*

Extrait de l'arrêt n° 203/2004 du 21 décembre 2004, p. 7641.

Extrait de l'arrêt n° 29/2005 du 9 février 2005, p. 7658.

*Schiedshof*

Auszug aus dem Urteil Nr. 203/2004 vom 21. Dezember 2004, S. 7650.

Auszug aus dem Urteil Nr. 29/2005 vom 9. Februar 2005, S. 7662.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de paramédicaux (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, pour le Fonds des Accidents du travail (FAT) (ANG05008), p. 7666.

Sélection comparative d'assistants de sécurité adjoints accompagnateurs (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, pour l'Office des Etrangers du SPF Intérieur (ANG05010), p. 7666.

Sélection comparative d'assistants de sécurité adjoints-gestionnaires d'équipe (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, pour l'Office des Etrangers du SPF Intérieur (ANG05011), p. 7667.

*Commission bancaire, financière et des Assurances*

Acte d'approbation d'une cession des droits et obligations d'une entreprise d'assurances, p. 7668. — Renonciation à l'agrément par une entreprise d'assurances, p. 7668.

*Cour des Comptes*

Sélection d'auditeurs adjoints d'expression néerlandaise, orientation audit financier. Résultats, p. 7669.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un juge social effectif en titre d'employeur au tribunal de travail de Bruxelles, p. 7669.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 7669.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Conseil de la Concurrence. Avis. Notification préalable d'une opération de concentration. Affaire n° MEDE – C/C – 05/0008 : « Denayer N.V., Kroymans Belgium N.V., Kroymans Nederland B.V., Kroymans Corporation B.V., Garage De Korte N.V. », p. 7670.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Appel à candidature à un poste d'administrateur public au conseil d'administration de l'Etnic, p. 7671.

**Officiële berichten***Arbitragehof*

Uittreksel uit arrest nr. 203/2004 van 21 december 2004, bl. 7645.

Uittreksel uit arrest nr. 29/2005 van 9 februari 2005, bl. 7655.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige paramedici (m/v) (niveau B) voor het Fonds voor arbeidsongevallen (FAO) (ANG05008), bl. 7666.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige adjunct-veiligheidsassistenten-begeleiders (m/v) (niveau C) voor de Dienst Vreemdelingenzaken van de FOD Binnenlandse Zaken (ANG05010), bl. 7666.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige adjunct-veiligheidsassistenten-teamleiders (m/v) (niveau C) voor de Dienst Vreemdelingenzaken van de FOD Binnenlandse Zaken (ANG05011), bl. 7667.

*Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen*

Akte tot goedkeuring van een overdracht van de rechten en verplichtingen van een verzekeringsonderneming, bl. 7668. — Afstand van toelating door een verzekeringsonderneming, bl. 7668.

*Rekenhof*

Selectie van Nederlandstalige adjunct-auditeurs, richting financiële audit. Resultaten, bl. 7669.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Brussel, bl. 7669.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 7669.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Raad voor de Mededinging. Kennisgeving. Voorafgaande aanmelding van een concentratie. Zaak nr. MEDE – C/C – 05/0008 : Denayer N.V., Kroymans Belgium N.V., Kroymans Nederland B.V., Kroymans Corporation B.V., Garage De Korte N.V., bl. 7670.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

Het Gemeenschapsonderwijs. Pedagogische Begeleidingsdienst. Oproep voor pedagogisch begeleider SO Natuurwetenschappen (1° graad) en Wiskunde (1° graad B-stroom en BSO), bl. 7670.

*Région wallonne*

*Ministère de la Région wallonne*

Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi (FOREm).  
Comité de direction. Règlement d'ordre intérieur, p. 7671.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 7673 à 7708.**

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 7673 tot bl. 7708.**

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

F. 2005 — 528

[C — 2005/02022]

**18 FEVRIER 2005.** — Arrêté royal relatif au niveau d'ancienneté des membres du personnel statutaire de l'entreprise publique autonome Belgacom qui sont nommé en tant qu'agent au Service public fédéral Intérieur dans le cadre de la coordination de la délivrance des cartes d'identité électroniques ainsi que dans le cadre de l'organisation et la mise en œuvre de la prise en charge neutre des appels à destination des centrales d'alarme 112, 101 et 100

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi-programme du 22 décembre 2003, notamment l'article 475, alinéa 5, inséré par la loi-programme du 27 décembre 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 novembre 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 9 novembre 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 19 novembre 2004;

Vu l'accord de la commission paritaire de l'entreprise publique autonome Belgacom, donné le 16 décembre 2004;

Vu le protocole n° 2004/07 du 26 novembre 2004 du Comité de secteur V - Intérieur;

Vu l'avis n° 38.015/4 du Conseil d'Etat, donné le 2 février 2005, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que la dérogation aux règles de recrutement stipulées dans l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'état est appropriée étant donné qu'il s'agit de membres du personnel statutaire de l'entreprise publique autonome Belgacom, anciennement institution d'utilité publique soumise au statut du personnel de l'Etat;

Considérant que ces membres du personnel statutaire présentent dès lors une évolution de carrière comparable à celle du statut des agents, où toute promotion de niveau est soumise à la réussite d'un examen de carrière;

Considérant qu'en cas de transfert au Service public fédéral Intérieur par voie de recrutement, il convient de reconnaître les efforts consentis par ces membres du personnel pour obtenir une promotion de niveau au sein de l'entreprise publique autonome Belgacom;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises publiques et de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>.** — *Modification de l'arrêté royal du 22 juillet 2004 concernant les modalités de l'utilisation des membres du personnel de l'entreprise publique autonome Belgacom dans le cadre de la coordination de la délivrance des cartes d'identité électroniques*

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 5 de l'arrêté royal du 22 juillet 2004 concernant les modalités de l'utilisation de membres du personnel de l'entreprise publique autonome Belgacom dans le cadre de la coordination de la délivrance des cartes d'identité électroniques est modifié comme suit :

1° au premier alinéa, les mots « conformément à leur diplôme » sont remplacés par les mots « conformément à leur diplôme ou s'il n'ont pas le diplôme demandé, conformément à leur niveau comparable au sein de l'entreprise publique autonome Belgacom »;

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

N. 2005 — 528

[C — 2005/02022]

**18 FEBRUARI 2005.** — Koninklijk besluit betreffende de niveau-anciënniteit van de vastbenoemde personeelsleden van het autonoom overheidsbedrijf Belgacom die benoemd worden als ambtenaar bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken in het kader van coördinatie van de uitreiking van de elektronische identiteitskaart en in het kader van de organisatie en invulling van de neutrale calltaking van de alarmcentrales 112, 101 en 100

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de Programmawet van 22 december 2003, inzonderheid op artikel 475, vijfde lid, ingevoegd bij de Programmawet van 27 december 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 november 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 9 november 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken van 19 november 2004;

Gelet op het akkoord van het Paritair comité van het autonoom overheidsbedrijf Belgacom, gegeven op 16 december 2004;

Gelet op het protocol nr. 2004/07 van 26 november 2004 van het Sectorcomité V - Binnenlandse zaken;

Gelet op het advies nr. 38.015/4 van de Raad van State, gegeven op 2 februari 2005 in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat de afwijking van de wervingsregels van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel gepast is gezien het gaat om vast benoemde personeelsleden van het autonoom overheidsbedrijf Belgacom dat ooit een instelling van openbaar nut was waarop het statuut van het rijkspersoneel onverkort van toepassing was;

Overwegende dat deze vastbenoemde personeelsleden derhalve een met het ambtenarenstatuut vergelijkbaar loopbaanevolutive kennen waarbij men verhoging van niveau bekomt na het slagen van een loopbaanexamen;

Overwegende dat het past de door deze personeelsleden geleverde inspanningen om een verhoging van niveau te bekomen binnen het autonoom overheidsbedrijf Belgacom, te erkennen bij de overstap naar de Federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken die via een werving verloopt;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en Onze Minister van Binnenlandse Zaken op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**HOOFDSTUK I.** — *Wijziging van het koninklijk besluit van 22 juli 2004 betreffende modaliteiten van het inzetten van personeelsleden van het autonoom overheidsbedrijf Belgacom in het kader van coördinatie van de uitreiking van de elektronische identiteitskaart*

**Artikel 1.** Artikel 5 van het koninklijk besluit van 22 juli 2004 betreffende modaliteiten van het inzetten van personeelsleden van het autonoom overheidsbedrijf Belgacom in het kader van coördinatie van de uitreiking van de elektronische identiteitskaart, wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid worden de woorden «overeenkomstig hun diploma» vervangen door de woorden « overeenkomstig hun diploma of indien ze het vereiste diploma niet bezitten, hun vergelijkbaar niveau bij het autonoom overheidsbedrijf Belgacom »;



2° il est inséré un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Par dérogation aux articles 64 et 65, § 2, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut du personnel de la fonction publique, les services effectifs prestés en qualité de membre du personnel statutaire de l'entreprise publique autonome Belgacom entrent en considération pour le calcul de l'ancienneté de niveau. L'ancienneté de niveau concernée est définie sur la base des prestations réalisées en tant que titulaire d'un emploi dans un niveau comparable ou supérieur au sein de l'entreprise publique autonome Belgacom.

Le niveau comparable au sein de l'entreprise publique autonome Belgacom est :

- 1° le niveau 2A pour un emploi du niveau C;
- 2° le niveau 2B pour un emploi du niveau B;
- 3° le niveau 1 pour un emploi du niveau A. »

CHAPITRE II. — *Modification de l'arrêté royal du 13 septembre 2004 fixant le projet, le nombre de membres du personnel requis à utiliser et les modalités de l'utilisation de membres du personnel de Belgacom pour l'organisation et la mise en œuvre de la prise en charge neutre des appels des centrales d'alarme 112, 101 et 100*

**Art. 2.** L'article 8 de l'arrêté royal du 13 septembre 2004 fixant le projet, le nombre de membres du personnel requis à utiliser et les modalités de l'utilisation de membres du personnel de Belgacom pour l'organisation et la mise en œuvre de la prise en charge neutre des appels des centrales d'alarme 112, 101 et 100 est modifié comme suit :

1° au premier alinéa, les mots « conformément à leur diplôme » sont remplacés par les mots « conformément à leur diplôme ou s'il n'ont pas le diplôme demandé, conformément leur niveau comparable au sein de l'entreprise publique autonome Belgacom »;

2° il est inséré un paragraphe 3 rédigé comme suit :

« § 3. Par dérogation aux articles 64 et 65, § 2, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut du personnel de la fonction publique, les services effectifs prestés en qualité de membre du personnel statutaire de l'entreprise publique autonome Belgacom entrent en considération pour le calcul de l'ancienneté de niveau. L'ancienneté de niveau concernée est définie sur la base des prestations réalisées en tant que titulaire d'un emploi dans un niveau comparable au sein de l'entreprise publique autonome Belgacom.

Le niveau comparable au sein de l'entreprise publique autonome Belgacom est :

- 1° le niveau 2A pour un emploi du niveau C;
- 2° le niveau 2B pour un emploi du niveau B;
- 3° le niveau 1 pour un emploi du niveau A. »

### CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 2004.

**Art. 4.** Notre Ministre des Entreprises publiques et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,  
J. VANDE LANOTTE  
Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

2° er wordt een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt :

« In afwijking van artikel 64 en 65, § 2, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel komen voor de berekening van de niveauanciënniteit in aanmerking de werkelijke diensten gepresteerd in de hoedanigheid van vast benoemd personeelslid van het autonoom overheidsbedrijf Belgacom. De bedoelde niveauanciënniteit wordt bepaald naar aanleiding van prestaties verricht als titularis van een betrekking in het vergelijkbare of hogere niveau in het autonoom overheidsbedrijf Belgacom.

Het vergelijkbaar niveau in het autonoom overheidsbedrijf Belgacom is :

- 1° niveau 2A voor een betrekking van niveau C;
- 2° niveau 2B voor een betrekking van niveau B;
- 3° niveau 1 voor een betrekking van niveau A. »

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 13 september 2004 betreffende de bepaling van het project, het vereist aantal in te zetten personeelsleden en de modaliteiten van het inzetten van personeelsleden van Belgacom voor de organisatie en invulling van de neutrale calltaking van de alarmcentrales 112, 101 en 100*

**Art. 2.** Artikel 8 van het koninklijk besluit van 13 september 2004 betreffende de bepaling van het project, het vereist aantal in te zetten personeelsleden en de modaliteiten van het inzetten van personeelsleden van Belgacom voor de organisatie en invulling van de neutrale calltaking van de alarmcentrales 112, 101 en 100, wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid worden de woorden « overeenkomstig hun diploma » vervangen door de woorden « overeenkomstig hun diploma of indien ze het vereiste diploma niet bezitten, hun vergelijkbaar niveau bij het autonoom overheidsbedrijf Belgacom »;

2° er wordt een § 3 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3. In afwijking van artikel 64 en 65, § 2, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel komen voor de berekening van de niveauanciënniteit in aanmerking de werkelijke diensten gepresteerd in de hoedanigheid van vastbenoemd personeelslid van het autonoom overheidsbedrijf Belgacom. De bedoelde niveauanciënniteit wordt bepaald naar aanleiding van prestaties verricht als titularis van een betrekking in het vergelijkbare niveau in het autonoom overheidsbedrijf Belgacom.

Het vergelijkbaar niveau in het autonoom overheidsbedrijf Belgacom is :

- 1° niveau 2A voor een betrekking van niveau C;
- 2° niveau 2B voor een betrekking van niveau B;
- 3° niveau 1 voor een betrekking van niveau A. »

### HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2004.

**Art. 4.** Onze Minister van Overheidsbedrijven en Onze Minister van Binnenlandse Zaken worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,  
J. VANDE LANOTTE  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 2005 — 529

[C — 2005/15037]

**14 FEVRIER 2005. — Arrêté royal autorisant la délivrance de visas gratuits aux participants officiels aux manifestations culturelles de grande envergure, sous réserve de réciprocité**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1999 portant le tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie, notamment l'article 3 § 3;

Vu la nécessité de prévoir un cadre juridique autorisant la délivrance de visas gratuits aux participants officiels aux manifestations culturelles de grande envergure; cette nécessité découle du fait qu'une protection s'impose des intérêts culturels en matière de politique étrangère, de coopération au développement ou d'autres domaines d'intérêt public essentiel;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné en date du 21 décembre 2004;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La gratuité est accordée de plein droit aux visas délivrés dans le cadre des manifestations culturelles de grande envergure, aux personnes désignées par l'Etat concerné, sous réserve de réciprocité.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 février 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,  
K. DE GUCHT

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 2005 — 529

[C — 2005/15037]

**14 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit houdende toelating om gratis visa te verstrekken aan officiële deelnemers van grootschalige culturele gebeurtenissen, onder voorwaarde van wederkerigheid**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1999 houdende het tarief der consulaire rechten en der kanselarijrechten, inzonderheid op artikel 3, § 3;

Gelet op de noodzaak om een juridisch kader te bieden teneinde de gratis verstrekking toe te laten van visa voor officiële deelnemers aan grootschalige culturele gebeurtenissen; deze noodzaak vloeit voort uit het feit dat er zich een bescherming opdringt van de culturele belangen inzake buitenlandse politiek, ontwikkelingssamenwerking of andere domeinen van essentieel publiek belang;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 december 2004;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Van rechtswege worden visa gratis verstrekt in het kader van grootschalige culturele gebeurtenissen, aan de personen die worden aangeduid door de betrokken Staat, onder voorwaarde van wederkerigheid.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 februari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
K. DE GUCHT

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

F. 2005 — 530

[C — 2005/14037]

**13 FEVRIER 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 octobre 2004 réglant le fonctionnement du Fonds de l'Infrastructure ferroviaire**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 14 juin 2004 portant réforme des structures de la gestion de l'infrastructure ferroviaire, notamment l'article 12;

Vu l'arrêté royal du 19 octobre 2004 réglant le fonctionnement du Fonds de l'Infrastructure ferroviaire, notamment l'article 5;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 décembre 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence,

Considérant que l'arrêté royal du 19 octobre 2004 réglant le fonctionnement du Fonds de l'Infrastructure ferroviaire est entré en vigueur le 20 octobre 2004 et qu'il importe que la gestion journalière dudit Fonds puisse être assurée sans délai par une personne dûment qualifiée;

Considérant qu'il est judicieux d'étendre la catégorie de personnes visée à l'article 5 de l'arrêté royal du 19 octobre 2004 aux membres dirigeants de l'Agence de la dette constituée au sein de la Trésorerie afin de disposer du choix le plus étendu possible; qu'il convient dès lors que cette extension se fasse sans délai, afin que la gestion journalière dudit Fonds puisse être assurée;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

N. 2005 — 530

[C — 2005/14037]

**13 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 oktober 2004 tot regeling van de werking van het Fonds voor Spoorweginfrastructuur**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 14 juni 2004 tot hervorming van de beheersstructuren van de spoorweginfrastructuur, inzonderheid op artikel 12,

Gelet op het koninklijk besluit van 19 oktober 2004 tot regeling van de werking van het Fonds voor Spoorweginfrastructuur, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 december 2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Overwegende dat het koninklijk besluit van 19 oktober 2004 dat de werking van het Fonds voor Spoorweginfrastructuur regelt in werking getreden is op 20 oktober 2004 en dat het van belang is dat het dagelijks bestuur van het Fonds dadelijk waargenomen wordt door een bekwame persoon;

Overwegende dat het verantwoord is dat de categorie van personen bedoeld in artikel 5 van het koninklijk besluit van 19 oktober 2004 uitgebreid mag worden tot de leidende leden van het Agentschap van de Schuld die opgericht werd binnen de Thesaurie; dat derhalve deze uitbreiding onverwijld dient te gebeuren opdat het dagelijks bestuur van het Fonds waargenomen zou kunnen worden;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises publiques et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 5 de l'arrêté royal du 19 octobre 2004 réglant le fonctionnement du Fonds de ferroviaire est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. § 1<sup>er</sup>. La gestion journalière du Fonds est assurée par un fonctionnaire général du Service public fédéral Finances, Trésorerie ou par un membre dirigeant de l'Agence de la dette constituée au sein de la Trésorerie. Celui-ci est également chargé de l'exécution des décisions du conseil d'administration. En outre, le conseil peut lui confier des pouvoirs spéciaux et limités.

§ 2. Le fonctionnaire général de la Trésorerie ou le membre dirigeant de l'Agence de la dette désigné au § 1<sup>er</sup> fait régulièrement rapport au conseil d'administration. Le conseil ou son président peuvent à tout moment lui demander de faire rapport sur les activités du Fonds. »

**Art. 2.** Dans le même arrêté, les mots « L'Administration de la Trésorerie » sont remplacés par les mots « Le Service public fédéral Finances, Trésorerie ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre qui a les chemins de fer dans ses attributions, Notre Ministre qui a le budget dans ses attributions et Notre Ministre qui a les finances dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 février 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des entreprises publiques,  
J. VANDE LANOTTE  
Le Ministre des Finances,  
D. REYNDEERS

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 5 van het koninklijk besluit van 19 oktober 2004 tot regeling van de werking van het Fonds voor Spoorweginfrastructuur wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. § 1. Het dagelijkse beheer van het Fonds wordt waargenomen door een ambtenaar-generaal van de Federale Overheidsdienst Financiën, Thesaurie, of door een leidend lid van het Agentschap van de schuld opgericht binnen de Thesaurie. Deze is eveneens belast met de uitvoering van de beslissingen van de raad van bestuur. Bovendien kan de raad van bestuur hem bijzondere en beperkte bevoegdheden opdragen.

§ 2. De in § 1 vermelde ambtenaar-generaal van de Thesaurie of leidend lid van het Agentschap van de schuld brengt regelmatig verslag uit bij de raad van bestuur. De raad of zijn voorzitter kunnen hem te allen tijde verzoeken om verslag uit te brengen over de activiteiten van het Fonds. »

**Art. 2.** In hetzelfde besluit worden de woorden « De Administratie van de Thesaurie » vervangen door de woorden « De Federale Overheidsdienst Financiën, Thesaurie ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister bevoegd voor de Spoorwegen, Onze Minister bevoegd voor de begroting en Onze Minister bevoegd voor financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel 13 februari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,  
J. VANDE LANOTTE  
De Minister van Financiën,  
D. REYNDEERS

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2005 — 531

[C — 2005/22190]

**17 FEVRIER 2005.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 juin 2003 portant exécution de l'article 71bis, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en particulier l'article 71bis, §§ 1<sup>er</sup> et 2, insérés par l'article 10 de la loi du 22 août 2002;

Vu l'arrêté royal du 23 juin 2003 portant exécution de l'article 71bis, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

Vu l'avis de la Commission de conventions entre les établissements hospitaliers et les organismes assureurs, donné le 7 décembre 2004;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 20 décembre 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 janvier 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 28 janvier 2005;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'en sa réunion du 26 novembre 2004, le Conseil des Ministres a approuvé, dans le cadre de l'établissement du budget 2005, une mesure d'économie de 2 millions d'euros dans le secteur de l'hémodialyse, et ce à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2005. Un certain nombre d'avis ont été demandés à l'INAMI

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2005 — 531

[C — 2005/22190]

**17 FEBRUARI 2005.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 juni 2003 tot uitvoering van artikel 71bis, §§ 1 en 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid artikel 71bis, §§ 1 en 2, zoals ingevoegd bij artikel 10 van de wet van 22 augustus 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 2003 tot uitvoering van artikel 71bis, §§ 1 en 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Gelet op het advies van de Overeenkomstencommissie tussen de verpleeginrichtingen en de verzekeringsinstellingen, gegeven op 7 december 2004;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 20 december 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 januari 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 28 januari 2005;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat de Ministerraad op zijn vergadering van 26 november 2004 in het kader van de opmaak van de begroting 2005 een besparingsmaatregel heeft goedgekeurd van 2 miljoen euro in de sector van de hemodialyse, en dit met ingang van 1 januari 2005. Om deze maatregel te realiseren werden

aux fins de réaliser cette mesure. Un projet d'arrêté royal a été soumis pour avis à la Commission de conventions entre les établissements hospitaliers et les organismes assureurs le 7 décembre 2004. La Commission de contrôle budgétaire a rendu son avis le 8 décembre 2004. Le projet a ensuite été soumis à l'avis du Comité de l'assurance le 13 décembre et le 20 décembre 2004. Ces avis ont été transmis le 23 décembre 2004 au Ministre des Affaires sociales qui a examiné les propositions jointes à ces avis et qui a décidé de tenir compte de la proposition alternative formulée par la Commission de conventions entre les établissements hospitaliers et les organismes assureurs. Le caractère urgent est invoqué parce que la mesure d'économie décidée par le Conseil des Ministres doit en principe sortir ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2005, et comme le présent arrêté royal ne peut entrer en vigueur avec effet rétroactif, tout report de publication s'accompagne d'une perte en matière d'économie;

Vu l'avis 38.119/1 du Conseil d'Etat donné le 8 février 2005, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté royal du 23 juin 2003 portant exécution de l'article 71bis, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est inséré un article 1<sup>er</sup>bis, libellé comme suit :

« Art. 1<sup>er</sup>bis. Les montants forfaitaires pour l'hémodialyse fixés en exécution de l'article 1<sup>er</sup> sont diminués de 2 % jusqu'au 30 juin 2005. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 février 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

aan het RIZIV een aantal adviezen gevraagd. Op 7 december 2004 werd een ontwerp van koninklijk besluit voor advies voorgelegd aan de Overeenkomstencommissie ziekenhuizen-verzekeringsinstellingen. Op 8 december 2004 heeft de Commissie voor begrotingscontrole haar advies gegeven. Het ontwerp werd op 13 december en op 20 december 2004 voor advies voorgelegd aan het Verzekeringscomité. Op 23 december 2004 werden de adviezen overgemaakt aan de Minister van Sociale Zaken die de voorstellen welke bij deze adviezen werden gevoegd heeft onderzocht en beslist heeft om rekening te houden met het alternatief voorstel dat werd geformuleerd door de Overeenkomstencommissie tussen de ziekenhuizen en de verzekeringsinstellingen. De hoogdringendheid wordt ingeroepen omdat de besparingsmaatregel die door de Ministerraad werd beslist in principe moet ingaan op 1 januari 2005 en aangezien dit koninklijk besluit niet met terugwerkende kracht kan in voege treden, elk uitstel van bekendmaking gepaard gaat met een besparingsverlies;

Gelet op het advies 38.119/1 van de Raad van State, gegeven op 8 februari 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In het koninklijk besluit van 23 juni 2003 tot uitvoering van artikel 71bis, §§ 1 en 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt een artikel 1bis ingevoegd, luidende :

« Art. 1bis. De forfaitaire bedragen voor hemodialyse zoals bepaald in uitvoering van artikel 1 worden tot 30 juni 2005 verminderd met 2 %. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 februari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 532

[C — 2005/22096]

**17 FEVRIER 2005. — Arrêté royal rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction de banque de sang hospitalière**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 76bis, inséré par la loi du 30 décembre 1988;

Vu l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers, donné le 9 septembre 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 octobre 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 7 février 2005;

Vu l'avis n° 37.812/3 du Conseil d'Etat, donné le 8 décembre 2004, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat modifiées par la loi du 2 avril 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La banque de sang hospitalière est une fonction hospitalière au sens de l'article 76bis de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 532

[C — 2005/22096]

**17 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987 toepasselijk worden verklaard op de functie van ziekenhuisbloedbank**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 76bis, ingevoegd bij de wet van 30 december 1988;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, gegeven op 9 september 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 26 oktober 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 7 februari 2005;

Gelet op het advies nr. 37.812/3 van de Raad van State, gegeven op 8 december 2004, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State gewijzigd door de wet van 2 april 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De ziekenhuisbloedbank is een ziekenhuisfunctie als bedoeld in artikel 76bis van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987.

Par banque de sang hospitalière telle que visée au premier alinéa, on entend la fonction de l'hôpital général qui stocke et distribue du sang et des dérivés sanguins destinés exclusivement à être utilisés dans les services de l'hôpital, y compris lors de transfusions sanguines dans un cadre hospitalier, et qui peut effectuer des tests de compatibilité.

**Art. 2.** Les articles 68, alinéa 1<sup>er</sup>, 69, 1<sup>o</sup>, 71 à l'exception de la disposition qui impose comme condition d'agrément l'intégration dans le programme visé à l'article 23, 72, 73, 74, 75 et 76 de la loi précitée sur les hôpitaux sont mutatis mutandis applicables à la fonction visée à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté

Donné à Bruxelles, le 17 février 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé Publique,  
R. DEMOTTE

Onder ziekenhuisbloedbank zoals bedoeld in het eerste lid wordt verstaan de functie van het algemeen ziekenhuis die bloed en bloedderivaten, alleen bestemd voor gebruik in ziekenhuizen, onder meer voor transfusieactiviteiten in een ziekenhuis, opslaat en ter hand stelt, en daar compatibiliteitstests op mag uitvoeren.

**Art. 2.** De artikelen 68, eerste lid, 69, 1<sup>o</sup>, 71 met uitzondering van de bepaling die de integratie in het in artikel 23 bedoelde programma als erkenningsvoorwaarde oplegt, 72, 73, 74, 75 en 76 van voornoemde wet op de ziekenhuizen zijn mutatis mutandis op de in artikel 1 bedoelde functie van toepassing.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 februari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 533

[C — 2005/22093]

**17 FEVRIER 2005.** — Arrêté royal fixant les normes auxquelles une banque de sang hospitalière doit répondre pour être agréée

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 68, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 17 février 2005 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987 applicables à la fonction de banque de sang hospitalière;

Considérant que la directive 2002/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 établissant des normes de qualité et de sécurité pour la collecte, le contrôle, la transformation, la conservation et la distribution du sang humain, et des composants sanguins, et modifiant la directive 2001/83/CE du Conseil et la directive 2004/33/CE de la Commission du 22 mars 2004 portant application de la directive 2002/98/CE du Parlement européen et du Conseil concernant certaines exigences techniques relatives au sang et aux composants sanguins, requièrent l'entrée en vigueur par les États membres, des dispositions légales et administratives nécessaires afin de répondre aux dispositions de la directive au plus tard le 8 février 2005;

Considérant que l'article 6 de la directive 2002/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 se rapportent spécifiquement aux banques de sang hospitalières;

Vu l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers, donné le 9 septembre 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 octobre 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 7 février 2005;

Vu l'avis n°37.813/3 du Conseil d'Etat, donné le 8 décembre 2004, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat modifiées par la loi du 2 avril 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1<sup>o</sup> 'banque de sang hospitalière' : la fonction de l'hôpital général qui stocke et distribue du sang et des dérivés sanguins destinés exclusivement à être utilisés dans les services de l'hôpital, y compris lors de transfusions sanguines dans un cadre hospitalier, et qui peut effectuer des tests de compatibilité;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 533

[C — 2005/22093]

**17 FEBRUARI 2005.** — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de normen waaraan een ziekenhuisbloedbank moet voldoen om te worden erkend

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 68, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 2005 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987 toepasselijk worden verklaard op de functie van ziekenhuisbloedbank;

Overwegende dat richtlijn 2002/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 2003 tot vaststelling van de kwaliteits- en veiligheidsnormen voor het inzamelen, testen, bewerken, opslaan en distribueren van bloed en bloedbestanddelen van menselijke oorsprong en tot wijziging van Richtlijn 2001/83/EG van de Raad en richtlijn 2004/33/EG van de Commissie van 22 maart 2004 tot uitvoering van Richtlijn 2002/98/EG van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot bepaalde technische voorschriften voor bloed en bloedbestanddelen, vereisen dat de lidstaten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking doen treden om uiterlijk op 8 februari 2005 aan de bepalingen van de richtlijnen te voldoen;

Overwegende dat artikel 6 van richtlijn 2002/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 2003, specifiek betrekking heeft op de ziekenhuisbloedbanken;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, gegeven op 9 september 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 26 oktober 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 7 februari 2005;

Gelet op het advies nr. 37.813/3 van de Raad van State, gegeven op 8 december 2004, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State gewijzigd door de wet van 2 april 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> 'ziekenhuisbloedbank' : de functie van het algemeen ziekenhuis die bloed en bloedderivaten, alleen bestemd voor gebruik in ziekenhuizen, onder meer voor transfusieactiviteiten in een ziekenhuis, opslaat, ter hand stelt en daar compatibiliteitstests op mag uitvoeren;

2° 'sang' : le sang total prélevé chez un donneur et transformé à des fins soit de transfusion soit de fabrication;

3° 'dérivé sanguin' : une substance thérapeutique dérivée du sang dont l'utilisation n'est possible que pendant une période brève, une fois qu'elle est soustraite aux conditions de conservation correcte;

4° 'établissement de transfusion sanguine' : un établissement tel que visé dans l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine;

5° 'centre' : un centre tel que visé dans l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine;

6° 'activités de biologie clinique de l'hôpital' : les activités de biologie clinique de l'hôpital telles que visées à l'article 2, §1<sup>er</sup>, 3°, c), de l'arrêté royal du 30 janvier 1989 fixant les normes complémentaires d'agrément des hôpitaux et des services hospitaliers et précisant la définition des groupements d'hôpitaux et les normes particulières qu'ils doivent respecter;

7° 'comité de transfusion' : le comité visé au 9° *quinquies* du point III 'normes d'organisation' de la première partie 'Normes générales applicables à tous les établissements' de l'annexe à l'arrêté royal du 23 octobre 1964 portant fixation des normes auxquelles les hôpitaux et leurs services doivent répondre;

8° 'sang et dérivés sanguins autologues' : sang et composants sanguins collectés auprès d'une personne exclusivement en vue d'une transfusion autologue ultérieure ou une autre application humaine chez cette personne;

9° 'sang et dérivés sanguins allogènes' : sang et composants sanguins collectés auprès d'une personne en vue d'une transfusion pour une autre personne;

10° 'incident indésirable grave' : un incident malencontreux lié au stockage, à la distribution ou au test de sang et de dérivés sanguins susceptible d'entraîner la mort ou de mettre la vie en danger, ou entraînant une invalidité ou une incapacité de travail chez le patient, ou provoquant ou prolongeant une hospitalisation ou une morbidité;

11° 'réaction indésirable grave' : une réaction imprévue chez le patient, liée à la transfusion de sang ou de dérivés sanguins, qui est mortelle, met la vie en danger, entraîne une invalidité ou une incapacité de travail ou provoque ou prolonge une hospitalisation ou une morbidité.

**Art. 2.** Pour être agréé et le rester, la banque de sang hospitalière doit répondre aux normes fixées dans le présent arrêté pour ce qui concerne le stockage et la distribution du sang et des dérivés sanguins.

Les tests de compatibilité du sang et des dérivés sanguins que la banque de sang hospitalière peut effectuer, n'ont pas lieu dans la banque de sang hospitalière elle-même mais dans le cadre des activités de biologie clinique de l'hôpital. A cet effet, les normes fixées pour ces activités de biologie clinique doivent être respectées.

**Art. 3.** L'hôpital qui ne dispose pas d'une banque de sang hospitalière agréée doit pouvoir faire appel, par le biais d'un accord de collaboration écrit, à la fonction agréée d'un autre hôpital ou à un établissement de transfusion sanguine agréé. En pareil cas, l'hôpital doit apporter la preuve qu'il peut être fait appel rapidement et de manière permanente à la banque de sang hospitalière agréée de l'hôpital ou de l'établissement de transfusion sanguine avec lequel l'accord de collaboration a été conclu.

**Art. 4.** Par dérogation à l'article 3, 6°, alinéa 2, de l'arrêté royal du 31 mai 1989 précisant la description d'une fusion d'hôpitaux et des normes particulières qu'il doit respecter, la fonction banque de sang hospitalière d'un hôpital fusionné peut être répartie sur plusieurs sites. Dans ce cas, la fonction scindée doit répondre à toutes les normes d'agrément sur chaque site.

Par dérogation à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 25 avril 1997 précisant la description d'une association d'hôpitaux et des normes particulières qu'elle doit respecter, la fonction banque de sang hospitalière peut être exploitée dans le cadre d'une association, sur plusieurs sites sans qu'il soit nécessaire, au moment où l'accord d'association est conclu, qu'une fonction agréée banque de sang hospitalière ait déjà été exploitée par les hôpitaux affiliés à l'association sur les sites qui leur appartiennent.

2° 'bloed' : volbloed dat bij een donor is afgenomen en behandeld is met het oog op transfusie of verdere verwerking;

3° 'bloedderivaat' : een therapeutisch bestanddeel afgeleid van het bloed waarvan het gebruik slechts gedurende een korte periode mogelijk is, zodra het eenmaal onttrokken is aan de omstandigheden van correcte bewaring;

4° 'bloedinstelling' : een instelling zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong;

5° 'centrum' : een centrum zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong;

6° 'activiteiten van klinische biologie van het ziekenhuis' : de activiteiten van klinische biologie van het ziekenhuis zoals bedoeld in artikel 2, § 1, 3°, c), van het koninklijk besluit van 30 januari 1989 houdende vaststelling van de aanvullende normen voor de erkenning van de ziekenhuizen en ziekenhuisdiensten alsmede tot nadere omschrijving van de ziekenhuisgroeperingen en van de bijzondere normen waaraan deze moeten voldoen;

7° 'transfusiecomité' : het comité bedoeld in 9° *quinquies* van punt III 'Organisatorische normen' van Deel I Algemene normen die op al de inrichtingen toepasselijk zijn. Algemene inrichting van de ziekenhuizen van de bijlage bij het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 tot bepaling van de normen die door de ziekenhuizen en hun diensten moeten worden nageleefd;

8° 'autoloog bloed en bloedderivaten' : bloed en bloedbestanddelen ingezameld bij een persoon uitsluitend met het oog op latere autologe transfusie of andere toepassing op mensen bij die persoon;

9° 'allogeen bloed en bloedderivaten' : bloed en bloedbestanddelen ingezameld bij een persoon met het oog op transfusie bij een andere persoon;

10° 'ernstig ongewenst voorval' : een ongewenst voorval in verband met het opslaan, ter hand stellen en testen van bloed en bloedderivaten dat voor een patiënt overlijden, levensgevaar, invaliditeit of arbeidsongeschiktheid tot gevolg kan hebben, dan wel leidt tot opname in een ziekenhuis of dat de duur van de ziekte verlengt;

11° 'ernstige ongewenste bijwerking' : een onbedoelde reactie bij de patiënt in verband met de transfusie van bloed of bloedderivaten, die dodelijk is, levensgevaar oplevert, invaliditeit of arbeidsongeschiktheid veroorzaakt, dan wel leidt tot opname in een ziekenhuis of die de duur van de ziekte verlengt.

**Art. 2.** Om te worden erkend en erkend te blijven moet de ziekenhuisbloedbank voor wat betreft het opslaan en het ter hand stellen van bloed en bloedderivaten, voldoen aan de normen vastgesteld bij dit besluit.

De compatibiliteitstests van bloed en bloedderivaten die de ziekenhuisbloedbank kan uitvoeren, gebeuren niet in de ziekenhuisbloedbank zelf maar in het kader van de activiteiten van klinische biologie van het ziekenhuis. Hierbij dienen de normen vastgesteld voor deze activiteiten van klinische biologie te worden nageleefd.

**Art. 3.** Het ziekenhuis dat zelf niet beschikt over een erkende ziekenhuisbloedbank moet via een schriftelijk samenwerkingsakkoord een beroep kunnen doen op de erkende functie van een ander ziekenhuis of op een erkende bloedinstelling. Het ziekenhuis dient in dergelijk geval het bewijs te leveren dat bestendig en snel beroep kan worden gedaan op de erkende ziekenhuisbloedbank van het ziekenhuis of de bloedinstelling waarmee het samenwerkingsakkoord werd gesloten.

**Art. 4.** In afwijking op artikel 3, 6°, tweede lid, van het koninklijk besluit van 31 mei 1989 houdende nadere omschrijving van de fusie van ziekenhuizen en van de bijzondere normen waaraan deze moet voldoen, mag de functie 'ziekenhuisbloedbank' van een gefusioneerd ziekenhuis, over meerdere vestigingsplaatsen worden verspreid. In dat geval moet de opgesplitste functie op iedere vestigingsplaats aan alle erkenningsnormen beantwoorden.

In afwijking op artikel 6, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 25 april 1997 houdende nadere omschrijving van de associatie van ziekenhuizen en van de bijzondere normen waaraan deze moet voldoen, mag de functie 'ziekenhuisbloedbank' in het kader van een associatie op meerdere vestigingsplaatsen worden uitgebaat zonder dat het noodzakelijk is dat op het ogenblik van het afsluiten van de associatie-overeenkomst, door de ziekenhuizen die tot de associatie toetraden reeds op de hen toebehorende vestigingsplaatsen een erkende functie ziekenhuisbloedbank werd uitgebaat.

## CHAPITRE II. — Normes architecturales

**Art. 5.** La banque de sang hospitalière doit former une unité fonctionnelle, laquelle est située de telle manière à ce qu'elle soit facilement accessible et que la fourniture de sang et des dérivés sanguins d'origine humaine par l'établissement de transfusion sanguine ou le centre d'approvisionnement, la transmission pour les tests de compatibilité et la distribution, puissent se dérouler rapidement.

**Art. 6.** La banque de sang hospitalière doit disposer, dépendamment des activités de la banque de sang hospitalière, de locaux et d'équipements en suffisance pour le stockage du sang et des dérivés sanguins d'origine humaine.

## CHAPITRE III. — Normes organisationnelles

**Art. 7.** La banque de sang hospitalière est sous la direction d'un titulaire d'un diplôme, certificat ou autre titre sanctionnant une formation universitaire dans les domaines des sciences médicales, biologiques et/ou pharmacologiques.

La personne visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> doit, après l'obtention de son diplôme, avoir acquis au moins deux années d'expérience pratique pertinente

**Art. 8.** La personne qui a la direction de la banque de sang hospitalière est assistée par du personnel suffisamment qualifié pour le stockage et la distribution du sang et des dérivés sanguins d'origine humaine. Le comité de transfusion émet des avis concernant les exigences de qualité pour le personnel visé.

Le personnel visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> reçoit, en temps opportun, une formation adaptée et un recyclage régulier. Cette formation et ce recyclage sont encadrés par le comité de transfusion.

**Art. 9.** La banque de sang hospitalière met en place et tient à jour un système de qualité, fondé sur les principes de bonnes pratiques.

**Art. 10.** La banque de sang hospitalière fixe un règlement de procédure par écrit dans lequel toutes les activités sont inventoriées avec indication, par activité, de la méthode à suivre.

L'application et le respect du règlement de procédure doit faire l'objet d'une évaluation périodique. A cette fin, il convient de rédiger au moins une fois par an un rapport qui sera transmis au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. En outre, il peut à tout moment être consulté par le médecin-inspecteur compétent.

**Art. 11.** La banque de sang hospitalière tient à jour la documentation relative aux procédures opérationnelles, aux directives, aux manuels de formation et de référence et aux formulaires de rapportage.

**Art. 12.** La banque de sang hospitalière contribue à ce que le sang et les dérivés sanguins puissent être traçables du donneur au receveur et inversement.

A cet effet, la banque de sang hospitalière instaure un système grâce auquel on procède à une identification et à un enregistrement pour chaque don de sang et chaque unité individuelle de sang et de dérivés sanguins que la banque de sang hospitalière de l'établissement de transfusion sanguine d'approvisionnement ou le centre d'approvisionnement reçoit, de façon à ce que donneur, transfusion et receveur soient parfaitement traçables. Le système doit identifier de façon univoque chaque unité de sang et chaque type de dérivé sanguin.

Les données nécessaires pour assurer la traçabilité complète doivent être conservées au moins 30 ans.

**Art. 13.** La banque de sang hospitalière élabore une procédure de notification pour les incidents indésirables graves pouvant influencer la qualité et la sécurité du sang et des dérivés sanguins ainsi que pour les réactions indésirables graves constatés au cours d'une transfusion ou après celle-ci et qui peuvent être attribués à la qualité et à la sécurité du sang et des dérivés sanguins, et elle applique cette procédure. Ce signalement est réalisé à l'hôpital de façon interne ainsi qu'à l'établissement de transfusion sanguine d'approvisionnement ou au centre d'approvisionnement.

La banque de sang hospitalière élabore également une procédure précise, rapide et vérifiable visant à détecter le sang ou les dérivés sanguins liés à une telle notification lesquels sont stockés dans la banque de sang hospitalière ou circulent déjà à l'hôpital, afin d'empêcher leur utilisation ultérieure.

Les procédures mentionnées à ces fins sont élaborées en concertation avec le comité de transfusion.

## HOOFDSTUK II. — Architectonische normen

**Art. 5.** De ziekenhuisbloedbank moet een functionele eenheid vormen, welke zo gelegen is dat zij gemakkelijk toegankelijk is en dat de toelevering van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong door de bevoorradende bloedinstelling of het bevoorradend centrum, het overmaken voor compatibiliteitstests en het ter hand stellen, vlot kunnen verlopen.

**Art. 6.** De ziekenhuisbloedbank moet beschikken over, afhankelijk van de activiteiten van de ziekenhuisbloedbank, voldoende lokalen en uitrusting voor het opslaan van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong.

## HOOFDSTUK III. — Organisatorische normen

**Art. 7.** De ziekenhuisbloedbank staat onder leiding van een houder van een diploma, certificaat of een ander bewijsstuk van afsluiting van een universitaire opleiding op het gebied van geneeskunde, biologie en/of farmacie.

De in het eerste lid bedoelde persoon dient na het behalen van zijn diploma ten minste twee jaar relevante praktijkervaring te hebben verworven.

**Art. 8.** De persoon die de leiding heeft over de ziekenhuisbloedbank wordt voor het opslaan en het ter hand stellen van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong bijgestaan door voldoende gekwalificeerd personeel. Het transfusiecomité adviseert omtrent de kwaliteitsvereisten voor bedoeld personeel.

Het in het eerste lid bedoelde personeel krijgt tijdig geschikte vorming en regelmatige bijscholing. Deze vorming en bijscholing wordt begeleid door het transfusiecomité.

**Art. 9.** De ziekenhuisbloedbank werkt een kwaliteitssysteem uit en past het toe, op basis van de beginselen van goede praktijk.

**Art. 10.** De ziekenhuisbloedbank stelt een procedureregeling op schrift waarin alle activiteiten worden geïnventariseerd met aanduiding per activiteit van de te volgen werkwijze.

Periodiek dient de toepassing en naleving van de procedureregeling te worden geëvalueerd. Hiertoe wordt minstens één keer per jaar een rapport opgesteld dat wordt overgemaakt aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft. Eveneens kan het ten allen tijde worden geraadpleegd door de bevoegde geneesheer-inspecteur.

**Art. 11.** De ziekenhuisbloedbank houdt documentatie bij over de operationele procedures, richtsnoeren, handboeken, handleidingen en rapportageformulieren.

**Art. 12.** De ziekenhuisbloedbank draagt ertoe bij dat bloed en bloedderivaten van donor tot ontvanger en omgekeerd kunnen worden getraceerd.

Daartoe voert de ziekenhuisbloedbank een systeem in waarbij voor iedere bloeddonatie en iedere afzonderlijke bloedeenheden en van bloedderivaten ervan die de ziekenhuisbloedbank van de bevoorradende bloedinstelling of het bevoorradend centrum ontvangt, een zodanige identificatie en registratie gebeurt zodat donor, transfusie en ontvanger volledig traceerbaar zijn. Het systeem moet elke unieke eenheid bloed en elk uniek type bloedderivaat ondubbelzinnig identificeren.

De gegevens die noodzakelijk zijn voor de volledige traceerbaarheid moeten gedurende ten minste 30 jaar worden bewaard.

**Art. 13.** De ziekenhuisbloedbank werkt een meldingsprocedure uit voor ernstige ongewenste voorvallen die de kwaliteit en de veiligheid van bloed en bloedderivaten kunnen beïnvloeden evenals voor ernstige ongewenste bijwerkingen die tijdens of na een transfusie worden vastgesteld en die kunnen worden toegeschreven aan de kwaliteit en de veiligheid van het bloed en de bloedderivaten, en ze past deze procedure toe. De melding gebeurt intern in het ziekenhuis evenals aan de bevoorradende bloedinstelling of het bevoorradend centrum.

De ziekenhuisbloedbank werkt eveneens een nauwkeurige, snelle en verifieerbare procedure uit om bloed of bloedderivaten die met een dergelijke melding in verband worden gebracht en die in de ziekenhuisbloedbank zijn opgeslagen of die in het ziekenhuis reeds circuleren, op te sporen teneinde het verdere gebruik ervan te voorkomen.

De uitwerking van de hiervoor vermelde procedures gebeurt in samenspraak met het transfusiecomité.

**Art. 14.** Le stockage du sang et des dérivés sanguins dans la banque de sang hospitalière doit avoir lieu selon les conditions fixées dans l'annexe.

En outre, le sang et les dérivés sanguins autologues doivent être stockés séparément du sang et dérivés sanguins allogènes.

**Art. 15.** La distribution du sang et des dérivés sanguins doit avoir lieu selon des conditions telles que l'intégrité du produit reste inchangée.

En outre, le sang et les dérivés sanguins autologues doivent être distribués séparément du sang et des composants sanguins allogènes.

#### CHAPITRE IV. — Normes fonctionnelles

**Art. 16.** La totalité du sang et des dérivés sanguins qui sont utilisés dans l'hôpital, doivent être distribués sous la responsabilité de la personne qui a la direction de la banque de sang hospitalière.

**Art. 17.** Sans préjudice de la disposition de l'article 16, le responsable de la banque de sang hospitalière est chargé des missions suivantes :

1° assurer le stockage et la conservation adéquate du sang et des dérivés sanguins;

2° la distribution individualisée du sang et des dérivés sanguins sur la base d'une prescription médicale nominative, où l'indication est spécifiée et la transfusion est motivée.

Il veille à ce que les activités susmentionnées s'effectuent en conformité avec les dispositions figurant dans le présent arrêté.

**Art. 18.** Le responsable de la banque de sang hospitalière doit travailler en étroite collaboration avec le directeur de l'hôpital, les responsables des divers aspects de l'activité hospitalière, plus particulièrement le médecin en chef, les médecins-chefs de service, le chef du département infirmier, les services paramédicaux, administratifs, financiers et techniques de l'hôpital.

Le responsable de la banque de sang hospitalière apporte sa collaboration aux organes fonctionnant dans l'hôpital pour des problèmes relatifs aux activités de la banque de sang hospitalière. Plus particulièrement, le responsable de la banque de sang hospitalière est membre du comité de transfusion de l'hôpital.

#### CHAPITRE V. — Dispositions finales

**Art. 19.** Les banques de sang hospitalières existantes disposent d'une période de 9 mois pour se conformer aux dispositions du présent arrêté.

**Art. 20.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 21.** Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 février 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé Publique,  
R. DEMOTTE

**Art. 14.** De opslag van bloed en bloedderivaten in de ziekenhuisbloedbank dient te gebeuren onder de voorwaarden vastgesteld in bijlage.

Bijkomend dienen autoloog bloed en bloedderivaten, gescheiden van algeen bloed en bloedderivaten te worden opgeslagen.

**Art. 15.** Het ter hand stellen van bloed en bloedderivaten dient onder zodanige condities te gebeuren dat de integriteit van het product blijft behouden.

Bijkomend dienen autoloog bloed en bloedderivaten, gescheiden van algeen bloed en bloedderivaten te worden ter hand gesteld.

#### HOOFDSTUK IV. — Functionele normen

**Art. 16.** Alle bloed en bloedderivaten die in het ziekenhuis worden gebruikt, moeten onder verantwoordelijkheid van de persoon die de leiding heeft van de ziekenhuisbloedbank worden ter hand gesteld.

**Art. 17.** Onverminderd de bepaling van artikel 16 heeft de verantwoordelijke van de ziekenhuisbloedbank de hierna volgende opdrachten :

1° het opslaan en adequate bewaring van bloed en bloedderivaten verzekeren;

2° de geïndividualiseerde ter hand stelling van bloed en bloedderivaten op basis van een medisch voorschrift op naam waarbij de indicatie wordt gespecificeerd en de transfusie gemotiveerd.

Hij draagt er zorg voor dat bovenvernoemde activiteiten gebeuren in overeenstemming met de bepalingen opgenomen in onderhavig besluit.

**Art. 18.** De verantwoordelijke van de ziekenhuisbloedbank dient nauw samen te werken met de directeur van het ziekenhuis, de verantwoordelijken van de onderscheiden aspecten van de ziekenhuisactiviteit meer in het bijzonder met de hoofdgeneesheer, de geneesherendiensthofd, het hoofd van de verpleegkundige, paramedische, administratief, financiële en technische diensten van het ziekenhuis.

De verantwoordelijke van de ziekenhuisbloedbank verleent zijn medewerking aan de binnen het ziekenhuis functionerende organen voor problemen betreffende activiteiten van de ziekenhuisbloedbank. In het bijzonder is de verantwoordelijke van de ziekenhuisbloedbank lid van het transfusiecomité van het ziekenhuis.

#### HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

**Art. 19.** De bestaande ziekenhuisbloedbanken beschikken over een termijn van negen maanden om te voldoen aan de bepalingen van dit besluit.

**Art. 20.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekend gemaakt.

**Art. 21.** Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 februari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

Annexe

### CONDITIONS DE CONSERVATION DU SANG ET DES COMPOSANTS SANGUINS

#### 1. Conservation sous forme liquide

Composant	Température de conservation	Durée maximale de conservation
Préparations de globules rouges et sang total (en cas d'utilisation pour une transfusion comme du sang total)	+ 2 à + 6 °C	de 28 à 49 jours selon les procédures appliquées pour la collecte, la préparation et la conservation.
Préparations de plaquettes	+ 20 à + 24 °C	— 5 jours — conservation jusqu'à 7 jours si elle est conjuguée à un système de détection ou de réduction de la contamination bactérienne.
Granulocytes	+ 20 à + 24 °C	24 heures



2. Cryoconservation

Composant	Conditions et durée de conservation
Globules rouges	jusqu'à 30 ans selon les procédures appliquées pour la collecte, la préparation et la conservation.
Plaquettes	jusqu'à 24 mois selon les procédures appliquées pour la collecte, la préparation et la conservation.
Plasma et cryoprécipité	jusqu'à 36 mois selon les procédures appliquées pour la collecte, la préparation et la conservation.
<i>Les concentrés de globules rouges et les concentrés de plaquettes cryoconservés doivent être remis en suspension dans un milieu adéquat après décongélation. La période de conservation autorisée après la décongélation sera fonction de la méthode appliquée.</i>	

## Bijlage

## VOORWAARDEN VOOR OPSLAG VAN BLOED EN BLOEDBESTANDDELEN

1. Opslag van vloeistoffen

Bestanddeel	Bewaartemperatuur	Maximale bewaartermijn
Erythrocytenpreparaten en volbloed (indien gebruikt voor transfusie als volbloed)	+2 tot +6 °C	28-49 dagen, afhankelijk van de bij inzameling, bewerking en opslag toegepaste procedés
Trombocytenpreparaten	+20 tot +24 °C	— vijf dagen — kunnen gedurende zeven dagen bewaard worden met inachtneming van de detectie of reductie van bacteriële besmetting
Granulocyten	+20 tot +24 °C	24 uur

2. Cryopreservatie

Bestanddeel	Bewaarcondities en -termijn
Erythrocyten	Maximaal 30 jaar, afhankelijk van de bij de inzameling, bewerking en opslag toegepaste procedés
Trombocyten	Maximaal 24 maanden, afhankelijk van de bij de inzameling, bewerking en opslag toegepaste procedés
Plasma en cryoprecipitaat	Maximaal 36 maanden, afhankelijk van de bij de inzameling, bewerking en opslag toegepaste procedés
<i>Gecryopreserveerde erythrocyten en trombocyten moeten na ontdooien in een geschikt medium geformuleerd worden. De bewaartermijn na ontdooien hangt af van de gebruikte methode.</i>	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 février 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 17 februari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
R. DEMOTTESERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

F. 2005 — 534

[C — 2005/22094]

17 FEVRIER 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 décembre 1978 fixant des normes spéciales pour les hôpitaux et services universitaires

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 69, 1°;

Vu l'arrêté royal du 15 décembre 1978 fixant des normes spéciales pour les hôpitaux et services universitaires;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

N. 2005 — 534

[C — 2005/22094]

17 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 december 1978 tot bepaling van bijzondere normen voor universitaire ziekenhuizen en ziekenhuisdiensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 69, 1°;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 december 1978 tot bepaling van bijzondere normen voor universitaire ziekenhuizen en ziekenhuisdiensten;

Vu l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers, donné le 9 septembre 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 octobre 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 7 février 2005;

Vu l'avis n° 37.814/3 du Conseil d'Etat, donné le 8 décembre 2004, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat modifiées par la loi du 2 avril 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'annexe 5 'Prescriptions auxquelles les services médico-techniques et auxiliaires doivent répondre', Chapitre VIII 'La banque de sang' de l'arrêté royal du 15 décembre 1978 fixant des normes spéciales pour les hôpitaux et services universitaires, est remplacée par ce qui suit:

Si l'hôpital ne dispose pas sur place d'une banque de sang hospitalière telle que visée à l'arrêté royal du... fixant les normes auxquelles une banque de sang hospitalière doit répondre pour être agréée, il convient de fournir la preuve qu'on peut faire appel en permanence et rapidement à une banque de sang hospitalière d'un autre hôpital ou d'un établissement de transfusion sanguine tel que visé dans l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine avec lequel un accord de collaboration écrit a été conclu.

**Art. 2.** Les banques de sang hospitalières existantes disposent d'une période de neuf mois pour se conformer aux dispositions du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 février 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé Publique,  
R. DEMOTTE

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, gegeven op 9 september 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 26 oktober 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 7 februari 2005;

Gelet op het advies nr. 37.814/3 van de Raad van State, gegeven op 8 december 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State gewijzigd door de wet van 2 april 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Bijlage 5 'Voorschriften waaraan de medisch-technische en nevendiensten moeten voldoen', Hoofdstuk VIII 'De bloedbank', van het koninklijk besluit van 15 december 1978 tot bepaling van bijzondere normen voor universitaire ziekenhuizen en ziekenhuisdiensten, wordt vervangen als volgt:

Indien het ziekenhuis niet ter plaatse beschikt over een ziekenhuisbloedbank zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 17 februari 2005 houdende vaststelling van de normen waaraan een ziekenhuisbloedbank moet voldoen om te worden erkend, dient het bewijs geleverd dat er bestendig en snel beroep kan gedaan worden op een erkende ziekenhuisbloedbank van een ander ziekenhuis of een bloedinstelling zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong waarmee een schriftelijk samenwerkingsakkoord wordt afgesloten.

**Art. 2.** De bestaande ziekenhuisbloedbanken beschikken over een termijn van negen maanden om te voldoen aan de bepalingen van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 februari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 535

[C — 2005/22095]

**17 FEVRIER 2005.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 octobre 1964 fixant les normes auxquelles les hôpitaux et leurs services doivent répondre

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 68;

Vu l'arrêté royal du 23 octobre 1964 portant fixation des normes auxquelles les hôpitaux et leurs services doivent répondre, notamment l'annexe, partie I. Normes générales applicables à tous les établissements, point III. Normes d'organisation, 9° quinquies, inséré par l'arrêté royal du 16 avril 2002;

Vu l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers du 9 septembre 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 octobre 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 7 février 2005;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 535

[C — 2005/22095]

**17 FEBRUARI 2005.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 tot bepaling van de normen die door de ziekenhuizen en hun diensten moeten worden nageleefd

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 68;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 tot bepaling van de normen die door de ziekenhuizen en hun diensten moeten worden nageleefd, inzonderheid op de bijlage, deel I. Algemene normen die op al de inrichtingen toepasselijk zijn, punt III. Organisatorische normen, 9° quinquies, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 april 2002;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen van 9 september 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 oktober 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 7 februari 2005;

Vu l'avis n° 37.815/3 du Conseil d'Etat, donné le 8 décembre 2004, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat modifiées par la loi du 2 avril 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'annexe de l'arrêté royal du 23 octobre 1964 portant fixation des normes auxquelles les hôpitaux et leurs services doivent répondre, partie I. Normes générales applicables à tous les établissements, point III. Normes d'organisation, dans le point 9° *quinquies*, inséré par l'arrêté royal du 16 avril 2002, la disposition énoncée au *b*), 1., troisième tiret, est remplacée par la disposition suivante :

— 'la personne qui a la direction de la banque de sang hospitalière telle que visée à l'article 1<sup>er</sup>, 1°, de l'arrêté royal du 17 février 2005 fixant les normes auxquelles une banque de sang hospitalière doit répondre pour être agréée qui assure le stockage et la délivrance de sang et de dérivés sanguins à l'hôpital;'

**Art. 2.** Les banques de sang hospitaliers existantes disposent d'une période de neuf mois pour se conformer aux dispositions du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 février 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

Gelet op het advies nr. 37.815/3 van de Raad van State, gegeven op 8 december 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State gewijzigd door de wet van 2 april 2003;

Op voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In de bijlage bij het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 tot bepaling van de normen die door de ziekenhuizen en hun diensten moeten worden nageleefd, deel I. Algemene normen die op al de inrichtingen toepasselijk zijn, punt III. Organisatorisch normen, wordt in 9° *quinquies*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 april 2002 de bepaling onder *b*), 1., derde gedachtestreepje, vervangen als volgt :

— 'de persoon die de leiding heeft van de ziekenhuisbloedbank zoals bedoeld in artikel 1, 1°, van het koninklijk besluit van 17 februari 2005 houdende vaststelling van de normen waaraan een ziekenhuisbloedbank moet voldoen om te worden erkend, die zorgt voor het opslaan en het ter hand stellen van bloed en bloedderivaten in het ziekenhuis;'

**Art. 2.** De bestaande ziekenhuisbloedbanken beschikken over een termijn van negen maanden om te voldoen aan de bepalingen van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 februari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

#### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 536

[C — 2005/27068]

#### 3 FEVRIER 2005. — Décret sur le plan mobilisateur des technologies de l'information et de la communication (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Section 1<sup>re</sup>. — *Définitions, objet et champ d'application*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, certaines matières visées à l'article 127, § 1<sup>er</sup>, de la Constitution.

**Art. 2.** Pour l'application du présent décret, il faut entendre par :

- 1° « opérateur de formation » : opérateur agréé en application de l'article 5 du présent décret;
- 2° « public cible » : personnes visées par l'article 4 du présent décret.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Les opérateurs de formation organisent des modules de formation destinés à sensibiliser et à former le public cible aux technologies de l'information et de la communication.

§ 2. Les modules de formation sont au nombre de trois :

1° le premier module a pour objet de sensibiliser le public cible à l'outil informatique et à la découverte d'Internet. Ce module comprend au moins l'initiation à la manipulation de la souris, à l'usage du clavier, à la navigation de base sur Internet et à l'envoi de courriers électroniques;

2° le deuxième module a pour objet d'initier le public cible au traitement de texte, aux fonctionnalités de base du système d'exploitation (gestionnaire de fichiers) et à l'approfondissement de l'utilisation de l'outil Internet;

3° le troisième module a pour objet la consolidation des compétences du public cible en matière d'édition de textes et l'initiation à l'utilisation d'un tableur.

§ 3. Le Gouvernement détermine le volume d'heures des modules de formation tels que définis au paragraphe 2.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Toute personne résidant sur le territoire de la région de langue française et répondant aux conditions suivantes peut suivre la formation dispensée dans le cadre d'un ou de plusieurs modules de formation tels que visés à l'article 3, § 2 :

1° être :

- a. soit inscrit comme demandeur d'emploi inoccupé;
- b. soit chômeur complet indemnisé;
- c. soit bénéficiaire du revenu d'intégration ou de l'aide sociale;

2° et :

a. soit être titulaire au maximum d'un diplôme de l'enseignement secondaire technique ou professionnel ou de l'enseignement secondaire général inférieur;

b. soit avoir plus de quarante ans, sans aucune condition de diplôme.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, les opérateurs de formation peuvent accepter toute autre personne inscrite comme demandeur d'emploi, à concurrence de 20 % maximum du public cible.

#### Section 2. — *De l'agrément*

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. La formation dispensée dans le cadre des modules de formation tels que visés à l'article 3, § 2, est offerte par les opérateurs de formation agréés par le Gouvernement après avis du comité de suivi.

§ 2. Pour être agréé, l'opérateur de formation doit répondre aux conditions suivantes :

- 1° avoir au moins un siège (principal) d'activité situé sur le territoire de la région de langue française;
- 2° disposer des moyens pédagogiques et techniques tels que déterminés par le Gouvernement;
- 3° présenter un projet d'organisation de modules de formation en conformité avec le contenu des modules tel que visé à l'article 3, § 2.

§ 3. Sauf s'il y est mis fin avant terme, l'agrément est délivré pour une période de trois ans.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. La demande d'agrément est adressée au service compétent désigné par le Gouvernement. Elle est introduite au plus tard trois mois avant la date d'expiration de l'agrément précédent.

§ 2. L'agrément est délivré pour une période de trois ans. Le Gouvernement détermine les conditions d'agrément, ainsi que les modalités de renouvellement, de suspension ou de retrait de l'agrément.

#### Section 3. — *Du comité de suivi*

**Art. 7.** Le Gouvernement institue un comité de suivi chargé de :

- 1° rendre un avis sur la demande d'agrément des candidats opérateurs de formation sur la base de l'avis technique de l'administration et de l'avis pédagogique d'un expert désigné par le Gouvernement;
- 2° superviser le bon fonctionnement des actions entreprises par les opérateurs de formation;
- 3° évaluer annuellement l'impact des modules de formation, sur la base d'un rapport d'activités établi annuellement, et au plus tard le 1<sup>er</sup> novembre, par chaque opérateur agréé;
- 4° proposer des aménagements et remettre des avis sur l'exécution du présent décret;
- 5° assurer annuellement une répartition des heures de formation entre les opérateurs;
- 6° proposer au Gouvernement le retrait de l'agrément si les conditions fixées par l'article 5, § 2, du présent décret ne sont plus rencontrées.

**Art. 8.** Le Gouvernement arrête la composition et les modalités de fonctionnement du comité de suivi.

#### Section 4. — *Des subventions*

**Art. 9.** Le Gouvernement peut, aux conditions du présent décret, allouer une subvention aux opérateurs de formation agréés destinée à couvrir les frais de formation du public cible.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Chaque opérateur de formation agréé peut bénéficier d'une subvention par heure de formation et par personne relevant du public cible, dont le montant est fixé par le Gouvernement.

§ 2. Des subventions spécifiques sont octroyées aux opérateurs mobiles et aux actions de sensibilisation et de promotion.

§ 3. Le Gouvernement détermine annuellement le nombre d'heures maximales que peut prester un opérateur de formation.

§ 4. Le Gouvernement détermine les modalités d'octroi et de liquidation de la subvention.

#### Section 5. — *Du contrôle*

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Chaque opérateur agréé est tenu de remettre au comité de suivi visé à l'article 7, au plus tard pour le 1<sup>er</sup> novembre de chaque année, selon les modalités déterminées par le Gouvernement, un rapport comportant :

- 1° un bilan des activités;
- 2° la définition du public bénéficiaire des activités.

§ 2. L'article 2 du décret du 5 février 1998 relatif à la surveillance et au contrôle des législations relatives à la reconversion et au recyclage professionnels, est complété comme suit :

« 15° le décret du 3 février 2005 sur le plan mobilisateur des technologies de l'information et de la communication. »

Section 6. — *Dispositions transitoire et finale*

**Art. 12.** Les opérateurs qui, à la date de l'entrée en vigueur du présent décret, bénéficient de subventions pour l'organisation de modules de formations similaires à ceux visés à l'article 3, § 2, du présent décret conservent le bénéfice de celles-ci et de la convention qui les lie au Gouvernement wallon jusqu'à leur agrément. Leur demande d'agrément doit toutefois être introduite au plus tard dans les trois mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent décret. A défaut, ils perdent le bénéfice de la subvention qui leur était allouée.

**Art. 13.** Le Gouvernement détermine la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 3 février 2005.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,  
A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,  
M. DAERDEN

La Ministre de la Formation,  
Mme M. ARENA

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
Ph. COURARD

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,  
Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de l'Économie et de l'Emploi,  
J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des chances,  
Mme Ch. VIENNE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,  
B. LUTGEN

Notes

(1) *Session 2004-2005.*

*Documents du Conseil 75 (2004-2005) N<sup>os</sup> 1 à 8.*

*Compte rendu intégral, séance publique du 1<sup>er</sup> février 2005. — Discussion.*

*Compte rendu intégral, séance publique du 2 février 2005. — Vote.*

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 536

[C — 2005/27068]

**3 FEBRUARI 2005. — Decreet betreffende het sensibiliseringsplan  
inzake de informatie- en communicatietechnologieën (1)**

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

*Afdeling 1. — Begripsomschrijving, doel en toepassingsgebied*

**Artikel 1.** Dit decreet regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet sommige aangelegenheden bedoeld in artikel 127, § 1, van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder :

1° « vormingsoperator » : de operator erkend overeenkomstig artikel 5 van dit decreet;

2° « doelpubliek » : de personen bedoeld in artikel 4 van dit decreet.

**Art. 3.** § 1. De vormingsoperatoren organiseren vormingsmodules om het doelpubliek te sensibiliseren voor en op te leiden tot de informatie- en communicatietechnologieën.

§ 2. Er bestaan drie vormingsmodules :

1° de eerste module beoogt de sensibilisering van het doelpubliek voor informatica en de ontdekking van het Internet. Deze module maakt vertrouwd met de bediening van de muis, het gebruik van het toetsenbord, de basisprincipes voor het surfen op Internet en de elektronische post;

2° de tweede module maakt het doelpubliek vertrouwd met de tekstverwerking, de basisfunctionaliteiten van het exploitatiesysteem (bestandenbeheerder) en beoogt het gevorderde gebruik van het Internet;

3° de derde module beoogt de verankering van de vaardigheden van het doelpubliek inzake de opmaak van teksten en de initiatie tot het gebruik van een electronic worksheet.

§ 3. De Regering bepaalt het aantal uren van de vormingsmodules bedoeld in paragraaf 2.

**Art. 4. § 1.** Elke persoon die op het grondgebied van het Franse taalgebied verblijft en die aan onderstaande voorwaarden voldoet, mag de opleiding volgen die gegeven wordt in het raam van één of verschillende vormingsmodules zoals bedoeld in artikel 3, § 2 :

1° in één van de volgende toestanden verkeren :

- a. hetzij ingeschreven zijn als niet-werkende werkzoekende;
- b. hetzij uitkeringsgerechtigde volledig werkloze zijn;
- c. hetzij in aanmerking komen voor het leefloon of maatschappelijke hulp;

2° en

- a. hetzij hoogstens houder zijn van een diploma van het secundair technisch of beroepsonderwijs of van het lager algemeen secundair onderwijs;
- b. hetzij ouder zijn dan veertig jaar, zonder diplomaverreichte.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 mogen de vormingsoperatoren tot maximum 20 % van het doelpubliek elke andere persoon aannemen die als werkzoekende ingeschreven staat.

#### Afdeling 2. — *Erkenning*

**Art. 5. § 1.** De opleiding die gegeven wordt in het raam van de vormingsmodules zoals bedoeld in artikel 3, § 2, wordt aangeboden door de vormingsoperatoren die de Regering erkent na advies van het opvolgingscomité.

§ 2. Om erkend te worden, moet de vormingsoperator de volgende voorwaarden vervullen :

- 1° minstens één activiteitenzetel (de hoofdzetel) is gevestigd op het grondgebied van het Franse taalgebied;
- 2° hij beschikt over de technische en pedagogische middelen die de Regering bepaalt;
- 3° hij legt een project tot organisatie van vormingsmodules voor in overeenstemming met de inhoud van de modules bedoeld in artikel 3, § 2.

§ 3. De erkenning wordt verleend voor een periode van drie jaar, behalve als ze vóór de verstrijksdatum ingetrokken wordt.

**Art. 6. § 1.** De erkenningsaanvraag wordt gericht aan de bevoegde dienst die de Regering aanwijst. Ze wordt uiterlijk drie maanden vóór de verstrijksdatum van de vorige erkenning ingediend.

§ 2. De erkenning wordt verleend voor een periode van drie jaar. De Regering bepaalt de erkenningsvoorwaarden, alsook de hernieuwings-, opschortings- of intrekingsmodaliteiten ervan.

#### Afdeling 3. — *Opvolgingscomité*

**Art. 7.** De Regering richt een opvolgingscomité op dat belast wordt met de volgende opdrachten :

- 1° advies uitbrengen over de aanvraag om erkenning van de kandidaten-vormingsoperatoren op basis van het technisch advies van de administratie en van het pedagogisch advies van een door de Regering aangewezen deskundige;
- 2° de door de vormingsoperatoren ondernomen acties superviseren;
- 3° de weerslag van de vormingsmodules jaarlijks evalueren op grond van een activiteitenrapport dat jaarlijks uiterlijk 1 november door elke erkende operator opgesteld wordt;
- 4° aanpassingen voorstellen en advies geven over de uitvoering van dit decreet;
- 5° jaarlijks zorgen voor de verdeling van de opleidingsuren onder de operatoren;
- 6° de Regering voorstellen de erkenning in te trekken als de bij artikel 5, § 2, van dit decreet bepaalde voorwaarden niet meer vervuld zijn.

**Art. 8.** De Regering bepaalt de samenstelling van het opvolgingscomité en de werkingsmodaliteiten ervan.

#### Afdeling 4. — *Subsidies*

**Art. 9.** De Regering kan de erkende vormingsoperatoren onder de voorwaarden van dit decreet een subsidie verlenen ter dekking van de kosten voor de opleiding van het doelpubliek.

**Art. 10. § 1.** Elke erkende vormingsoperator kan per opleidingsuur en per onder het doelpubliek ressorterende persoon in aanmerking komen voor een subsidie waarvan het bedrag door de Regering bepaald wordt.

§ 2. Er worden specifieke subsidies toegekend aan de mobiele operatoren en voor sensibiliserings- en promotieacties.

§ 3. De Regering bepaalt jaarlijks het maximumaantal uren dat door een vormingsoperator gepresteerd mag worden.

§ 4. De Regering bepaalt de voorwaarden voor de toekenning en de betaling van de subsidie.

#### Afdeling 5. — *Controle*

**Art. 11. § 1.** Elke erkende operator bezorgt het in artikel 7 bedoelde opvolgingscomité jaarlijks uiterlijk 1 november volgens de door de Regering bepaalde modaliteiten een rapport bevattende :

- 1° een activiteitenoverzicht;
- 2° de omschrijving van het publiek dat in aanmerking komt voor de activiteiten.

§ 2. Artikel 2 van het decreet van 5 februari 1998 houdende toezicht en controle op de naleving van de wetgeving betreffende de omscholing en de bijscholing wordt aangevuld als volgt :

« 15° het decreet van 3 februari 2005 betreffende het sensibiliseringsplan inzake de informatie- en communicatie-technologieën. »

Afdeling 6. — *Overgangs- en slotbepalingen*

**Art. 12.** De operatoren die op de datum van inwerkingtreding van dit decreet subsidies genieten voor de organisatie van dezelfde vormingsmodules als die bedoeld in artikel 3, § 2, van dit decreet behouden het voordeel van die subsidies en van de overeenkomst die ze in afwachting van hun erkenning aan de Waalse Regering bindt. Hun erkenningsaanvraag moet evenwel uiterlijk binnen drie maanden na de inwerkingtreding van dit decreet ingediend worden. Bij gebreke daarvan verliezen ze het voordeel van de subsidie die hen toegekend was.

**Art. 13.** De Regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit decreet.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 3 februari 2005.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,  
A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën, Uitrusting en Patrimonium,  
M. DAERDEN

De Minister van Vorming,  
Mevr. M. ARENA

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ph. COURARD

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Economie en Tewerkstelling,  
J.-C. MARCOURT

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,  
Mevr. Ch. VIENNE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN

—  
Nota's

(1) *Zitting 2004-2005.*

*Stukken van de Raad 75 (2004-2005) Nrs. 1 tot 8*

*Volledig verslag, openbare vergadering van 1 februari 2005. — Bespreking*

*Volledig verslag, openbare vergadering van 2 februari 2005. — Stemming.*

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### MINISTERE

#### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 537 (2005 — 338) [S - C - 2005/31055]

**16 DECEMBRE 2004.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire du personnel opérationnel du SIAMU. — Erratum

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 8, alinéa 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire du personnel opérationnel du SIAMU, modifié par les arrêtés du 16 septembre 2002 et du 11 avril 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget et de la Fonction publique, donné le 29 octobre 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 octobre 2004;

Vu le protocole 2004112 du Secteur XV du 5 mai 2004;

### MINISTERIE

#### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 537 (2005 — 338) [S - C - 2005/31055]

**16 DECEMBER 2004.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH. — Erratum

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, inzonderheid op artikel 8, lid 2;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH, gewijzigd door de besluiten van 16 september 2002 en 11 april 2003;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting en Openbaar Ambt, gegeven op 29 oktober 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 oktober 2004;

Gelet op het protocol 2004112 van Sector XV van 5 mei 2004;

Vu l'avis n° 37.42014 du Conseil d'Etat, donné le 13 juillet 2004, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans les articles 38, 45 et 92 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire du personnel opérationnel du SIAMU, les mots « brevet de sous-lieutenant » sont remplacés par les mots « brevet d'officier ».

**Art. 2.** Dans le même arrêté, la référence à l'arrêté royal du 19 mars 1997 relatif à la formation, aux brevets et à la carrière des membres des services d'incendie, qui figure dans les articles 45, 57, 58 et 60, est remplacée par la référence à l'arrêté royal du 8 avril 2003 relatif à la formation des membres des services publics de secours.

**Art. 3.** A l'article 46, 1° du même arrêté, les mots « dans le cadre opérationnel du SIAMU » sont insérés après les mots « une ancienneté de grade de 3 ans au moins ».

**Art. 4.** A l'article 47, 1° du même arrêté, les mots « dans le cadre opérationnel du SIAMU » sont insérés après les mots « une ancienneté de grade de 6 ans au moins ».

**Art. 5.** L'article 47, 2° du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« 2° être porteur d'un certificat de médecine de catastrophe obtenu dans une université belge ou certificat équivalent délivré par une université étrangère, reconnu par le ministère compétent d'une des trois communautés respectives ».

**Art. 6.** Un article 50bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 50bis. § 1<sup>er</sup>. Le Gouvernement peut déclarer vacant un emploi dans les grades d'officier directeur en chef des interventions, d'officier chef de département et d'officier chef de service aux membres du personnel opérationnel d'un autre service public d'incendie appartenant à la classe X qui répondent aux mêmes conditions de promotion que celles exigées pour les membres du personnel opérationnel du SIAMU.

Les candidats pour les emplois dans les grades d'officier directeur en chef des interventions et d'officier chef de département doivent également compter respectivement 12 et 15 ans d'ancienneté de niveau en tant qu'officier dans un autre service public d'incendie appartenant à la classe X.

§ 2. Pour l'application du paragraphe 1 l'équivalence des grades est reprise à l'annexe II du présent arrêté. »

**Art. 7.** Dans le Livre Ier du même arrêté, il est inséré un Titre VIbis, rédigé comme suit :

« Titre VIbis : De la mobilité externe »

**Art. 8.** Un article 79bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 79bis. § 1° En vue de pourvoir à un emploi vacant dans le groupe contingenté visé à l'article 41, 3°, le Gouvernement peut faire appel aux membres du personnel opérationnel d'autres services publics d'incendie, à l'exclusion des pompiers volontaires.

§ 2. Une déclaration de vacance d'emploi à pourvoir par la mobilité externe ne peut avoir lieu que si, au sein du SIAMU, il n'y a pas de candidats pour une promotion par accession au niveau supérieur.

§ 3. Pour l'application du paragraphe 1<sup>er</sup> l'équivalence des grades est reprise à l'annexe II du présent arrêté. »

Gelet op het adviesnummer 37.42014 van de Raad van State, gegeven op 13 juli 2004, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In de artikelen 38, 45 en 92 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH worden de woorden « brevet van onderluitenant » vervangen door de woorden « brevet van officier ».

**Art. 2.** In hetzelfde besluit wordt de verwijzing naar het koninklijk besluit van 19 maart 1997 betreffende de opleiding, de brevetten en de loopbaan van de leden van de brandweer, die voorkomt in de artikelen 45, 57, 58 en 60, vervangen door de verwijzing naar het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten.

**Art. 3.** In artikel 46, 1° van hetzelfde besluit worden de woorden « in het operationeel kader van de DBDMH » ingevoegd na de woorden « 3 jaar graadanciënniteit tellen ».

**Art. 4.** In artikel 47, 1° van hetzelfde besluit worden de woorden « in het operationeel kader van de DBDMH » ingevoegd na de woorden « 6 jaar graadanciënniteit tellen ».

**Art. 5.** Artikel 47, 2° van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« 2° houder zijn van een getuigschrift van rampengeneeskunde verkregen in een Belgische universiteit of gelijkwaardig getuigschrift van een buitenlandse universiteit, erkend door het bevoegde ministerie van de drie respectieve gemeenschappen; ».

**Art. 6.** Een artikel 50bis wordt ingevoegd in hetzelfde besluit, luidende :

« Art. 50bis. § 1. De Regering kan een betrekking vacant verklaren in de graden van officierhoofddirecteur der interventies, officierdepartementshoofd en officier-dienstchef voor operationele personeelsleden van andere openbare brandweerdiensten die tot de klasse X behoren die aan dezelfde bevorderingsvoorwaarden voldoen als diegene die gelden voor de operationele personeelsleden van de DBDMH.

De kandidaten voor de betrekkingen in de graden van officierhoofddirecteur der interventies en officier-departementshoofd moeten eveneens respectievelijk 12 en 15 jaar niveauanciënniteit als officier tellen in een andere openbare brandweerdienst die tot de klasse X behoort.

§ 2. Voor de toepassing van paragraaf 1 wordt de gelijkwaardigheid van de graden opgenomen in bijlage II bij dit besluit. »

**Art. 7.** In Boek I van hetzelfde besluit wordt een Titel VIbis ingevoegd, luidende :

« Titel VIbis : De externe mobiliteit »

**Art. 8.** Een artikel 79bis wordt ingevoegd in hetzelfde besluit, luidende :

« Art. 79bis. § 1. Om te voorzien in een vacante betrekking in de gecontingenteerde groep bedoeld in artikel 41, 3° kan de Regering een beroep doen op de operationele personeelsleden van andere openbare brandweerdiensten, met uitzondering van de vrijwillige brandweerlieden.

§ 2. Een vacantverklaring via externe mobiliteit kan enkel gebeuren indien er binnen de DBDMH geen kandidaten zijn voor bevordering door overgang naar het hoger niveau.

§ 3. Voor de toepassing van paragraaf 1 wordt de gelijkwaardigheid van de graden opgenomen in bijlage II bij dit besluit. »



**Art. 9.** Un article 79ter, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 79ter. § 1<sup>er</sup>. Sont seuls susceptibles d'être transférés par la mobilité externe, les membres du personnel opérationnel, titulaires d'un grade d'officier chef des interventions adjoint ou d'officier chef des interventions ou d'un grade équivalent, pour autant que lesdits membres soient dans une position d'activité de service et qu'ils aient obtenu, au terme de leur évaluation, une mention équivalente à la mention « satisfaisant » en vigueur à la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 2. Pour l'emploi d'officier chef des interventions adjoint, les membres du personnel opérationnel d'autres services publics d'incendie doivent en outre satisfaire aux conditions prévues à l'article 38, 2° à 4° et à l'article 45, 1, et e du présent arrêté.

§ 3. Pour l'emploi d'officier chef des interventions, les membres du personnel opérationnel d'autres services publics d'incendie doivent en outre satisfaire aux conditions prévues à l'article 38, 3° et 4° et à l'article 46 du présent arrêté.

§ 4. L'ancienneté de grade de 3 ans au moins dans le cadre opérationnel du SIAMU prévue à l'article 46, 1° du présent arrêté est remplacée, pour l'application de la mobilité externe, par une ancienneté comme officier professionnel de 3 ans, 6 ans et 9 ans au moins pour respectivement les membres du personnel opérationnel des corps X, Y et Z.

**Art. 10.** Un article 79quater, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 79quater. Les dispositions des chapitres III et IV de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 octobre 2002 fixant le régime de mobilité au sein de certaines institutions de la Région de Bruxelles-Capitale sont applicables aux membres du personnel opérationnel du SIAMU, à l'exception des articles 23, 24 et 35. »

En ce qui concerne les articles 26, 27 et 28 du même arrêté, les mots « fonctionnaire dirigeant » sont remplacés par les mots « officier chef de service ».

**Art. 11.** A l'article 116 du même arrêté, le mot « formation » est remplacé par les mots « formation continuée, comme définie dans le règlement d'ordre intérieur du SIAMU ».

**Art. 12.** A l'article 118 du même arrêté, les deuxième et troisième alinéas sont remplacés comme suit :

« L'échelle de traitement D152 est accordée après une ancienneté de grade de 9 ans dans le cadre opérationnel du SIAMU.

L'échelle de traitement D153 est accordée après une ancienneté de grade de 12 ans dans le cadre opérationnel du SIAMU. »

**Art. 13.** A l'article 119 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes

1° l'alinéa 2 est supprimé;

2° l'alinéa 3 est remplacé comme suit :

« L'échelle de traitement D153 est accordée après une ancienneté de service de 12 ans dans le cadre opérationnel du SIAMU. »

**Art. 14.** L'article 120, alinéa 2, du même arrêté est remplacé comme suit :

« L'échelle de traitement D252 est accordée après une ancienneté de service de 12 ans dans le cadre opérationnel du SIAMU. »

**Art. 15.** A l'article 121 du même arrêté, les alinéas 2 et 3 sont remplacés par les dispositions suivantes :

L'échelle de traitement C152 est accordée après une ancienneté de grade de 6 ans.

L'échelle de traitement C153 est accordée après une ancienneté de grade de 12 ans. »

**Art. 16.** A l'article 122 du même arrêté, l'alinéa 2 est remplacé comme suit :

« L'échelle de traitement C154 est accordée après une ancienneté de grade de 3 ans. »

**Art. 9.** Een artikel 79ter wordt ingevoegd in hetzelfde besluit, luidende :

« Art. 79ter. § 1. Voor overplaatsing via externe mobiliteit komen enkel operationele personeelsleden in aanmerking die titularis zijn van een graad van officier-adjunctinterventiechef of officier-interventiechef of van een gelijkwaardige graad, voorzover deze personeelsleden zich in een stand van actieve dienst bevinden en na hun evaluatie een vermelding gekregen hebben die overeenstemt met de vermelding « voldoende » als gebruikt bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 2. Voor de betrekking van officier-adjunctinterventiechef moeten de operationele personeelsleden van andere openbare brandweerdiensten bovendien voldoen aan de voorwaarden voorzien in artikel 38, 2° tot 4° en in artikel 45, 1, en e van dit besluit.

§ 3. Voor de betrekking van officierinterventiechef moeten de operationele personeelsleden van andere openbare brandweerdiensten bovendien voldoen aan de voorwaarden voorzien in artikel 38, 3° en 4° en in artikel 46 van dit besluit.

§ 4. De tenminste drie jaar graadanciënniteit in het operationeel kader van de DBDMH, voorzien in artikel 46, 1° van dit besluit wordt, voor de toepassing van de externe mobiliteit, vervangen door een anciënniteit als beroepsofficier van 3 jaar, 6 jaar en 9 jaar voor respectievelijk de operationele personeelsleden van de korpsen X, Y en Z.

**Art. 10.** Een artikel 79quater wordt ingevoegd in hetzelfde besluit, luidende :

« Art. 79quater. De bepalingen van de hoofdstukken III en IV van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 oktober 2002 houdende regeling van de mobiliteit in sommige instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn van toepassing op de operationele personeelsleden van de DBDMH, uitgezonderd de artikelen 23, 24 en 35.

Voor wat betreft de artikelen 26, 27 en 28 van hetzelfde besluit worden de woorden « leidende ambtenaar » vervangen door de woorden « officier-dienstchef ».

**Art. 11.** In artikel 116 van hetzelfde besluit wordt het woord « vorming » vervangen door de woorden « permanente vorming, zoals gedefinieerd in het huishoudelijk reglement van de DBDMH ».

**Art. 12.** In artikel 118 van hetzelfde besluit worden de tweede en derde alinea vervangen als volgt :

« De weddenschaal D 152 wordt toegekend na 9 jaar graadanciënniteit in het operationeel kader van de DBDMH.

De weddenschaal D153 wordt toegekend na 12 jaar graadanciënniteit in het operationeel kader van de DBDMH. »

**Art. 13.** In artikel 119 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de tweede alinea wordt geschrapt;

2° de derde alinea wordt vervangen als volgt :

« De weddenschaal D153 wordt toegekend na 12 jaar dienstanciënniteit in het operationeel kader van de DBDMH. »

**Art. 14.** Artikel 120, tweede alinea van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De weddenschaal D252 wordt toegekend na 12 jaar dienstanciënniteit in het operationeel kader van de DBDMH. »

**Art. 15.** In artikel 121 van hetzelfde besluit worden de tweede en derde alinea vervangen door de volgende bepalingen :

« De weddenschaal C152 wordt toegekend na een graadanciënniteit van 6 jaar.

De weddenschaal C153 wordt toegekend na 12 jaar graadanciënniteit. »

**Art. 16.** In artikel 122 van hetzelfde besluit wordt de tweede alinea vervangen als volgt :

« De weddenschaal C154 wordt toegekend na 3 jaar graadanciënniteit. »

**Art. 17.** A l'article 123 du même arrêté, l'alinéa 2 est remplacé comme suit :

« L'échelle de traitement C252 est accordée soit après une ancienneté de grade de 3 ans à condition que l'agent soit porteur du brevet d'officier conformément à l'arrêté royal du 8 avril 2003 relatif à la formation des membres des services publics de secours, soit après 6 ans d'ancienneté de grade. »

**Art. 18.** A l'article 144 du même arrêté, les mots « soit pour assurer l'effectif minimum des officiers de garde, rendu insuffisant par suite d'absence pour maladie, accident de travail ou congés exceptionnels imprévisibles » sont insérés entre les mots « un travail urgent » et les mots « soit encore ».

**Art. 19.** A l'article 150 du même arrêté, les mots « visées dans la présente sous-section » sont insérés entre les mots « supplémentaires » et « est ».

**Art. 20.** La section 7 du chapitre III, titre II, livre III du même arrêté est modifiée comme suit

« Section 7. De l'indemnité et de l'allocation d'un membre d'une équipe spéciale ».

**Art. 21.** Les deux derniers alinéas de l'article 162 du même arrêté sont supprimés.

**Art. 22.** Un article 162*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 162*bis*. Le membre du personnel qui est membre de l'équipe Travox Antigaz (en abrégé : TAG) bénéficie d'une allocation fixe mensuelle de base de 130 euro liée à l'index-pivot 138,01 et liquidée en même temps que le traitement.

Cette allocation est multipliée par un coefficient 1,5 pour les instructeurs TAG. »

**Art. 23.** Un article 162*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 162*ter*. Le membre du personnel qui est membre de l'équipe Rescue in save conditions (en abrégé : RISC) bénéficie d'une allocation fixe mensuelle de base de 130 euros liée à l'index-pivot 138,01 et liquidée en même temps que le traitement.

Cette allocation est multipliée par un coefficient 1,25 pour les chefs d'équipe RISC et 1,50 pour les instructeurs RISC. »

**Art. 24.** Un article 162*quater*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 162*quater*. Les allocations prévues aux articles 162, 162*bis* et 162*ter* sont maintenues lorsque l'agent est en incapacité de travail suite à une maladie pour autant que la durée de l'incapacité ne dépasse pas les deux mois.

Tout ou partie de ces mêmes allocations sont maintenues lorsque le membre d'une équipe spéciale cesse d'exercer la fonction, selon le tableau suivant :

Durée des prestations :

4 ans	20 %
8 ans	40 %
12 ans	60 %
16 ans	80 %
20 ans ou plus	100 %.

**Art. 25.** Un article 162*quinquies*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 162*quinquies*. Les allocations prévues aux articles 162, 162*bis*, 162*ter* et 162*quater* ne sont cumulables qu'à concurrence d'un coefficient maximum de 3. »

**Art. 26.** Un article 162*sexies*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 162*sexies*. Les allocations prévues aux articles 162, 162*bis* et 162*ter* ne sont pas octroyées aux officiers. »

**Art. 17.** In artikel 123 van hetzelfde besluit wordt de tweede alinea vervangen als volgt :

« De weddenschaal C252 wordt toegekend hetzij na 3 jaar graad-ancienniteit op voorwaarde dat de ambtenaar bouder is van het brevet van officier overeenkomstig het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten, hetzij na 6 jaar graadancienniteit. »

**Art. 18.** In artikel 144 van hetzelfde besluit worden de woorden « hetzij om het effectief minimum aan wachtofficiëren te garanderen, onvoldoende geworden omwille van afwezigheid wegens ziekte, arbeidsongeval of buitengewoon onvoorzienbaar verlof » tussen de woorden « dringende taak » en de woorden « of nog » ingevoegd.

**Art. 19.** In artikel 150 van hetzelfde besluit worden de woorden « voorzien in deze onderafdeling, » tussen de woorden « overuren » en « wordt » ingevoegd.

**Art. 20.** Afdeling 7 van hoofdstuk 111, titel 11, boek 111 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

« Afdeling 7. De vergoeding en de toelage van een lid van een speciale ploeg ».

**Art. 21.** De laatste twee alinea's van artikel 162 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

**Art. 22.** Een artikel 162*bis* wordt ingevoegd in hetzelfde besluit, luidende :

« Art. 162*bis*. Het personeelslid dat lid is van de groep Travox Antigaz (afgekort : TAG) bekommt een forfaitaire maandelijkse basistoelage van 130 euro gebonden aan de spilindex 138,01 en die samen met de wedde wordt uitbetaald.

Deze toelage wordt vermenigvuldigd met een coëfficiënt 1,5 voor de opleiders TAG. »

**Art. 23.** Een artikel 162*ter* wordt ingevoegd in hetzelfde besluit, luidende :

« Art. 162*ter*. Het personeelslid dat lid is van de groep Rescue in save conditions (afgekort RISC) bekommt een forfaitaire maandelijkse basis-toelage van 130 euro gebonden aan de spilindex 138,01 en die samen met de wedde wordt uitbetaald.

Deze toelage wordt vermenigvuldigd met een coëfficiënt 1,25 voor de groepschefs RISC en 1,50 voor de opleiders RISC. »

**Art. 24.** Een artikel 162*quater* wordt ingevoegd in hetzelfde besluit, luidende :

« Art. 162*quater*. De vergoedingen voorzien in artikelen 162, 162*bis* en 162*ter* blijven verschuldigd wanneer de ambtenaar arbeidsongeschikt is ten gevolge ziekte voorzover de duur van de ongeschiktheid twee maanden niet overschrijdt.

Diezelfde toelagen blijven geheel of gedeeltelijk verschuldigd als het lid van een speciale ploeg de functie niet meer uitoefent volgens hieronderstaande tabel :

Duur van de prestaties :

4 jaar	20 %
8 jaar	40 %
12 jaar	60 %
16 jaar	80 %
20 jaar of meer	100 %.

**Art. 25.** Een artikel 162*quinquies* wordt ingevoegd in hetzelfde besluit, luidende :

« Art. 162*quinquies*. De vergoedingen voorzien in artikelen 162, 162*bis*, 162*ter* en 162*quater* zijn enkel cumuleerbaar ten belope van een maximumcoëfficiënt van 3. »

**Art. 26.** Een artikel 162*sexies* wordt ingevoegd in hetzelfde besluit, luidende :

« Art. 162*sexies*. De vergoedingen voorzien in artikelen 162, 162*bis* en 162*ter* worden niet toegekend aan de officieren. »

**Art. 27.** L'article 166 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Toutefois, pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire, il est également tenu compte des prestations effectuées en tant que volontaire dans un service d'incendie public, pour autant que la période visée n'ait pas déjà été, en tout ou en partie, valorisée pécuniairement. »

**Art. 28.** Un article 186bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 186bis. Les titulaires du grade de pompier principal et qui sont porteurs du brevet de sergent au moment de l'entrée en vigueur du présent article, bénéficient de l'échelle D252.

Les titulaires du grade de chef de section, comptant trois ou six ans d'ancienneté de grade au moins et qui sont porteurs du brevet d'adjudant au moment de l'entrée en vigueur du présent article, bénéficient respectivement de l'échelle C152 ou C153.

Les titulaires du grade de chef de détachement adjoint et qui sont porteurs du brevet d'adjudant au moment de l'entrée en vigueur du présent article, bénéficient de l'échelle CI 54.

**Art. 29.** L'annexe II de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire du personnel opérationnel du SIAMU est abrogée et remplacée par l'annexe au présent arrêté.

**Art. 30.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la publication dans le *Moniteur belge*, à l'exception des articles 20 à 26, qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2004.

Bruxelles, le 16 décembre 2004.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

**Art. 27.** Artikel 166 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende alinea :

« Niettemin wordt voor de berekening van de geldelijke anciënniteit eveneens rekening gehouden met de diensten gepresteerd als vrijwilliger bij een openbare brandweerdienst, in zoverre de bedoelde periode nog niet, geheel of gedeeltelijk, geldelijk gevaloriseerd werd. »

**Art. 28.** Een artikel 186bis wordt ingevoegd in hetzelfde besluit, luidende :

« Art. 186bis. De titularissen van de graad van hoofdbrandweerman en die houder zijn van het brevet van sergeant op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit artikel, genieten van de weddenschaal D252.

De titularissen van de graad van sectiechef, die tenminste 3 of 6 jaar graadanciënniteit tellen en houder zijn van het brevet van adjudant op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit artikel, genieten respectievelijk van de weddenschaal C152 of C153.

De titularissen van de graad van adjunct-detachementschef, houder van het brevet van adjudant op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit artikel, genieten van de weddenschaal CI 54.

**Art. 29.** De bijlage II van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH wordt opgeheven en vervangen door de bijlage bij dit besluit.

**Art. 30.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van de artikelen 20 tot 26, die in werking treden op 1 maart 2004.

Brussel 16 december 2004.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

#### ANNEXE — BIJLAGE

#### EQUIVALENCE DES GRADES — GELIJKWAARDIGHEID VAN GRADEN

Lieutenant-colonel/Luitenant-kolonel	officier chef de service/officier-dienstchef
Major/Majoor	officier chef de department/officier-departementshoofd
Commandant	officier directeur en chef des interventions/officier-hoofddirecteur der interventies
Capitaine/Kapitein	officier directeur des interventions/officier-directeur der intervenues
Lieutenant/Luitenant	officier chef des interventions/officier-interventiechef
Sous-lieutenant/Onderluitenant	officier chef des interventions adjoint/officier-adjunct-interventiechef

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 décembre 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et de l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 december 2004.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2005/12033]

#### Règlement général pour la protection du travail Certificat de secouriste

Par arrêté ministériel du 18 février 2005, Belinsec, Nieuwbrugstraat 85, à 1830 Machelen, est autorisé à délivrer le certificat de secouriste visé à l'article 177 du Règlement général pour la protection du travail uniquement aux agents de sécurité et les candidats agents de sécurité.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2005/12033]

#### Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming Getuigschrift van hulpverlener

Bij ministerieel besluit van 18 februari 2005 wordt Belinsec, Nieuwbrugstraat 85, te 1830 Machelen, gemachtigd het in het artikel 177 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming bedoelde getuigschrift van hulpverlener uit te reiken enkel aan bewakingsagenten en kandidaat-bewakingsagenten.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2005/12018]

#### Prolongation d'agrèments de module de cours, cours et examens de la formation complémentaire spécifique pour coordinateurs en matière de sécurité et de santé

Par arrêté ministériel du 19 janvier 2005, les agrèments du module de cours, des cours de niveaux A et B de la formation complémentaire spécifique pour coordinateurs en matière de sécurité et de santé sur les chantiers temporaires ou mobiles et des examens spécifiques niveaux A et B, organisés par le « Provinciaal Veiligheidsinstituut Antwerpen » comme module de cours « complèment pour coordinateur », comme cours et examens spécifiques, visés respectivement à l'article 58, § 2, § 3 et § 4 de l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles, sont prolongés jusqu'au 1<sup>er</sup> mai 2006.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2005/12018]

#### Verlenging van erkenningen van cursusmodule, cursussen en examens van de specifieke aanvullende vorming voor coördinatoren inzake veiligheid en gezondheid

Bij ministerieel besluit van 19 januari 2005, worden de erkenningen van de cursusmodule, van de cursussen van de specifieke aanvullende vorming voor coördinatoren inzake veiligheid en gezondheid op de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen niveaus A en B en van de specifieke examens niveaus A en B, ingericht door het Provinciaal Veiligheidsinstituut Antwerpen als cursusmodule « aanvulling tot coördinator », als cursussen en als examens bedoeld resp. artikel 58, § 2, § 3 en § 4 van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen, verlengd tot 1 mei 2006.

Par arrêté ministériel du 25 janvier 2005, l'agrèment des cours de niveaux A et B de la formation complémentaire spécifique pour coordinateurs en matière de sécurité et de santé sur les chantiers temporaires ou mobiles et des examens spécifiques niveaux A et B, organisés par la Haute Ecole de la Province de Liège Rennequin Sualem comme cours et examens spécifiques visés respectivement à l'article 58, § 3 et § 4 de l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles est prolongé jusqu'au 1<sup>er</sup> mai 2005.

Bij ministerieel besluit van 25 januari 2005, wordt de erkenning van de cursussen van de specifieke aanvullende vorming voor coördinatoren inzake veiligheid en gezondheid op de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen niveaus A en B en van de specifieke examens niveaus A en B, ingericht door de « Haute Ecole de la Province de Liège Rennequin Sualem » als cursussen en als examens resp. bedoeld in artikel 58, § 3 en § 4 van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen, verlengd tot 1 mei 2005.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2005/09142]

#### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 13 février 2005, M. Mahieu, J., greffier en chef de la justice de paix du canton de Boussu, est mis à la pension d'office à la date du 31 décembre 2004 au soir.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2005/09142]

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 13 februari 2005 is de heer Mahieu, J., hoofdgriffier van het vrederecht van het kanton Boussu, ambtshalve in ruste gesteld op 31 december 2004 's avonds.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden, en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Par arrêtés royaux du 13 février 2005, sont nommées :  
— greffier adjoint principal à la justice de paix du canton de Neerpelt-Lommel, Mme Symons, L., greffier adjoint à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2005 ;  
— secrétaire en chef du parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Audenarde, Mme Vandriessche, M., secrétaire à ce parquet.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation serment.

Bij koninklijke besluiten van 13 februari 2005 zijn benoemd tot :

— eerstaanwezend adjunct-griffier bij het vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, Mevr. Symons, L., adjunct-griffier bij het vrederecht van dit kanton.

Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2005 ;  
— hoofdsecretaris van het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, Mevr. Vandriessche, M., secretaris bij dit parket.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Par arrêté ministériel du 14 février 2005, Mme De Loose, K., employée au greffe du tribunal de police de Turnhout, est déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêtés ministériels du 21 février 2005 :

— M. Maquestiaux, F., employé sous contrat au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, est temporairement délégué aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— Mme Flamée, A., rédacteur au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges, est déléguée aux fonctions de secrétaire adjoint à ce parquet.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij ministerieel besluit van 14 februari 2005 is aan Mevr. De Loose, K., beambte bij de griffie van de politierechtbank te Turnhout, opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij ministeriële besluiten van 21 februari 2005 :

— is aan de heer Maquestiaux, F., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— is aan Mevr. Flamée, A., opsteller bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, opdracht gegeven om het ambt van adjunct-secretaris bij dit parket te vervullen;

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2005/09140]

##### Ordre judiciaire

Par arrêté ministériel du 18 février 2005, Mme Mathys, M., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Mons, est autorisée à poursuivre son stage dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2005/09140]

##### Rechterlijke Orde

Bij ministerieel besluit van 18 februari 2005 is Mevr. Mathys, M., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Bergen, gemachtigd om haar stage voort te zetten in het gerechtelijk arrondissement Charleroi.

#### MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2005/07051]

##### Forces armées. — Mises à la pension

Par arrêté royal n° 5363 du 26 janvier 2005 :

Les officiers de carrière mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1<sup>er</sup> juillet 2005 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littéra A, 4° :

##### *Force terrestre*

Le général-major Cravillon, J.

Dans le corps de l'infanterie, le colonel breveté d'état-major Mattart, Y., le major De Greeve, W. et le capitaine-commandant Rossignon, P.

Dans le corps de troupes blindées, le colonel administrateur militaire Van Hollebeke, L., le lieutenant-colonel administrateur militaire Hubin, G., le major Podevijn, A. et le capitaine-commandant Vlerick, M.

Dans le corps de l'artillerie, le colonel breveté d'état-major Boonen, A., le major De Visscher, L., les capitaines-commandants Verhaeghe, I. et Labarbe, P.

Dans le corps du génie, le colonel breveté d'état-major Verdonck, L., le colonel administrateur militaire Smeyers, A., le colonel Potargent, A., et le lieutenant-colonel Françoise, R.

Dans le corps des troupes de transmission, le lieutenant-colonel De Waele, C.

Dans le corps de la logistique, les lieutenants-colonels Booghmans, R. et De Bruyne, M., les capitaines-commandants Kessels, M., Hermans, R. et Vercruyssen, J.-J.

Dans le corps de l'administration, le capitaine-commandant d'administration Vanderplasschen, A.

#### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2005/07051]

##### Krijgsmacht. — Pensioneringen

Bij koninklijk besluit nr. 5363 van 26 januari 2005 :

Worden de hieronder vermelde beroepsofficieren gepensioneerd op 1 juli 2005 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littéra A, 4° :

##### *Landmacht*

Generaal-majoor Cravillon, J.

In het korps van de infanterie, kolonel staffbrevethouder Mattart, Y., majoor De Greeve, W. en kapitein-commandant Rossignon, P.

In het korps van de pantsertroepen, kolonel militair administrateur Van Hollebeke, L., luitenant-kolonel militair administrateur Hubin, G., majoor Podevijn, A. en kapitein-commandant Vlerick, M.

In het korps van de artillerie, kolonel staffbrevethouder Boonen, A., majoor De Visscher, L., kapiteins-commandanten Verhaeghe, I. en Labarbe, P.

In het korps van de genie, kolonel staffbrevethouder Verdonck, L., kolonel militair administrateur Smeyers, A., kolonel Potargent, A., luitenant-kolonel Françoise, R.

In het korps van de transmissietroepen, luitenant-kolonel De Waele, C.

In het korps van de logistiek, luitenant-kolonels Booghmans, R. en De Bruyne, M., kapiteins-commandanten Kessels, M., Hermans, R. en Vercruyssen, J.-J.

In het korps van de administratie, kapitein-commandant van administratie Vanderplasschen, A.

*Force aérienne*

Dans le corps du personnel non-navigant, le général-major d'aviation Montens, R., les colonels d'aviation Vanpeperstraete, M. et Warnier, F., le lieutenant-colonel d'aviation Driesmans, J.-P., les majors d'aviation Van den Eynde, B., Micha, C. et Vankreschaver, L., les capitaines-commandants d'aviation Lemasson, C., Hames, M. et Bertels A.

*Marine*

Dans le corps des officiers de pont, le capitaine de corvette Reynders, F.

*Service médical*

Dans le corps support médical, le capitaine-commandant Wilmart, J.

Dans le corps technique médical, le médecin major Nihoul, J., le médecin commandant Vincken, G.

Les officiers de carrière mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1<sup>er</sup> juillet 2005 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, lettre A, 5° :

*Force aérienne*

Dans le corps du personnel navigant, les capitaines-commandants aviateurs Paris, P., Vandenhende, P. et Bisilliat Donnet, A. (écuyer).

Les officiers de complément mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1<sup>er</sup> juillet 2005 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, lettre A, 4° :

*Force terrestre*

Dans le corps des troupes blindées, les capitaines-commandants Delahaye, P. et Winand, A.

Dans le corps de l'artillerie, les capitaines-commandants Vandevorde, R. et Preumont, C.

Dans le corps de l'aviation légère, le capitaine-commandant Ghys, C.

Dans le corps du génie, les capitaines-commandants Nys, P. et Ikoniak, P.

Dans le corps de la logistique, le capitaine-commandant Neven, Y.

Dans le corps de l'administration, les capitaines-commandants d'administration Bourlée, D. et Spote, M.-F.

*Force aérienne*

Dans le corps du personnel non-navigant, le capitaine-commandant d'aviation Denamur, P.

*Marine*

Dans le corps des officiers de pont, le lieutenant de vaisseau de première classe Dobbelaere, D.

Dans le corps des officiers des services, le lieutenant de vaisseau de première classe des services Allard, J.-P.

*Luchtmacht*

In het korps van het niet-varend personeel, generaal-majoor van het vliegwezen, Montens, R., kolonels van het vliegwezen Vanpeperstraete, M. en Warnier, F., luitenant-kolonel van het vliegwezen Driesmans, J.-P., majoors van het vliegwezen Van den Eynde, B., Micha, C. en Vankreschaver, L., kapiteins-commandanten van het vliegwezen Lemasson C., Hames, M. en Bertels, A.

*Marine*

In het korps van de dekkofficieren, korvetkapitein Reynders, F.

*Medische dienst*

In het medisch ondersteunend korps, kapitein-commandant Wilmart, J.

In het medisch technisch korps, geneesheer-majoor Nihoul, J., geneesheer-commandant Vincken, G.

Worden de hieronder vermelde beroepsofficieren gepensioneerd op 1 juli 2005 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, letter A, 5° :

*Luchtmacht*

In het korps van het varend personeel, kapiteins-commandanten vliegers Paris, P., Vandenhende, P. en Bisilliat Donnet, A. (jonkheer).

Worden de hieronder vermelde aanvullingsofficieren gepensioneerd op 1 juli 2005 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, letter A, 4° :

*Landmacht*

In het korps van de pantsertroepen, kapiteins-commandanten Delahaye, P. en Winand, A.

In het korps van de artillerie, kapiteins-commandanten Vandevorde, R. en Preumont, C.

In het korps van het licht vliegwezen, kapitein-commandant Ghys, C.

In het korps van de genie, kapiteins-commandanten, Nys, P. en Ikoniak, P.

In het korps van de logistiek, kapitein-commandant Neven, Y.

In het korps van de administratie, kapiteins-commandanten van administratie Bourlée, D. en Spote, M.-F.

*Luchtmacht*

In het korps van het niet-varend personeel, kapitein-commandant van het vliegwezen Denamur, P.

*Marine*

In het korps van de dekkofficieren, luitenant-ter-zee eerste klasse Dobbelaere, D.

In het korps van de officieren van de diensten, luitenant-ter-zee eerste klasse van de diensten Allard, J.-P.

*Service médical*

Dans le corps support médical, les capitaines-commandants Anciaux, P. et Bricmont, P.

Les officiers de complément mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1<sup>er</sup> juillet 2005 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, lettre A, 5<sup>o</sup> :

*Force aérienne*

Dans le corps du personnel navigant, les capitaines-commandants aviateurs Buyse, S. et Hendrix, P.

*Medische dienst*

In het medisch ondersteunend korps, kapiteins-commandanten Anciaux, P. en Bricmont, P.

Worden de hieronder vermelde aanvullingsofficieren gepensioneerd op 1 juli 2005 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, lettera A, 5<sup>o</sup> :

*Luchtmacht*

In het korps van het varend personeel, kapiteins-commandanten vliegers Buyse, S. en Hendrix, P.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2005/07054]

**Force armées. — Démission**

Par arrêté royal n<sup>o</sup> 5368 du 26 janvier 2005, le soldat (Ex-lieutenant d'aviation) Bellens, W., est démis d'office de son emploi.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2005/07054]

**Krijgsmacht. — Ontslag**

Bij koninklijk besluit nr. 5368 van 26 januari 2005, wordt soldaat (ex-luitenant van het vliegwezen) Bellens, W., ontslagen van ambtswege.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2005/07052]

**Forces armées. — Sortie du cadre de réserve**

Par arrêté royal n<sup>o</sup> 5365 du 26 janvier 2005, cessent, par limite d'âge, de faire partie du cadre de réserve le 31 décembre 2004 :

*Force aérienne*

## Corps du personnel navigant

Le colonel de réserve breveté d'état-major Jansens, A.

Le colonel de réserve Mullenders, G.

## Corps du personnel non-navigant

Les généraux-majors d'aviation de réserve De Witte, R. et Hardy, D.

*Marine*

## Corps des officiers de pont

L'amiral de division de réserve Thibaut de Maisières, C.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2005/07052]

**Krijgsmacht. — Uitgang van het reservekader**

Bij koninklijk besluit nr. 5365 van 26 januari 2005, houden op, wegens leeftijdsgrens, deel uit te maken van het reservekader op 31 december 2004 :

*Luchtmacht*

## Korps van het varend personeel

Reservekolonel stafbrevethouder Jansens, A.

Reservekolonel Mullenders, G.

## Korps van het niet-varend personeel

De reservegeneraal-majors van het vliegwezen De Witte, R. en Hardy, D.

*Marine*

## Korps van de dekofficieren

Reservedivisieadmiraal Thibaut de Maisières, C.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2005/07053]

**Armée. — Force aérienne****Nomination de candidats officiers de complément au grade de base**

Par arrêté royal n<sup>o</sup> 5366 du 26 janvier 2005, les sous-lieutenants candidats officiers de complément Gobyn, D. et Rucquoy, T. sont nommés le 27 décembre 2004 au grade de sous-lieutenant officier de complément et sont admis dans le corps du personnel non-navigant.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2005/07053]

**Leger. — Luchtmacht****Benoeming van kandidaat-aanvullingsofficieren in de basisgraad**

Bij koninklijk besluit nr. 5366 van 26 januari 2005, worden de aangestelde onderluitenant kandidaat aanvullingsofficieren Gobyn, D. en Rucquoy, T. op 27 december 2004 benoemd in de graad van onderluitenant aanvullingsofficier en worden in het korps van het niet-varend personeel ingeschreven.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2005/07050]

**Personnel civil. — Démission honorable**

Par arrêté royal n<sup>o</sup> 5361 du 26 janvier 2005, la démission honorable de ses fonctions de professeur à l'Ecole royale militaire est accordée à M. Decuypere, Roland, à la date du 1<sup>er</sup> juillet 2005.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de sa fonction.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2005/07050]

**Burgerpersoneel. — Eervol ontslag**

Bij koninklijk besluit nr. 5361 van 26 januari 2005, wordt aan de heer Decuypere, Roland, hoogleraar aan de Koninklijke Militaire School eervol ontslag uit zijn ambt verleend, met aanspraak op een rustpensioen vanaf 1 juli 2005.

Hij wordt gemachtigd de titel van zijn ambt ambtshalve te voeren.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[2005/35217]

**Kabinet van de Vlaamse minister van Mobiliteit,  
Sociale Economie en Gelijke Kansen. — Ontslag**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 14 januari 2005 wordt aan de heer Toon Wassenberg, geboren te Bree op 24 augustus 1972, bij besluit van de Vlaamse Regering van 27 augustus 2004 met ingang van 22 juli 2004 benoemd tot raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen, met ingang van 1 januari 2005, eervol ontslag verleend.

De Vlaamse minister bevoegd voor mobiliteit, sociale economie en gelijke kansen is belast met de uitvoering van dit besluit.

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[2005/35218]

**Kabinet van de Vlaamse minister van Mobiliteit,  
Sociale Economie en Gelijke Kansen. — Benoeming**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 14 januari 2005 wordt de heer Frank Van Thillo, geboren in Wilrijk op 25 oktober 1959, met ingang van 1 januari 2005, benoemd tot raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen.

De Vlaamse minister bevoegd voor mobiliteit, sociale economie en gelijke kansen is belast met de uitvoering van dit besluit.

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[2005/35221]

**Kabinet van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen  
Ontslag van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 2004, wordt de heer Johan Vandenberghe, geboren te Kinshasa (Congo) op 1 juni 1953, bij besluit van de Vlaamse Regering van 27 augustus 2004, met ingang van 22 juli 2004, benoemd tot raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen, met ingang van 31 december 2004, eervol ontslag verleend.

De Vlaamse minister bevoegd voor mobiliteit, sociale economie en gelijke kansen is belast met de uitvoering van dit besluit.

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[2005/35220]

**Kabinet van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen  
Benoeming van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 2004, wordt de heer Milan Rutten, geboren in Antwerpen op 31 augustus 1971, met ingang van 1 januari 2005, benoemd tot raadgever met de functie van adjunct-cabinetschef van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen.

De Vlaamse minister bevoegd voor mobiliteit, sociale economie en gelijke kansen is belast met de uitvoering van dit besluit.

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[C – 2005/35223]

**Bestendinging van de aanstelling tot het uitoefenen van een hoger ambt**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 4 februari 2005 wordt de aanstelling van de heer Jozef Van Slycken, wetenschappelijk directeur bij het Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer, als algemeen directeur bij het Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer vanaf 1 februari 2005 bestendigd tot het ogenblik dat het hoofd van het intern verzelfstandigd agentschap Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek wordt aangesteld.

Zijn standplaats blijft vastgesteld te Geraardsbergen.



**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP****Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur**

[2005/35175]

**Toekenning van een hoger ambt**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004, wordt de heer Marc Morris, directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, met ingang van 1 augustus 2004, aangesteld in het hoger ambt van secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur.

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP****Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur**

[C — 2005/35209]

**Samenwerkingsinitiatief inzake thuisverzorging  
Verlenging van de erkenning**

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezondheidszorg van 3 februari 2005 wordt de erkenning van de V.Z.W. SIT Regio Noord-Oost Antwerpen als samenwerkingsinitiatief inzake thuisverzorging verlengd. De erkenning geldt vanaf 1 januari 2005, tot en met 31 december 2005, voor de Regio Malle, Zoersel, Schilde, Ranst en Wuustwezel.

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP****Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur**

[C — 2005/35245]

**Welzijnszorg. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 2005, op bladzijde 885, moeten in de eerste zin van de drie uittreksels van de besluiten van 9 december 2004 de woorden "Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen" vervangen worden door de woorden "Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin".

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP****Departement Leefmilieu en Infrastructuur**

[C — 2005/35226]

**Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Hoogdringende onteigeningen**

ASSE. — Een besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 2 februari 2005 schrijft de hoogdringende onteigening ten algemene nutte voor van onroerende goederen bestemd voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur.

Nr. 20196A ONT

1) Geografische omschrijving :

Asse: collector Kleine Wijtbeek.

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Asse

Kadastraal bekend onder: Afdeling : 1; Sectie : F;

Perceel : nr. 8 g (290 m<sup>2</sup>).

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die al dan niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

De onmiddellijke onteigening zal gebeuren door het Vlaamse Gewest voor rekening van de N.V. Aquafin bij wie woonstkeuze gemaakt wordt.

5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacqmainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

— N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 AARTSELAAR

## 6) Wettelijke basis :

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid artikel 5, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het decreet van 13 april 1988 tot bepaling van de gevallen en de modaliteiten waarbij de Vlaamse Regering kan overgaan tot onteigeningen ten algemene nutte inzake de gewestelijke aangelegenheden;

## 7) Datum + bevoegde minister

2 februari 2005

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Kris PEETERS

## 8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

JABBEKE. — Een besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 24 januari 2005 schrijft de hoogdringende onteigening ten algemene nutte voor van onroerende goederen bestemd voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur.

Nr. 20072 ONT

## 1) Geografische omschrijving :

Jabbeke: collector Jabbeke - Snellegem

## 2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Jabbeke

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : A;

Perceel : nr. 1010 a (365 m<sup>2</sup>).

## 3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die al dan niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwwerordeningen.

## 4) Bevoegde instantie :

De onmiddellijke onteigening zal gebeuren door het Vlaamse Gewest voor rekening van de N.V. Aquafin bij wie woonstkeuze gemaakt wordt.

## 5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacqmainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

— N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 AARTSELAAR

## 6) Wettelijke basis :

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid artikel 5, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het decreet van 13 april 1988 tot bepaling van de gevallen en de modaliteiten waarbij de Vlaamse Regering kan overgaan tot onteigeningen ten algemene nutte inzake de gewestelijke aangelegenheden;

## 7) Datum + bevoegde minister

24 januari 2005

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Kris PEETERS

## 8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

GOOIK. — Een besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 2 februari 2005 schrijft de hoogdringende onteigening ten algemenen nutte voor van onroerende goederen bestemd voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur.

Nr. 98279 ONT BP

1) Geografische omschrijving :

Gooik : verbindingsriolering Bruneastraat.

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Gooik

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 3, sectie : C;

Perceel : nr. 64 k.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (verbindingsriolering) onder, op of boven private bebouwde gronden, die al dan niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

De onmiddellijke onteigening zal gebeuren door het Vlaamse Gewest voor rekening van de N.V. Aquafin bij wie woonstkeuze gemaakt wordt.

5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacqmainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

— N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 AARTSELAAR

6) Wettelijke basis :

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemenen nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid artikel 5, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het decreet van 13 april 1988 tot bepaling van de gevallen en de modaliteiten waarbij de Vlaamse Regering kan overgaan tot onteigeningen ten algemenen nutte inzake de gewestelijke aangelegenheden;

7) Datum + bevoegde minister

2 februari 2005

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Kris PEETERS

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

---

AFFLIGEM. — Een besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 2 februari 2005 schrijft de hoogdringende onteigening ten algemenen nutte voor van onroerende goederen bestemd voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur.

Nr. 98282 ONT BP

1) Geografische omschrijving :

Affligem : J.B. Callebautstraat - Coucklaan.

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente Affligem (Teralfene)

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 3, sectie : A;

Percelen : nrs. 35/2 k 2 (55 m<sup>2</sup>) en 35/8 m 2 (9 m<sup>2</sup>).

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (J.B. Callebautstraat - Coucklaan) onder, op of boven private bebouwde gronden, die al dan niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

De onmiddellijke onteigening zal gebeuren door het Vlaamse Gewest voor rekening van de N.V. Aquafin bij wie woonstkeuze gemaakt wordt.

5) Plannen ter inzage bij :  
 — MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP  
 Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
 Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer  
 Afdeling Water  
 Cel Milieu-investeringen  
 Alhambra  
 Emile Jacqmainlaan 20, bus 5  
 1000 BRUSSEL

— N.V. Aquafin  
 Dijkstraat, 8  
 2630 AARTSELAAR

6) Wettelijke basis :

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid artikel 5, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het decreet van 13 april 1988 tot bepaling van de gevallen en de modaliteiten waarbij de Vlaamse Regering kan overgaan tot onteigeningen ten algemene nutte inzake de gewestelijke aangelegenheden;

7) Datum + bevoegde minister

2 februari 2005

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Kris PEETERS

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

### Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2005/35208]

#### Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaringen van openbaar nut

AFFLIGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 24 januari 2005 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 98282

1) Geografische omschrijving :

Affligem : J.B. Callebautstraat - Coucklaan.

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Affligem.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 3; Sectie : A;

Percelen : nrs. 54 m, 57 k, 53 f en 52/02.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (J.B. Callebautstraat - Coucklaan) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP  
 Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
 Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer  
 Afdeling Water  
 Cel Milieu-investeringen  
 Alhambra  
 Emile Jacqmainlaan 20, bus 5  
 1000 BRUSSEL  
 — N.V. Aquafin  
 Dijkstraat, 8  
 2630 AARTSELAAR  
 — College van Burgemeester en Schepenen

van en te

1790 AFFLIGEM

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7) Datum + bevoegde minister

24 januari 2005

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Kris PEETERS

## 8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

LEUVEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 24 januari 2005 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 21404

## 1) Geografische omschrijving :

Leuven : collector Molenbeek fase 4.

## 2) Kadastrale gegevens :

Stad : Leuven.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 12; Sectie : E;

Percelen : nrs. 154 m en 251 r 3.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 14; Sectie : C;

Perceel : nr. 9 x.

## 3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdienstbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

## 5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacquainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

— N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 AARTSELAAR

— College van Burgemeester en Schepenen

van en te

3000 LEUVEN

## 6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7) Datum + bevoegde minister

24 januari 2004

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Kris PEETERS

## 8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

ROTSELAAR. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 24 januari 2005 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 20314

## 1) Geografische omschrijving :

Rotselaar : collector Werchter fase 2.

## 2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Rotselaar.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : D;

Perceel : nr. 294 r.

## 3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

## 5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacqmainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

— N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 AARTSELAAR

— College van Burgemeester en Schepenen

van en te

3110 ROTSELAAR

## 6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32<sup>septies</sup> en 32<sup>octies</sup> van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7) Datum + bevoegde minister

24 januari 2005

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Kris PEETERS

## 8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

---

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**
**Departement Leefmilieu en Infrastructuur**

[C – 2005/35222]

**Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen. — Wijziging van de samenstelling. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 2005 moet op bladzijde 5140 bij het vierde uittreksel van het besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur de datum "28 januari 2004" als "28 januari 2005" gelezen worden.

---

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**
**MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[2005/200495]

**11 JUIN 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
portant désignation des membres de la Commission du Film**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté royal du 22 juin 1967 tendant à promouvoir la culture cinématographique d'expression française tel que modifié par les arrêtés royaux des 17 février et 24 mars 1978 ainsi que par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française du 4 avril 1995, du 21 décembre 1998, du 5 mai 1999 et du 18 décembre 2001;

Considérant la nécessité d'assurer la continuité des travaux de la Commission du Film;

Arrête :

**Article unique.** Les présidents et les membres de la Commission du Film nommés pour quatre ans, en date du 13 juin 2000, voient leur mandat prolongé jusqu'au 31 décembre 2005.

Bruxelles, le 11 juin 2004

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre des Arts et des Lettres et de l'Audiovisuel,

O. CHASTEL

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2005/200495]

**11 JUNI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanstelling van de leden van de Filmcommissie**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juni 1967 ter bevordering van de Franstalige filmcultuur, zoals gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 februari 1978 en 24 maart 1978 alsook bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 april 1995, 21 december 1998, 5 mei 1999 en 18 december 2001;

Overwegende dat het noodzakelijk is de werkzaamheden van de Filmcommissie te blijven voortzetten;

Besluit :

**Enig artikel.** Het mandaat van de voorzitters en van de leden van de Filmcommissie die op 13 juni 2000 benoemd worden voor een termijn van vier jaar, wordt tot 31 december 2005 verlengd.

Brussel, 11 juni 2004.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kunsten en Letteren en van de Audiovisuele Sector,  
O. CHASTEL

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[2005/200431]

**22 OCTOBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination des Président(e) et Vice-président(e)s du Conseil d'administration de l'Office de la Naissance et de l'Enfance**

Vu le décret du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé "O.N.E.", notamment les articles 7 et 10;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 octobre 2004 portant nomination des membres du Conseil d'administration de l'Office de la Naissance et de l'Enfance;

Attendu qu'il appartient au Gouvernement de la Communauté française de nommer, parmi les Administratrices et les Administrateurs de l'Office, les Président(e) et Vice-Président(e)s appartenant à des groupes politiques démocratiques différents;

Attendu qu'au regard de ce critère et des qualités des candidats retenus en vue des nominations des Administrateurs, des complémentarités de ceux-ci au regard des missions confiées à l'Office;

Sur proposition de la Ministre de l'Enfance;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 22 octobre 2004,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Georges BOVY, Mme Marie-Paule JEANNEE, M. Jean-Pierre MARIQUE et Mme Claudia CAMUT sont nommés, respectivement, en qualité de président et de vice-président(e)s du Conseil d'administration de l'Office de la Naissance et de l'Enfance.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 22 octobre 2004.

**Art. 3.** La Ministre de l'Enfance est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 octobre 2004

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,  
C. FONCK

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2005/200431]

**22 OKTOBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de voorzitter en ondervoorzitters van de Raad van Bestuur van de "Office de la Naissance et de l'Enfance"**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 houdende hervorming van de "Office de la Naissance et de l'Enfance", afgekort : "O.N.E.", inzonderheid op de artikelen 7 en 10;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 oktober 2004 houdende benoeming van de leden van de Raad van bestuur van de "Office de la Naissance et de l'Enfance";

Overwegende dat het tot de taak van de Regering van de Franse Gemeenschap behoort onder de bestuurders van de Dienst de Voorzitter en Ondervoorzitters te benoemen die tot verschillende democratische politieke fracties behoren;

Gelet op dit criterium en de bevoegdheden van de in aanmerking genomen kandidaten met het oog op de benoemingen van de bestuurders, en op het aanvullend karakter van deze in verband met de opdrachten van de Dienst;

Op de voordracht van de Minister van Kinderwelzijn;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 oktober 2004;

Besluit :

**Artikel 1.** De heer Georges BOVY, Mevr. Marie-Paule JEANNEE, de heer Jean-Pierre MARIQUE en Mevr. Claudia CAMUT worden respectievelijk benoemd tot voorzitter en ondervoorzitter van de Raad van bestuur van de "Office de la Naissance et de l'Enfance".

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 22 oktober 2004.

**Art. 3.** De Minister van Kinderwelzijn is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 oktober 2004

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,  
C. FONCK.

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2005/200430]

### 22 OCTOBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination des membres du Conseil d'administration de l'Office de la Naissance et de l'Enfance

Vu le décret du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé : "O.N.E.", notamment l'article 7;

Vu l'appel à candidatures approuvé par le Gouvernement de la Communauté française en sa séance du 27 août 2004 et publié par le *Moniteur belge* du 6 septembre 2004;

Attendu que douze candidatures ont été envoyées au plus tard le 24 septembre 2004; que les candidatures sont recevables;

Vu les dossiers de candidature;

Attendu que selon l'article 7, § 1<sup>er</sup>, du décret du 17 juillet 2002 portant création de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé : "O.N.E.", les membres du Conseil d'administration sont nommés par application de la représentation proportionnelle des groupes politiques reconnus au sein du Conseil de la Communauté française, avec application de la méthode D'HONDT, sans prise en compte du ou des groupes, qui ne respecteraient pas les principes démocratiques énoncés, notamment, par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, par la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie et par la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation des génocides commis par le régime national-socialiste pendant la Seconde guerre mondiale ou tout autre forme de génocide;

Que selon le paragraphe 2 de la même disposition, les Administratrices et les Administrateurs sont nommés en fonction de la complémentarité de leurs compétences dans les matières de l'enfance, particulièrement en lien avec les missions de l'Office, et de la gestion publique, particulièrement dans les aspects budgétaires et juridiques; que le Conseil d'administration est composé de maximum deux tiers des membres du même sexe; qu'un tiers du Conseil d'administration au plus a la qualité de membre du personnel ou de responsable d'un service ou d'une institution visé à l'article 2 du décret du 17 juillet 2002, un tiers du Conseil d'administration au plus ayant la qualité de mandataire politique élu ou nommé;

Que c'est au regard de ces critères qu'il convient d'examiner les candidatures reçues, de les comparer et de faire un choix;

Attendu que M. Georges BOVY justifie d'une expérience importante, de haut niveau, en qualité de gestionnaire du Centre Hospitalier Universitaire de Liège; qu'il est le seul des candidats à justifier une expérience de gestion à un tel niveau; qu'à cela s'ajoute qu'en qualité de Commissaire du Gouvernement auprès de diverses institutions comme l'Université de Liège, la Faculté Universitaire de Gembloux, le Centre Hospitalier Universitaire de Liège, il justifie de l'expérience du contrôle d'une institution publique; qu'il a assuré depuis deux ans la Présidence du Conseil d'administration de l'Office de la Naissance et de l'Enfance;

Attendu que Mme Claudia CAMUT est licenciée en criminologie; qu'elle s'investit depuis de nombreuses années au sein de mouvements associatifs, d'institutions ou de fédérations œuvrant dans le domaine de l'enfance; qu'elle siège depuis 1994 au sein du Conseil d'administration de l'O.N.E. et qu'à ce titre elle a acquis une connaissance et une expérience approfondies du fonctionnement de l'O.N.E.;

Attendu que M. Philippe DELFOSSE justifie d'une expérience dans le secteur de l'aide à la jeunesse comme directeur d'un service d'action en milieu ouvert; qu'il anime et préside une fédération bruxelloise de structures d'accueil de l'enfant, que ce soit de la petite enfance ou extrascolaire; qu'il a développé une expertise dans le cadre des politiques familiales;

Attendu que Mme Marie-Paule JEANNEE est infirmière graduée sociale; qu'elle est à la fois directrice d'une crèche et engagée dans une Fédération de regroupement des milieux d'accueil du réseau associatif; qu'elle siège depuis 1988 au sein du Conseil d'administration de l'O.N.E. et qu'à ce titre elle a acquis une connaissance et une expérience approfondies du fonctionnement de l'O.N.E.; qu'elle est membre de l'Observatoire du jeune enfant de Bruxelles;

Attendu que M. Jean-Pierre MARIQUE justifie d'une expérience de gestion tant dans le secteur privé que dans le secteur public; qu'il a participé et connaît les initiatives locales prises dans des domaines constituant les missions de l'Office, notamment dans le cadre d'un mandat scabinal; qu'il siège depuis 2000 au sein du Conseil d'administration de l'O.N.E.;

Attendu que Mme Thérèse TUTS est licenciée en droit; que, notamment comme membre du parquet de la Famille de Liège, elle a pu développer une expérience en ce qui concerne la prise en charge et l'accompagnement d'enfants en difficulté ou en danger dans le cadre du décret de la Communauté française du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse ou de la loi du 8 avril 1965 sur la protection de la jeunesse;



Attendu que les profils différents de ces candidats sont de nature à assurer, au mieux, la complémentarité des membres du Conseil d'administration; que cette dernière caractéristique, au regard des qualités indéniables des autres candidats est de nature à justifier le choix qui est fait; qu'il apparaît qu'un tel choix rencontre l'exigence d'une représentation proportionnelle des groupes politiques reconnus au sein du Conseil de la Communauté française et permet de respecter le prescrit de l'article 7, § 2, alinéas 2 et 3 du décret du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé "O.N.E.";

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 22 octobre 2004;

Sur proposition de la Ministre de l'Enfance,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés en qualité de membres du Conseil d'administration de l'Office de la Naissance et de l'Enfance :

- M. Georges BOVY;
- Mme Claudia CAMUT;
- M. Philippe DELFOSSE;
- Mme Marie-Paule JEANNEE.
- M. Jean-Pierre MARIQUE;
- Mme Thérèse TUTS.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 22 octobre 2004.

**Art. 3.** La Ministre de l'Enfance est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 octobre 2004

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,  
C. FONCK

---

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2005/200430]

#### 22 OKTOBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de Raad van Bestuur van de "Office de la Naissance et de l'Enfance"

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 houdende hervorming van de "Office de la Naissance et de l'Enfance", afgekort : "O.N.E.", inzonderheid op artikel 7;

Gelet op de oproep tot kandidaten, goedgekeurd door de Regering van de Franse Gemeenschap bij haar vergadering van 27 augustus 2004 en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 6 september 2004;

Overwegende dat twaalf kandidatuurbriefjes uiterlijk op 24 september 2004 werden toegezonden; dat de kandidaturen ontvankelijk zijn;

Gelet op de kandidatuurdoSSIERS;

Overwegende dat de leden van de raad van bestuur, volgens artikel 7, § 1, van het decreet van 17 juli 2002 houdende hervorming van de "Office de la Naissance et de l'Enfance", afgekort : "O.N.E.", benoemd worden met toepassing van de evenredige vertegenwoordiging van de politieke fracties die erkend zijn binnen de Raad van de Franse Gemeenschap, met toepassing van de methode van D'HONDT, waarbij geen rekening wordt gehouden met de politieke fracties die de democratische beginselen niet zouden in acht nemen die, inzonderheid, uitgevaardigd zijn in het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, in de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden en in de wet van 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de tweede wereldoorlog door het Duitse nationaal-socialistische regime is gepleegd.

Dat volgens paragraaf 2 van dezelfde bepaling de bestuurders worden benoemd op grond van het aanvullend karakter van hun bevoegdheden in de aangelegenheden betreffende de kinderen, meer bepaald in verband met de opdrachten van de Dienst, en het openbaar beheer, inzonderheid in zijn begrotings- en rechtsaspecten; dat de raad van bestuur samengesteld is uit hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht, dat hoogstens één derde van de raad van bestuur de hoedanigheid heeft van personeelslid of van verantwoordelijke van een dienst of een instelling bedoeld in artikel 2 van het decreet van 17 juli 2002, waarbij hoogstens één derde van de raad van bestuur de hoedanigheid van verkozen of benoemde politieke mandataris heeft.

Dat de ontvangende kandidaturen in het licht van die criteria moeten worden onderzocht en vergeleken, en dat een keuze moet worden gedaan;

Overwegende dat de heer Georges BOVY het bewijs levert van een belangrijke ervaring, van hoog niveau, als beheerder van het "Centre Hospitalier Universitaire de Liège"; dat hij de enige kandidaat is die het bewijs levert van een beheerservaring op een dergelijk niveau; dat hij bovendien als Commissaris van de Regering bij verschillende instellingen zoals de "Université de Liège", de "Faculté Universitaire de Gembloux", en het "Centre Hospitalier Universitaire de Liège", het bewijs levert van een ervaring op het gebied van toezicht op een overheidsinstelling; dat hij sedert twee jaar het voorzitterschap van de Raad van Bestuur van de "Office de la Naissance et de l'Enfance" heeft waargenomen;

Overwegende dat Mevr. Claudia CAMUT licentiaat in de criminologie is, dat ze sedert veel jaren werkzaam is in verenigingen, instellingen of federaties die werken op het gebied van het kinderbeleid; dat ze sedert 1994 zitting heeft in de raad van bestuur van de O.N.E., en dat ze in die hoedanigheid een diepgaande kennis en ervaring heeft van de werking van de O.N.E.;

Overwegende dat de heer Philippe DELFOSSE het bewijs levert van een ervaring op het gebied van hulpverlening aan de jeugd als directeur van een dienst voor actie in open milieu; dat hij een Brusselse federatie van kinderopvangvoorzieningen animeert en voorzigt, of het nu gaat om de opvang van het kleine kind of de buitenschoolse opvang; dat hij deskundig is geworden inzake gezinsbeleid;

Overwegende dat Mevr. Marie-Paule JEANNEE maatschappelijke gegradueerde verpleegster is; dat ze tegelijk directrice van een crèche is en dat ze tewerkgesteld is in een federatie die de opvangvoorzieningen van het verenigingsnetwerk overkoepelt; dat ze sedert 1988 zitting heeft in de raad van bestuur van de "O.N.E." en dat ze in die hoedanigheid een diepgaande kennis en ervaring heeft van de werking van de "O.N.E."; dat ze lid is van het Waarnemingscentrum voor het Jonge Kind te Brussel;

Overwegende dat de heer Jean-Pierre MARIQUE het bewijs levert van een beheerservaring zowel in de privé-sector als in de overheidssector; dat hij deelgenomen heeft aan en de plaatselijke initiatieven kent die werden genomen op gebieden die de opdrachten van de Dienst uitmaken, inzonderheid in het kader van een schepenmandaat; dat hij sedert 2000 in de raad van bestuur van de "O.N.E." zitting heeft;

Overwegende dat Mevr. Thérèse TUTS licentiaat in de rechten is; dat ze, inzonderheid als lid van het parket voor de gezinszaken te Luik, een ervaring heeft opgedaan op het gebied van opvang en begeleiding van kinderen met problemen of in gevaar in het kader van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd of de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming;

Overwegende dat de verschillende profielen van die kandidaten best kunnen zorgen voor het aanvullend karakter van de leden van de raad van bestuur; dat dit laatste kenmerk, afgezien van de onbetwistbare kwaliteiten van de andere kandidaten, de gedane keuze kan rechtvaardigen; dat blijkt dat die keuze beantwoordt aan de eisen inzake evenredige vertegenwoordiging van de politieke fracties erkend in de Raad van de Franse Gemeenschap en in overeenstemming is met de bepaling van artikel 7, § 2, tweede en derde leden van het decreet van 17 juli 2002 houdende hervorming van de "Office de la Naissance et de l'Enfance", afgekort "O.N.E.";

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 oktober 2004;

Op de voordracht van de Minister van Kinderwelzijn,

Besluit :

**Artikel 1.** Tot lid van de raad van bestuur van de "Office de la Naissance et de l'Enfance" worden benoemd :

- De heer Georges BOVY;
- Mevr. Claudia CAMUT;
- De heer Philippe DELFOSSE;
- Mevr. Marie-Paule JEANNEE;
- De heer Jean-Pierre MARIQUE;
- Mevr. Thérèse TUTS.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 22 oktober 2004.

**Art. 3.** De Minister van Kinderwelzijn wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 oktober 2004.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,  
C. FONCK

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2005/29087]

**1<sup>er</sup> FEVRIER 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du Conseil communautaire de l'Aide à la Jeunesse**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, tel qu'il a été modifié, notamment son article 28;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 juin 2002 portant désignation des membres du Conseil communautaire de l'Aide à la Jeunesse;

Considérant la démission du Président et d'un Vice-Président et la nécessité de pourvoir à leur remplacement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 juin 2002 portant désignation des membres du Conseil communautaire de l'Aide à la Jeunesse, les mots « Henry Pascal » et « Thiry Christian » sont supprimés.

**Art. 2.** L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 juin 2002 portant désignation des membres du Conseil communautaire de l'Aide à la Jeunesse est remplacé par la disposition suivante :

« M. Pierre Rans est désigné en tant que Président. M. Bernard Devos et Mme Geneviève Lacroix sont désignés vice-présidents. »

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> février 2005.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> février 2005.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :  
La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la jeunesse et de la Santé,  
C. FONCK

—————  
VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

[C – 2005/29087]

**1 FEBRUARI 2005. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanstelling van de leden van de Gemeenschapsraad voor Hulpverlening aan de Jeugd**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, zoals gewijzigd, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 juni 2002 houdende aanstelling van de leden van de Gemeenschapsraad voor hulpverlening aan de Jeugd;

Gelet op de ontslagneming van de Voorzitter en van een Ondervoorzitter en op het feit dat ze vervangen moeten worden,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 juni 2002 houdende aanstelling van de leden van de Gemeenschapsraad voor Hulpverlening aan de Jeugd worden de woorden « Henry Pascal » en « Thiry Christian » geschrapt.

**Art. 2.** Artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 juni 2002 houdende aanstelling van de leden van de Gemeenschapsraad voor Hulpverlening aan de Jeugd wordt vervangen als volgt :

« De heer Pierre Rans wordt tot Voorzitter benoemd. De heer Bernard Devos en Mevr. Geneviève Lacroix worden tot ondervoorzitter benoemd. »

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2005.

Brussel, 1 februari 2005.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,  
C. FONCK

—————  
**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C – 2005/29086]

**Mise à la retraite**

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 décembre 2004, démission honorable de ses fonctions est accordée le 1<sup>er</sup> janvier 2005 à M. Lucien Carliez, Directeur général adjoint.

A partir de cette date, l'intéressé est autorisé à faire valoir ses droits à une pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

—————  
VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

[C – 2005/29086]

**Inruststelling**

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 december 2004, wordt op 1 januari 2005 eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Lucien Carliez, adjunct-directeur-generaal.

Vanaf die datum wordt de betrokkene ertoe gemachtigd zijn rechten op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200595]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 069579**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 069579, de la France vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solution acide usagée contenant du zinc
Code * :	11.01.06
Quantité maximum prévue (T/L) :	200
Validité de l'autorisation :	12/11/2004 au 11/11/2005
Notifiant :	GALVACHAUD S.A. F-77290 MITRY-MORY
Destinataire :	FLORIDIENNE CHIMIE S.A. 7800 ATH

Namur, le 25 novembre 2004.

\*A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200594]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 073588**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 073588, de la France vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Autres solvants et mélanges de solvants
Code * :	14.06.03
Quantité maximum prévue (T/L) :	150 T
Validité de l'autorisation :	15/11/2004 au 14/11/2005
Notifiant :	SHANKS HAINAUT 7321 BERNISSART
Destinataire :	SHANKS HAINAUT DIVISION DIS 7334 VILLEROT

Namur, le 3 décembre 2004.

\*A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200596]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 077275**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 077275, de la France vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	DIB en mélange venant de France car pas de possibilité plus proche pour l'instant
Code * :	20.03.01
Quantité maximum prévue (T/L) :	10000
Validité de l'autorisation :	01/05/2004 au 30/04/2005
Notifiant :	VANHEEDE FRANCE F-59520 MARQUETTE-LEZ-LILLE
Destinataire :	DEREWAL STE 7711 DOTTIGNIES/DOTTENIJS

Namur, le 29 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200517]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 096186**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 096186, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Poussières
Code * :	11.05.03 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	8 T
Validité de l'autorisation :	15/10/2004 au 15/09/2005
Notifiant :	VERZINKERIJ MEERVELDHOVEN B.V. NL-5503 LV VELDHOVEN
Destinataire :	FLORIDIENNE CHIMIE S.A. 7800 ATH

Namur, le 21 octobre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200584]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 096190**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 096190, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Poussières de filtration de fumées contenant du zinc
Code * :	11.05.03
Quantité maximum prévue (T/L) :	21 T
Validité de l'autorisation :	01/11/2004 au 31/10/2005
Notifiant :	VAN AERT VERZINKERIJ NL-6030 AA NEDERWEERT
Destinataire :	FLORIDIENNE CHIMIE S.A. 7800 ATH

Namur, le 24 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200502]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 097059**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 097059, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fractions shredders
Code * :	19.10.06
Quantité maximum prévue (T/L) :	1 000 T
Validité de l'autorisation :	01/06/2004 au 30/05/2005
Notifiant :	HKS METALS AMERSFOORT NL-3812 RC AMERSFOORT
Destinataire :	RECYVAL S.A. 6260 CHATELET

Namur, le 7 septembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200503]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 101698**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 101698, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration
Code * :	07.02.12
Quantité maximum prévue (T/L) :	2 000 T
Validité de l'autorisation :	01/10/2004 au 30/09/2005
Notifiant :	VAN DIJK CONTAINERS B.V. NL-8281 JJ GENEMUIDEN
Destinataire :	HOLCIM 7034 OBOURG

Namur, le 13 septembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200552]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 101959**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 101959, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Sédiments organiques sans halogènes
Code * :	20.01.27
Quantité maximum prévue (T/L) :	2 500 T
Validité de l'autorisation :	01/12/2004 au 30/11/2005
Notifiant :	DELTA MILIEU GEVAARLIJK AFVAL NL-4542 NN HOEK
Destinataire :	SCORIBEL 7181 SENEFFE

Namur, le 19 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200593]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 102225**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 102225, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solvants, résidus de distillation provenant de la production pharmaceutique
Code * :	07.05.04
Quantité maximum prévue (T/L) :	1 000 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	DSM PHARMA CHEMICALS VENLO B.V. NL-5928 NX VENLO
Destinataire :	SCORIBEL 7181 SENEFFE

Namur, le 29 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200564]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement.. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 105671**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 105671, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Mélasse avec moins de 200 ppm « Médroxy Progesteron Acetaat »
Code * :	02.03.04
Quantité maximum prévue (T/L) :	50
Validité de l'autorisation :	01/09/2004 au 31/08/2005
Notifiant :	DE HEUS BROKING KOUDIJS 6717 VEEDE
Destinataire :	C.B.R. LIXHE 4600 VISE

Namur, le 7 octobre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.



## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200575]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 105892**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 105892, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	solutions de chlorures de zinc
Code * :	110198
Quantité maximum prévue (T/L) :	1 400 T
Validité de l'autorisation :	01/11/2004 au 31/10/2005
Notifiant :	KEMIRA CHEMICALS B.V. NL-3198 LS EUROPOORT ROTTERDAM
Destinataire :	HYDROMETAL 4480 ENGIS

Namur, le 3 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200519]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 106200**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 106200, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Poussières de filtration de fumée contenant du zinc
Code * :	10.06.04
Quantité maximum prévue (T/L) :	200 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	JACOMIJ METALEN B.V. 3961 NC WIJK BIJ DUURSTEDEN
Destinataire :	FLORIDIENNE CHIMIE S.A. 7800 ATH

Namur, le 9 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200509]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 108072**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 108072, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de nettoyage et emballages contaminés par de la peinture
Code * :	08.01.11
Quantité maximum prévue (T/L) :	350 T
Validité de l'autorisation :	13/09/2004 au 12/09/2005
Notifiant :	EUROWASTE N.V. 2000 ANTWERPEN
Destinataire :	W.O.S. HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 15 octobre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200510]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 108075**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 108075, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de peintures, peintures en petits emballages et rebus de fabrication souillés avec peinture
Code * :	08.01.11
Quantité maximum prévue (T/L) :	2 000 T
Validité de l'autorisation :	20/09/2004 au 19/09/2005
Notifiant :	INTER-CHE-M B.V. NL-6641 TL BEUNINGEN
Destinataire :	W.O.S. HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 13 octobre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200570]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 108078**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 108078, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de peinture et de vernis contenant des solvants organiques ou d'autres substances dangereuses
Code * :	08.01.11
Quantité maximum prévue (T/L) :	600 T
Validité de l'autorisation :	01/12/2004 au 30/11/2005
Notifiant :	INTER-CHE-M B.V. 6641 TL BEUNINGEN
Destinataire :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 3 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200571]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 108079**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 108079, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Emballages contenant des résidus de substances dangereuses ou contaminés par de telles substances
Code * :	15.01.10
Quantité maximum prévue (T/L) :	750 T
Validité de l'autorisation :	01/12/2004 au 30/11/2005
Notifiant :	INTER-CHE-M B.V. 6641 TL BEUNINGEN
Destinataire :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 3 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200569]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 108699**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 108699, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Mélange de solvants
Code * :	14.06.03
Quantité maximum prévue (T/L) :	4 000
Validité de l'autorisation :	01/11/2004 au 31/10/2005
Notifiant :	AFVALSTOFFEN TERMINAL MOERDIJK 4782 PW MOERDIJK
Destinataire :	SCORIBEL S.A. 7181 SENEFFE

Namur, le 26 octobre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200520]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 108826**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 108826, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Sciures imprégnées
Code * :	19.12.11 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	500 T
Validité de l'autorisation :	01/11/2004 au 31/10/2005
Notifiant :	MEERRECYCLING HALWEG 1800 GD ALKMAAR
Destinataire :	SCORIBEL S.A. 7181 SENEFFE

Namur, le 9 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200568]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 108885**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 108885, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Cendres d'étain
Code * :	06.04.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	500
Validité de l'autorisation :	01/11/2004 au 31/10/2005
Notifiant :	METABEL B.V. NL-5753 ST DEURNE
Destinataire :	HYDROMETAL 4480 ENGIS

Namur, le 26 octobre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200565]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 108958**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 108958, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Chlorure ferrique
Code * :	11.01.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	100
Validité de l'autorisation :	01/09/2004 au 31/08/2005
Notifiant :	BREDOX 60025 M WEERT
Destinataire :	REVATECH MONSIN 4020 LIEGE

Namur, le 7 octobre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200580]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 109247**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 109247, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	11.01.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	300 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT GRONINGEN NL-9723 AZ GRONINGEN
Destinataire :	FLORIDIENNE CHIMIE S.A. 7800 ATH

Namur, le 19 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200556]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 109248**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'Arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 109248, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	11.01.05 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	300 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT SURHUISTERVEEN NL-9231 HX SURHUISTERVEEN
Destinataire :	FLORIDIENNE CHIMIE S.A. 7800 ATH

Namur, le 19 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200577]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 109249**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur;

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 109249, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	11.01.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	300 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT AMSTERDAM NL-1031 HD AMSTERDAM
Destinataire :	FLORIDIENNE CHIMIE S.A. 7800 ATH

Namur, le 19 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200562]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 109250**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 109250, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	11.01.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	600 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT ALBLASSERDAM NL-2952 AD ALBLASSERDAM
Destinataire :	FLORIDIENNE CHIMIE S.A. 7800 ATH

Namur, le 19 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200511]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 109634**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 109634, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Terres diatomées utilisées lors de la fabrication des polyols
Code * :	07.01.10
Quantité maximum prévue (T/L) :	1 000 T
Validité de l'autorisation :	01/11/2004 au 31/10/2005
Notifiant :	DOW BENELUX N.V. 4542 NM HOEK
Destinataire :	REVATECH MONSIN 4020 LIEGE

Namur, le 18 octobre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200583]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 110224**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 110224, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif usagé
Code * :	06.13.02*
Quantité maximum prévue (T/L) :	20 T
Validité de l'autorisation :	01/09/2004 au 30/08/2005
Notifiant :	GENERAL ELECTRIC NL-4600 AC BERGEN OP ZOOM
Destinataire :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, 24 novembre 2004.

\*A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.



## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200566]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 110417**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 110417, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus de distillation, mélange d'hydrocarbures
Code * :	07.01.08
Quantité maximum prévue (T/L) :	7 000
Validité de l'autorisation :	01/11/2004 au 31/05/2005
Notifiant :	LYONDELL CHEMICAL NEDERLAND 3197 KM ROTTERDAM BOTLEK
Destinataire :	HOLCIM BELGIQUE 7034 OBOURG

Namur, le 26 octobre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200516]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111036**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111036, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Petits emballages plastiques et métalliques vides ou contenant de la peinture
Code * :	08.01.11
Quantité maximum prévue (T/L) :	500 T
Validité de l'autorisation :	01/10/2004 au 30/09/2005
Notifiant :	VAN GANSEWINKEL B.V. NL-4782 PM MOERDIJK
Destinataire :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 20 octobre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200514]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 11159**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 11159, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Filtres à huile
Code * :	16.01.07
Quantité maximum prévue (T/L) :	300 T
Validité de l'autorisation :	01/10/2004 au 30/09/2005
Notifiant :	SITA ECOSERVICE NL-4202 MS GORINCHEM
Destinataire :	W.O.S. HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 21 octobre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200508]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 11160**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 11160, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Produits de condensation du furfural
Code * :	07.07.08
Quantité maximum prévue (T/L) :	150 T
Validité de l'autorisation :	01/11/2004 au 31/10/2005
Notifiant :	SITA ECOSERVICE MAASTRICHT NL-6222 NL MAASTRICHT
Destinataire :	W.O.S. HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 13 octobre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200567]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111161**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111161, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Filtres à huiles (50 %), matériel d'absorption (25 %), chiffon de nettoyage (15 %), emballages (5 %) et huile (5 %)
Code * :	15.02.02
Quantité maximum prévue (T/L) :	400 T
Validité de l'autorisation :	01/04/2005 au 31/03/2006
Notifiant :	SITA ECOSERVICE NL-4202 MS GORINCHEM
Destinataire :	W.O.S. HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 27 octobre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200513]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111169**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111169, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solvants provenant de peintures, huiles...
Code * :	07.01.04
Quantité maximum prévue (T/L) :	4 000 T
Validité de l'autorisation :	01/03/2005 au 28/02/2006
Notifiant :	SITA ECOSERVICE ALMELO NL-7602 KJ ALMELO
Destinataire :	HOLCIM S.A. 7034 OBOURG

Namur, le 30 septembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200518]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111175**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111175, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Emballages contenant des résidus de substances dangereuses
Code * :	15.01.10 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	2 000 T
Validité de l'autorisation :	01/12/2004 au 30/11/2005
Notifiant :	SITA ECOSERVICE ALMELO NL-7602 KJ ALMELO
Destinataire :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 9 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200498]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111354**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111354, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du cuivre
Code * :	11.01.06 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	2 000 T
Validité de l'autorisation :	01/12/2004 au 30/11/2005
Notifiant :	VAN GANSEWINKEL NEDERLAND B.V. NL-5667 KX GELDORP
Destinataire :	ERACHEM COMILOG S.A. 7334 SAINT-GHISLAIN

Namur, le 7 septembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200585]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111730**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111730, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Sciures de bois.
Code* :	03.01.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	1 000 T
Validité de l'autorisation :	02/11/2004 au 01/11/2005
Notifiant :	G.P. GROOT RECYCLING B.V NL-1812 LV ALKMAAR
Destinataire :	SCORIBEL 7181 SENEFFE

Namur, le 24 novembre 2004.

\*A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200500]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111828**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111828, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Effluent liquide résiduaire provenant du traitement physico-chimique de déchets sur le site Van Gansewinkel C.F.S.
Code * :	19.02.11
Quantité maximum prévue (T/L) :	2 000 L
Validité de l'autorisation :	01/09/2004 au 31/08/2005
Notifiant :	VAN GANSEWINKEL C.F.S. B.V. NL-6002 SM WEERT
Destinataire :	REVATECH S.A. 4020 LIEGE

Namur, le 6 septembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200563]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111891**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111891, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Filtres à huiles
Code * :	16.01.07
Quantité maximum prévue (T/L) :	1 000
Validité de l'autorisation :	27/09/2004 au 26/09/2005
Notifiant :	A.V.R. K.G.A. SERVICES NL 3 197 ROTTERDAM
Destinataire :	W.O.S. HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 7 octobre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200507]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111892**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111892, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Emballages pleins et à moitié pleins de peinture, goudron, mastic, encre, colle, résine
Code * :	20.01.27
Quantité maximum prévue (T/L) :	1 500 T
Validité de l'autorisation :	27/09/2004 au 26/09/2005
Notifiant :	AVR KGA SERVICES NL-3197 KJ ROTTERDAM
Destinataire :	W.O.S. HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 13 octobre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200506]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111893**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111893, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Peintures, encres, colles et résines avec subst. dangereuses
Code * :	20.01.27
Quantité maximum prévue (T/L) :	1 500 T
Validité de l'autorisation :	27/09/2004 au 26/09/2005
Notifiant :	AVR KGA SERVICES NL-3197 KJ ROTTERDAM
Destinataire :	W.O.S. HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 13 octobre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200504]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111896**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111896, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Sédiments organiques et inorganiques sans halogènes
Code * :	19.02.04
Quantité maximum prévue (T/L) :	500 T
Validité de l'autorisation :	30/08/2004 au 29/08/2005
Notifiant :	AVR INDUSTRIAL WASTE B.V. NL-3197 KJ ROTTERDAM BOTTLEK
Destinataire :	SCORIBEL S.A. 7181 SENEFFE

Namur, le 13 septembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200501]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111897**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111897, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues biologiques d'épuration des eaux
Code * :	19.08.11
Quantité maximum prévue (T/L) :	1 000 T
Validité de l'autorisation :	30/08/2004 au 29/08/2005
Notifiant :	AVR INDUSTRIAL WASTE NL-3197 KJ ROTTERDAM BOTLEK
Destinataire :	HOLCIM S.A. 7034 OBOURG

Namur, le 13 septembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200590]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111899**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111899, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Mélange de solvants, peinture, résine, colle, encre
Code * :	07.01.04
Quantité maximum prévue (T/L) :	2 000 T
Validité de l'autorisation :	01/12/2004 au 30/11/2005
Notifiant :	AVR INDUSTRIAL WASTE NL-3197 KJ ROTTERDAM-BOTLEK
Destinataire :	SCORIBEL 7181 SENEFFE

Namur, le 25 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.



## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200588]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111921**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111921, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc.
Code * :	11.01.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	900 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT MOOK NL-6585 KD MOOK
Destinataire :	FLORIDIENNE CHIMIE S.A. 7800 ATH

Namur, le 19 novembre 2004.

\*A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200589]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111922**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111922, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc.
Code * :	11.01.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	300 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	DEJO METAALINDUSTRIE B.V . NL-8471 AA WOLVEGA
Destinataire :	FLORIDIENNE CHIMIE S.A. 7800 ATH

Namur, le 19 novembre 2004.

\*A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200587]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111923**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111923, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Poussières de filtration de fumées contenant du zinc.
Code * :	11.05.03
Quantité maximum prévue (T/L) :	14 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT GRONINGEN NL-9723 AZ GRONINGEN
Destinataire :	FLORIDIENNE CHIMIE S.A. 7800 ATH

Namur, le 19 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200553]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111924**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111924, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Poussières de filtration de fumées contenant du zinc.
Code * :	11.05.03
Quantité maximum prévue (T/L) :	14 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT SURHUISTERVEEN NL-9231 HX SURHUISTERVEEN
Destinataire :	FLORIDIENNE CHIMIE S.A. 7800 ATH

Namur, le 19 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200554]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111926**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1<sup>er</sup> L'autorisation de transfert, NL 111926, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Article 1<sup>er</sup>.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Poussières de filtration de fumées contenant du zinc
Code * :	11.05.03
Quantité maximum prévue (T/L) :	14 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT ALBLASSERDAM NL-2952 AD ALBLASSERDAM
Destinataire :	FLORIDIENNE CHIMIE S.A. 7800 ATH

Namur, le 19 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200578]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111927**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1<sup>er</sup>. L'autorisation de transfert, NL 111927, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Poussières de filtration de fumées contenant du zinc
Code * :	11.05.03 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	14 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT MOOK NL 6585 KD MOOK
Destinataire :	FLORIDIENNE CHIMIE S.A. 7800 ATH

Namur, le 19 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200579]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111928**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111928, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Poussières de filtration de fumées contenant du zinc.
Code * :	11.05.03 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	14 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	DEJO METAALINDUSTRIE B.V NL-8471 AA WOLVEGA
Destinataire :	FLORIDIENNE CHIMIE S.A. 7800 ATH

Namur, le 19 novembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W/ du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200541]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111929**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 111929, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Acides de bains de décapage contenant du zinc et du fer
Code * :	11.01.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	578 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT GRONINGEN NL-9723 AZ GRONINGEN
Destinataire :	REVATECH S.A. 4480 ENGIS

Namur, le 6 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200505]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112041**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112041, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Acide sulfurique usagé
Code * :	06.01.01
Quantité maximum prévue (T/L) :	3 000 T
Validité de l'autorisation :	01/03/2005 au 28/02/2006
Notifiant :	SITA ECOSERVICE NEDERLAND B.V. NL-6222 NL MAASTRICHT
Destinataire :	REVATECH S.A. 4480 ENGIS

Namur, le 14 septembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200512]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112132**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112132, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Bois ne contenant pas de substances dangereuses
Code * :	19.12.07
Quantité maximum prévue (T/L) :	5 000 T
Validité de l'autorisation :	01/10/2004 au 30/09/2005
Notifiant :	BOWIE AFVALSTOFFEN RECYCLING NL-4004 JJ TIEL
Destinataire :	RECYFUEL S.A. 4480 ENGIS

Namur, le 23 septembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200499]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112141**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112141, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Mélanges hydrocarbures, eaux, sédiments
Code * :	07.01.08
Quantité maximum prévue (T/L) :	600 T
Validité de l'autorisation :	01/10/2004 au 30/09/2005
Notifiant :	REMAT CHEMIE B.V. NL-5705 CL HELMOND
Destinataire :	SCORIBEL S.A. 7181 SENEFFE

Namur, le 7 septembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200546]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112244**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112244, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaine, stabilisées sechées sous forme de granulats
Code * :	19.08.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	7 000 T
Validité de l'autorisation :	01/12/2004 au 31/10/2005
Notifiant :	WATERSCHAPSBEDRIJ LIMBURG NL-6043 CX ROERMOND
Destinataire :	C.B.R. S.A. 7640 ANTOING

Namur, le 8 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200527]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112245**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112245, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaine, stabilisées sechées sous forme de granulats
Code * :	19.08.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	8 000 T
Validité de l'autorisation :	01/11/2004 au 31/10/2005
Notifiant :	WATERSCHAPSBEDRIJ LIMBURG NL-6043 CX ROERMOND
Destinataire :	C.B.R. S.A. 7640 ANTOING

Namur, le 8 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200573]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112246**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112246, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaine, stabilisées sechées sous forme de granulats
Code * :	19.08.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	15 000 T
Validité de l'autorisation :	01/11/2004 au 31/10/2005
Notifiant :	WATERSCHAPSBEDRIJ LIMBURG 6043 CX ROERMOND
Destinataire :	C.B.R. ANTOING 7640 ANTOING

Namur, le 3 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200545]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112247**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112247, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaine, stabilisées sechées sous forme de granulats
Code * :	19.08.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	7 000 T
Validité de l'autorisation :	01/11/2004 au 31/10/2005
Notifiant :	WATERSCHAPSBEDRIJ LIMBURG NL-6043 CX ROERMOND
Destinataire :	C.B.R. S.A. 4600 LIXHE-LEZ-VISE

Namur, le 8 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200574]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112249**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112249, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaine, stabilisées sechées sous forme de granulats
Code* :	190805
Quantité maximum prévue (T/L) :	15 000 T
Validité de l'autorisation :	01/11/2004 au 31/10/2005
Notifiant :	WATERSCHAPSBEDRIJ LIMBURG 6043 CX ROERMOND
Destinataire :	C.B.R. LIXHE 4600 LIXHE-LEZ-VISE

Namur, le 3 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.



## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200551]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112431**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112431, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaine, stabilisées séchées sous forme de granulats
Code * :	19.08.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	15 000 T
Validité de l'autorisation :	01/11/2004 au 31/10/2005
Notifiant :	S.C. TECHNOLOGY NEDERLAND NL-9798 TC GARMERWOLDE
Destinataire :	C.B.R. S.A. 4600 LIXHE-LEZ-VISE

Namur, le 8 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200529]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112432**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112432, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaine, stabilisées séchées sous forme de granulats
Code * :	19.08.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	15 000 T
Validité de l'autorisation :	01/11/2004 au 31/10/2005
Notifiant :	TECHNOLOGY NEDERLAND NL-8447 GM HEERENVEEN
Destinataire :	C.B.R. S.A. 7640 ANTOING

Namur, le 8 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200547]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112433**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112433, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaine, stabilisées sechées sous forme de granulats
Code * :	19.08.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	15 000 T
Validité de l'autorisation :	01/11/2004 au 31/10/2005
Notifiant :	TECHNOLOGY NEDERLAND NL-8447 GM HEERENVEEN
Destinataire :	C.B.R. S.A. 4600 LIXHE-LEZ-VISE

Namur, le 8 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200548]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112434**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112434, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaine, stabilisées sechées sous forme de granulats
Code * :	19.08.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	15 000 T
Validité de l'autorisation :	01/11/2004 au 31/10/2005
Notifiant :	SC TECHNOLOGY NEDERLAND NL-9798 TC GARMERWOLDE
Destinataire :	C.B.R. S.A. 7640 ANTOING

Namur, le 8 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200591]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112732**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112732, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Gros électroménagers : lave-linge... Petits électroménagers : aspirateur, grille-pain, gaufrier...
Code* :	20.01.36
Quantité maximum prévue (T/L) :	7 000
Validité de l'autorisation :	15/11/2004 au 14/11/2005
Notifiant :	COOLREC NL-5653 LC EINDHOVEN
Destinataire :	RECYDEL 4020 WANDRE

Namur, le 29 novembre 2004.

\*A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200539]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112871**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112871, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Lessives alcalines
Code* :	06.02.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	12 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT GRONINGEN NL-9723 AZ GRONINGEN
Destinataire :	REVATECH S.A. 4480 ENGIS

Namur, le 6 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200536]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112872**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112872, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Bains de décapage
Code * :	11.01.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	228 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT SURHUISTERVEEN NL-9231 HX SURHUISTERVEEN
Destinataire :	REVATECH S.A. 4480 ENGIS

Namur, le 6 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200532]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112874**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112874, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Lessives alcalines
Code * :	06.02.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	6 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT SURHUISTERVEEN NL-9231 HX SURHUISTERVEEN
Destinataire :	REVATECH S.A. 4480 ENGIS

Namur, le 6 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200530]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112875**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112875, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Acides de bains de galvanisation
Code * :	11.01.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	1 290 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT MOOK NL-6585 KD MOOK
Destinataire :	REVATECH S.A. 4480 ENGIS

Namur, le 6 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200544]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112877**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112877, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Lessives alcalines
Code * :	06.02.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	12 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT MOOK NL-6585 KD MOOK
Destinataire :	REVATECH S.A. 4480 ENGIS

Namur, le 6 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200543]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112878**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112878, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Acides de bains de galvanisation
Code * :	11.01.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	625 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT AMSTERDAM NL-1031 HD AMSTERDAM
Destinataire :	REVATECH S.A. 4480 ENGIS

Namur, le 6 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200540]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112880**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 112880, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Lessives alcalines
Code * :	06.02.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	12 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT AMSTERDAM NL-1031 HD AMSTERDAM
Destinataire :	REVATECH S.A. 4480 ENGIS

Namur, le 6 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200550]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 113281**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 113281, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Acides de bains de galvanisation
Code * :	11.01.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	1 170 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT ALBLASSERDAM NL-2952 AD ALBLASSERDAM
Destinataire :	REVATECH S.A. 4480 ENGIS

Namur, le 6 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200549]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets  
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 113285**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 113285, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Lessives alcalines
Code * :	06.02.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	18 T
Validité de l'autorisation :	01/01/2005 au 31/12/2005
Notifiant :	NEDCOAT ALBLASSERDAM NL-2952 AD ALBLASSERDAM
Destinataire :	REVATECH S.A. 4480 ENGIS

Namur, le 6 décembre 2004.

\* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2005/31057]

**Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement. — Agrément d'auteur de projet de plans communaux de développement. — Erratum**

Un arrêté du gouvernement du 10 mai 2001 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Agora » représenté par M. J.-L. Quoistiaux.

Un arrêté du gouvernement du 20 décembre 2001 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Aménagement S.C. » représenté par MM. B. Clerbaux et E. Pinon.

Un arrêté du gouvernement du 11 avril 2003 accorde, pour une période de cinq ans, l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Aries Consultants S.A. » représenté par M. G. Ledent.

Un arrêté du gouvernement du 20 décembre 2001 refuse le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Assar S.C. » représenté par M. E. Ysebrant de Leendonck.

Un arrêté du gouvernement de 5 juillet 2001 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Brat S.P.R.L. » représenté par M. P. Pillen.

Un arrêté du gouvernement du 20 décembre 2001 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement à la commune de Saint-Gilles représentée par M. H. Dineur.

Un arrêté du gouvernement du 5 juillet 2001 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Cooparch-RU » représenté par M. J. de Salle.

Un arrêté du gouvernement du 20 décembre 2001 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Groep Planning » représenté par M. P. Lievrouw.

Un arrêté du gouvernement du 10 mai 2001 accorde, pour une période de cinq ans, l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Iris Consulting » représenté par M. E. Christiaens.

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2005/31057]

**Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting. — Erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen. — Erratum**

Bij regeringsbesluit van 10 mei 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Agora » vertegenwoordigd door de heer J.-L. Quoistiaux.

Bij regeringsbesluit van 20 december 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Aménagement S.C. » vertegenwoordigd door de heren B. Clerbaux en E. Pinon.

Bij regeringsbesluit van 11 april 2003 wordt de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Aries Consultants S.A. » vertegenwoordigd door de heer G. Ledent.

Bij regeringsbesluit van 20 december 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen geweigerd aan het bureau « Assar S.C. », vertegenwoordigd door de heer E. Ysebrant de Leendonck.

Bij regeringsbesluit van 5 juli 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Brat S.P.R.L. » vertegenwoordigd door de heer P. Pillen.

Bij regeringsbesluit van 20 december 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan de gemeente Sint-Gillis vertegenwoordigd door de heer H. Dineur.

Bij regeringsbesluit van 5 juli 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Cooparch-RU » vertegenwoordigd door de heer J. de Salle.

Bij regeringsbesluit van 20 december 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Groep Planning » vertegenwoordigd door de heer P. Lievrouw.

Bij regeringsbesluit van 10 mei 2001 wordt de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Iris Consulting » vertegenwoordigd door de heer E. Christiaens.



Un arrêté du gouvernement du 10 mai 2001 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Stratec » représenté par Mme Boon.

Bij regeringsbesluit van 10 mei 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Stratec » vertegenwoordigd door Mevr. Boon.

Un arrêté du gouvernement du 5 juillet 2001 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Tractebel » représenté par M. Ch. Dufour et Mme M. Brismee.

Bij regeringsbesluit van 5 juli 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Tractebel » vertegenwoordigd door de heer Ch. Dufour en Mevr. M. Brismee.

Un arrêté du gouvernement du 25 avril 2002 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Via » représenté par M. P. Vanderstraeten.

Bij regeringsbesluit van 25 april 2002 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Via » vertegenwoordigd door de heer P. Vanderstraeten.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### COUR D'ARBITRAGE

[2005/200531]

#### Extrait de l'arrêt n° 203/2004 du 21 décembre 2004

Numéros du rôle : 2676 et 2682

*En cause* : les questions préjudicielles relatives à l'article 57, § 2, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, posées par le Tribunal du travail de Liège et par la Cour du travail de Liège.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents M. Melchior et A. Arts, et des juges P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke et J. Spreutels, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

#### I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

a. Par jugement du 18 mars 2003 en cause de F. Gyebi contre le centre public d'aide sociale de Liège et l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 26 mars 2003, le Tribunal du travail de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 57, § 2, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale modifié par l'article 65 de la loi du 15 juillet 1996 et par les arrêts rendus par la Cour d'arbitrage les 22 avril 1988, 21 octobre 1998 et 30 juin 1999, viole-t-il ou non les articles 10 et 11, lus conjointement avec les articles 23 et 191 de la Constitution belge, en tant qu'il serait interprété comme traitant différemment, d'une part, les étrangers qui ont demandé à être reconnus comme réfugiés, dont la demande a été rejetée et qui ont reçu un ordre de quitter le territoire, tant que n'ont pas été tranchés les recours qu'ils ont introduits devant le Conseil d'Etat contre la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, prise en application de l'article 63.3 de la loi du 15 décembre 1980, ou contre la décision de la Commission permanente de recours des réfugiés, et, d'autre part, les étrangers qui ont fait l'objet d'une décision négative du ministère de l'Intérieur suite à une demande de régularisation basée sur la loi du 22 décembre 1999 et qui ont introduit un recours au Conseil d'Etat contre cette décision, la loi du 22 décembre 1999 étant interprétée en ce sens que, durant l'examen de la demande de régularisation, l'article 14 fait obstacle à l'application de l'article 57, § 2 ? »

b. Par arrêt du 1<sup>er</sup> avril 2003 en cause du centre public d'aide sociale de Welkenraedt contre M. Islami, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 4 avril 2003, la Cour du travail de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 57, § 2, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, lu conjointement avec l'article 14 de la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers, interprétés tous deux comme ouvrant le droit à l'aide sociale à l'étranger demandeur en régularisation aussi longtemps que le ministre compétent n'a pas pris de décision sur cette demande, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 23 et 191 de la Constitution ainsi éventuellement qu'avec les articles 6 et 13 de la Convention de Rome du 4 novembre 1950 de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et avec l'article 2, 3<sup>o</sup>, a, du Pacte international de New York du 19 décembre 1966 relatif aux droits civils et politiques, en ce que l'étranger débouté de sa demande de régularisation se verrait privé de l'octroi de l'aide sociale pendant la procédure de recours devant le Conseil d'Etat et donc d'un droit à un recours effectif, alors que l'étranger demandeur d'asile débouté qui introduit un recours devant le Conseil d'Etat peut continuer à bénéficier de l'aide sociale précisément sur la base du droit à un recours effectif ? »

Ces affaires, inscrites sous les numéros 2676 et 2682 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

#### III. *En droit*

(...)

#### *Les dispositions en cause*

B.1.1. Aux termes de l'article 57, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale (ci-après : loi sur les C.P.A.S.), le centre public d'aide sociale a pour mission d'assurer aux personnes et aux familles l'aide due par la collectivité. Cette aide n'est pas nécessairement financière, mais peut être matérielle, sociale, médicale, médico-sociale ou psychologique.

B.1.2. L'article 57, § 2, de la loi sur les C.P.A.S. dispose que par dérogation aux autres dispositions de la loi, la mission du centre public d'aide sociale se limite à l'octroi de l'aide médicale urgente, à l'égard d'un étranger qui séjourne illégalement dans le Royaume. Le Roi peut déterminer ce qu'il y a lieu d'entendre par aide médicale urgente.

Un étranger qui s'est déclaré réfugié et a demandé à être reconnu comme tel, séjourne, selon cette disposition, illégalement dans le Royaume lorsque la demande d'asile a été rejetée et qu'un ordre de quitter le territoire a été notifié à l'étranger concerné.

L'aide sociale accordée à un étranger qui était en fait bénéficiaire au moment où un ordre de quitter le territoire lui a été notifié, est arrêtée, à l'exception de l'aide médicale urgente, le jour où l'étranger quitte effectivement le territoire et, au plus tard, le jour de l'expiration du délai de l'ordre de quitter le territoire.

Il est dérogé aux dispositions de l'alinéa précédent pendant le délai strictement nécessaire pour permettre à l'étranger de quitter le territoire, pour autant qu'il ait signé une déclaration attestant son intention explicite de quitter le plus vite possible le territoire, sans que ce délai ne puisse en aucun cas excéder un mois.

B.1.3. Les questions préjudicielles concernent toutes des personnes qui ont introduit une demande de régularisation conformément à la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume.

B.1.4. L'article 2 de cette loi dispose :

« Sans préjudice de l'application de l'article 9 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, la présente loi s'applique aux demandes de régularisation de séjour introduites par des étrangers qui séjournaient déjà effectivement en Belgique au 1<sup>er</sup> octobre 1999 et qui, au moment de la demande :

1<sup>o</sup> soit ont demandé la reconnaissance de la qualité de réfugié sans avoir reçu de décision exécutoire dans un délai de quatre ans, ce délai étant ramené à trois ans pour les familles avec des enfants mineurs séjournant en Belgique au 1<sup>er</sup> octobre 1999 et en âge d'aller à l'école;

2<sup>o</sup> soit ne peuvent, pour des raisons indépendantes de leur volonté, retourner ni dans le ou les pays où ils ont séjourné habituellement avant leur arrivée en Belgique, ni dans leur pays d'origine, ni dans le pays dont ils ont la nationalité;

3<sup>o</sup> soit sont gravement malades;

4<sup>o</sup> soit peuvent faire valoir des circonstances humanitaires et ont développé des attaches sociales durables dans le pays. »

B.1.5. L'article 14 de la loi du 22 décembre 1999 est libellé comme suit :

« Hormis les mesures d'éloignement motivées par l'ordre public ou la sécurité nationale, ou à moins que la demande ne réponde manifestement pas aux conditions de l'article 9, il ne sera pas procédé matériellement à un éloignement entre l'introduction de la demande et le jour où une décision négative a été prise en application de l'article 12. »

*Quant au fond*

B.2. Les juges *a quo* demandent à la Cour si l'article 57, § 2, de la loi sur les C.P.A.S. est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec d'autres dispositions constitutionnelles ou avec des dispositions de droit international, en tant qu'il serait interprété en ce sens qu'il établit une différence de traitement entre, d'une part, les étrangers qui ont demandé à être reconnus comme réfugiés, dont la demande a été rejetée et qui ont reçu l'ordre de quitter le territoire, tant que n'ont pas été tranchés les recours qu'ils ont introduits auprès du Conseil d'Etat contre la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, prise en application de l'article 63.3 de la loi du 15 décembre 1980, ou contre la décision de la Commission permanente de recours des réfugiés, et, d'autre part, les étrangers qui ont fait l'objet d'une décision négative du ministre de l'Intérieur, après avoir introduit une demande de régularisation sur la base de la loi du 22 décembre 1999 et qui ont introduit un recours contre cette décision auprès du Conseil d'Etat, la loi du 22 décembre 1999 étant interprétée en ce sens qu'au cours de l'examen de la demande de régularisation, l'article 14 de cette loi fait obstacle à l'application de l'article 57, § 2, de la loi sur les C.P.A.S.

B.3.1. Le Conseil des ministres conteste l'interprétation en vertu de laquelle les étrangers qui ont introduit une demande de régularisation sur la base de la loi du 22 décembre 1999 auraient droit à une aide sociale complète au cours de la procédure d'examen de leur demande. Selon le Conseil des ministres, cette interprétation serait contraire aux intentions expresses du législateur.

B.3.2. Pour répondre aux questions préjudicielles, la Cour examine la norme à contrôler, en principe, dans l'interprétation du juge *a quo*.

En l'espèce, la Cour a cependant déjà statué sur les dispositions litigieuses, interprétées en ce sens qu'au cours de la procédure d'examen de leur demande, l'aide sociale accordée aux demandeurs de régularisation qui n'y ont pas droit pour d'autres motifs, est limitée à l'aide médicale urgente.

B.4.1. Dans les arrêts n<sup>os</sup> 106/2000 et 32/2001, la Cour a statué sur une demande de suspension et un recours en annulation de l'article 14 de la loi du 22 décembre 1999.

Selon la partie requérante dans cette affaire, le législateur aurait dû compléter cette disposition par une disposition selon laquelle l'étranger en question ne relève pas du champ d'application de l'article 57, § 2, de la loi sur les C.P.A.S. En n'adoptant pas une telle disposition, le législateur aurait, selon la partie requérante, méconnu les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.4.2. Dans l'arrêt n<sup>o</sup> 106/2000, la Cour a considéré :

« Au cours des mêmes travaux préparatoires, la question s'est posée de savoir si les personnes qui introduisent une demande de régularisation ont droit à une aide sociale.

L'opinion selon laquelle la demande de régularisation ne change en rien la situation juridique du demandeur et, en conséquence, n'ouvre pas de droit à l'aide sociale, a été confirmée à plusieurs reprises au cours des travaux préparatoires (Doc. parl., Chambre, 1999-2000, rapport, doc. 50, 0234/005, p. 60; Ann., Chambre, 1999-2000, 24 novembre 1999, HA 50 plen 17, pp. 7, 8, 18 et 31-32; Doc. parl., Sénat, 1999-2000, rapport, n<sup>o</sup> 2-202/3, p. 23). » (considérant B.4.2)

Dans l'arrêt n<sup>o</sup> 32/2001, la Cour a considéré :

« Au cours des mêmes travaux préparatoires, la question s'est posée de savoir si les personnes qui introduisent une demande de régularisation ont droit à une aide sociale.

L'opinion selon laquelle une demande de régularisation n'ouvre pas de droit à l'aide sociale a été exprimée à plusieurs reprises au cours des travaux préparatoires mais n'a pas fait l'objet d'une disposition législative (Doc. parl., Chambre, 1999-2000, rapport, doc. 50, 0234/005, p. 60; Ann., Chambre, 1999-2000, 24 novembre 1999, HA 50 plen 17, pp. 7, 8, 18 et 31-32; Doc. parl., Sénat, 1999-2000, rapport, n<sup>o</sup> 2-202/3, p. 23). » (considérant B.3.2)

Dans ces deux arrêts, la Cour a estimé :

« En ce qu'elle fait grief au législateur de n'avoir pas ajouté à l'article 14 de la loi du 22 décembre 1999 une disposition modifiant ou complétant l'article 57, § 2, précité, la partie requérante demande à la Cour de censurer un refus du législateur de modifier une norme ayant un autre objet que celui de la norme attaquée. » (arrêt n° 106/2000, B.6 et arrêt n° 32/2001, B.5)

B.5.1. Dans les arrêts n°s 131/2001, 14/2002, 15/2002, 16/2002 et 17/2002, la Cour a statué sur une série de questions préjudicielles relatives à l'article 57 de la loi sur les C.P.A.S., que les juges *a quo* avaient soumises à la Cour dans l'interprétation où cette disposition n'accorde pas aux demandeurs de régularisation, au cours de la procédure d'examen de leur demande, une aide sociale complète, mais uniquement l'aide médicale urgente.

B.5.2. Dans le prolongement des arrêts n°s 106/2000 et 32/2001, la Cour a constaté que l'interprétation des juges *a quo* trouvait appui dans le texte et les travaux préparatoires de la loi du 22 décembre 1999. La Cour a décidé que l'article 57 de la loi sur les C.P.A.S., interprété en ce sens qu'au cours de la procédure d'examen de leur demande, l'aide sociale accordée aux demandeurs de régularisation qui n'y ont pas droit pour d'autres motifs est limitée à l'aide médicale urgente, n'est pas contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution.

B.6.1. La loi du 22 décembre 1999 reste muette quant à l'aide sociale aux demandeurs de régularisation. L'article 57 de la loi organique des C.P.A.S. fait une distinction, en matière d'aide sociale, entre les étrangers, selon que ceux-ci séjournent légalement ou illégalement sur le territoire. Depuis la loi du 30 décembre 1992, l'article 57, § 2, précise que l'aide sociale accordée aux étrangers séjournant illégalement sur le territoire est limitée à l'aide médicale urgente. Cette mesure tend à harmoniser la législation relative au statut de séjour des étrangers et celle relative à l'aide sociale.

B.6.2. Dans son avis relatif au projet de loi qui est devenu la loi du 22 décembre 1999, le Conseil d'Etat a demandé si l'article 14 de la loi du 22 décembre 1999, qui dispose qu'au cours de la procédure de régularisation, il ne sera en principe pas procédé matériellement à un éloignement du territoire, ne devait pas être assorti d'une dérogation à l'article 57, § 2, de la loi sur les C.P.A.S., qui serait applicable pour la durée de la procédure de régularisation et qui permettrait d'accorder aux étrangers concernés le droit à l'aide sociale. Le Conseil d'Etat partait dès lors du principe que le caractère illégal de leur séjour était maintenu; sinon, cette question était vaine.

B.6.3. Dans l'exposé des motifs du projet de loi, le Gouvernement a répondu ce qui suit :

« Afin de rencontrer les observations formulées par le Conseil d'Etat, il faut préciser que la loi n'a pas pour objectif d'ouvrir le droit à l'aide sociale pour ceux qui n'en bénéficient pas autrement. Il s'agit seulement de créer une possibilité exceptionnelle d'obtenir un séjour légal. Le simple fait d'introduire une demande n'ouvre pas un tel droit, ne crée pas de discrimination vis-à-vis des personnes qui séjournent légalement en Belgique et ne constitue dès lors pas une rupture du principe d'égalité inscrit à l'article 10 de la Constitution. » (*Doc. parl.*, Chambre, 1999-2000, DOC 50-0234/001, p. 5)

B.6.4. Il a ensuite été souligné à plusieurs reprises dans les travaux préparatoires que la demande de régularisation ne modifiait pas le statut juridique du séjour des intéressés et n'ouvrait pas, en tant que telle, un droit à l'aide sociale. C'est la raison pour laquelle l'article 57, § 2, de la loi sur les C.P.A.S. a été maintenu inchangé (*Doc. parl.*, Chambre, 1999-2000, DOC 50-0234/001, p. 5, et DOC 50-0234/005, p. 60; *Ann.*, Chambre, 1999-2000, 24 novembre 1999, HA 50 plen. 017, pp. 7, 8, 18, 31 et 32; *Doc. parl.*, Sénat, 1999-2000, n° 2-202/3, p. 23).

B.6.5. Il ressort des travaux préparatoires de la même loi qu'un équilibre a été recherché entre, d'une part, le souci de trouver une solution humaine et définitive pour un grand nombre d'étrangers qui séjournent illégalement sur le territoire et, d'autre part, le souci de veiller à ce que les demandes puissent être gérées, en vue de la réussite de cette opération d'envergure (*Doc. parl.*, Chambre, 1999-2000, DOC 50-0234/001, pp. 3-10, et 0234/005, pp. 5-16).

B.6.6. Le législateur n'a pas opté pour une régularisation automatique, mais bien pour une procédure dans laquelle il est examiné, cas par cas, si les conditions fixées par la loi sont remplies. En ne prévoyant pas que l'introduction d'une demande de régularisation ouvrirait, par elle-même, un droit à l'aide sociale, il a entendu éviter l'attrait financier de la demande de régularisation, afin d'écartier les demandes abusives introduites uniquement dans le but d'obtenir l'aide sociale et afin de combattre une immigration illégale supplémentaire (voy. *Doc. parl.*, Chambre, 1999-2000, DOC 50-0234/001, p. 10, et DOC 50-0234/005, p. 13, p. 60 et p. 65; *Ann.*, Chambre, 1999-2000, 24 novembre 1999, HA 50 plen. 017, pp. 31 et 32; *Doc. parl.*, Sénat, 1999-2000, n° 2-202/3, pp. 4 et 6).

B.7.1. En vertu de l'article 14 de la loi du 22 décembre 1999, hormis les mesures d'éloignement motivées par l'ordre public ou la sécurité nationale, ou à moins que la demande ne réponde manifestement pas aux conditions de l'article 9, il ne sera pas procédé matériellement à un éloignement entre l'introduction de la demande et le jour où une décision négative a été prise en application de l'article 12.

B.7.2. Dans les travaux préparatoires de l'article 14 précité, la portée de cette disposition est exposée comme suit :

« Cet article consacre le principe selon lequel il ne sera pas matériellement procédé à un éloignement des demandeurs pendant la période d'examen de leur demande. Autrement dit, lorsqu'une mesure d'éloignement a été décidée, celle-ci subsiste, mais il est simplement veillé à ce qu'elle ne soit pas exécutée matériellement jusqu'au jour de la décision négative éventuelle » (*Doc. parl.*, Chambre, 1999-2000, DOC 50-0234/001, p. 18).

B.7.3. L'article 14 de la loi du 22 décembre 1999 a pour effet que les étrangers qui ont introduit une demande de régularisation de séjour sont tolérés sur le territoire durant le déroulement de cette procédure, sans que soit accordée à ceux d'entre eux qui séjournent illégalement sur le territoire un titre de séjour. Lorsqu'un ordre de quitter le territoire a été donné précédemment à l'intéressé, celui-ci subsiste, même s'il n'est pas procédé effectivement à son exécution forcée (*Doc. parl.*, Chambre, 1999-2000, DOC 50-0234/001, p. 18).

B.7.4. Il n'aurait pas été raisonnable d'inviter les étrangers séjournant illégalement sur le territoire et dont le séjour est souvent clandestin à se faire connaître en introduisant une demande de régularisation de séjour, sans leur donner la garantie qu'ils ne seront « matériellement » pas éloignés. Il ne serait pas davantage raisonnable d'affirmer qu'il n'est constitutionnellement possible de leur accorder cette garantie que si elle est accompagnée de l'octroi du droit à l'aide sociale, même s'il n'est pas établi qu'ils remplissent les conditions pour obtenir la régularisation.

En vue d'entrer en ligne de compte pour une régularisation sur la base de la loi du 22 décembre 1999, l'étranger doit d'ailleurs, dans la plupart des cas, déjà avoir séjourné durant une longue période sur le territoire sans qu'il ait eu droit, alors non plus, à une autre aide sociale que l'aide médicale urgente.

Le législateur n'a donc pas voulu attacher à l'article 14 l'octroi d'une aide sociale et n'a, pour cette raison, pas modifié l'article 57 de la loi sur les C.P.A.S.

B.8.1. L'intention du législateur de ne pas octroyer d'aide sociale au cours de la procédure a de nouveau été expressément confirmée, après l'adoption de la loi précitée du 22 décembre 1999, par le Vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale :

« En principe, la demande de régularisation ne change rien au droit à l'aide sociale. [...] Le fait de demander la régularisation ne donne pas non plus le droit à l'aide sociale. » (*Ann.*, Chambre, 1999-2000, 23 mars 2000, HA 50 plen. 049, p. 12)

B.8.2. Cette même position a été adoptée par le ministre de l'Intérieur :

« Cette loi est claire. Je rappelle que l'opération de régularisation est une faveur de l'Etat : la demande de régularisation ne modifie pas en soi la situation juridique des demandeurs de régularisation en matière d'aide sociale. Dès lors qu'ils seront régularisés, ils recevront bien entendu l'ensemble de l'aide sociale.

C'est la loi et elle doit être appliquée. Je ne puis rien ajouter. » (*Ann.*, Chambre, 1999-2000, 6 avril 2000, HA 50 plen. 051, p. 19)

B.9. Il ressort de ce qui précède que l'interprétation selon laquelle, au cours de la procédure d'examen de la demande, l'aide sociale aux demandeurs de régularisation qui n'y ont pas droit pour d'autres motifs est limitée à l'aide médicale urgente se fonde sur les termes univoques de l'article 57 de la loi sur les C.P.A.S., qui ne prévoit pas d'exception en l'espèce pour cette catégorie d'étrangers, et est confirmée par les travaux préparatoires dénués de toute ambiguïté de la loi du 22 décembre 1999.

B.10. Les juges *a quo* soumettent cependant l'article 57, § 2, de la loi sur les C.P.A.S. dans l'interprétation selon laquelle cette disposition n'est pas applicable à un étranger qui, pendant la procédure d'examen de sa demande de régularisation, ne sera pas matériellement éloigné du territoire sur la base de l'article 14 de la loi du 22 décembre 1999.

B.11.1. A cet égard, il convient d'observer que l'article 57 de la loi sur les C.P.A.S. fait une distinction, en matière d'aide sociale, entre les étrangers, selon que ceux-ci séjournent légalement ou illégalement sur le territoire.

B.11.2. C'est au législateur qu'il appartient de mener une politique concernant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et de prévoir à cet égard, dans le respect du principe d'égalité et de non-discrimination, les mesures nécessaires qui portent notamment sur la fixation des conditions auxquelles le séjour d'un étranger est légal ou non.

B.11.3. Bien que, dans l'interprétation des juges *a quo*, l'article 14 de la loi du 22 décembre 1999 fasse obstacle à l'application de l'article 57, § 2, de la loi sur les C.P.A.S., il ne peut être inféré de cette interprétation que les étrangers en question ne séjourneraient pas illégalement sur le territoire. Non seulement le législateur a expressément considéré, lors de l'adoption de la loi du 22 décembre 1999, que la demande de régularisation ne modifie pas le statut du séjour des intéressés (*Doc. parl.*, Chambre, 1999-2000, DOC 50-0234/005, p. 60, et *Doc. parl.*, Sénat, 1999-2000, n° 2-202/3, pp. 36 et 58), mais la régularisation entend précisément offrir aux intéressés un statut de séjour légal s'ils remplissent les conditions émises par la loi, de sorte qu'il ne saurait être soutenu qu'ils auraient déjà été en situation légale avant qu'une décision n'ait été prise au sujet de leur demande.

B.11.4. En effet, le législateur n'a pas opté pour une régularisation automatique, mais bien pour une procédure dans laquelle il est examiné, cas par cas, si les conditions fixées par la loi sont remplies. Ce n'est qu'à l'issue d'un examen approfondi de la demande qu'il apparaîtra si l'étranger en question entre en ligne de compte pour une régularisation et peut obtenir un statut de séjour légal.

B.11.5. La limitation de l'aide sociale à l'aide médicale urgente est motivée non seulement par la volonté d'inciter les étrangers en séjour illégal à quitter le territoire, mais aussi par le fait que l'Etat ne doit pas se reconnaître, face aux besoins de ceux qui séjournent illégalement sur le territoire, les mêmes devoirs qu'à l'égard de ceux qui séjournent légalement sur le territoire.

B.12.1. L'interprétation soumise par les juges *a quo*, selon laquelle l'article 14 impliquerait non seulement que les demandeurs de régularisation ne seront matériellement pas éloignés mais en outre qu'ils auraient droit à une aide sociale complète pendant l'examen de leur demande, signifie qu'il serait dérogé, sans disposition légale expresse, pour une seule catégorie d'étrangers, aux principes de base inscrits à l'article 57 de la loi sur les C.P.A.S., qui attache l'octroi d'une aide du C.P.A.S. complète à la possession d'un statut de séjour légal ou à la situation des candidats-réfugiés dont la demande est pendante devant les autorités compétentes et qui garantit uniquement l'aide médicale urgente aux personnes qui séjournent illégalement dans le Royaume.

B.12.2. Dans cette interprétation, parmi les étrangers séjournant illégalement sur le territoire, une distinction est faite entre les étrangers qui ont introduit une demande de régularisation, pour lesquels, selon les questions préjudicielles, l'article 14 susmentionné empêcherait l'application de l'article 57, § 2, de la loi sur les C.P.A.S., et les autres étrangers illégaux pour lesquels cette restriction contenue dans cet article reste d'application intégrale. Dans cette interprétation, la simple introduction d'une demande de régularisation sur la base de la loi du 22 décembre 1999 suffit pour obtenir une aide sociale complète, même si les intéressés ne se trouvent pas dans les conditions requises pour entrer en ligne de compte en vue d'une régularisation.

B.13.1. Pour apprécier le caractère justifié ou non de la disposition en cause, dans l'interprétation des juges *a quo*, il convient d'avoir égard au fait que, s'agissant de l'aide sociale, une distinction doit être établie au sein du groupe des demandeurs de régularisation. Certains demandeurs de régularisation bénéficiaient déjà, sur d'autres bases juridiques, d'une aide sociale avant l'adoption de la loi du 22 décembre 1999 et conservent ce droit au cours de la procédure. L'extension de l'aide sociale qui découle de l'interprétation des juges *a quo* porte donc uniquement sur les demandeurs de régularisation qui ne se sont pas conformés à la réglementation existante en matière de séjour et qui se trouvent dans une situation de séjour illégale par leur propre fait, soit parce qu'ils se sont rendus sur le territoire sans autorisation et sont restés clandestins, soit parce qu'ils séjournent dans le Royaume après l'expiration de la période pour laquelle ils avaient reçu l'autorisation requise, soit encore parce qu'ils avaient été déboutés, après avoir introduit une demande d'asile, et n'ont pas donné suite à un ordre de quitter le territoire.

B.13.2. Supposer que la simple introduction d'une demande de régularisation, sans qu'il soit établi que l'intéressé entre effectivement en ligne de compte pour une régularisation, fait naître un droit à une aide sociale implique que des personnes qui savent qu'elles ne peuvent en aucun cas entrer en ligne de compte pour une régularisation pourraient introduire une demande de mauvaise foi, ce qui aurait pour conséquence qu'elles obtiendraient un droit à une aide sociale complète. Dans cette interprétation, les étrangers en question seraient injustement privilégiés par rapport aux étrangers illégaux qui, parce qu'ils ont estimé ne pas entrer en ligne de compte pour une régularisation, n'ont pas introduit de demande, pour lesquels l'article 14 de la loi du 22 décembre 1999 n'empêche donc pas l'éloignement du territoire et à propos desquels il n'est pas contesté qu'ils n'ont pas droit à une aide sociale complète.

B.13.3. Comme la Cour l'a considéré dans son arrêt n° 131/2001, la situation des demandeurs de régularisation diffère objectivement de celle des personnes qui avaient obtenu un statut de séjour légal avant l'adoption de la loi du 22 décembre 1999, sur la base des procédures appropriées, ou dont la demande d'asile était encore pendante devant les instances compétentes.

Eu égard à cette différence, il n'existe pas, dans la circonstance de l'espèce, de justification objective et raisonnable au traitement égal de ces catégories en vue de l'octroi d'une aide sociale et rien ne justifie, sans une disposition législative adoptée à cet effet, qu'il soit dérogé aux principes qui fondent l'article 57 de la loi sur les C.P.A.S.

B.13.4. Enfin, l'article 57, § 2, de la loi sur les C.P.A.S. instaurerait également, dans l'interprétation soumise, une différence de traitement non justifiée entre les demandeurs de régularisation et les candidats réfugiés, dès lors qu'une aide pécuniaire pourrait être fournie à la première catégorie pendant l'examen de sa demande, alors que l'aide sociale accordée à la deuxième catégorie conformément à l'article 57ter de cette loi, inséré par la loi du 2 janvier 2001, est limitée à une aide sociale en nature dans un centre d'accueil dans lequel les intéressés sont obligatoirement inscrits, bien que, contrairement à la première catégorie, ils bénéficient de la protection offerte par la Convention internationale relative au statut des réfugiés du 28 juillet 1951.

B.13.5. Par ailleurs, dans l'arrêt n° 32/2001, par lequel elle a rejeté le recours dirigé contre l'article 14 de la loi du 22 décembre 1999, la Cour a implicitement mais nécessairement jugé que cet article n'avait pas modifié l'article 57, § 2, précité.

B.13.6. La Cour ne peut donc, en vertu de l'article 9, § 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989, avoir égard à l'interprétation qui lui est soumise en ce qu'elle est incompatible avec ce qu'elle a jugé dans l'arrêt n° 32/2001.

B.14. Dès lors que le législateur n'a pas prévu une régularisation automatique, mais bien une procédure en vertu de laquelle il convient d'examiner cas par cas si les intéressés entrent en ligne de compte pour une régularisation, l'article 57, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi sur les C.P.A.S. ne peut être interprété en ce sens que les intéressés auraient droit, par la simple introduction de leur demande, et avant que cette demande ait été examinée et que leur séjour ait été régularisé, à une aide sociale complète.

B.15. Il découle de ce qui précède que l'article 57, § 2, de la loi sur les C.P.A.S., lu isolément ou en combinaison avec l'article 14 de la loi du 22 décembre 1999, doit être interprétés par les juges *a quo* en ce sens qu'il ne garantit qu'une aide médicale urgente aux étrangers qui introduisent une demande de régularisation tant que leur statut de séjour n'a pas été régularisé.

B.16. Les deux catégories de personnes comparées dans les questions préjudicielles sont donc : d'une part, les étrangers qui ont demandé à être reconnus comme réfugiés, dont la demande a été rejetée et qui ont reçu l'ordre de quitter le territoire et alors que n'ont pas été tranchés les recours qu'ils ont introduits auprès du Conseil d'Etat contre la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, prise en application de l'article 63.3 de la loi du 15 décembre 1980, ou contre la décision de la Commission permanente de recours des réfugiés; d'autre part, les étrangers qui ont fait l'objet d'une décision négative du ministre de l'Intérieur, après avoir introduit une demande de régularisation sur la base de la loi du 22 décembre 1999 et qui ont introduit un recours contre cette décision auprès du Conseil d'Etat, la loi du 22 décembre 1999 étant interprétée en ce sens qu'au cours de l'examen de la demande de régularisation, l'article 14 de cette loi ne fait pas obstacle à l'application de l'article 57, § 2, de la loi sur les C.P.A.S.

B.17. Ces deux catégories de personnes diffèrent objectivement, ainsi que la Cour l'a constaté dans son arrêt n° 131/2001, non seulement en ce qui concerne leur situation personnelle, mais aussi du point de vue des obligations qui incombent aux autorités à leur égard.

B.18. La procédure de reconnaissance du statut de réfugié s'inscrit dans le cadre d'obligations internationales auxquelles l'Etat a souscrit. La procédure de régularisation, en revanche, est une mesure qui relève du pouvoir d'appréciation souverain des autorités belges. Cette différence justifie également que l'Etat n'ait pas les mêmes obligations vis-à-vis de ces deux catégories d'étrangers.

B.19. La régularisation offre aux étrangers concernés une chance d'obtenir un statut de séjour légal, malgré leur séjour clandestin ou le fait que les procédures existant auparavant ont été épuisées, et donc aussi d'obtenir le droit à l'aide sociale, conformément à l'article 57, § 1<sup>er</sup>, de la loi sur les C.P.A.S. En attendant, l'aide médicale urgente leur est garantie. Sur la base de la circulaire du 6 avril 2000 concernant les autorisations provisoires d'occupation pour les ressortissants étrangers ayant introduit une demande de régularisation de séjour, modifiée par la circulaire du 6 février 2001, ils peuvent en outre obtenir une autorisation provisoire d'occupation et pourvoir ainsi à leur subsistance.

B.20. Compte tenu de ce qui précède, il n'est pas injustifié qu'en attendant la clôture de la procédure de régularisation, soit aussi longtemps qu'il n'est pas établi que les conditions pour obtenir la régularisation sont remplies, l'aide sociale garantie aux demandeurs de régularisation soit limitée à l'aide médicale urgente.

B.21. Il s'ensuit que la différence de traitement entre les deux catégories de personnes décrites dans les questions préjudicielles n'est pas discriminatoire.

B.22. Les questions préjudicielles appellent une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 57, § 2, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, dont la portée n'a pas été modifiée par l'article 14 de la loi du 22 décembre 1999 et qui s'applique donc à l'étranger séjournant illégalement sur le territoire qui a introduit une demande de régularisation sur la base de la loi du 22 décembre 1999, aussi longtemps que son séjour n'est pas régularisé, ne viole pas les articles 10 et 11, lus isolément ou combinés avec les articles 23 et 191, de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 21 décembre 2004.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

Le président,  
M. Melchior.

## ARBITRAGEHOF

[2005/200531]

### Uittreksel uit arrest nr. 203/2004 van 21 december 2004

Rolnummers 2676 en 2682

*In zake* : de prejudiciële vragen over artikel 57, § 2, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Luik en door het Arbeidshof te Luik.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en A. Arts, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke en J. Spreutels, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior,

wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging

a. Bij vonnis van 18 maart 2003 in zake F. Gyebi tegen het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Luik en de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 26 maart 2003, heeft de Arbeidsrechtbank te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 57, § 2, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij artikel 65 van de wet van 15 juli 1996 en bij de arresten die het Arbitragehof op 22 april 1998, 21 oktober 1998 en 30 juni 1999 heeft gewezen, al dan niet de artikelen 10 en 11, in samenhang gelezen met de artikelen 23 en 191 van de Belgische Grondwet, in zoverre het in die zin zou worden geïnterpreteerd dat het een verschil in behandeling invoert tussen, enerzijds, de vreemdelingen die gevraagd hebben als vluchteling te worden erkend, wier aanvraag werd verworpen en die het bevel hebben gekregen het grondgebied te verlaten, zolang de beroepen die zij

voor de Raad van State hebben ingesteld tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, genomen met toepassing van artikel 63.3 van de wet van 15 december 1980, of tegen de beslissing van de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen, niet werden beslecht, en, anderzijds, de vreemdelingen die het voorwerp zijn geweest van een negatieve beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken na een aanvraag tot regularisatie op grond van de wet van 22 december 1999 en die tegen die beslissing beroep bij de Raad van State hebben ingesteld, waarbij de wet van 22 december 1999 in die zin wordt geïnterpreteerd dat gedurende het onderzoek van de aanvraag tot regularisatie, artikel 14 de toepassing van artikel 57, § 2, belet ? »

b. Bij arrest van 1 april 2003 in zake het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Welkenraedt tegen M. Islami, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 4 april 2003, heeft het Arbeidshof te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 57, § 2, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, in samenhang gelezen met artikel 14 van de wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen, beide in die zin geïnterpreteerd dat zij aan de vreemdeling die een aanvraag tot regularisatie heeft ingediend, het recht op maatschappelijke dienstverlening toekennen, zolang de bevoegde minister over die aanvraag geen beslissing heeft genomen, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 23 en 191 van de Grondwet, alsook eventueel met de artikelen 6 en 13 van het Verdrag van Rome van 4 november 1950 tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en met artikel 2, lid 3, a), van het Internationaal Verdrag van New York van 19 december 1966 inzake burgerrechten en politieke rechten, in zoverre de vreemdeling wiens aanvraag tot regularisatie werd afgewezen, geen maatschappelijke dienstverlening wordt toegekend gedurende de beroepsprocedure voor de Raad van State en bijgevolg het recht op daadwerkelijke rechtshulp wordt ontzegd, terwijl de vreemdeling wiens asielaanvraag werd afgewezen en die bij de Raad van State beroep heeft ingesteld, precies op grond van het recht op daadwerkelijke rechtshulp maatschappelijke dienstverlening kan blijven genieten ? »

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 2676 en 2682 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

III. *In rechte*

(...)

*De in het geding zijnde bepalingen*

B.1.1. Volgens artikel 57, § 1, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (hierna : de O.C.M.W.-wet) heeft het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn tot taak aan personen en gezinnen de dienstverlening te verzekeren waartoe de gemeenschap gehouden is. De dienstverlening is niet noodzakelijk geldelijk, doch kan van materiële, sociale, geneeskundige, sociaal-geneeskundige of psychologische aard zijn.

B.1.2. Artikel 57, § 2, van de O.C.M.W.-wet bepaalt dat in afwijking van de andere bepalingen van die wet, de taak van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn beperkt is tot het verlenen van dringende medische hulp, wanneer het gaat om een vreemdeling die illegaal in het Rijk verblijft. De Koning kan bepalen wat onder dringende medische hulp begrepen moet worden.

Een vreemdeling die zich vluchteling heeft verklaard en heeft gevraagd om als dusdanig te worden erkend, verblijft volgens diezelfde bepaling illegaal in het Rijk wanneer de asielaanvraag is geweigerd en aan de betrokken vreemdeling een bevel om het grondgebied te verlaten is betekend.

De maatschappelijke dienstverlening aan een vreemdeling die werkelijk steuntrekkende was op het ogenblik dat hem een bevel om het grondgebied te verlaten werd betekend, wordt, met uitzondering van de dringende medische hulpverlening, stopgezet de dag dat de vreemdeling daadwerkelijk het grondgebied verlaat, en ten laatste de dag van het verstrijken van de termijn van het bevel om het grondgebied te verlaten.

Van het bepaalde in het voorgaande lid wordt afgeweken gedurende de termijn die strikt noodzakelijk is om de vreemdeling in staat te stellen het grondgebied te verlaten, voor zover hij een verklaring heeft ondertekend die zijn uitdrukkelijke intentie het grondgebied zo snel mogelijk te willen verlaten, weergeeft; deze termijn mag in geen geval een maand overschrijden.

B.1.3. De prejudiciële vragen hebben alle betrekking op personen die een aanvraag tot regularisatie hebben ingediend op grond van de wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk.

B.1.4. Artikel 2 van die wet bepaalt :

« Onverminderd de toepassing van artikel 9 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, is deze wet van toepassing op de aanvragen tot regularisatie van verblijf die ingediend worden door vreemdelingen die reeds daadwerkelijk in België verbleven op 1 oktober 1999 en die op het ogenblik van de aanvraag :

1° hetzij de erkenning van de hoedanigheid van vluchteling hebben aangevraagd zonder een uitvoerbare beslissing te hebben ontvangen binnen een termijn van vier jaar; deze termijn wordt teruggebracht tot drie jaar voor de gezinnen met minderjarige kinderen die in België verbleven op 1 oktober 1999 en die de leeftijd hebben om naar school te gaan;

2° hetzij om redenen onafhankelijk van hun wil niet kunnen terugkeren naar het land of de landen waar ze vóór hun aankomst in België gewoonlijk verbleven hebben, noch naar hun land van herkomst, noch naar het land waarvan ze de nationaliteit hebben;

3° hetzij ernstig ziek zijn;

4° hetzij humanitaire redenen kunnen laten gelden en duurzame sociale bindingen in het land hebben ontwikkeld. »

B.1.5. Artikel 14 van de wet van 22 december 1999 bepaalt :

« Behalve voor maatregelen tot verwijdering die gemotiveerd zijn door de openbare orde of de nationale veiligheid, of tensij de aanvraag kennelijk niet beantwoordt aan de voorwaarden bepaald in artikel 9, zal er niet feitelijk worden overgegaan tot verwijdering tussen de indiening van de aanvraag en de dag waarop een negatieve beslissing wordt genomen met toepassing van artikel 12. »

*Ten gronde*

B.2. De verwijzende rechters vragen het Hof of artikel 57, § 2, van de O.C.M.W.-wet bestaandbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met andere grondwetsbepalingen of bepalingen van internationaal recht, in zoverre het in die zin zou worden geïnterpreteerd dat het een verschil in behandeling invoert tussen, enerzijds, de vreemdelingen die gevraagd hebben als vluchteling te worden erkend, wier aanvraag werd verworpen en die het bevel hebben gekregen het grondgebied te verlaten, zolang de beroepen die zij voor de Raad van State hebben ingesteld tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, genomen met toepassing van artikel 63.3 van de wet van 15 december 1980, of tegen de beslissing van de

Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen, niet werden beslecht, en, anderzijds, de vreemdelingen die het voorwerp zijn geweest van een negatieve beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken na een aanvraag tot regularisatie te hebben ingediend op grond van de wet van 22 december 1999 en die tegen die beslissing beroep bij de Raad van State hebben ingesteld, waarbij de wet van 22 december 1999 in die zin wordt geïnterpreteerd dat gedurende het onderzoek van de aanvraag tot regularisatie, artikel 14 van die wet de toepassing van artikel 57, § 2, van de O.C.M.W.-wet belet.

B.3.1. De Ministerraad betwist de interpretatie dat de vreemdelingen die op grond van de wet van 22 december 1999 een aanvraag tot regularisatie hebben ingediend, recht zouden hebben op volledige maatschappelijke dienstverlening tijdens de procedure tot onderzoek van hun aanvraag. Die interpretatie druist volgens de Ministerraad in tegen de uitdrukkelijke bedoeling van de wetgever.

B.3.2. In beginsel gaat het Hof bij de beantwoording van prejudiciële vragen uit van de ter toetsing voorgelegde norm in de interpretatie van de verwijzende rechter.

*In casu* echter heeft het Hof reeds eerder uitspraak gedaan over de in het geding zijnde bepalingen, zo geïnterpreteerd dat, tijdens de procedure tot onderzoek van hun aanvraag, de maatschappelijke dienstverlening aan regularisatieaanvragers die hierop op andere gronden geen recht hebben, wordt beperkt tot dringende medische hulp.

B.4.1. In de arresten nrs. 106/2000 en 32/2001 heeft het Hof uitspraak gedaan over een vordering tot schorsing en een beroep tot vernietiging van artikel 14 van de wet van 22 december 1999.

Volgens de verzoekende partij in die zaak had de wetgever die bepaling moeten aanvullen met een bepaling volgens welke de betrokken vreemdeling niet valt onder de toepassing van artikel 57, § 2, van de O.C.M.W.-wet. Door niet een dergelijke bepaling toe te voegen, zou de wetgever volgens de verzoekende partij de artikelen 10 en 11 van de Grondwet hebben geschonden.

B.4.2. In het arrest nr. 106/2000 heeft het Hof overwogen :

« In dezelfde parlementaire voorbereiding rees de vraag of de personen die een aanvraag tot regularisatie indienen recht hebben op maatschappelijke bijstand.

De zienswijze dat de aanvraag tot regularisatie de rechtspositie van de aanvrager niet wijzigt en hem bijgevolg geen recht op maatschappelijke bijstand geeft, werd in de parlementaire voorbereiding meermaals bevestigd (*Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, Verslag, doc 50, 0234/005, p. 60; *Hand.*, Kamer, 1999-2000, 24 november 1999, HA 50 plen. 017, pp. 7, 8, 18 en 31-32; *Parl. St.*, Senaat, 1999-2000, verslag, nr. 2-202/3, p. 23). » (overweging B.4.2)

In het arrest nr. 32/2001 heeft het Hof overwogen :

« In dezelfde parlementaire voorbereiding rees de vraag of de personen die een aanvraag tot regularisatie indienen recht hebben op maatschappelijke dienstverlening.

De zienswijze dat een aanvraag tot regularisatie geen recht op maatschappelijke dienstverlening geeft, werd in de parlementaire voorbereiding meermaals uitgedrukt, zonder het voorwerp uit te maken van een wetsbepaling (*Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, verslag, doc. 50, 0234/005, p. 60; *Hand.*, Kamer, 1999-2000, 24 november 1999, HA 50 plen 017, pp. 7, 8, 18 en 31-32; *Parl. St.*, Senaat, 1999-2000, verslag, nr. 2-202/3, p. 23). » (overweging B.3.2)

In beide arresten besloot het Hof :

« In zoverre de verzoekende partij de wetgever verwijt dat hij aan artikel 14 van de wet van 22 december 1999 geen bepaling tot wijziging of tot aanvulling van het voormelde artikel 57, § 2, heeft ingevoegd, vraagt zij aan het Hof te oordelen over een wijgering van de wetgever om een norm te wijzigen die een ander onderwerp heeft dan die van de bestreden norm. » (arrest nr. 106/2000, B.6, en arrest nr. 32/2001, B.5)

B.5.1. In de arresten nrs. 131/2001, 14/2002, 15/2002, 16/2002 en 17/2002 heeft het Hof uitspraak gedaan over een reeks prejudiciële vragen betreffende de grondwettigheid van artikel 57 van de O.C.M.W.-wet, door de verwijzende rechters voorgelegd in de interpretatie dat die bepaling aan de regularisatieaanvragers tijdens de procedure tot onderzoek van hun aanvraag, geen volledige maatschappelijke dienstverlening verleent, doch enkel dringende medische hulp.

B.5.2. In de lijn van de arresten nrs. 106/2000 en 32/2001 heeft het Hof vastgesteld dat de door de verwijzende rechters voorgelegde interpretatie steun vond in de tekst en in de parlementaire voorbereiding van de wet van 22 december 1999. Het Hof heeft beslist dat artikel 57 van de O.C.M.W.-wet, zo geïnterpreteerd dat, tijdens de procedure tot onderzoek van hun aanvraag, de maatschappelijke dienstverlening aan regularisatieaanvragers die hierop op andere gronden geen recht hebben, wordt beperkt tot dringende medische hulp, niet strijdig is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.6.1. De wet van 22 december 1999 bepaalt niets betreffende de maatschappelijke dienstverlening aan de regularisatieaanvragers. Artikel 57 van de O.C.M.W.-wet maakt inzake maatschappelijke dienstverlening een onderscheid tussen vreemdelingen naargelang zij al dan niet legaal op het grondgebied verblijven. Sinds de wet van 30 december 1992 verduidelijkt artikel 57, § 2, dat de maatschappelijke dienstverlening aan illegaal op het grondgebied verblijvende vreemdelingen wordt beperkt tot dringende medische hulp. Die maatregel strekt ertoe de wetgeving betreffende het verblijfsstatuut van de vreemdelingen en diegene betreffende de maatschappelijke dienstverlening beter op elkaar af te stemmen.

B.6.2. In zijn advies omtrent het ontwerp van wet dat heeft geleid tot de wet van 22 december 1999 heeft de Raad van State de vraag gesteld of artikel 14 van de wet van 22 december 1999, dat bepaalt dat in beginsel tijdens de regularisatieprocedure niet feitelijk zal worden overgegaan tot verwijdering van het grondgebied, niet gepaard moest gaan met een afwijking van artikel 57, § 2, van de O.C.M.W.-wet, die zou gelden voor de duur van de regularisatieprocedure en die het mogelijk zou maken aan de betrokken vreemdelingen het recht op maatschappelijke dienstverlening te verlenen. De Raad van State ging derhalve ervan uit dat het illegaal karakter van hun verblijf behouden bleef, zo niet was de vraag niet nuttig.

B.6.3. In de memorie van toelichting bij het ontwerp van wet antwoordt de Regering daarop :

« Om tegemoet te komen aan de bemerkingen van de Raad van State dient gepreciseerd te worden dat deze wet niet de bedoeling heeft het recht op sociale uitkeringen te doen ontstaan voor wie er anders geen zou hebben. Er wordt enkel een uitzonderlijke mogelijkheid in het leven geroepen om een wettig verblijf te verkrijgen. Het louter indienen van een verzoek daartoe opent geen recht op maatschappelijke dienstverlening en houdt dan ook geen discriminatie in ten aanzien van mensen die wettig in België verblijven en schendt derhalve het gelijkheidsbeginsel van artikel 10 van de Grondwet niet. » (*Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, DOC 50-0234/001, p. 5)

B.6.4. In de parlementaire voorbereiding wordt daarna meermaals beklemtoond dat een aanvraag tot regularisatie niet de juridische verblijfsstatus van de betrokkenen wijzigt en als dusdanig geen recht op maatschappelijke dienstverlening doet ontstaan. Artikel 57, § 2, van de O.C.M.W.-wet werd daarom ongewijzigd behouden (*Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, DOC 50-0234/001, p. 5, en DOC 50-0234/005, p. 60; *Hand.*, Kamer, 1999-2000, 24 november 1999, HA 50 plen. 017, pp. 7, 8, 18, 31 en 32; *Parl. St.*, Senaat, 1999-2000, nr. 2-202/3, p. 23).

B.6.5. Uit de parlementaire voorbereiding van dezelfde wet blijkt dat werd gestreefd naar een evenwicht tussen, enerzijds, de bekommernis om een humane en definitieve oplossing te vinden voor een grote groep vreemdelingen die illegaal op het grondgebied verbleven en, anderzijds, de bekommernis te waken over de beheersbaarheid van de aanvragen met het oog op het welslagen van die grootschalige operatie (*Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, DOC 50-0234/001, pp. 3-10, en DOC 50-0234/005, pp. 5-16).

B.6.6. De wetgever heeft niet gekozen voor een automatische regularisatie, doch wel voor een procedure waarbij van geval tot geval wordt onderzocht of aan de door de wet gestelde vereisten is voldaan. Door niet erin te voorzien dat het indienen van een regularisatieaanvraag op zich een recht op maatschappelijke dienstverlening zou doen ontstaan, heeft de wetgever de financiële aantrekkingskracht van de regularisatieaanvraag willen voorkomen om onterechte aanvragen, ingediend met de enkele bedoeling maatschappelijke dienstverlening te verkrijgen, te weren en om bijkomende illegale immigratie tegen te gaan (zie: *Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, DOC 50-0234/001, p. 10, en DOC 50-0234/005, pp. 13, 60 en 65; *Hand.*, Kamer, 1999-2000, 24 november 1999, HA 50 plen. 017, pp. 31 en 32; *Parl. St.*, Senaat, 1999-2000, nr. 2-202/3, pp. 4 en 6).

B.7.1. Volgens artikel 14 van de wet van 22 december 1999 zal, behalve voor maatregelen tot verwijdering die gemotiveerd zijn door de openbare orde of de nationale veiligheid, of tenzij de aanvraag kennelijk niet beantwoordt aan de voorwaarden bepaald in artikel 9, er niet feitelijk worden overgegaan tot verwijdering tussen de indiening van de aanvraag en de dag waarop een negatieve beslissing wordt genomen met toepassing van artikel 12.

B.7.2. In de parlementaire voorbereiding van voormeld artikel 14 wordt de draagwijdte van die bepaling als volgt toegelicht :

« Dit artikel bekrachtigt het principe volgens hetwelk er niet zal worden overgegaan tot een effectieve verwijdering van de aanvragers tijdens de onderzoeksperiode van hun aanvraag. M.a.w. wanneer een verwijderingsmaatregel beslist werd, blijft deze bestaan maar er wordt over gewaakt dat deze materieel niet wordt uitgevoerd tot op de dag van de eventuele negatieve beslissing. » (*Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, DOC 50-0234/001, p. 18)

B.7.3. Artikel 14 van de wet van 22 december 1999 heeft tot gevolg dat de vreemdelingen die een aanvraag tot regularisatie hebben ingediend, gedurende die procedure op het grondgebied worden gedoogd, zonder aan diegenen onder hen die illegaal op het grondgebied verblijven een verblijfsvergunning te verlenen. Indien voorheen aan de betrokkenen het bevel was gegeven het grondgebied te verlaten, blijft dat bevel gelden, ook al wordt niet effectief tot gedwongen uitvoering overgegaan (*Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, DOC 50-0234/001, p. 18).

B.7.4. Het ware niet redelijk geweest illegaal op het grondgebied verblijvende vreemdelingen, die vaak clandestien op het grondgebied verblijven, uit te nodigen om zich bekend te maken door een regularisatieaanvraag in te dienen, zonder hun de waarborg te geven dat zij niet « feitelijk » zouden worden verwijderd. Het is echter al evenmin redelijk te stellen dat het verlenen van die waarborg grondwettelijk slechts mogelijk zou zijn, indien het gepaard zou gaan met het verlenen van een recht op maatschappelijke dienstverlening, ook al is niet uitgemaakt dat zij aan de voorwaarden voor regularisatie voldoen.

Om in aanmerking te komen voor regularisatie op grond van de wet van 22 december 1999 dient de vreemdeling trouwens in de meeste gevallen reeds geruime tijd op het grondgebied te hebben verbleven, zonder ook toen recht te hebben gehad op andere maatschappelijke dienstverlening dan dringende medische hulp.

De wetgever heeft derhalve aan artikel 14 niet het verlenen van maatschappelijke dienstverlening willen verbinden en heeft daarom artikel 57 van de O.C.M.W.-wet niet gewijzigd.

B.8.1. De bedoeling van de wetgever om hangende de procedure geen O.C.M.W.-steun te verlenen, werd na de totstandkoming van de voormelde wet van 22 december 1999 opnieuw uitdrukkelijk bevestigd door de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie :

« De regularisatieaanvraag verandert in beginsel niets aan het recht op maatschappelijke dienstverlening. [...] Het feit dat de regularisatie wordt aangevraagd, geeft evenmin recht op maatschappelijke dienstverlening. » (*Hand.*, Kamer, 1999-2000, 23 maart 2000, HA 50 plen. 049, p. 12) (eigen vertaling)

B.8.2. Hetzelfde standpunt werd ingenomen door de Minister van Binnenlandse Zaken :

« Die wet is duidelijk. Ik herinner eraan dat de mogelijkheid tot regularisatie een gunst vanwege de Staat is : de regularisatieaanvraag wijzigt op zich niet de rechtstoestand van de regularisatieaanvragers op het vlak van maatschappelijke dienstverlening. Zodra zij geregulariseerd zullen zijn, zullen zij vanzelfsprekend volledige maatschappelijke dienstverlening krijgen. Dat is de wet en die moet worden toegepast. Ik kan daaraan niets toevoegen. » (*Hand.*, Kamer, 1999-2000, 6 april 2000, HA 50 plen. 051, p. 19) (eigen vertaling)

B.9. Uit hetgeen voorafgaat blijkt dat de interpretatie dat, tijdens de procedure tot onderzoek van de aanvraag, de maatschappelijke dienstverlening aan regularisatieaanvragers die hierop op andere gronden geen recht hebben, wordt beperkt tot dringende medische hulp, steunt op de ondubbelzinnige bewoordingen van artikel 57 van de O.C.M.W.-wet, dat ter zake in geen uitzondering voor die categorie van vreemdelingen voorziet en bevestigd wordt door een eenduidige parlementaire voorbereiding van de wet van 22 december 1999.

B.10. De verwijzende rechters leggen echter artikel 57, § 2, van de O.C.M.W.-wet voor in de interpretatie volgens welke die bepaling niet van toepassing is op een vreemdeling die tijdens de procedure tot onderzoek van zijn aanvraag tot regularisatie niet feitelijk van het grondgebied zal worden verwijderd op grond van artikel 14 van de wet van 22 december 1999.

B.11.1. Te dien aanzien dient te worden opgemerkt dat artikel 57 van de O.C.M.W.-wet inzake maatschappelijke dienstverlening een onderscheid maakt tussen vreemdelingen naargelang zij al dan niet legaal op het grondgebied verblijven.

B.11.2. Het komt de wetgever toe een beleid betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen te voeren en daaromtrent, met inachtneming van het gelijkheids- en niet-discriminatiebeginsel, in de nodige maatregelen te voorzien die betrekking hebben op onder meer het vaststellen van de voorwaarden volgens welke het verblijf van een vreemdeling al dan niet wettig is.

B.11.3. Hoewel in de interpretatie van de verwijzende rechters artikel 14 van de wet van 22 december 1999 de toepassing verhindert van artikel 57, § 2, van de O.C.M.W.-wet, kan uit die interpretatie niet worden afgeleid dat de betrokken vreemdelingen niet illegaal op het grondgebied zouden verblijven. Niet alleen heeft de wetgever bij de totstandkoming van de wet van 22 december 1999 uitdrukkelijk gesteld dat de aanvraag tot regularisatie niet de verblijfsstatus van de betrokken personen wijzigt (*Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, DOC 50-0234/005, p. 60, en *Parl. St.*, Senaat, 1999-2000, nr. 2-202/3, pp. 36 en 58), maar de regularisatie is juist bedoeld om de betrokkenen een wettig verblijfsstatuut te geven indien zij beantwoorden aan de door de wet gestelde vereisten, zodat niet staande kan worden gehouden dat ze reeds vooraleer over hun aanvraag is beslist legaal zouden zijn.

B.11.4. De wetgever heeft immers niet gekozen voor een automatische regularisatie, doch wel voor een procedure waarbij van geval tot geval wordt onderzocht of aan de door de wet gestelde vereisten is voldaan. Pas wanneer de aanvraag grondig is onderzocht, zal blijken of de betrokken vreemdeling voor regularisatie in aanmerking komt en dus een wettige verblijfsstatus kan verwerven.



B.11.5. De beperking van de maatschappelijke dienstverlening tot dringende medische hulp is niet alleen gemotiveerd door het oogmerk de illegaal op het grondgebied verblijvende vreemdelingen ertoe aan te sporen het grondgebied te verlaten, maar ook door het feit dat de Staat niet dezelfde verplichtingen op zich dient te nemen ten aanzien van de noden van wie illegaal op het grondgebied verblijft als ten aanzien van wie er op wettige wijze verblijft.

B.12.1. De interpretatie voorgelegd door de verwijzende rechters, dat artikel 14 niet alleen tot gevolg zou hebben dat de betrokkenen tijdens het onderzoek van hun aanvraag niet feitelijk van het grondgebied kunnen worden verwijderd maar bovendien ook tot gevolg zou hebben dat de regularisatieaanvragers recht krijgen op volledige maatschappelijke dienstverlening, impliceert dat, zonder een uitdrukkelijke wettelijke bepaling, voor één categorie van vreemdelingen wordt afgeweken van de basisbeginselen vervat in artikel 57 van de O.C.M.W.-wet, dat het verlenen van volledige O.C.M.W.-hulp verbindt aan het hebben van een legaal verblijfsstatuut of aan het zich bevinden in een voor de bevoegde instanties hangende asielpcedure en dat aan personen die illegaal op het grondgebied verblijven, enkel dringende medische hulp waarborgt.

B.12.2. In die interpretatie wordt onder de illegaal op het grondgebied verblijvende vreemdelingen een onderscheid gemaakt tussen de vreemdelingen die een aanvraag tot regularisatie hebben ingediend, voor wie volgens de prejudiciële vragen het voormelde artikel 14 de toepassing van artikel 57, § 2, van de O.C.M.W.-wet zou verhinderen, en de andere illegale vreemdelingen, voor wie die in dat artikel besloten beperking onverkort geldt. In die interpretatie volstaat het louter indienen van een aanvraag tot regularisatie op basis van de wet van 22 december 1999 om volledige maatschappelijke dienstverlening te verkrijgen, ook al bevinden de betrokkenen zich niet in de voorwaarden om voor regularisatie in aanmerking te komen.

B.13.1. Bij de beoordeling van het al dan niet gerechtvaardigd karakter van de in het geding zijnde bepaling in de interpretatie van de verwijzende rechters dient voor ogen te worden gehouden dat inzake maatschappelijke dienstverlening, binnen de groep van regularisatieaanvragers, een onderscheid moet worden gemaakt. Sommige regularisatieaanvragers genoten op basis van andere juridische gronden reeds maatschappelijke dienstverlening vóór de totstandkoming van de wet van 22 december 1999 en behouden dat recht tijdens de procedure. De uitbreiding van de maatschappelijke dienstverlening die het gevolg is van de interpretatie van de verwijzende rechters heeft dus enkel betrekking op regularisatieaanvragers die zich niet hebben gedragen overeenkomstig de bestaande verblijfsreglementering en zich door hun eigen toedoen in een onwettige verblijfsituatie bevinden, hetzij doordat zij zich zonder toestemming toegang tot het grondgebied hadden verschaft en in de clandestiniteit waren gebleven, hetzij doordat zij op het grondgebied verblijven na het verstrijken van de periode waarvoor zij de vereiste toestemming hadden verkregen, hetzij doordat zij, na een asielaanvraag te hebben ingediend, uitgeprocedeerd waren en geen gevolg hebben gegeven aan een bevel het grondgebied te verlaten.

B.13.2. Aannemen dat louter door het indienen van een regularisatieaanvraag, zonder dat is uitgemaakt of de betrokkene effectief voor regularisatie in aanmerking komt, een recht ontstaat op maatschappelijke dienstverlening, houdt in dat ook personen die weten dat zij in geen enkel opzicht voor regularisatie in aanmerking kunnen komen, te kwader trouw een aanvraag zouden kunnen indienen, waarvan het gevolg zou zijn dat ze een recht zouden krijgen op volledige maatschappelijke dienstverlening. In die interpretatie zouden de betrokken vreemdelingen ten onrechte worden bevoordeeld ten aanzien van de illegale vreemdelingen die, omdat zij meenden niet voor regularisatie in aanmerking te komen, geen aanvraag hebben ingediend, voor wie artikel 14 van de wet van 22 december 1999 niet verhindert dat zij van het grondgebied kunnen worden verwijderd en ten aanzien van wie niet wordt betwist dat ze geen recht hebben op volledige maatschappelijke dienstverlening.

B.13.3. Zoals het Hof in het arrest nr. 131/2001 heeft gesteld, is de situatie van regularisatieaanvragers objectief verschillend van de situatie van degenen die, vóór de totstandkoming van de wet van 22 december 1999, op grond van de daartoe geëigende procedures, een wettige verblijfsstatus hadden verkregen of voor de bevoegde instanties nog een asielaanvraag hangende hadden.

Gelet op dat verschil, is er in de gegeven omstandigheden geen objectieve en redelijke rechtvaardiging voorhanden om die categorieën op dezelfde wijze te behandelen bij het verlenen van maatschappelijke dienstverlening en zonder een daartoe strekkende wettelijke bepaling af te wijken van de beginselen die aan de basis liggen van artikel 57 van de O.C.M.W.-wet.

B.13.4. Ten slotte zou artikel 57, § 2, van de O.C.M.W.-wet in de voorgelegde interpretatie ook een niet-gerechtvaardigd onderscheid in behandeling instellen tussen regularisatieaanvragers en kandidaat-vluchtelingen, nu aan de eerste categorie tijdens het onderzoek van hun aanvraag geldelijke dienstverlening zou kunnen worden verstrekt, terwijl de maatschappelijke dienstverlening aan de tweede categorie overeenkomstig artikel 57ter van die wet, ingevoegd bij de wet van 2 januari 2001, beperkt wordt tot dienstverlening *in natura* in een opvangcentrum waar de betrokkenen verplicht zijn ingeschreven, alhoewel zij, in tegenstelling tot de eerste categorie, de bescherming genieten die wordt geboden door het Internationaal Verdrag van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen.

B.13.5. In zijn arrest nr. 32/2001, waarmee het beroep tegen artikel 14 van de wet van 22 december 1999 werd verworpen, heeft het Hof overigens impliciet maar zeker geoordeeld dat dat artikel het voormelde artikel 57, § 2, niet had gewijzigd.

B.13.6. Krachtens artikel 9, § 2, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 kan het Hof bijgevolg geen rekening houden met de interpretatie die aan het Hof wordt voorgelegd, nu zij onbestaanbaar is met wat het Hof in het arrest nr. 32/2001 heeft geoordeeld.

B.14. Aangezien de wetgever niet heeft voorzien in een automatische regularisatie, maar wel in een procedure waarbij van geval tot geval moet worden onderzocht of de betrokkenen voor regularisatie in aanmerking komen, kan artikel 57, §§ 1 en 2, van de O.C.M.W.-wet niet in die zin worden geïnterpreteerd dat de betrokkenen louter door het indienen van hun aanvraag, en voordat die aanvraag is onderzocht en hun verblijf wordt geregulariseerd, recht zouden hebben op volledige maatschappelijke dienstverlening.

B.15. Uit hetgeen voorafgaat volgt dat artikel 57, § 2, van de O.C.M.W.-wet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 14 van de wet van 22 december 1999, door de verwijzende rechters zo moet worden geïnterpreteerd dat het de vreemdelingen die een aanvraag tot regularisatie indienen, zolang hun verblijfsstatus niet is geregulariseerd, enkel dringende medische hulp waarborgt.

B.16. De twee in de prejudiciële vragen met elkaar vergeleken categorieën van personen zijn derhalve : enerzijds, de vreemdelingen die hebben gevraagd als vluchteling te worden erkend, wier aanvraag is afgewezen en die het bevel hebben gekregen het grondgebied te verlaten, terwijl de beroepen niet zijn beslecht die zij bij de Raad van State hebben ingesteld tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, genomen met toepassing van artikel 63.3 van de wet van 15 december 1980, of tegen de beslissing van de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen; anderzijds, de vreemdelingen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een negatieve beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken, na een regularisatieaanvraag te hebben ingediend op grond van de wet van 22 december 1999, en die tegen die beslissing beroep hebben ingesteld bij de Raad van State, waarbij de wet van 22 december 1999 in die zin wordt geïnterpreteerd dat, tijdens het onderzoek van de regularisatieaanvraag, artikel 14 van die wet de toepassing van artikel 57, § 2, van de O.C.M.W.-wet niet in de weg staat.

B.17. Die twee categorieën van personen zijn objectief verschillend, zoals het Hof heeft vastgesteld in het arrest nr. 131/2001, niet alleen wat hun persoonlijke situatie betreft, maar ook vanuit het oogpunt van de verplichtingen die te hunnen opzichte op de overheid rusten.

B.18. De procedure tot erkenning van de status van vluchteling past in het kader van internationale verplichtingen die de Staat op zich heeft genomen. De regularisatieprocedure daarentegen is een maatregel die tot de soevereine beoordelingsbevoegdheid van de Belgische overheid behoort. Ook dat verschil verantwoordt dat op de Staat ten aanzien van beide categorieën van vreemdelingen niet dezelfde verplichtingen rusten.

B.19. De regularisatie biedt de betrokken vreemdelingen een kans om, ondanks hun clandestien verblijf of de uitputting van de voorheen bestaande procedures, alsnog een legaal verblijfsstatuut te verkrijgen, en aldus ook het recht op maatschappelijke dienstverlening overeenkomstig artikel 57, § 1, van de O.C.M.W.-wet te verwerven. Ondertussen is hun dringende medische hulp gewaarborgd. Zij kunnen bovendien, op grond van de omzendbrief van 6 april 2000 betreffende de voorlopige arbeidsvergunningen voor de buitenlandse onderdanen die een aanvraag tot regularisatie van het verblijf hebben ingediend, zoals gewijzigd bij omzendbrief van 6 februari 2001, een voorlopige arbeidsvergunning verkrijgen en aldus in hun onderhoud voorzien.

B.20. Rekening houdend met het bovenstaande, is het niet onverantwoord dat, in afwachting van de afronding van de regularisatieprocedure, en zolang derhalve niet vaststaat dat aan de voorwaarden voor regularisatie is voldaan, de aan de regularisatieaanvragers gewaarborgde maatschappelijke dienstverlening beperkt blijft tot dringende medische hulp.

B.21. Hieruit volgt dat het verschil in behandeling tussen beide in de prejudiciële vragen beschreven categorieën van personen niet discriminerend is.

B.22. De prejudiciële vragen dienen ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 57, § 2, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, waarvan de draagwijdte niet is gewijzigd bij artikel 14 van de wet van 22 december 1999 en dat dus van toepassing is op de vreemdeling die onwettig op het grondgebied verblijft en die een regularisatieaanvraag heeft ingediend op grond van de wet van 22 december 1999, zolang zijn verblijf niet is geregulariseerd, schendt niet de artikelen 10 en 11, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 23 en 191, van de Grondwet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 21 december 2004.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,  
M. Melchior.

## ÜBERSETZUNG

### SCHIEDSHOF

[2005/200531]

#### Auszug aus dem Urteil Nr. 203/2004 vom 21. Dezember 2004

Geschäftsverzeichnissrn. 2676 und 2682

*In Sachen:* Präjudizielle Fragen in bezug auf Artikel 57 § 2 des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfzentren, gestellt vom Arbeitsgericht Lüttich und vom Arbeitsgerichtshof Lüttich.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und A. Arts, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke und J. Spreutels, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

#### I. Gegenstand der präjudiziellen Fragen und Verfahren

a. In seinem Urteil vom 18. März 2003 in Sachen F. Gyebi gegen das Öffentliche Sozialhilfzentrum Lüttich und den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 26. März 2003 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Lüttich folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 57 § 2 des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfzentren, abgeändert durch Artikel 65 des Gesetzes vom 15. Juli 1996 und durch die Urteile des Schiedshofes vom 22. April 1998, vom 21. Oktober 1998 und vom 30. Juni 1999, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, in Verbindung mit den Artikeln 23 und 191 der belgischen Verfassung, soweit er dahingehend ausgelegt würde, daß er einen Behandlungsunterschied einführt zwischen einerseits den Ausländern, die ihre Anerkennung als Flüchtling beantragt haben, deren Antrag abgewiesen wurde und die die Anweisung, das Staatsgebiet zu verlassen, erhalten haben, solange nicht über die von ihnen beim Staatsrat gegen die in Anwendung des Artikels 63.3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 getroffene Entscheidung des Generalkommissars für Flüchtlinge und Staatenlose oder gegen die Entscheidung des Ständigen Widerspruchsausschusses für Flüchtlinge eingereichten Klagen befunden worden ist, und andererseits den Ausländern, deren Regularisierungsantrag aufgrund des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 durch den Innenminister abgewiesen worden ist und die gegen diese Entscheidung beim Staatsrat Klage eingereicht haben, wobei das Gesetz vom 22. Dezember 1999 dahingehend ausgelegt wird, daß während der Untersuchung des Regularisierungsantrags Artikel 14 die Anwendung von Artikel 57 § 2 verhindert?»

b. In seinem Urteil vom 1. April 2003 in Sachen des Öffentlichen Sozialhilfzentrums Welkenraedt gegen M. Islami, dessen Ausfertigung am 4. April 2003 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Lüttich folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 57 § 2 des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfzentren, in Verbindung mit Artikel 14 des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 über die Regularisierung des Aufenthalts bestimmter Kategorien von Ausländern, beide dahingehend ausgelegt, daß sie dem Ausländer, der einen Antrag auf Regularisierung gestellt hat, das Recht auf Sozialhilfe gewähren, solange der zuständige Minister über diesen Antrag noch keine Entscheidung getroffen hat, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, in Verbindung mit den Artikeln 23 und 191 der Verfassung und ggf. mit den Artikeln 6 und 13 der am 4. November 1950 in Rom abgeschlossenen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten und mit Artikel 2 Absatz 3 Buchstabe a) des am 19.

Dezember 1966 in New York abgeschlossenen internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, insoweit dem Ausländer, dessen Regularisierungsantrag abgewiesen wurde, während des Klageverfahrens beim Staatsrat keine Sozialhilfe gewährt wird und demzufolge das Recht auf eine wirksame Beschwerde versagt wird, während der Ausländer, dessen Asylantrag abgewiesen wurde und der beim Staatsrat Klage eingereicht hat, gerade aufgrund des Rechts auf eine wirksame Beschwerde weiterhin Sozialhilfe beanspruchen kann?»

Diese unter den Nummern 2676 und 2682 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

### III. In rechtlicher Beziehung

(...)

#### Die fraglichen Bestimmungen

B.1.1. Laut Artikel 57 § 1 des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren (nachfolgend: ÖSHZ-Gesetz) hat das öffentliche Sozialhilfezentrum die Aufgabe, Personen und Familien die Unterstützung zu gewährleisten, die die Gemeinschaft ihnen schuldig ist. Die Unterstützung leistet nicht zwangsläufig finanzielle Hilfe, sondern kann auch materieller, sozialer, medizinischer, sozialmedizinischer oder psychologischer Art sein.

B.1.2. Artikel 57 § 2 des ÖSHZ-Gesetzes bestimmt, daß in Abweichung von den anderen Bestimmungen dieses Gesetzes die Aufgabe des öffentlichen Sozialhilfezentrums gegenüber einem Ausländer, der sich illegal im Königreich aufhält, sich auf die Gewährung dringender medizinischer Hilfe beschränkt. Der König kann bestimmen, was unter dringender medizinischer Hilfe zu verstehen ist.

Ein Ausländer, der sich als Flüchtling gemeldet und die Anerkennung als solcher beantragt hat, hält sich laut dieser Bestimmung illegal im Königreich auf, wenn der Asylantrag abgelehnt und dem betreffenden Ausländer eine vollstreckbare Anweisung, das Staatsgebiet zu verlassen, notifiziert worden ist.

Sozialhilfe zugunsten eines Ausländers, der zum Zeitpunkt, wo ihm eine vollstreckbare Anweisung, das Staatsgebiet zu verlassen, notifiziert wird, tatsächlich Empfänger ist, wird mit Ausnahme der dringenden medizinischen Hilfe am Tag eingestellt, an dem der Ausländer das Staatsgebiet effektiv verläßt, und spätestens am Tag, an dem die Frist der Anweisung, das Staatsgebiet zu verlassen, abläuft.

Von den Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes wird während der Frist abgewichen, die unbedingt notwendig ist, damit der Ausländer das Staatsgebiet verlassen kann, sofern er eine Erklärung zur Bestätigung seiner ausdrücklichen Absicht, das Staatsgebiet möglichst schnell zu verlassen, unterschrieben hat; diese Frist darf auf keinen Fall einen Monat überschreiten.

B.1.3. Die präjudiziellen Fragen beziehen sich alle auf Personen, die aufgrund des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 über die Regularisierung des Aufenthalts bestimmter Kategorien von Ausländern, die sich auf dem Staatsgebiet des Königreichs aufhalten, einen Regularisierungsantrag eingereicht haben, mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.1.4. Artikel 2 dieses Gesetzes bestimmt:

«Unbeschadet der Anwendung von Artikel 9 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern ist vorliegendes Gesetz anwendbar auf Anträge auf Regularisierung des Aufenthalts, die eingereicht werden von Ausländern, die sich bereits am 1. Oktober 1999 tatsächlich in Belgien aufhielten und die zum Zeitpunkt des Antrags:

1. entweder die Anerkennung als Flüchtling beantragt haben, ohne innerhalb einer Frist von vier Jahren einen vollstreckbaren Beschluß erhalten zu haben; diese Frist wird für Familien mit minderjährigen Kindern, die sich am 1. Oktober 1999 in Belgien aufhielten und das für den Schulbesuch erforderliche Alter haben, auf drei Jahre reduziert,
2. oder aus Gründen, die unabhängig von ihrem Willen sind, weder in das Land oder die Länder, wo sie sich vor ihrer Ankunft in Belgien gewöhnlich aufgehalten haben, noch in ihr Herkunftsland, noch in das Land, dessen Staatsangehörigkeit sie besitzen, zurückkehren können
3. oder schwer krank sind
4. oder humanitäre Umstände geltend machen können und in Belgien dauerhafte soziale Bande haben.»

B.1.5. Artikel 14 des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 bestimmt:

«Außer für Entfernungmaßnahmen aus Gründen der öffentlichen Ordnung oder nationalen Sicherheit oder wenn der Antrag den Bestimmungen von Artikel 9 offensichtlich nicht entspricht, wird *de facto* keine Entfernung zwischen dem Zeitpunkt der Einreichung des Antrags und dem Tag eines in Anwendung von Artikel 12 gefaßten negativen Beschlusses vorgenommen.»

#### Zur Hauptsache

B.2. Die verweisenden Richter fragen den Hof, ob Artikel 57 § 2 des ÖSHZ-Gesetzes mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit anderen Verfassungsbestimmungen oder Bestimmungen des internationalen Rechts, vereinbar sei, insofern er dahingehend ausgelegt werde, daß er einen Behandlungsunterschied einführe zwischen einerseits den Ausländern, die ihre Anerkennung als Flüchtling beantragt hätten, deren Antrag abgewiesen worden sei und die eine Anweisung zum Verlassen des Staatsgebietes erhalten hätten, solange nicht über die von ihnen beim Staatsrat gegen die in Anwendung von Artikel 63.3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 getroffene Entscheidung des Generalkommissars für Flüchtlinge und Staatenlose oder gegen die Entscheidung des Ständigen Widerspruchsausschusses für Flüchtlinge eingereichten Klagen befunden worden sei, und andererseits den Ausländern, deren aufgrund des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 eingereichter Regularisierungsantrag durch den Innenminister abgewiesen worden sei und die Klage gegen diese Entscheidung beim Staatsrat eingereicht hätten, wobei das Gesetz vom 22. Dezember 1999 dahingehend ausgelegt werde, daß während der Prüfung des Regularisierungsantrags Artikel 14 dieses Gesetzes die Anwendung von Artikel 57 § 2 des Gesetzes über die öffentlichen Sozialhilfezentren verhindere.

B.3.1. Der Ministerrat ficht die Auslegung an, wonach die Ausländer, die einen Regularisierungsantrag auf der Grundlage des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 eingereicht hätten, Anspruch auf vollständige Sozialhilfe während des Verfahrens der Prüfung ihres Antrags hätten. Nach Auffassung des Ministerrates stehe diese Auslegung im Widerspruch zu den ausdrücklichen Absichten des Gesetzgebers.

B.3.2. Zur Beantwortung der präjudiziellen Fragen prüft der Hof die zu kontrollierende Norm grundsätzlich in der Auslegung durch den verweisenden Richter.

Im vorliegenden Fall hat der Hof aber bereits über die fraglichen Bestimmungen in der Auslegung befunden, daß während des Verfahrens zur Prüfung ihres Antrags die Sozialhilfe für Antragsteller auf Regularisierung, die aus anderen Gründen keinen Anspruch darauf haben, auf die dringende medizinische Hilfe begrenzt ist.

B.4.1. In den Urteilen Nrn. 106/2000 und 32/2001 hat der Hof über eine Klage auf einstweilige Aufhebung und auf Nichtigerklärung von Artikel 14 des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 befunden.

Nach Auffassung der klagenden Partei in dieser Rechtssache hätte der Gesetzgeber diese Bestimmung durch eine Bestimmung ergänzen müssen, wonach auf den betreffenden Ausländer Artikel 57 § 2 des ÖSHZ-Gesetzes nicht Anwendung finde. Der Gesetzgeber habe, indem er eine solche Bestimmung nicht angenommen habe, nach Auffassung der klagenden Partei die Artikel 10 und 11 der Verfassung mißachtet.

B.4.2. In seinem Urteil Nr. 106/2000 befand der Hof:

«Während derselben Vorarbeiten erhob sich die Frage, ob die Personen, die einen Antrag auf Regularisierung einreichen, Sozialhilfe beanspruchen können.

Der Standpunkt, daß der Antrag auf Regularisierung die Rechtslage des Antragstellers nicht ändert und ihn somit nicht zum Empfang der Sozialhilfe berechtigt, wurde während der Vorarbeiten mehrmals bestätigt (*Parl. Dok.*, Kammer, 1999-2000, Bericht, Dok. 50, 0234/005, S. 60; *Ann.*, Kammer, 1999-2000, 24. November 1999, HA 50 plen 017, SS. 7, 8, 18 und 31-32; *Parl. Dok.*, Senat, 1999-2000, Bericht, Nr. 2-202/3, S. 23.)» (Erwägung B.4.2)

In seinem Urteil Nr. 32/2001 befand der Hof:

«Während derselben Vorarbeiten erhob sich die Frage, ob die Personen, die einen Antrag auf Regularisierung einreichen, Sozialhilfe beanspruchen können.

Der Standpunkt, daß ein Antrag auf Regularisierung nicht zum Empfang der Sozialhilfe berechtigt, wurde während der Vorarbeiten mehrmals bestätigt, ohne den Gegenstand einer gesetzgeberischen Bestimmung zu bilden (*Parl. Dok.*, Kammer, 1999-2000, Bericht, Dok. 50, 0234/005, S. 60; *Ann.*, Kammer, 1999-2000, 24. November 1999, HA 50 plen 017, SS. 7, 8, 18 und 31-32; *Parl. Dok.*, Senat, 1999-2000, Bericht, Nr. 2-202/3, S. 23.)» (Erwägung B.3.2)

In den beiden Urteilen beschloß der Hof:

«Insoweit die klagende Partei dem Gesetzgeber vorwirft, dem Artikel 14 des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 keine Bestimmung zur Abänderung oder Ergänzung des obengenannten Artikels 57 § 2 hinzugefügt zu haben, bittet sie den Hof, über eine Weigerung des Gesetzgebers zur Abänderung einer Norm, deren Gegenstand ein anderer ist als der der angefochtenen Norm, zu urteilen. Daraus ergibt sich, daß die Klage nicht gegen eine der Normen gerichtet ist, über die der Hof kraft Artikel 1 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof urteilen kann.» (Urteil Nr. 106/2000, B.6, und Urteil Nr. 32/2001, B.5)

B.5.1. In den Urteilen Nrn. 131/2001, 14/2002, 15/2002, 16/2002 und 17/2002 hat der Hof über eine Reihe von präjudiziellen Fragen in bezug auf die Verfassungsmäßigkeit von Artikel 57 des ÖSHZ-Gesetzes befunden, die die verweisenden Richter dem Hof in der Auslegung unterbreitet hatten, wonach diese Bestimmung den Antragstellern auf Regularisierung während des Verfahrens zur Prüfung ihres Antrags keine vollständige Sozialhilfe, sondern nur die dringende medizinische Hilfe gewährt.

B.5.2. In Übereinstimmung mit den Urteilen Nrn. 106/2000 und 32/2001 hat der Hof festgestellt, daß die Auslegung durch die verweisenden Richter durch den Text und die Vorarbeiten zum Gesetz vom 22. Dezember 1999 unterstützt wurde. Der Hof hat entschieden, daß Artikel 57 des ÖSHZ-Gesetzes in der Auslegung, daß während des Verfahrens zur Prüfung ihres Antrags die Sozialhilfe für die Antragsteller auf Regularisierung, die aus anderen Gründen keinen Anspruch darauf haben, auf die dringende medizinische Hilfe begrenzt ist, nicht im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung steht.

B.6.1. Das Gesetz vom 22. Dezember 1999 sagt nichts über die Sozialhilfe für die Antragsteller auf Regularisierung. Artikel 57 des ÖSHZ-Gesetzes nimmt bei der Sozialhilfe einen Unterschied zwischen den Ausländern vor, je nachdem, ob sie sich legal auf dem Staatsgebiet aufhalten oder nicht. Seit dem Gesetz vom 30. Dezember 1992 präzisiert Artikel 57 § 2, daß sich die Sozialhilfe für Ausländer, die sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhalten, auf dringende medizinische Hilfe beschränkt. Mit dieser Maßnahme soll eine bessere Übereinstimmung zwischen der Gesetzgebung bezüglich des Aufenthaltsstatus der Ausländer und derjenigen bezüglich der Sozialhilfe erreicht werden.

B.6.2. In seinem Gutachten zu dem Gesetzentwurf, aus dem das Gesetz vom 22. Dezember 1999 entstanden ist, hat der Staatsrat gefragt, ob Artikel 14 des Gesetzes vom 22. Dezember 1999, der besagt, daß während des Regularisierungsverfahrens grundsätzlich *de facto* keine Entfernung vom Staatsgebiet vorgenommen wird, nicht mit einer Abweichung von Artikel 57 § 2 des ÖSHZ-Gesetzes verbunden werden müsse, die während der Dauer des Regularisierungsverfahrens anwendbar wäre und es erlauben würde, den betreffenden Ausländern das Recht auf Sozialhilfe zu gewähren. Der Staatsrat ging folglich davon aus, daß ihr Aufenthalt weiterhin als illegal angesehen würde; andernfalls sei diese Frage nicht zweckdienlich.

B.6.3. In der Begründung zum Gesetzentwurf hat die Regierung wie folgt geantwortet:

«Um den Bemerkungen des Staatsrates zu entsprechen, ist darauf hinzuweisen, daß das Gesetz nicht bezweckt, das Recht auf Sozialhilfe denjenigen zu gewähren, die es sonst nicht besitzen. Es gilt lediglich, eine außergewöhnliche Möglichkeit zum Erhalt einer rechtmäßigen Aufenthaltsgenehmigung zu schaffen. Der bloße Umstand, daß ein Antrag eingereicht wird, gewährt ein solches Recht nicht, schafft keine Diskriminierung gegenüber den Personen, die sich rechtmäßig in Belgien aufhalten, und verstößt folglich nicht gegen den in Artikel 10 der Verfassung verankerten Gleichheitsgrundsatz.» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1999-2000, DOC 50-0234/001, S. 5)

B.6.4. In den Vorarbeiten wird anschließend mehrfach hervorgehoben, daß ein Antrag auf Regularisierung nichts am juristischen Aufenthaltsstatus der Betroffenen ändert und als solcher nicht zum Recht auf Sozialhilfe führt. Artikel 57 § 2 des ÖSHZ-Gesetzes wurde deshalb unverändert beibehalten (*Parl. Dok.*, Kammer, 1999-2000, DOC 50-0234/001, S. 5, und DOC 50-0234/005, S. 60; *Ann.*, Kammer, 1999-2000, 24. November 1999, HA 50 plen. 017, SS. 7, 8, 18, 31 und 32; *Parl. Dok.*, Senat, 1999-2000, Nr. 2-202/3, S. 23).

B.6.5. Aus den Vorarbeiten zum selben Gesetz wird ersichtlich, daß ein Gleichgewicht angestrebt wurde zwischen einerseits der Sorge um eine humane und definitive Lösung für eine große Gruppe von Ausländern, die sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhielten, und andererseits der Sorge um die Kontrollierbarkeit der Anträge im Hinblick auf den Erfolg dieser umfangreichen Operation (*Parl. Dok.*, Kammer, 1999-2000, DOC 50-0234/001, SS. 3-10, und DOC 50-0234/005, SS. 5-16).

B.6.6. Der Gesetzgeber hat sich nicht für eine automatische Regularisierung entschieden, wohl aber für ein Verfahren, bei dem von Fall zu Fall untersucht wird, ob die gesetzlich festgelegten Bedingungen erfüllt sind. Der Gesetzgeber hat, indem er nicht vorsah, daß das Einreichen eines Regularisierungsantrags zur Sozialhilfe berechtigen würde, dem Regularisierungsantrag jede finanzielle Anziehungskraft nehmen wollen, um unberechtigte, nur der Sozialhilfe wegen eingereichte Anträge abzuwehren und zusätzliche illegale Einwanderung zu bekämpfen (siehe *Parl. Dok.*, Kammer, 1999-2000, DOC 50-0234/001, S. 10, und DOC 50-0234/005, SS. 13, 60 und 65; *Ann.*, Kammer, 1999-2000, 24. November 1999, HA 50 plen. 017, SS. 31 und 32; *Parl. Dok.*, Senat, 1999-2000, Nr. 2-202/3, SS. 4 und 6).

B.7.1. Aufgrund von Artikel 14 des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 wird, außer für Entfernungsmaßnahmen aus Gründen der öffentlichen Ordnung oder nationalen Sicherheit oder wenn der Antrag den Bestimmungen von Artikel 9 offensichtlich nicht entspricht, *de facto* keine Entfernung zwischen dem Zeitpunkt der Einreichung des Antrags und dem Tag eines in Anwendung von Artikel 12 gefaßten negativen Beschlusses vorgenommen.

B.7.2. In den Vorarbeiten zum obenerwähnten Artikel 14 wurde die Tragweite dieser Bestimmung wie folgt dargelegt:

«Dieser Artikel bestätigt den Grundsatz, wonach *de facto* keine Entfernung der Antragsteller während der Prüfung ihres Antrags vorgenommen wird. Mit anderen Worten, wenn eine Entfernuungsmaßnahme beschlossen wurde, bleibt diese gültig, doch es wird lediglich darauf geachtet, daß sie nicht faktisch ausgeführt wird bis zum Tag eines etwaigen negativen Beschlusses.» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1999-2000, DOC 50-0234/001, S. 18)

B.7.3. Artikel 14 des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 hat zur Folge, daß die Ausländer, die einen Antrag auf Regularisierung eingereicht haben, während dieses Verfahrens auf dem Staatsgebiet geduldet werden, ohne denjenigen unter ihnen, die sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhalten, eine Aufenthaltserlaubnis zu erteilen. Wenn zuvor den Betroffenen die Anweisung zum Verlassen des Staatsgebiets erteilt worden war, bleibt diese Anweisung gültig, auch wenn nicht effektiv zur Zwangsvollstreckung übergegangen wird (*Parl. Dok.*, Kammer, 1999-2000, DOC 50-0234/001, S. 18).

B.7.4. Es wäre nicht vernünftig gewesen, die Ausländer, die sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhalten und oft im Verborgenen leben, aufzufordern, sich durch Einreichen eines Regularisierungsantrags zu erkennen zu geben, ohne ihnen zu garantieren, daß sie nicht «*de facto*» entfernt würden. Es wäre ebenfalls nicht vernünftig zu behaupten, es sei verfassungsmäßig nur möglich, ihnen dies zu garantieren, wenn es mit der Gewährung des Rechtes auf Sozialhilfe einherginge, selbst wenn nicht erwiesen wäre, daß sie die Voraussetzungen für die Regularisierung erfüllen würden.

Um für die Regularisierung aufgrund des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 in Frage zu kommen, muß der Ausländer sich in den meisten Fällen bereits während längerer Zeit auf dem Staatsgebiet aufgehalten haben, ohne daß er auch dann keinen Anspruch auf eine andere Sozialhilfe als die dringende medizinische Hilfe hatte.

Der Gesetzgeber wollte Artikel 14 also nicht mit der Gewährung einer Sozialhilfe verbinden und hat aus diesem Grund Artikel 57 des ÖSHZ-Gesetzes nicht abgeändert.

B.8.1. Die Absicht des Gesetzgebers, die Sozialhilfe während des Verfahrens nicht zu gewähren, wurde nach der Annahme des obengenannten Gesetzes vom 22. Dezember 1999 durch den Vizepremierminister und Minister des Haushalts, der Sozialen Eingliederung und der Sozialwirtschaft erneut ausdrücklich bestätigt:

«Grundsätzlich ändert der Regularisierungsantrag nichts am Recht auf Sozialhilfe. [...] Der Umstand, daß die Regularisierung beantragt wird, gewährt ebenfalls kein Recht auf Sozialhilfe.» (*Ann.*, Kammer, 1999-2000, 23. März 2000, HA 50 plen. 049, S. 12)

B.8.2. Diesen Standpunkt hat ebenfalls der Minister des Innern eingenommen:

«Dieses Gesetz ist klar. Ich erinnere daran, daß die Möglichkeit der Regularisierung eine Gunst des Staates ist; der Regularisierungsantrag ändert an sich nichts an der Rechtslage der Antragsteller auf Regularisierung hinsichtlich der Sozialhilfe. Wenn sie die Regularisierung erhalten haben, erhalten sie selbstverständlich die vollständige Sozialhilfe. Dies ist das Gesetz, und es muß angewandt werden. Dem habe ich nichts hinzuzufügen.» (*Ann.*, Kammer, 1999-2000, 6. April 2000, HA 50 plen. 051, S. 19)

B.9. Aus den vorstehenden Darlegungen ergibt sich, daß die Auslegung, wonach die Sozialhilfe für Antragsteller auf Regularisierung, die aus anderen Gründen keinen Anspruch darauf haben, während des Verfahrens zur Prüfung des Antrags auf die dringende medizinische Hilfe begrenzt ist, auf dem eindeutigen Wortlaut von Artikel 57 des ÖSHZ-Gesetzes beruht, der in diesem Fall keine Ausnahme für die betreffende Kategorie von Ausländern vorsieht, und durch die eindeutigen Vorarbeiten zum Gesetz vom 22. Dezember 1999 bestätigt wird.

B.10. Die verweisenden Richter unterbreiten Artikel 57 § 2 des ÖSHZ-Gesetzes jedoch in der Auslegung, wonach diese Bestimmung nicht auf Ausländer anwendbar sei, die während des Verfahrens zur Prüfung ihres Regularisierungsantrags aufgrund von Artikel 14 des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 nicht *de facto* vom Staatsgebiet entfernt werden.

B.11.1. Diesbezüglich ist zu bemerken, daß Artikel 57 des ÖSHZ-Gesetzes hinsichtlich der Sozialhilfe zwischen den Ausländern unterscheidet, je nachdem, ob sie sich rechtmäßig oder illegal auf dem Staatsgebiet aufhalten.

B.11.2. Es obliegt dem Gesetzgeber, eine Politik bezüglich der Einreise ins Staatsgebiet, des Aufenthalts, der Niederlassung und des Entfernens von Ausländern zu führen und diesbezüglich unter Beachtung des Grundsatzes der Gleichheit und Nichtdiskriminierung die erforderlichen Maßnahmen vorzusehen, die sich insbesondere auf die Festlegung der Bedingungen beziehen, unter denen der Aufenthalt eines Ausländers rechtmäßig ist oder nicht.

B.11.3. Obwohl in der Auslegung durch die verweisenden Richter Artikel 14 des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 die Anwendung von Artikel 57 § 2 des ÖSHZ-Gesetzes verhindert, kann aus dieser Auslegung nicht abgeleitet werden, daß die betreffenden Ausländer sich nicht illegal auf dem Staatsgebiet aufhalten würden. Der Gesetzgeber hat bei der Annahme des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 nicht nur ausdrücklich den Standpunkt vertreten, daß der Regularisierungsantrag den Aufenthaltsstatus der betreffenden Personen nicht ändert (*Parl. Dok.*, Kammer, 1999-2000, DOC 50-0234/005, S. 60, und *Parl. Dok.*, Senat, 1999-2000, Nr. 2-202/3, SS. 36 und 58), sondern die Regularisierung soll gerade den Betroffenen einen legalen Aufenthaltsstatus verleihen, wenn sie die gesetzlichen Bedingungen erfüllen, so daß man nicht den Standpunkt vertreten kann, sie hätten sich bereits in einer rechtmäßigen Lage befunden, bevor über ihren Antrag entschieden worden sei.

B.11.4. Der Gesetzgeber hat sich nämlich nicht für eine automatische Regularisierung entschieden, sondern vielmehr für ein Verfahren, bei dem von Fall zu Fall geprüft wird, ob die im Gesetz festgelegten Bedingungen erfüllt sind. Erst nach einer gründlichen Prüfung des Antrags stellt sich heraus, ob der betreffende Ausländer für die Regularisierung in Frage kommt und einen rechtmäßigen Aufenthaltsstatus erhalten kann.

B.11.5. Die Begrenzung der Sozialhilfe auf die dringende medizinische Hilfe ist nicht nur begründet durch den Willen, die sich illegal aufhaltenden Ausländer zum Verlassen des Staatsgebiets aufzufordern, sondern auch dadurch, daß der Staat gegenüber den Bedürfnissen derjenigen, die sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhalten, sich nicht die gleichen Aufgaben geben muß wie gegenüber denjenigen, die sich rechtmäßig auf dem Staatsgebiet aufhalten.

B.12.1. Die Auslegung durch die verweisenden Richter, wonach Artikel 14 nicht nur zur Folge habe, daß die Antragsteller auf Regularisierung während der Prüfung ihres Antrags nicht *de facto* entfernt würden, sondern daß sie außerdem Anspruch auf vollständige Sozialhilfe hätten, bedeutet, daß ohne ausdrückliche Gesetzesbestimmung nur für eine Kategorie von Ausländern von den in Artikel 57 des ÖSHZ-Gesetzes festgelegten Grundsätzen abgewichen würde, wobei die Gewährung einer vollständigen Hilfe des öffentlichen Sozialhilfezentrums mit dem Besitz eines rechtmäßigen Aufenthaltsstatus oder mit der Situation eines Asylbewerbers verbunden wird, dessen Antrag vor den zuständigen Behörden in der Schwebe ist, und den Personen, die sich illegal im Königreich aufhalten, nur dringende medizinische Hilfe garantiert wird.

B.12.2. In dieser Auslegung wird unter den sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhaltenden Ausländern unterschieden zwischen den Ausländern, die einen Regularisierungsantrag eingereicht haben und für die gemäß den präjudiziellen Fragen der obenerwähnte Artikel 14 die Anwendung von Artikel 57 § 2 des ÖSHZ-Gesetzes verhindern würde, und den anderen illegalen Ausländern, auf die diese Einschränkung gemäß dem betreffenden Artikel uneingeschränkt anwendbar bleibt. In dieser Auslegung reicht das bloße Einreichen eines Regularisierungsantrags aufgrund des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 aus, um eine vollständige Sozialhilfe zu erhalten, selbst wenn die Betroffenen nicht die vorgeschriebenen Bedingungen erfüllen, um für die Regularisierung in Frage zu kommen.

B.13.1. Bei der Beurteilung dessen, ob die fragliche Bestimmung in der Auslegung durch die verweisenden Richter gerechtfertigt ist oder nicht, ist zu berücksichtigen, daß hinsichtlich der Sozialhilfe innerhalb der Gruppe der Antragsteller auf Regularisierung ein Unterschied vorzunehmen ist. Gewisse Antragsteller auf Regularisierung erhielten bereits auf anderen Rechtsgrundlagen eine Sozialhilfe vor der Annahme des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 und behalten dieses Recht während der Dauer des Verfahrens. Die Erweiterung der Sozialhilfe, die sich aus der Auslegung durch die verweisenden Richter ergibt, betrifft also nur jene Antragsteller auf Regularisierung, die sich nicht gemäß den bestehenden Vorschriften über den Aufenthalt verhalten haben und sich durch eigenes Verschulden in einer illegalen Aufenthaltslage befinden, weil sie sich entweder ohne Genehmigung auf das Staatsgebiet begeben haben und im Verborgenen dort geblieben sind, oder weil sie sich im Königreich aufhalten nach Ablauf des Zeitraums, für den sie die erforderliche Genehmigung erhalten hatten, oder aber weil sie abgewiesen wurden, nachdem sie einen Asylantrag eingereicht hatten, und eine Anweisung zum Verlassen des Staatsgebiets nicht befolgt haben.

B.13.2. Davon auszugehen, daß das bloße Einreichen eines Regularisierungsantrags, ohne daß erwiesen wäre, daß der Betroffene tatsächlich für die Regularisierung in Frage kommen würde, ein Recht auf Sozialhilfe entstehen ließe, bedeutet, daß die Personen, denen bekannt ist, daß sie auf keinen Fall für die Regularisierung in Frage kommen können, mit schlechter Absicht einen Antrag einreichen könnten, dies mit der Folge, daß sie ein Recht auf vollständige Sozialhilfe erhalten würden. In dieser Auslegung würden die betreffenden Ausländer zu Unrecht bevorzugt gegenüber den illegalen Ausländern, die keinen Antrag eingereicht haben, weil sie der Auffassung waren, nicht für die Regularisierung in Frage zu kommen, bei denen Artikel 14 des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 das Entfernen vom Staatsgebiet also nicht verhindert und bei denen nicht in Frage gestellt wird, daß sei keinen Anspruch auf vollständige Sozialhilfe haben.

B.13.3. Wie der Hof in seinem Urteil Nr. 131/2001 festgestellt hat, unterscheidet sich die Lage der Antragsteller auf Regularisierung objektiv von derjenigen der Personen, die vor der Annahme des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 auf der Grundlage der entsprechenden Verfahren einen rechtmäßigen Aufenthaltsstatus erhalten hatten oder deren Asylantrag noch vor den zuständigen Instanzen in der Schwebe war.

Angesichts dieses Unterschieds gibt es unter den vorliegenden Umständen keine objektive und vernünftige Rechtfertigung für die gleiche Behandlung dieser Kategorien hinsichtlich der Gewährung der Sozialhilfe, und ohne eine hierzu angenommene Gesetzesbestimmung ist es durch nichts gerechtfertigt, von den Grundsätzen abzuweichen, die Artikel 57 des ÖSHZ-Gesetzes zugrunde liegen.

B.13.4. Schließlich würde Artikel 57 § 2 des ÖSHZ-Gesetzes in der unterbreiteten Auslegung ebenfalls einen nicht gerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen den Antragstellern auf Regularisierung und den Asylbewerbern einführen, da der erstgenannten Kategorie während der Prüfung ihres Antrags eine finanzielle Hilfe gewährt werden könnte, die Sozialhilfe für die zweitgenannte Kategorie hingegen gemäß Artikel 57ter dieses Gesetzes, der durch das Gesetz vom 2. Januar 2001 eingefügt wurde, auf eine Sozialhilfe *in natura* in einem Aufnahmezentrum, in das die Betroffenen zwingend eingeschrieben werden, begrenzt wäre, obwohl sie im Gegensatz zur erstgenannten Kategorie in den Genuß des durch das Internationale Abkommen vom 28. Juli 1951 über die Rechtsstellung der Flüchtlinge gebotenen Schutzes gelangen.

B.13.5. Im übrigen hat der Hof im Urteil Nr. 32/2001, mit dem die Klage gegen Artikel 14 des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 abgewiesen wurde, implizit aber notwendigerweise den Standpunkt vertreten, daß dieser Artikel den obenerwähnten Artikel 57 § 2 nicht abgeändert hat.

B.13.6. Der Hof kann also aufgrund von Artikel 9 § 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 die ihm unterbreitete Auslegung nicht berücksichtigen, da sie nicht mit dem, was er in seinem Urteil Nr. 32/2001 erkannt hat, vereinbar ist.

B.14. Da der Gesetzgeber keine automatische Regularisierung vorgesehen hat, sondern ein Verfahren, aufgrund dessen von Fall zu Fall zu prüfen ist, ob die Betroffenen für die Regularisierung in Frage kommen, kann Artikel 57 §§ 1 und 2 des ÖSHZ-Gesetzes nicht in dem Sinne ausgelegt werden, daß die Betroffenen durch das bloße Einreichen ihres Antrags, vor der Prüfung ihres Antrags sowie vor der Regularisierung ihres Aufenthalts Anspruch auf vollständige Sozialhilfe hätten.

B.15. Aus den vorstehenden Erwägungen ergibt sich, daß Artikel 57 § 2 des ÖSHZ-Gesetzes, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 14 des Gesetzes vom 22. Dezember 1999, von den verweisenden Richtern in dem Sinne auszulegen ist, daß er den Ausländern, die einen Regularisierungsantrag einreichen, nur eine dringende medizinische Hilfe garantiert, solange ihr Aufenthaltsstatus nicht reguliert worden ist.

B.16. Die beiden in den präjudiziellen Fragen verglichenen Kategorien von Personen sind also einerseits die Ausländer, die eine Anerkennung als Flüchtlinge beantragt haben, deren Antrag abgewiesen wurde und die eine Anweisung zum Verlassen des Staatsgebietes erhalten haben und über deren Klagen beim Staatsrat gegen die Entscheidung des Generalkommissars für Flüchtlinge und Staatenlose in Anwendung von Artikel 63.3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 oder gegen die Entscheidung des Ständigen Widerspruchsausschusses für Flüchtlinge noch nicht entschieden wurde, und andererseits die Ausländer, die eine ablehnende Entscheidung des Innenministers erhalten haben, nachdem sie einen Regularisierungsantrag auf der Grundlage des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 eingereicht haben, und die gegen diese Entscheidung beim Staatsrat Klage erhoben haben, wobei das Gesetz vom 22. Dezember 1999 in dem Sinne ausgelegt wird, daß während der Prüfung des Regularisierungsantrags Artikel 14 dieses Gesetzes die Anwendung von Artikel 57 § 2 des ÖSHZ-Gesetzes nicht verhindert.

B.17. Diese beiden Kategorien von Personen unterscheiden sich objektiv, wie der Hof in seinem Urteil Nr. 131/2001 festgestellt hat, nicht nur hinsichtlich ihrer persönlichen Lage, sondern auch hinsichtlich der Verpflichtungen der öffentlichen Hand ihnen gegenüber.

B.18. Das Verfahren auf Anerkennung des Flüchtlingsstatus ist Bestandteil der internationalen Verpflichtungen, die der Staat auf sich genommen hat. Das Regularisierungsverfahren hingegen ist eine Maßnahme, die in der souveränen Ermessensbefugnis der belgischen Behörden liegt. Dieser Unterschied rechtfertigt es ebenfalls, daß der Staat gegenüber diesen beiden Kategorien von Ausländern nicht die gleichen Verpflichtungen hat.

B.19. Die Regularisierung bietet den betreffenden Ausländern eine Möglichkeit, einen rechtmäßigen Aufenthaltsstatus zu erhalten, und zwar trotz ihres Aufenthalts im Verborgenen oder des Umstandes, daß die vorher bestehenden Verfahren ausgeschöpft wurden, und somit auch das Recht auf Sozialhilfe gemäß Artikel 57 § 1 des ÖSHZ-Gesetzes zu erhalten. Unterdessen wird ihnen die dringende medizinische Hilfe garantiert. Auf der Grundlage des Rundschreibens vom 6. April 2000 über die vorläufige Beschäftigungserlaubnis für ausländische Staatsangehörige, die einen Antrag auf Regularisierung des Aufenthalts eingereicht haben, abgeändert durch das Rundschreiben vom 6. Februar 2001, können sie außerdem eine vorläufige Beschäftigungserlaubnis erhalten und somit für ihren Lebensunterhalt sorgen.

B.20. Angesichts der vorstehenden Erwägungen entbehrt es nicht einer Rechtfertigung, daß in Erwartung des Abschlusses des Regularisierungsverfahrens, das heißt solange nicht erwiesen ist, daß die Voraussetzungen für die Regularisierung erfüllt sind, die den Antragstellern auf Regularisierung gewährte Sozialhilfe auf die dringende medizinische Hilfe begrenzt wird.

B.21. Folglich ist der Behandlungsunterschied zwischen den beiden in den präjudiziellen Fragen beschriebenen Kategorien von Personen nicht diskriminierend.

B.22. Die präjudiziellen Fragen sind verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 57 § 2 des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren, dessen Tragweite nicht durch Artikel 14 des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 geändert wurde und der somit weiterhin auf einen Ausländer, der sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhält und der aufgrund des Gesetzes vom 22. Dezember 1999 einen Regularisierungsantrag eingereicht hat, anwendbar ist, solange sein Aufenthalt nicht reguliert worden ist, verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit deren Artikeln 23 und 191.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 21. Dezember 2004.

Der Kanzler,  
(gez.) P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,  
(gez.) M. Melchior.

## ARBITRAGEHOF

[2005/200489]

### Uittreksel uit arrest nr. 29/2005 van 9 februari 2005

Rolnummer 2928

*In zake* : het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 160, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, ingesteld door de Universiteit Gent.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters A. Arts en M. Melchior, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman en E. Derycke, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter A. Arts, wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. Onderwerp van het beroep en rechtspleging

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 13 februari 2004 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 16 februari 2004, heeft de Universiteit Gent, met zetel te 9000 Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, beroep tot gedeeltelijke vernietiging ingesteld van artikel 160, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 2003).

(...)

#### II. In rechte

(...)

B.1. De verzoekende partij stelt beroep tot vernietiging in van artikel 160, 1<sup>o</sup> tot en met 3<sup>o</sup>, van het Vlaamse decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen (hierna : het structuurdecreet),

- wat betreft het 1<sup>o</sup> van die bepaling, in zoverre daardoor in artikel 130, § 1, van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 14 februari 2003, de woorden « 2001, 2002, 2003 en 2004 » worden vervangen door de woorden « 2001 tot en met 2006 »;

- wat betreft het 2<sup>o</sup> en het 3<sup>o</sup> van die bepaling, in zoverre daardoor in artikel 130, § 2, 2<sup>o</sup>, en § 3, 2<sup>o</sup>, van het voormelde decreet van 12 juni 1991 respectievelijk het bedoelde « forfaitair bedrag » en de bedoelde « extra bijdragen aan werkingsuitkeringen » voor de jaren 2005 en 2006 worden vastgesteld.

#### Ten aanzien van de ontvankelijkheid

B.2. In zoverre het beroep is gericht tegen het 1<sup>o</sup> van artikel 160 van het structuurdecreet is het niet ontvankelijk, aangezien de verzoekende partij niet uiteenzet in welk opzicht de vervanging van de woorden « 2001, 2002, 2003 en 2004 » door de woorden « 2001 tot en met 2006 » de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt zou schenden, zodat het middel - in die mate - niet voldoet aan de vereisten van artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

Artikel 130, § 1, van het universiteitendecreet van 12 juni 1991, dat door het 1<sup>o</sup> van artikel 160 van het structuurdecreet wordt gewijzigd, heeft overigens enkel betrekking op een opsomming van de componenten waaruit de werkingsuitkering aan de universiteiten - thans ook voor de jaren 2005 en 2006 - bestaat en houdt geen verband met de grieven die door de verzoekende partij worden geformuleerd. Die grieven hebben enkel betrekking op de cijfermatige concretisering van twee van die componenten - het « forfaitair bedrag » en de « extra bijdragen aan werkingsuitkeringen » - zoals die door het 2<sup>o</sup> en het 3<sup>o</sup> van het voormelde artikel 160 werd vastgesteld.

B.3.1. Volgens de Vlaamse Regering is het beroep tot vernietiging niet ontvankelijk wegens laattijdigheid, nu van de tekst van het bestreden decreet, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 2003, reeds op 10 april 2003 aan de verzoekende partij kennis werd gegeven. De Vlaamse Regering is van oordeel dat de datum van 10 april 2003 als aanvangspunt van de beroepstermijn dient te worden genomen.

B.3.2. Het beroep tot vernietiging is tijdig ingesteld, nu het overeenkomstig artikel 3, § 1, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof is ingediend binnen de termijn van zes maanden na de bekendmaking van het bestreden decreet in het *Belgisch Staatsblad*.

Met « bekendmaking » in het voormelde artikel 3, § 1, wordt de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* bedoeld. De omstandigheid dat de verzoekende partij kennisgeving werd gedaan van de tekst van de akte nog vooraleer die in het *Belgisch Staatsblad* werd gepubliceerd, doet daaraan niets af.

B.3.3. De exceptie wordt verworpen.

B.4.1. De Vlaamse Regering is van oordeel dat het beroep niet ontvankelijk is wegens ontstentenis van het vereiste belang, aangezien de bestreden bepaling de verzoekende partij niet rechtstreeks zou raken en een eventuele vernietiging ervan haar evenmin enig voordeel zou opleveren.

B.4.2. De Universiteit Gent kan rechtstreeks en nadelig worden geraakt als begunstigde van werkingsuitkeringen, zowel wat betreft het forfaitair bedrag als wat betreft de extra bijdragen aan werkingsuitkeringen, die beide voor de jaren 2005 en 2006 door de bestreden bepaling op hetzelfde niveau worden gehandhaafd als voor het jaar 2004.

Opdat de verzoekende partij van het vereiste belang doet blijken, is daarenboven niet vereist dat een eventuele vernietiging haar een onmiddellijk voordeel zou opleveren. De omstandigheid dat de verzoekende partij, als gevolg van de vernietiging van de bestreden bepaling, opnieuw een kans zou krijgen dat haar situatie in gunstigere zin wordt geregeld, volstaat om haar belang bij het bestrijden van die bepaling te verantwoorden.

B.4.3. De verzoekende partij heeft evenwel geen rechtstreeks belang bij de vernietiging van de bestreden bepaling in zoverre die de voormelde werkingsuitkeringen ten aanzien van de andere universiteiten dan de Universiteit Gent voor de jaren 2005 en 2006 vaststelt.

Bijgevolg is het beroep slechts ontvankelijk in zoverre het is gericht tegen, enerzijds, het forfaitair bedrag, ten aanzien van de Universiteit Gent voor de jaren 2005 en 2006 vastgesteld op 150.114, uitgedrukt in duizend euro (artikel 160, 2°), en, anderzijds, de extra bijdragen aan werkingsuitkeringen, ten aanzien van de Universiteit Gent voor de jaren 2005 en 2006 vastgesteld op 14.616, uitgedrukt in duizend euro (artikel 160, 3°).

#### Ten gronde

##### Situering van de bestreden bepaling

B.5.1. Vóór het aannemen van de bestreden bepaling werden de werkingsuitkeringen, toegekend aan de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, vastgesteld door het decreet van 7 december 2001 betreffende de herziening van de financiering van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap en begeleidende bepalingen - het zogenaamde « financieringsdecreet » -, waarbij onder meer artikel 130 van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap - het zogenaamde « universiteitendecreet » werd vervangen.

De memorie van toelichting bij het financieringsdecreet van 7 december 2001 vermeldt :

« De herziening van de universitaire financiering zal in twee fasen gebeuren :

- een overgangsperiode 2001-2004, waarin onder meer de globale enveloppe aan werkingstoelagen progressief wordt verhoogd, een aantal correcties worden aangebracht en een kader wordt gecreëerd voor de optimalisatie van het onderwijsaanbod;

- een nieuw langlopend financieringsmodel vanaf 2005, waarvoor tijdens de overgangsperiode het nodige studiewerk dient te worden verricht om het thans niet beschikbare basismateriaal te ontwikkelen. Dit model zal progressief in werking treden vanaf 2005.

De overgangsregeling 2001-2004 bevat eigen accenten :

- de verschillende enveloppes worden studentonafhankelijk vastgesteld;

- bestaande anomalieën in de financieringsregeling worden verder weggewerkt; [...] » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2001-2002, nr. 838/1, p. 4)

B.5.2. De « eerste correctie » waarin de overgangsregeling voorzag, had betrekking op een wijziging van de financiering per onderwijsbelastingseenheid (OBE), in de zin van een optrekking naar het Vlaamse gemiddelde.

De parlementaire voorbereiding vermeldt daaromtrent :

« Bij de invoering van de financieringsregels in het decreet van 1991 ontvingen de Vlaamse universiteiten globaal ongeveer 50 % van hun werkingstoelage als een forfaitair gedeelte en ongeveer 50 % op basis van hun volgens de drie grote studierichtingen gewogen aantal studenten. Dit gewogen aantal studenten werd uitgedrukt in OBE's. In de voorbije tien jaar is de verhouding van het gewogen aantal studenten tussen de Vlaamse universiteiten sterk gewijzigd. Deze evolutie leidt ertoe dat de financiering per (gewogen) student of OBE momenteel sterk verschilt [...].

Voor die instellingen waarvoor de toelage per OBE onder het Vlaams gemiddelde (berekend op basis van de gegevens van 2000) zit, wordt voorgesteld het verschil tussen hun huidige toelage per OBE en de gemiddelde Vlaamse toelage per OBE, in de periode 2001-2004, weg te werken. » (*ibid.*, p. 10)

Een « tweede correctie » - specifiek voor de Universiteit Gent - werd doorgevoerd om de verschillen in het toegekende bedrag per OBE tussen de grotere universiteiten ten dele en progressief weg te werken.

De memorie van toelichting vermeldt in dat verband :

« Bij de inwerkingtreding van het universiteitendecreet was de verhouding tussen het aantal OBE's van de twee grote universiteiten totaal anders dan vandaag. Het aantal OBE's/studenten van de Universiteit Gent is in de voorbije tien jaar fors gestegen, voor de Katholieke Universiteit Leuven is dat aantal eerder gestagneerd op het niveau van 1991. Deze toename van het aantal OBE's/studenten van de Universiteit Gent werd slechts voor ongeveer de helft doorgerekend in haar werkingstoelagen. Het vaste gedeelte in de werkingstoelagen volgt immers het aantal studenten niet. De Universiteit Gent ontvangt dit jaar per OBE 24.000 BEF minder dan de Katholieke Universiteit Leuven daar waar de twee instellingen niet substantieel in aantal OBE's verschillen. Alhoewel gegevens over een bekostigingsmodel alsnog ontbreken en zo spoedig mogelijk dienen te worden aangemaakt, ligt het in de redelijkheid aan te nemen dat beide instellingen per OBE ongeveer hetzelfde bedrag zouden moeten ontvangen.

Indien de Universiteit Gent eenzelfde bedrag per OBE zou ontvangen als de Katholieke Universiteit Leuven, zou haar werkingstoelage stijgen met 480 miljoen frank.

In afwachting van een gedetailleerd inzicht in de kostprijsstructuur van de universitaire opleidingen in de verschillende Vlaamse universiteiten en het uitwerken van een nieuw financieringsmodel, wordt voorgesteld - zoals voor de andere anomalieën die zijn optreden tengevolge van financieringsregels vastgelegd in het universiteitendecreet - een beperkt gedeelte van dit verschil tijdens de overgangsperiode 2001-2004 progressief weg te werken, zodat de RUG in 2004 op jaarbasis 120 miljoen frank bijkomend ontvangt.

In de tabel 6.7 wordt een overzicht gegeven van de bijkomende middelen die in de periode 2001-2004 jaarlijks vanuit de universitaire herstructureringsmiddelen worden aangewend voor de tweede OBE-correctie.

	2001	2002	2003	2004
RUG	40	80	100	120
Totaal	40	80	100	120 »

(*ibid.*, p. 12)

B.6. De voormelde overgangsregeling waarin het financieringsdecreet van 7 december 2001 voor de jaren 2001-2004 voorzag, wordt door het bestreden artikel 160 van het structuurdecreet van 4 april 2003 verlengd voor de jaren 2005 en 2006. Die bepaling handhaaft het forfaitair bedrag en de extra bijdragen aan werkingsuitkeringen, voor alle universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, voor 2005 en 2006 op het zelfde niveau als dat van 2004.



De parlementaire voorbereiding verstrekt volgende toelichting :

« Vlaanderen kiest ervoor "Bologna" aan te grijpen om een grondige herziening en aanpassing door te voeren van het hele hoger onderwijs in al zijn aspecten. [...] Het huidige decreet [...] is ook het fundamenteelste omdat het de basisprincipes van de Bolognaverklaring implementeert [...]. Het spitst zich dan ook vooral toe op de meest essentiële aspecten die vereist zijn om de nieuwe structuur (bachelor-master) in het hoger onderwijs in te voeren. Het bevat echter ook bepalingen in verband met de financiering van het hoger onderwijs. [...] » (*Parl. St., Vlaams Parlement, 2002-2003, nr. 1571/1, p. 3*)

« Titel II handelt over de financiering van de hogescholen, titel III over de financiering van de universiteiten. Het Vlaams Parlement heeft reeds op 7 december 2001 een aangepaste financiering van de universiteiten goedgekeurd dat onder meer deze financiering onafhankelijk maakt van de evolutie van de studentenbevolking. Van 2001 tot en met 2004 is er sprake van een jaarlijkse cumulatieve structurele verhoging van het budget voor de werkingsuitkeringen van de universiteiten. Elke universiteit kent voor de komende jaren de hoogte van zijn werkingsmiddelen.

Het voorliggende ontwerp van decreet voert een analoge operatie uit voor de hogescholen voor de jaren 2002 tot en met 2006 en continueert de financieringssysteem van de universiteiten tot en met 2006. De bedoeling is evident : de gewenste ontwikkelingen gebeuren best in een context waarin geen oneigenlijke argumenten in verband met mogelijke financiële consequenties aan de orde komen. Uiteraard is het nodig tegen 2006 een nieuw stelsel van financiering te ontwikkelen, waarvoor de studiefase nu reeds is ingezet. » (*ibid.*, p. 4)

« Zoals in de toelichting bij titel I beschreven is één van de grote uitdagingen van de invoering van de bachelor-masterstructuur in het Vlaamse hoger onderwijs de zogenaamde academisering of verwetenschappelijking van de hogeschoolopleidingen van twee cycli. Om deze inhoudelijke omvorming en om de versterking van de verwevenheid van deze opleidingen met het wetenschappelijk onderzoek op het terrein mogelijk te maken, is de inzet van extra middelen nodig. Tegelijk wordt ook het projectmatig wetenschappelijk onderzoek aan de hogescholen versterkt. De inzet van extra middelen aan de hogescholen gaat gepaard met een "bevrozing" van de enveloppe ten bate van de hogescholen tot in 2006.

Eenmaal het onderwijs in de hogescholen en in de universiteiten wordt georganiseerd volgens dezelfde voorschriften en de samenwerking tussen de hogescholen en de universiteiten wordt versterkt via de vorming van associaties ligt het voor de hand dat [het] bekostigingsmechanisme van het onderwijs aan de universiteiten en hogescholen dezelfde criteria en elementen hanteert.

In Titel III wordt dan ook voorgesteld de financieringsregeling vervat in het decreet van 7 december 2001 door te trekken tot in 2006. De voorgestelde bedragen in 2005 en 2006 zijn dan ook dezelfde als in 2004. » (*ibid.*, p. 37)

#### *Ten aanzien van het enge middel*

B.7. De verzoekende partij leidt een enig middel af uit de schending door de bestreden bepaling van artikel 24, § 4, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 24, § 1, van de Grondwet.

Volgens haar zou de bestreden bepaling de gelijkheid tussen de onderwijsinstellingen schenden, aangezien de wezenlijke ongelijkheid op het vlak van de financiering van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap (inzonderheid ten nadele van de Universiteit Gent) - ongelijkheid die door de decreetgever in 2001 werd erkend en waaraan hij, in afwachting van een nieuwe financieringsregeling, een beperkte inhaalbeweging koppelde in het voordeel van de verzoekende partij - niet verder wordt verkleind doordat de weg naar een gelijke behandeling van de universiteiten op het vlak van de financiering, voor de jaren 2005 en 2006, door de bestreden bepaling definitief wordt afgesneden.

B.8. Nu de verzoekende partij in onvoldoende mate uiteenzet op welke wijze de bestreden bepaling tevens een schending van artikel 24, § 1, al dan niet in samenhang met artikel 24, § 4, van de Grondwet zou inhouden, toetst het Hof de bestreden bepaling aan artikel 24, § 4, van de Grondwet alleen.

B.9. De grondwettelijke regels van de gelijkheid en de niet-discriminatie sluiten niet uit dat een verschil in behandeling tussen bepaalde categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is. Dezelfde regels verzetten er zich overigens tegen dat categorieën van personen, die zich ten aanzien van de aangevochten maatregel in wezenlijk verschillende situaties bevinden, op identieke wijze worden behandeld, zonder dat daarvoor een redelijke verantwoording bestaat.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het gelijkheidsbeginsel is geschonden wanneer vaststaat dat geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

Artikel 24, § 4, van de Grondwet herbevestigt voor onderwijszaken de beginselen inzake gelijkheid en niet-discriminatie. Volgens die bepaling zijn onder meer alle onderwijsinstellingen gelijk voor de wet of het decreet.

De universiteiten zijn onderwijsinstellingen in de zin van artikel 24, § 4, van de Grondwet. Zij moeten derhalve alle op een gelijke manier worden behandeld, tenzij onderlinge objectieve verschillen een andere behandeling redelijk kunnen verantwoorden. Omgekeerd, moeten zij verschillend worden behandeld wanneer zij zich ten aanzien van de bestreden maatregel in een wezenlijk verschillende situatie bevinden, tenzij voor de gelijke behandeling een objectieve en redelijke verantwoording bestaat.

B.10.1. Uit de in B.5 aangehaalde parlementaire voorbereiding van het financieringsdecreet van 7 december 2001, waarbij artikel 130 van het universiteitendecreet van 12 juni 1991 werd vervangen, blijkt dat de decreetgever beoogde de herziening van de financiering van de universiteiten in twee fasen te laten verlopen : de jaren 2001-2004 golden als een overgangperiode, terwijl vanaf 2005 een nieuw, langlopend financieringsmodel in werking zou treden. Tijdens de overgangperiode wordt onder meer de totale enveloppe aan werkingsuitkeringen progressief verhoogd en wordt in een aantal « correcties », inzonderheid ten voordele van de Universiteit Gent, voorzien.

Met de bestreden bepaling worden zowel het « forfaitair bedrag » als de « extra bijdragen aan werkingsuitkeringen », voor elke universiteit, voor de jaren 2005 en 2006 op het niveau van 2004 gehandhaafd. Uit de in B.6 aangehaalde parlementaire voorbereiding van die bepaling blijkt dat inzonderheid de invoering van de bachelor/masterstructuur in het Vlaamse hoger onderwijs daaraan ten grondslag ligt. In wezen wordt de bestreden bepaling verantwoord als een maatregel van bevrozing der werkingsuitkeringen - voor alle universitaire instellingen in de Vlaamse Gemeenschap - voor de jaren 2005 en 2006, in afwachting van een herziening van de financiering van het hoger onderwijs. Door de werkingsuitkeringen van de universitaire instellingen aldus te blokkeren op het niveau van 2004 wordt een einde gemaakt aan de inhaalbeweging die de decreetgever zelf op gang had gebracht in het voordeel van inzonderheid de Universiteit Gent door middel van de voormelde overgangsregeling voor de jaren 2001-2004, vastgesteld in het financieringsdecreet van 7 december 2001.

B.10.2. Het grondwettelijk beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie verzet er zich niet tegen dat de decreetgever terugkomt op zijn oorspronkelijke doelstellingen om er andere na te streven. In het algemeen trouwens, moet de overheid haar beleid kunnen aanpassen aan de wisselende vereisten van het algemeen belang.

Het komt de decreetgever toe, rekening houdend met de beperkte budgettaire armslag waarover hij beschikt, te oordelen dat een beleidswijziging inzake de financiering van de universiteiten noodzakelijk is. Zulks geldt des te meer wanneer, zoals met het structuurdecreet van 4 april 2003, geïnspireerd op de zogenaamde « Bologna-verklaring », een fundamentele hervorming van het hoger onderwijs wordt doorgevoerd die een weerslag heeft op de financiering van de hogescholen, inzonderheid ten gevolge van de academisering van de hogeschoolopleidingen van twee cycli.

Het Hof kan een dergelijke beleidswijziging slechts beoordelen binnen de door de Grondwet en de bijzondere wet van 6 januari 1989 bepaalde bevoegdheid. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is niet geschonden om de enkele reden dat een nieuwe maatregel de berekeningen in de war stuurt van degenen die op het voortbestaan van het vroegere beleid hadden gerekend.

B.10.3. Evenwel maakte de specifieke situatie waarin inzonderheid de Universiteit Gent zich bevond, waarvan sprake in de in B.5.2 aangehaalde parlementaire voorbereiding, het niet mogelijk te verantwoorden dat de decreetgever bij de blokkering van de werkingsuitkeringen voor de jaren 2005 en 2006 alle universitaire instellingen op gelijke wijze heeft behandeld.

B.10.4. Door de overgangsregeling voor de jaren 2005 en 2006 te verlengen en aldus bij het toekennen van werkingsuitkeringen slechts in beperkte mate rekening te houden met het aantal onderwijsbelastingseenheden per universitaire instelling - in afwachting van een nieuwe financiering -, leidt de bestreden maatregel, voor de jaren 2005 en 2006, tot een voordeel voor de universitaire instellingen waarvan het aantal onderwijsbelastingseenheden is verminderd en tot een nadeel voor die - zoals de Universiteit Gent - waarvan het aantal studenten blijkens de voormelde parlementaire voorbereiding sedert de inwerkingtreding van het universiteitendecreet van 12 juni 1991 is gestegen.

B.10.5. Nu geen objectieve en redelijke verantwoording bestaat, rekening houdend met de doelstelling van de decreetgever, voor de bestreden identieke behandeling die tot een nadeel voor de verzoekende partij leidt, is zij strijdig met artikel 24, § 4, van de Grondwet.

B.11. Het middel is gegrond in zoverre het is gericht tegen, enerzijds, artikel 160, 2°, van het decreet van 4 april 2003, waarbij in artikel 130, § 2, 2°, van het decreet van 12 juni 1991, het forfaitair bedrag ten aanzien van de Universiteit Gent voor de jaren 2005 en 2006 wordt vastgesteld op « 150.114 », uitgedrukt in duizend euro, en, anderzijds, artikel 160, 3°, van hetzelfde decreet, waarbij in artikel 130, § 3, 2°, van het decreet van 12 juni 1991, de extra bijdragen aan werkingsuitkeringen ten aanzien van de Universiteit Gent voor de jaren 2005 en 2006 worden vastgesteld op « 14.616 », uitgedrukt in duizend euro.

B.12. Om te vermijden dat, in afwachting dat de decreetgever gevolg geeft aan dit arrest, aan de Universiteit Gent de financieringsmiddelen voor het jaar 2005 worden ontnomen, is het aangewezen om, met toepassing van artikel 8, tweede lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, de gevolgen van de vernietigde bepalingen te handhaven zoals aangegeven in het beschikkend gedeelte.

Om die redenen,  
het Hof

- vernietigt in artikel 160, 2°, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, waarbij artikel 130, § 2, 2°, van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap wordt vervangen, het cijfer « 150.114 », uitgedrukt in duizend euro, vastgesteld ten aanzien van de Universiteit Gent voor de jaren 2005 en 2006, wat het forfaitair bedrag betreft;

- vernietigt in artikel 160, 3°, van het voormelde decreet van 4 april 2003, waarbij artikel 130, § 3, 2°, van het voormelde decreet van 12 juni 1991 wordt vervangen, het cijfer « 14.616 », uitgedrukt in duizend euro, vastgesteld ten aanzien van de Universiteit Gent voor de jaren 2005 en 2006, wat de extra bijdragen aan werkingsuitkeringen betreft;

- handhaaft de gevolgen van de vernietigde bepalingen tot en met 30 september 2005;

- verwerpt het beroep voor het overige.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 9 februari 2005.

De griffier,  
L. Potoms

De voorzitter,  
A. Arts

## COUR D'ARBITRAGE

[2005/200489]

### Extrait de l'arrêt n° 29/2005 du 9 février 2005

Numéro du rôle : 2928

*En cause* : le recours en annulation partielle de l'article 160, 1°, 2° et 3°, du décret de la Communauté flamande du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, introduit par l'« Université Gent ».

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents A. Arts et M. Melchior, et des juges P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman et E. Derycke, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président A. Arts, après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

#### I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 13 février 2004 et parvenue au greffe le 16 février 2004, l'« Université Gent », dont le siège est établi à 9000 Gand, Sint-Pietersnieuwstraat 25, a introduit un recours en annulation partielle de l'article 160, 1°, 2° et 3°, du décret de la Communauté flamande du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre (publié au *Moniteur belge* du 14 août 2003).

(...)

#### II. *En droit*

(...)

B.1. La partie requérante a introduit un recours en annulation de l'article 160, 1° à 3°, du décret flamand du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre (ci-après : le décret sur la restructuration),

- pour ce qui concerne le 1° de cette disposition, en tant qu'il remplace, dans l'article 130, § 1<sup>er</sup>, du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, modifié en dernier lieu par le décret du 14 février 2003, les mots « 2001, 2002, 2003 et 2004 » par les mots « 2001 jusque 2006 inclus »;

- pour ce qui concerne les 2° et 3° de cette disposition, en tant qu'ils fixent dans l'article 130, § 2, 2°, et § 3, 2°, du décret précité du 12 juin 1991 respectivement le « montant forfaitaire » visé et les « allocations de fonctionnement supplémentaires » pour les années 2005 et 2006.

*Quant à la recevabilité*

B.2. En tant qu'il est dirigé contre le 1<sup>o</sup> de l'article 160 du décret sur la restructuration, le recours n'est pas recevable, étant donné que la partie requérante n'expose pas en quoi le remplacement des mots « 2001, 2002, 2003 et 2004 » par les mots « 2001 jusque 2006 inclus » violerait les règles dont la Cour garantit le respect, de sorte que le moyen ne satisfait pas - dans cette mesure - aux exigences de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

L'article 130, § 1<sup>er</sup>, du décret du 12 juin 1991 sur les universités que modifie le 1<sup>o</sup> de l'article 160 du décret sur la restructuration ne comporte du reste qu'une énumération des éléments qui composent - désormais aussi pour les années 2005 et 2006 - l'allocation de fonctionnement octroyée aux universités et il est sans rapport avec les griefs formulés par la partie requérante. Ceux-ci concernent uniquement la concrétisation chiffrée de deux de ces éléments - « le montant forfaitaire » et les « allocations de fonctionnement supplémentaires » - telle qu'elle est fixée aux 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> de l'article 160 précité.

B.3.1. Selon le Gouvernement flamand, le recours en annulation n'est pas recevable en raison de sa tardiveté, étant donné que le texte du décret attaqué, publié au *Moniteur belge* du 14 août 2003, avait déjà été notifié à la partie requérante le 10 avril 2003. Le Gouvernement flamand considère que la date du 10 avril 2003 doit être prise comme point de départ du délai de recours.

B.3.2. Le recours en annulation a été introduit dans les délais dès lors que, conformément à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, il a été introduit dans les six mois de la publication du décret attaqué au *Moniteur belge*.

Le terme « publication » utilisé dans l'article 3, § 1<sup>er</sup>, précité vise la publication au *Moniteur belge*. La circonstance que la partie requérante a reçu notification du texte de l'acte avant même que celui-ci ait été publié au *Moniteur belge* n'y change rien.

B.3.3. L'exception est rejetée.

B.4.1. Le Gouvernement flamand considère que le recours n'est pas recevable faute de l'intérêt requis, étant donné que la disposition attaquée n'affecterait pas directement la partie requérante et qu'une éventuelle annulation ne lui procurerait aucun avantage.

B.4.2. L'« Universiteit Gent » peut être directement et défavorablement affectée, en tant que bénéficiaire d'allocations de fonctionnement, aussi bien en ce qui concerne le montant forfaitaire qu'en ce qui concerne les allocations de fonctionnement supplémentaires, que la disposition attaquée maintient dans les deux cas, pour les années 2005 et 2006, au même niveau que pour l'année 2004.

Pour que la partie requérante justifie de l'intérêt requis, il n'est en outre pas nécessaire qu'une éventuelle annulation lui procure un avantage direct. La circonstance que la partie requérante obtienne à nouveau une chance que sa situation soit réglée plus favorablement à la suite de l'annulation de la disposition attaquée suffit à justifier son intérêt à attaquer cette disposition.

B.4.3. La partie requérante n'a toutefois pas un intérêt direct à l'annulation de la disposition attaquée en tant que celle-ci fixe les allocations de fonctionnement précitées qui sont octroyées aux universités autres que l'« Universiteit Gent » pour les années 2005 et 2006.

Le recours est par conséquent recevable seulement en tant qu'il est dirigé, d'une part, contre le montant forfaitaire, fixé à 150.114, exprimé en milliers d'euros, octroyé à l'« Universiteit Gent » pour les années 2005 et 2006 (article 160, 2<sup>o</sup>), et, d'autre part, contre les allocations de fonctionnement supplémentaires, fixées à 14.616, exprimé en milliers d'euros, attribuées à l'« Universiteit Gent » pour les années 2005 et 2006 (article 160, 3<sup>o</sup>).

*Quant au fond**Contexte de la disposition attaquée*

B.5.1. Avant l'adoption de la disposition attaquée, les allocations de fonctionnement attribuées aux universités dans la Communauté flamande étaient fixées par le décret du 7 décembre 2001 relatif au financement des universités en Communauté flamande et aux dispositions connexes - appelé « décret de financement » -, qui a remplacé entre autres l'article 130 du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande - appelé « décret sur les universités ».

L'exposé des motifs du décret de financement du 7 décembre 2001 mentionne que :

« La révision du financement des universités s'opérera en deux phases :

- une période transitoire 2001-2004, pendant laquelle, notamment, l'enveloppe globale des allocations de fonctionnement sera progressivement augmentée, un certain nombre de corrections étant apportées et un cadre étant créé en vue d'optimiser l'offre d'enseignement;

- un nouveau modèle de financement à long terme à partir de 2005, pour lequel le travail d'études nécessaire devra être réalisé au cours de la période transitoire afin d'élaborer le matériel de base non encore disponible à ce jour. Ce modèle entrera progressivement en fonction à partir de 2005.

Le régime transitoire 2001-2004 présente des accents qui lui sont propres :

- les différentes enveloppes sont fixées sans tenir compte du nombre d'étudiants;

- des anomalies existant dans le régime de financement sont éliminées; [...] » (*Doc.*, Parlement flamand, 2001-2002, n<sup>o</sup> 838/1, p. 4)

B.5.2. La « première correction » prévue par le régime transitoire concernait une modification du financement par unité de charge d'enseignement (UCE), dans le sens d'un relèvement vers la moyenne flamande.

Les travaux préparatoires indiquent à ce propos que :

« Avec l'introduction des règles de financement dans le décret de 1991, les universités flamandes recevaient globalement 50 p.c. environ de leurs allocations de fonctionnement sous la forme d'une partie forfaitaire et 50 p.c. environ sur la base de leur nombre d'étudiants pondéré suivant les trois grandes orientations d'études. Ce nombre pondéré d'étudiants est exprimé en UCE. Au cours des dix années écoulées, le rapport entre les universités flamandes, quant au nombre pondéré d'étudiants, s'est fortement modifié. Cette évolution conduit à ce que le financement par étudiant (pondéré) ou par UCE diffère actuellement fort [...].

Pour les établissements pour lesquels l'allocation par UCE est inférieure à la moyenne flamande (calculée sur la base des données de 2000), il est suggéré de supprimer, durant la période 2001-2004, la différence entre leur allocation actuelle par UCE et l'allocation flamande moyenne par UCE. » (*ibid.*, p. 10)

Une « seconde correction » - visant spécifiquement l'« Universiteit Gent » - a été appliquée en vue de supprimer partiellement et progressivement les différences entre les grandes universités quant au montant attribué par UCE.

L'exposé des motifs mentionne à ce propos que :

« Lors de l'entrée en vigueur du décret sur les universités, le rapport entre le nombre d'UCE des deux grandes universités était totalement différent de ce qu'il est aujourd'hui. Le nombre d'UCE/étudiants de l'Université Gent a fortement augmenté au cours des dix dernières années; pour la Katholieke Universiteit Leuven, ce nombre a plutôt stagné au niveau de 1991. Cet accroissement du nombre d'UCE/étudiants à l'Université Gent a seulement été répercuté pour moitié environ sur les allocations de fonctionnement. La partie fixe des allocations de fonctionnement ne suit en effet pas le nombre d'étudiants. L'Université Gent reçoit cette année 24.000 BEF de moins par UCE que la Katholieke Universiteit Leuven, alors que les deux institutions ne diffèrent pas substantiellement quant au nombre d'UCE. Bien que des données sur un modèle de financement fassent encore défaut jusqu'à présent et doivent être préparées aussi rapidement que possible, on doit raisonnablement considérer que les deux institutions devraient recevoir environ le même montant par UCE.

Si l'Université Gent recevait le même montant par UCE que la Katholieke Universiteit Leuven, son allocation de fonctionnement augmenterait de 480 millions de francs.

En attendant une vue détaillée de la structure des coûts des formations universitaires dans les différentes universités flamandes et l'élaboration d'un nouveau modèle de financement, il est suggéré - comme pour les autres anomalies apparues à la suite des règles de financement établies par le décret sur les universités - de supprimer progressivement, au cours de la période transitoire 2001-2004, une partie limitée de cette différence, de sorte que la RUG reçoive en 2004 120 millions de francs supplémentaires sur une base annuelle. »

Le tableau 6.7 donne un aperçu des moyens supplémentaires qui sont utilisés annuellement pour la deuxième correction UCE au cours de la période 2001-2004 à partir des moyens de restructuration universitaires.

	2001	2002	2003	2004
RUG	40	80	100	120
Total	40	80	100	120 »

(*ibid.*, p. 12)

B.6. Le régime transitoire précité, prévu par le décret de financement du 7 décembre 2001 pour les années 2001-2004, est prolongé pour les années 2005 et 2006 par l'article 160 attaqué du décret du 4 avril 2003 sur la restructuration. Cette disposition maintient, pour 2005 et 2006, le montant forfaitaire et les allocations supplémentaires de fonctionnement au même niveau que celui de 2004, pour toutes les universités dans la Communauté flamande.

Les travaux préparatoires fournissent l'explication suivante :

« La Flandre choisit de saisir l'occasion de 'Bologne' pour procéder à une révision et à une adaptation en profondeur de l'ensemble de l'enseignement supérieur dans tous ses aspects. [...] Le présent décret [...] est aussi le plus fondamental parce qu'il introduit les principes de base de la déclaration de Bologne [...]. Il se concentre dès lors avant tout sur les aspects les plus essentiels qui sont requis pour introduire la nouvelle structure (baccalauréat-master) dans l'enseignement supérieur. Il contient toutefois aussi des dispositions relatives au financement de l'enseignement supérieur [...]. » (*Doc.*, Parlement flamand, 2002-2003, n° 1571/1, p. 3)

« Le titre II traite du financement des instituts supérieurs; le titre III, du financement des universités. Le Parlement flamand a déjà approuvé, le 7 décembre 2001, un financement adapté des universités qui rend notamment ce financement indépendant de l'évolution de la population étudiante. De 2001 à 2004, il est question d'une augmentation structurelle cumulative annuelle du budget des allocations de fonctionnement des universités. Chaque université connaît, pour les années à venir, le montant de ses moyens de fonctionnement.

Le projet de décret soumis à l'examen réalise une opération analogue pour les instituts supérieurs pour les années 2002 à 2006 et prolonge le système de financement des universités jusqu'en 2006. Le but est évident : les développements souhaités s'opèrent le mieux dans un contexte dans lequel n'interfèrent pas des arguments non pertinents relatifs à d'éventuelles conséquences financières. Il est évidemment nécessaire d'élaborer, à l'horizon 2006, un nouveau système de financement pour lequel la phase d'étude a dès à présent débuté. » (*ibid.*, p. 4)

« Ainsi qu'il est dit dans le commentaire relatif au titre I, l'un des grands défis de l'introduction de la structure baccalauréat-master dans l'enseignement supérieur flamand est l'académisation ou la scientification des formations de deux cycles offertes par les instituts supérieurs. En vue de permettre cette transformation concrète sur le terrain et le renforcement de la liaison de ces formations avec la recherche scientifique, l'apport de moyens supplémentaires est nécessaire. Dans le même temps, la recherche scientifique thématique dans les instituts supérieurs est également renforcée. L'apport de moyens supplémentaires pour les instituts supérieurs s'accompagne du 'gel' jusqu'en 2006 de l'enveloppe attribuée aux instituts supérieurs.

Dès que l'enseignement dans les instituts supérieurs et dans les universités est organisé suivant les mêmes règles et que la collaboration entre les instituts supérieurs et les universités est renforcée via la constitution d'associations, il va de soi que le mécanisme de financement de l'enseignement supérieur et de l'enseignement universitaire doit être basé sur les mêmes critères et données.

Dans le titre III, il est dès lors suggéré de prolonger jusqu'en 2006 le régime de financement prévu dans le décret du 7 décembre 2001. Les montants proposés pour 2005 et 2006 sont donc les mêmes que ceux de 2004. » (*ibid.*, p. 37)

*Quant au moyen unique*

B.7. La partie requérante prend un moyen unique de la violation, par la disposition attaquée, de l'article 24, § 4, lu en corrélation ou non avec l'article 24, § 1<sup>er</sup>, de la Constitution.

Selon elle, la disposition attaquée violerait l'égalité entre les établissements d'enseignement, étant donné que la réduction de l'inégalité foncière qui existe en matière de financement des universités dans la Communauté flamande (en particulier au détriment de l'« Université Gent ») - inégalité que le législateur décretaal a reconnue en 2001 et à laquelle il a lié, dans l'attente d'un nouveau régime de financement, un mouvement de rattrapage limité en faveur de la partie requérante - n'est plus poursuivie, parce que la disposition attaquée bloque définitivement, pour les années 2005 et 2006, la voie vers un traitement égal des universités en matière de financement.

B.8. Dès lors que la partie requérante explique de manière insuffisante en quoi la disposition attaquée violerait aussi l'article 24, § 1<sup>er</sup>, combiné ou non avec l'article 24, § 4, de la Constitution, la Cour contrôle la disposition attaquée au regard du seul article 24, § 4, de la Constitution.

B.9. Les règles constitutionnelles de l'égalité et de la non-discrimination n'excluent pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée. Les mêmes règles s'opposent, par ailleurs, à ce que soient traitées de manière identique, sans qu'apparaisse une justification raisonnable, des catégories de personnes se trouvant dans des situations qui, au regard de la mesure considérée, sont essentiellement différentes.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

L'article 24, § 4, de la Constitution réaffirme, en matière d'enseignement, les principes d'égalité et de non-discrimination. Selon cette disposition, tous les établissements d'enseignement, entre autres, sont égaux devant la loi ou le décret.

Les universités sont des établissements d'enseignement au sens de l'article 24, § 4, de la Constitution. Elles doivent dès lors toutes être traitées de manière égale, à moins qu'il existe entre elles des différences objectives permettant de justifier raisonnablement un traitement différent. Inversement, elles doivent être traitées de manière différente lorsqu'elles se trouvent dans une situation intrinsèquement différente au regard de la mesure attaquée, sauf s'il existe une justification objective et raisonnable au traitement égal.

B.10.1. De la lecture des travaux préparatoires cités en B.5, relatifs au décret de financement du 7 décembre 2001 qui a remplacé l'article 130 du décret du 12 juin 1991 sur les universités, il ressort que le législateur décrétoal entendait réaliser la révision du financement des universités en deux phases : les années 2001-2004 constituaient une période de transition, cependant qu'à partir de 2005, un nouveau modèle de financement à long terme serait instauré. Au cours de la période transitoire, entre autres mesures, l'enveloppe globale des allocations de fonctionnement est progressivement augmentée et un certain nombre de « corrections » sont prévues, en particulier en faveur de l'« Universiteit Gent ».

La disposition attaquée maintient au niveau de 2004, pour les années 2005 et 2006 et pour toutes les universités, aussi bien le « montant forfaitaire » que les « allocations supplémentaires de fonctionnement ». Les travaux préparatoires de cette disposition, cités au B.6, font apparaître que celle-ci est motivée, en particulier, par l'introduction de la structure baccalauréat/master dans l'enseignement supérieur flamand. La disposition attaquée est présentée pour l'essentiel comme une mesure de gel des allocations de fonctionnement - pour tous les établissements universitaires dans la Communauté flamande - durant les années 2005 et 2006, dans l'attente d'une révision du financement de l'enseignement supérieur. Le blocage des allocations de fonctionnement des établissements universitaires au niveau de 2004 met donc fin au mouvement de rattrapage que le législateur décrétoal avait lui-même entamé en particulier en faveur de l'« Universiteit Gent » par le biais du régime transitoire précité pour les années 2001-2004, établi par le décret de financement du 7 décembre 2001.

B.10.2. Le principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination ne s'oppose pas à ce que le législateur décrétoal renonce à ses objectifs initiaux pour en poursuivre d'autres. D'une manière générale, les pouvoirs publics doivent d'ailleurs pouvoir adapter leur politique aux exigences changeantes de l'intérêt général.

Il appartient au législateur décrétoal d'apprécier, compte tenu de la marge budgétaire limitée dont il dispose, si un changement de politique en matière de financement des universités est nécessaire. Cela vaut d'autant plus que, comme pour le décret structurel du 4 avril 2003, inspiré de la déclaration dite « de Bologne », on réalise une réforme fondamentale de l'enseignement supérieur, laquelle a une incidence sur le financement des instituts supérieurs, en particulier à la suite de l'académisation des formations en deux cycles dispensées par les instituts supérieurs.

La Cour ne peut apprécier un tel changement de politique que dans les limites de sa compétence, définies par la Constitution et la loi spéciale du 6 janvier 1989. Le principe d'égalité et de non-discrimination n'est pas violé pour la seule raison qu'une nouvelle disposition déjouerait les calculs de ceux qui avaient compté sur le maintien de la politique antérieure.

B.10.3. Toutefois, la situation spécifique dans laquelle se trouvait en particulier l'« Universiteit Gent », dont il est question dans les travaux préparatoires cités en B.5.2, ne permettait pas de justifier que le législateur décrétoal bloque les allocations de fonctionnement pour les années 2005 et 2006 en traitant toutes les institutions universitaires de la même manière.

B.10.4. En prolongeant le régime transitoire aux années 2005 et 2006 et en tenant ainsi compte dans une mesure limitée seulement du nombre d'unités de charge d'enseignement par établissement universitaire pour l'octroi des allocations de fonctionnement - dans l'attente d'un nouveau financement -, la mesure attaquée conduit, pour les années 2005 et 2006, à avantager les universités dont le nombre d'unités de charge d'enseignement a diminué et à pénaliser celles - comme l'« Universiteit Gent » - dont le nombre d'étudiants a augmenté, selon les travaux préparatoires précités, depuis l'entrée en vigueur du décret du 12 juin 1991 sur les universités.

B.10.5. Dès lors que rien ne justifie objectivement et raisonnablement, compte tenu du but du législateur décrétoal, le traitement identique attaqué qui pénalise la partie requérante, la mesure viole l'article 24, § 4, de la Constitution.

B.11. Le moyen est fondé en tant qu'il est dirigé, d'une part, contre l'article 160, 2°, du décret du 4 avril 2003 qui, dans l'article 130, § 2, 2°, du décret du 12 juin 1991, fixe à « 150.114 », exprimé en milliers d'euros, le montant forfaitaire accordé à l'« Universiteit Gent » pour les années 2005 et 2006 et, d'autre part, contre l'article 160, 3°, du même décret, qui, dans l'article 130, § 3, 2°, du décret du 12 juin 1991, fixe à « 14.616 », exprimé en milliers d'euros, les allocations supplémentaires de fonctionnement accordées à l'« Universiteit Gent » pour les années 2005 et 2006.

B.12. Dans l'attente d'une intervention du législateur décrétoal donnant suite au présent arrêt et afin d'éviter que l'« Universiteit Gent » soit privée de moyens de financement pour l'année 2005, il y a lieu, par application de l'article 8, alinéa 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, de maintenir les effets des dispositions annulées comme l'indique le dispositif.

Par ces motifs,

la Cour

- annule, dans l'article 160, 2°, du décret de la Communauté flamande du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, qui remplace l'article 130, § 2, 2°, du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, le chiffre « 150.114 », exprimé en milliers d'euros, fixé pour l'« Universiteit Gent » au titre des années 2005 et 2006, en ce qui concerne le montant forfaitaire;

- annule, dans l'article 160, 3°, du décret précité du 4 avril 2003, qui remplace l'article 130, § 3, 2°, du décret précité du 12 juin 1991, le chiffre « 14.616 », exprimé en milliers d'euros, fixé pour l'« Universiteit Gent » au titre des années 2005 et 2006, en ce qui concerne les allocations supplémentaires de fonctionnement;

- maintient les effets des dispositions annulées au plus tard jusqu'au 30 septembre 2005;

- rejette le recours pour le surplus.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 9 février 2005.

Le greffier,

L. Potoms

Le président,

A. Arts

## SCHIEDSHOF

[2005/200489]

## Auszug aus dem Urteil Nr. 29/2005 vom 9. Februar 2005

Geschäftsverzeichnisnummer 2928

*In Sachen:* Klage auf teilweise Nichtigerklärung von Artikel 160 Nrn. 1, 2 und 3 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 4. April 2003 über die Umstrukturierung des Hochschulwesens in Flandern, erhoben von der «Universität Gent».

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden A. Arts und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman und E. Derycke, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden A. Arts,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 13. Februar 2004 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 16. Februar 2004 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die «Universität Gent», mit Sitz in 9000 Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, Klage auf teilweise Nichtigerklärung von Artikel 160 Nrn. 1, 2 und 3 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 4. April 2003 über die Umstrukturierung des Hochschulwesens in Flandern (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 14. August 2003).

(...)

II. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

B.1. Die klagende Partei erhebt Nichtigkeitsklage gegen Artikel 160 Nrn. 1 bis 3 des flämischen Dekrets vom 4. April 2003 über die Umstrukturierung des Hochschulwesens in Flandern (nachstehend: das Strukturdekret),

- in bezug auf Nr. 1 dieser Bestimmung, insofern dadurch in Artikel 130 § 1 des Dekrets vom 12. Juni 1991 über die Universitäten in der Flämischen Gemeinschaft in der zuletzt durch Dekret vom 14. Februar 2003 abgeänderten Fassung die Wörter «2001, 2002, 2003 und 2004» durch die Wörter «2001 bis 2006» ersetzt werden;

- in bezug auf die Nrn. 2 und 3 dieser Bestimmung, insofern dadurch in Artikel 130 § 2 Nr. 2 und § 3 Nr. 2 des obengenannten Dekrets vom 12. Juni 1991 der vorgesehene «Pauschalbetrag» und die vorgesehenen «Zusatzbeiträge der Funktionszuschüsse» für die Jahre 2005 und 2006 festgelegt werden.

*In bezug auf die Zulässigkeit*

B.2. Insofern die Klage gegen Nr. 1 von Artikel 160 des Strukturdekrets gerichtet ist, ist sie unzulässig, da die klagende Partei nicht darlegt, inwiefern das Ersetzen der Wörter «2001, 2002, 2003 und 2004» durch die Wörter «2001 bis 2006» gegen die Regeln verstoßen würde, deren Einhaltung der Hof gewährleistet, so daß der Klagegrund - in diesem Maße - nicht das Erfordernis von Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof erfüllt.

Artikel 130 § 1 des Universitätsdekrets vom 12. Juni 1991, der durch Nr. 1 von Artikel 160 des Strukturdekrets abgeändert wird, betrifft im übrigen nur eine Aufzählung der Elemente, aus denen sich der Funktionszuschuß der Universitäten - nunmehr auch für die Jahre 2005 und 2006 - zusammensetzt, und weist keinen Zusammenhang mit den von der klagenden Partei vorgebrachten Beschwerden auf. Diese Beschwerden beziehen sich lediglich auf die zahlenmäßige Konkretisierung von zwei dieser Elemente - der «Pauschalbetrag» und die «Zusatzbeiträge der Funktionszuschüsse» -, so wie sie durch die Nrn. 2 und 3 des obengenannten Artikels 160 festgelegt wurde.

B.3.1. Nach Darlegung der Flämischen Regierung sei die Nichtigkeitsklage wegen verspäteten Einreichens unzulässig, da der Text des angefochtenen Dekrets, der im *Belgischen Staatsblatt* vom 14. August 2003 veröffentlicht worden sei, bereits am 10. April 2003 der klagenden Partei zur Kenntnis gebracht worden sei. Die Flämische Regierung ist der Auffassung, daß das Datum vom 10. April 2003 als Anfangsdatum der Klageerhebungsfrist gelten müsse.

B.3.2. Die Nichtigkeitsklage wurde rechtzeitig eingereicht, da sie gemäß Artikel 3 § 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof innerhalb der Frist von sechs Monaten nach der Veröffentlichung des angefochtenen Dekrets im *Belgischen Staatsblatt* eingereicht wurde.

Mit «Veröffentlichung» im obenerwähnten Artikel 3 § 1 ist die Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* gemeint. Der Umstand, daß der klagenden Partei der Text der Akte zur Kenntnis gebracht wurde, bevor er im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wurde, ändert daran nichts.

B.3.3. Die Einrede wird abgewiesen.

B.4.1. Die Flämische Regierung ist der Auffassung, die Klage sei unzulässig wegen des Nichtvorhandenseins des erforderlichen Interesses, da die angefochtene Bestimmung die klagende Partei nicht unmittelbar betreffe und ihre etwaige Nichtigerklärung ihr ebenfalls keinen Vorteil bieten würde.

B.4.2. Die «Universität Gent» kann direkt und nachteilig als Empfängerin von Funktionszuschüssen betroffen sein, sowohl hinsichtlich des Pauschalbetrags als auch hinsichtlich der Zusatzbeiträge der Funktionszuschüsse, die beide für die Jahre 2005 und 2006 durch die angefochtene Bestimmung in der gleichen Höhe wie für das Jahr 2004 festgesetzt werden.

Damit die klagende Partei das erforderliche Interesse aufweist, ist es daher nicht erforderlich, daß eine etwaige Nichtigerklärung ihr einen unmittelbaren Vorteil bietet. Der Umstand, daß die klagende Partei infolge der Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmung erneut eine Möglichkeit erhalten würde, daß ihre Lage vorteilhafter geregelt würde, reicht aus, um ihr Interesse an der Anfechtung dieser Bestimmung zu rechtfertigen.

B.4.3. Die klagende Partei hat jedoch kein unmittelbares Interesse an der Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmung, insofern diese die obenerwähnten Funktionszuschüsse für die anderen Universitäten als die «Universität Gent» für die Jahre 2005 und 2006 festlegt.

Folglich ist die Klage nur zulässig, insofern sie einerseits gegen den Pauschalbetrag für die «Universität Gent» für die Jahre 2005 und 2006 auf 150.114, ausgedrückt in Tausend Euro (Artikel 160 Nr. 2) und andererseits die Zusatzbeiträge der Funktionszuschüsse für die «Universität Gent» für die Jahre 2005 und 2006 auf 14.616, ausgedrückt in Tausend Euro (Artikel 160 Nr. 3) festlegt.

#### Zur Hauptsache

##### Einordnung der angefochtenen Bestimmung

B.5.1. Vor der Annahme der angefochtenen Bestimmung wurden die Funktionszuschüsse für die Universitäten in der Flämischen Gemeinschaft durch das Dekret vom 7. Dezember 2001 über die Anpassung der Finanzierung der Universitäten der Flämischen Gemeinschaft und Begleitbestimmungen - das sogenannte «Finanzierungsdekret» - festgelegt, durch das unter anderem Artikel 130 des Dekrets vom 12. Juni 1991 über die Universitäten in der Flämische Gemeinschaft - das sogenannte «Universitätsdekret» - ersetzt wurde.

In der Begründung des Finanzierungsdekrets vom 7. Dezember 2001 heißt es:

«Die Anpassung der Finanzierung der Universitäten erfolgt in zwei Phasen:

- ein Übergangsperiode 2001-2004, in der unter anderem die gesamte Summe der Funktionszuschüsse schrittweise erhöht wird, eine Reihe von Korrekturen angebracht werden und ein Rahmen zur Optimierung des Unterrichtsangebots geschaffen wird;

- ein neues, langfristiges Finanzierungsmodell ab 2005, für das während der Übergangsperiode die erforderlichen Untersuchungsarbeiten durchgeführt werden sollen, damit die derzeit nicht verfügbaren Basisdaten ausgearbeitet werden. Dieses Modell wird schrittweise ab 2005 in Kraft treten.

Die Übergangsregelung 2001-2004 setzt eigene Schwerpunkte:

- die verschiedenen Summen werden unabhängig von den Studentenzahlen festgelegt;
- bestehende Anomalien in der Finanzierungsregelung werden weiter behoben;[...]» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2001-2002, Nr. 838/1, S. 4)

B.5.2. Die «erste Korrektur», die in der Übergangsregelung vorgesehen war, bezog sich auf eine Änderung der Finanzierung pro Unterrichtsbelastungseinheit (UBE) im Sinne einer Anhebung auf den flämischen Durchschnitt.

In den Vorarbeiten hieß es hierzu:

«Bei der Einführung der Finanzierungsregeln im Dekret von 1991 erhielten die flämischen Universitäten insgesamt etwa 50 % ihrer Funktionszuschüsse als Pauschalteil und etwa 50 % auf der Grundlage ihrer entsprechend den drei großen Studienrichtungen gewichteten Zahl von Studenten. Diese gewichtete Zahl von Studenten wurde in UBE ausgedrückt. In den vergangenen zehn Jahren hat sich das Verhältnis der gewichteten Zahl von Studenten unter den flämischen Universitäten stark verändert. Diese Entwicklung führt dazu, daß die Finanzierung pro (gewichteten) Studenten bzw. UBE derzeit sehr unterschiedlich ist.

Für die Einrichtungen, deren Zuschuß pro UBE unter dem flämischen Durchschnitt (berechnet anhand der Daten von 2000) liegt, wird vorgeschlagen, den Unterschied zwischen ihrem heutigen Zuschuß pro UBE und dem durchschnittlichen flämischen Zuschuß pro UBE im Zeitraum 2001-2004 abzubauen.» (ebenda, S. 10)

Eine «zweite Korrektur» - spezifisch für die «Universität Gent» - wurde vorgenommen, um die Unterschiede im gewährten Betrag pro UBE unter den großen Universitäten teilweise und schrittweise abzubauen.

In der Begründung heißt es hierzu:

«Bei Inkrafttreten des Universitätsdekrets war das Verhältnis zwischen der Anzahl UBE der beiden großen Universitäten ganz anders als heute. Die Zahl der UBE/Studenten der "Universität Gent" ist in den letzten zehn Jahren stark angestiegen, während diese Zahl für die "Katholieke Universiteit Leuven" eher auf dem Stand von 1991 geblieben ist. Diese Zunahme der Zahl UBE/Studenten der "Universität Gent" wurde nur etwa zur Hälfte auf ihre Funktionszuschüsse umgerechnet. Der feste Bestandteil der Funktionszuschüsse folgt jedoch nicht der Anzahl Studenten. Die "Universität Gent" erhält dieses Jahr pro UBE 24.000 BEF weniger als die "Katholieke Universiteit Leuven", obwohl zwischen den beiden Einrichtungen kein wesentlicher Unterschied in der Anzahl UBE besteht. Zwar fehlen noch Angaben zu einem Finanzierungsmodell, und sie müssen so schnell wie möglich erfaßt werden, doch es ist vernünftig, davon auszugehen, daß beide Einrichtungen etwa den gleichen Betrag pro UBE erhalten müßten.

Wenn die "Universität Gent" den gleichen Betrag pro UBE wie die "Katholieke Universiteit Leuven" erhalten würde, würde sich ihr Funktionszuschuß um 480 Millionen Franken erhöhen.

In Erwartung einer ausführlichen Übersicht der Kostenstruktur der Universitätsausbildungen in den verschiedenen flämischen Universitäten und der Ausarbeitung eines neuen Finanzierungsmodells wird vorgeschlagen - ebenso wie für die anderen Anomalien, die infolge der im Universitätsdekret festgelegten Finanzierungsregeln entstanden sind -, einen begrenzten Teil dieses Unterschieds während der Übergangsperiode 2001-2004 schrittweise abzubauen, so daß die RUG 2004 auf Jahresbasis 120 Millionen Franken zusätzlich erhält.

In Tabelle 6.7 wird ein Überblick der zusätzlichen Mittel gegeben, die im Zeitraum 2001-2004 jährlich aus den Mitteln für die Umstrukturierung der Universitäten für die zweite UBE-Korrektur verwendet werden.

	2001	2002	2003	2004
RUG	40	80	100	120
Insgesamt	40	80	100	120»

(ebenda, S. 12)

B.6. Die obenerwähnte Übergangsregelung, die im Finanzierungsdekret vom 7. Dezember 2001 für die Jahre 2001-2004 vorgesehen war, wird durch den angefochtenen Artikel 160 des Strukturdekrets vom 4. April 2003 für die Jahre 2005 und 2006 verlängert. Diese Bestimmung erhält den Pauschalbetrag und die Zusatzbeiträge der Funktionszuschüsse für alle Universitäten in der Flämischen Gemeinschaft für die Jahre 2005 und 2006 auf dem gleichen Stand wie 2004 aufrecht.

In den Vorarbeiten wurde dies wie folgt erläutert:

«Flandern entscheidet sich dafür, "Bologna" aufzugreifen, um eine gründliche Änderung und Anpassung des gesamten Hochschulwesens in all seinen Aspekten durchzuführen. [...] Das vorliegende Dekret [...] ist auch das grundlegendste, da es die Basisgrundsätze der Bologna-Erklärung umsetzt [...]. Es konzentriert sich daher auch auf die wesentlichen Aspekte, die notwendig sind, damit die neue Struktur (Bachelor-Master) in den Hochschulunterricht eingeführt wird. Es enthält jedoch auch Bestimmungen im Zusammenhang mit der Finanzierung des Hochschulwesens [...].» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2002-2003, Nr. 1571/1, S. 3)

Titel II betrifft die Finanzierung der Hochschulen, Titel III die Finanzierung der Universitäten. Das Flämische Parlament hat bereits am 7. Dezember 2001 eine angepaßte Finanzierung der Universitäten genehmigt, die unter anderem diese Finanzierung von der Entwicklung der Studentenzahl unabhängig macht. Von 2001 bis 2004 ging es um eine jährliche, kumulative, strukturelle Erhöhung des Etats für die Zusatzbeiträge der Funktionszuschüsse der Universitäten. Jede Universität kennt die Höhe ihrer Funktionsmittel für die kommenden Jahre.

Der vorliegende Dekretentwurf führt eine ähnliche Maßnahme für die Hochschulen für die Jahre 2002 bis 2006 durch und verlängert das Finanzierungssystem der Universitäten bis 2006. Die Zielsetzung liegt auf der Hand, denn die gewünschten Entwicklungen geschehen am besten in einem Rahmen, in dem keine zweckwidrigen Argumente im Zusammenhang mit möglichen finanziellen Folgen vorkommen. Es ist jedoch notwendig, bis 2006 ein neues Finanzierungssystem zu entwickeln, dessen Entwicklungsphase bereits jetzt begonnen hat.» (ebenda, S. 4)

« Wie in der Begründung von Titel I angeführt wurde, besteht eine der großen Herausforderungen bei der Einführung der Bachelor-Master-Struktur in das flämische Hochschulwesen in der sogenannten Akademisierung oder wissenschaftlichen Ausgestaltung der Hochschulbildungen zweier Zyklen. Um diese inhaltliche Umgestaltung und die Verstärkung der Verknüpfung dieser Bildungsgänge mit der wissenschaftlichen Forschung in der Praxis zu ermöglichen, ist es notwendig, zusätzliche Mittel einzusetzen. Gleichzeitig wird auch die projektbezogene wissenschaftliche Forschung an den Hochschulen verstärkt. Der Einsatz zusätzlicher Mittel an Hochschulen geht einher mit dem "Einfrieren" der Gesamtsumme für die Hochschulen bis 2006.

Sobald der Unterricht in Hochschulen und Universitäten nach den gleichen Vorschriften organisiert ist und die Zusammenarbeit zwischen Hochschulen und Universitäten durch die Bildung von Zusammenschlüssen verstärkt ist, liegt es auf der Hand, daß im Finanzierungsmechanismus des Unterrichts an Universitäten und Hochschulen die gleichen Kriterien und Elemente angewandt werden.

In Titel III wird daher vorgeschlagen, die im Dekret vom 7. Dezember 2001 enthaltene Finanzierungsregelung bis 2006 zu verlängern. Die für 2005 und 2006 vorgeschlagenen Beträge sind daher die gleichen wie 2004.» (ebenda, S. 37)

#### *In bezug auf den einzigen Klagegrund*

B.7. Die klagende Partei leitet einen einzigen Klagegrund aus einem Verstoß der angefochtenen Bestimmung gegen Artikel 24 § 4 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit deren Artikel 24 § 1, ab.

Nach ihrer Darlegung verletzte die angefochtene Bestimmung die Gleichheit zwischen Unterrichtseinrichtungen, da die wesentliche Ungleichheit hinsichtlich der Finanzierung der Universitäten in der Flämischen Gemeinschaft (insbesondere zum Nachteil der «Universität Gent») - eine Ungleichheit, die der Dekretgeber 2001 anerkannt habe und mit der er in Erwartung einer neuen Finanzierungsregelung eine begrenzte Aufholbewegung zugunsten der klagenden Partei verbunden habe - nicht weiter verringert werde, indem der Weg zu einer gleichen Behandlung der Universitäten hinsichtlich der Finanzierung für die Jahre 2005 und 2006 durch die angefochtene Bestimmung endgültig abgeschnitten werde.

B.8. Da die klagende Partei unzureichend darlegt, inwiefern die angefochtene Bestimmung gleichzeitig einen Verstoß gegen Artikel 24 § 1 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit deren Artikel 24 § 4, beinhalten würde, prüft der Hof die angefochtene Bestimmung nur anhand von Artikel 24 § 4 der Verfassung.

B.9. Die Verfassungsvorschriften der Gleichheit und des Diskriminierungsverbots schließen nicht aus, daß ein Behandlungsunterschied zwischen bestimmten Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist. Dieselben Vorschriften untersagen übrigens, daß Kategorien von Personen, die sich angesichts der beanstandeten Maßnahme in wesentlich verschiedenen Situationen befinden, in gleicher Weise behandelt werden, ohne daß hierfür eine angemessene Rechtfertigung vorliegt.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Gleichheitsgrundsatz verstoßen, wenn feststeht, daß die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

Artikel 24 § 4 der Verfassung bestätigt für das Unterrichtswesen erneut die Grundsätze der Gleichheit und Nichtdiskriminierung. Gemäß dieser Bestimmung sind unter anderem alle Unterrichtsanstalten gleich vor dem Gesetz oder dem Dekret.

Die Universitäten sind Unterrichtsanstalten im Sinne von Artikel 24 § 4 der Verfassung. Sie müssen daher alle auf die gleiche Weise behandelt werden, es sei denn, daß objektive Unterschiede untereinander eine andere Behandlung vernünftig rechtfertigen können. Umgekehrt müssen sie unterschiedlich behandelt werden, wenn sie sich hinsichtlich der angefochtenen Maßnahme in wesentlich unterschiedlichen Situationen befinden, es sei denn, daß für die gleiche Behandlung eine objektive und vernünftige Rechtfertigung besteht.

B.10.1. Aus den in B.5 angeführten Vorarbeiten zum Finanzierungsdekret vom 7. Dezember 2001, durch das Artikel 130 des Universitätsdekrets vom 12. Juni 1991 ersetzt wurde, geht hervor, daß der Dekretgeber beabsichtigte, die Anpassung der Finanzierung der Universitäten in zwei Phasen ablaufen zu lassen, d.h. die Jahre 2001-2004 galten als Übergangsperiode, während ab 2005 ein neues, langfristiges Finanzierungsmodell in Kraft treten sollte. Während der Übergangsperiode wird unter anderem der Gesamtbetrag der Funktionszuschüsse schrittweise erhöht und werden eine Reihe von «Korrekturen», insbesondere zugunsten der «Universität Gent», vorgesehen.



Durch die angefochtene Bestimmung werden sowohl der «Pauschalbetrag» als auch die «Zusatzbeiträge der Funktionszuschüsse» für jede Universität für die Jahre 2005 und 2006 auf dem Stand von 2004 beibehalten. Aus den in B.6 angeführten Vorarbeiten zu dieser Bestimmung geht hervor, daß insbesondere die Einführung der Bachelor-Master-Struktur ins flämische Hochschulwesen die Grundlage hierfür bildet. Im wesentlichen wird die angefochtene Bestimmung gerechtfertigt als eine Maßnahme zum Einfrieren der Funktionszuschüsse - für alle Universitätseinrichtungen in der Flämischen Gemeinschaft - für die Jahre 2005 und 2006, dies in Erwartung einer Anpassung der Finanzierung des Hochschulwesens. Indem die Funktionszuschüsse der Universitätseinrichtungen somit auf dem Stand von 2004 blockiert werden, wird die Aufholbewegung gestoppt, die der Dekretgeber selbst zugunsten insbesondere der «Universität Gent» in Gang gesetzt hatte durch die obenerwähnte Übergangsregelung für die Jahre 2001-2004, die im Finanzierungsdekret vom 7. Dezember 2001 festgelegt war.

B.10.2. Der Verfassungsgrundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung spricht nicht dagegen, daß der Dekretgeber seine ursprünglichen Ziele aufgibt, um andere anzustreben. Die Obrigkeit muß nämlich im allgemeinen ihre Politik den sich verändernden Erfordernissen des Gemeinwohls anpassen können.

Es obliegt dem Dekretgeber, unter Berücksichtigung seines begrenzten Spielraums im Haushalt zu beurteilen, ob eine Anpassung der Politik bezüglich der Finanzierung der Universitäten notwendig ist. Dies gilt um so mehr, wenn, wie im Strukturdekret vom 4. April 2003, das von der sogenannten « Bologna-Erklärung» inspiriert war, eine grundlegende Reform des Hochschulwesens durchgeführt wird, die sich auf die Finanzierung der Hochschulen auswirkt, insbesondere wegen der Akademisierung der Hochschulbildungen zweier Zyklen.

Der Hof kann eine solche Änderung der Politik nur im Rahmen der durch die Verfassung und das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 festgelegten Befugnis beurteilen. Gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung wird nicht bloß aus dem Grund verstoßen, daß eine neue Maßnahme die Berechnungen derjenigen durcheinander bringt, die mit dem Fortbestand der früheren Politik gerechnet hatten.

B.10.3. Durch die spezifische Situation, in der sich insbesondere die « Universität Gent» befand und die in den in B.5.2 angeführten Vorarbeiten erwähnt wurde, war es jedoch nicht zu rechtfertigen, daß der Dekretgeber durch das Blockieren der Funktionszuschüsse für die Jahre 2005 und 2006 alle Universitätseinrichtungen auf die gleiche Weise behandelt hat.

B.10.4. Indem die angefochtene Maßnahme die Übergangsregelung für die Jahre 2005 und 2006 verlängert und somit bei der Zuteilung der Funktionszuschüsse nur in begrenztem Maße der Anzahl Unterrichtsbelastungseinheiten pro Universitätseinrichtung Rechnung trägt - in Erwartung einer neuen Finanzierung -, führt sie für die Jahre 2005 und 2006 zu einem Vorteil für die Universitätseinrichtungen, deren Anzahl Unterrichtsbelastungseinheiten sich verringert hat, und zu einem Nachteil für diejenigen - wie die «Universität Gent» -, deren Studentenzahl gemäß den obenerwähnten Vorarbeiten seit dem Inkrafttreten des Universitätsdekrets vom 12. Juni 1991 angestiegen ist.

B.10.5. Da unter Berücksichtigung der Zielsetzung des Dekretgebers keine objektive und vernünftige Rechtfertigung für die angefochtene Behandlung, die zu einem Nachteil für die klagende Partei führt, besteht, steht sie im Widerspruch zu Artikel 24 § 4 der Verfassung.

B.11. Der Klagegrund ist begründet, insofern er einerseits gegen Artikel 160 Nr. 2 des Dekrets vom 4. April 2003 gerichtet ist, durch den in Artikel 130 § 2 Nr. 2 des Dekrets vom 12. Juni 1991 der Pauschalbetrag für die «Universität Gent» für die Jahre 2005 und 2006 auf «150.114», ausgedrückt in Tausend Euro, festgesetzt wird, und andererseits gegen Artikel 160 Nr. 3 desselben Dekrets, durch den in Artikel 130 § 3 Nr. 2 des Dekrets vom 12. Juni 1991 die Zusatzbeiträge der Funktionszuschüsse für die «Universität Gent» für die Jahre 2005 und 2006 auf «14.616», ausgedrückt in Tausend Euro, festgesetzt werden.

B.12. Um zu vermeiden, daß in Erwartung, daß der Dekretgeber diesem Urteil Folge leistet, der «Universität Gent» die Finanzierungsmittel für das Jahr 2005 entzogen werden, ist es angebracht, in Anwendung von Artikel 8 Absatz 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Folgen der für nichtig erklärten Bestimmungen aufrechtzuerhalten, so wie es im Urteilstenor angegeben ist.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

- erklärt in Artikel 160 Nr. 2 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 4. April 2003 über die Umstrukturierung des Hochschulwesens in Flandern, durch welchen Artikel 130 § 2 Nr. 2 des Dekrets vom 12. Juni 1991 über die Universitäten in der Flämischen Gemeinschaft ersetzt wird, die Zahl « 150.114», ausgedrückt in Tausend Euro, für die «Universität Gent» festgesetzt für die Jahre 2005 und 2006, was den Pauschalbetrag betrifft, für nichtig;

- erklärt in Artikel 160 Nr. 3 des vorgenannten Dekrets vom 4. April 2003, durch welchen Artikel 130 § 3 Nr. 2 des vorgenannten Dekrets vom 12. Juni 1991 ersetzt wird, die Zahl «14.616», ausgedrückt in Tausend Euro, für die «Universität Gent» festgesetzt für die Jahre 2005 und 2006, was die Zusatzbeiträge der Funktionszuschüsse betrifft, für nichtig;

- erhält die Folgen der für nichtig erklärten Bestimmungen bis zum 30. September 2005 aufrecht.

- weist die Klage im übrigen zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 9. Februar 2005.

Der Kanzler,

L. Potoms

Der Vorsitzende,

A. Arts

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2005/200635]

**Sélection comparative de paramédicaux (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, pour le Fonds des Accidents du travail (FAT) (ANG05008)**

Une réserve de 20 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

## Conditions d'admissibilité :

1. Etre Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.
2. Diplômes requis au 12 mars 2005 :
  - diplôme d'infirmier(ère) gradué(e) ou d'accoucheur(se) ou être autorisé(e) à en porter le titre;
  - diplôme de gradué en kinésithérapie ou candidat en kinésithérapie ou en kinésithérapie et réadaptation;
  - diplôme de gradué en orthopédie;
  - diplôme de gradué en podologie;
  - diplôme de gradué en ergothérapie;
  - candidat médecin.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 22.616,50 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 12 mars 2005.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au numéro 070-66 66 20 - ayez n° de registre national et n° de réf. sous la main !), par fax (02-788 68 44) ou par lettre (SELOR, Division Sélections et Recrutement de l'Etat fédéral, Bâtiment « Centre Etoile », boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>.

Pour que votre inscription soit valable, vous devez indiquer vos nom, prénom, adresse complète, date de naissance, numéro de registre national et le numéro de référence (ANG05008) de la procédure de sélection. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2005/200636]

**Sélection comparative d'assistants de sécurité adjoints accompagnateurs (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, pour l'Office des Etrangers du SPF Intérieur (ANG05010)**

Une réserve de 50 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

## Conditions d'admissibilité :

1. Etre Belge.
2. Diplômes requis au 12 maart 2005 :
  - Attestation de réussite de la 6<sup>e</sup> année d'enseignement général, technique, artistique ou professionnel secondaire de plein exercice ou d'enseignement maritime du cycle secondaire supérieur
  - Certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude à l'enseignement supérieur
  - Diplôme délivré après réussite de l'examen prévu à l'article 5 des lois sur la collation des grades académiques
  - Diplôme d'une section appartenant au groupe commerce, administration ou organisation d'un cours technique secondaire supérieur, délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2005/200635]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige paramedici (m/v) (niveau B) voor het Fonds voor arbeidsongevallen (FAO) (ANG05008)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximumaantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.
2. Vereiste diploma's op 12 maart 2005 :
  - gegradueerde of kandidaat in de kinesithérapie of in de revalidatiewetenschappen en de kinesithérapie;
  - gegradueerde in de ergotherapie;
  - gegradueerde in de orthopedie;
  - gegradueerde in de podologie;
  - kandidaat-arts;
  - gegradueerde in de verpleegkunde of vroedvrouw, of gerechtigd zijn één van deze titels te voeren.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 22.616,50 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 12 maart 2005.

U reageert per telefoon (enkel op het nummer 070-66 66 20 - hou rijksregisternummer en referentienummer bij de hand !), fax (02-788 68 44) of brief (SELOR, Afdeling Selectie en Rekrutering Federale Overheid, Gebouw "Centre Etoile", Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>.

Om geldig te solliciteren, vermeldt u uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en het referentienummer (ANG05008) van de selectieprocedure. Zoniet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2005/200636]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige adjunctveiligheidsassistenten-begeleiders (m/v) (niveau C) voor de Dienst Vreemdelingenzaken van de FOD Binnenlandse Zaken (ANG05010)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 50 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximumaantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn.
2. Vereiste diploma's op 12 maart 2005 :
  - Getuigschrift uitgereikt na het slagen van een zesde leerjaar van het algemeen, het technisch, het kunst- of het beroepssecundair onderwijs met volledig leerplan of van het zeevaartonderwijs van de hogere secundaire cyclus;
  - getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;
  - diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;
  - diploma van een tot de groep handel, administratie of organisatie behorende afdeling van een hogere secundaire technische afdeling, uitgereikt na een cyclus van minstens zeventienhonderd vijftig lestijden.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2004-2005 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 18.227,80 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 12 mars 2005.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au numéro 070-66 66 20 - ayez n° de registre national et n° de réf. sous la main !), par fax (02-788 68 44) ou par lettre (SEJOR, Division Sélections et Recrutement de l'Etat fédéral, Bâtiment « Centre Etoile », boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>.

Pour que votre inscription soit valable, vous devez indiquer vos nom, prénom, adresse complète, date de naissance, numéro de registre national et le numéro de référence (ANG05010) de la procédure de sélection. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2004-2005 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris 18.227,80 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 12 maart 2005.

U reageert per telefoon (enkel op het nummer 070-66 66 20 - hou rijksregisternummer en referentienummer bij de hand !), fax (02-788 68 44) of brief (SEJOR, Afdeling Selectie en Rekrutering Federale Overheid, Gebouw « Centre Etoile », Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>.

Om geldig te solliciteren, vermeldt u uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en het referentienummer (ANG05010) van de selectieprocedure. Zoniet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

## SEJOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2005/200638]

#### Sélection comparative d'assistants de sécurité adjoints-gestionnaires d'équipe (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, pour l'Office des Etrangers du SPF Intérieur (ANG05011)

Une réserve de 50 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Conditions d'admissibilité :

1. Etre Belge.

2. Diplômes requis au 12 mars 2005 :

— Attestation de réussite de la 6<sup>e</sup> année d'enseignement général, technique, artistique ou professionnel secondaire de plein exercice ou d'enseignement maritime du cycle secondaire supérieur

— Certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude à l'enseignement supérieur

— Diplôme délivré après réussite de l'examen prévu à l'article 5 des lois sur la collation des grades académiques

— Diplôme d'une section appartenant au groupe commerce, administration ou organisation d'un cours technique secondaire supérieur, délivré après un cycle d'au moins sept-cent cinquante périodes.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2004-2005 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 18.227,80 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 12 mars 2005.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au numéro 070-66 66 20 - ayez n° de registre national et n° de réf. sous la main !), par fax (02-788 68 44) ou par lettre (SEJOR, Division Sélections et Recrutement de l'Etat fédéral, Bâtiment « Centre Etoile », boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>.

## SEJOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2005/200638]

#### Vergelijkende selectie van Nederlandstalige adjunctveiligheidsassistenten-teamleiders (m/v) (niveau C) voor de Dienst Vreemdelingenzaken van de FOD Binnenlandse Zaken (ANG05011)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 50 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximaal aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn.

2. Vereiste diploma's op 12 maart 2005 :

— Getuigschrift uitgereikt na het slagen van een zesde leerjaar van het algemeen, het technisch, het kunst- of het beroepssecundair onderwijs met volledig leerplan of van het zeevaartonderwijs van de hogere secundaire cyclus;

— getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;

— diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;

— diploma van een tot de groep handel, administratie of organisatie behorende afdeling van een hogere secundaire technische afdeling, uitgereikt na een cyclus van minstens zevenhonderd vijftig lestijden.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2004-2005 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 18.227,80 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 12 maart 2005.

U reageert per telefoon (enkel op het nummer 070-66 66 20 - hou rijksregisternummer en referentienummer bij de hand !), fax (02-788 68 44) of brief (SEJOR, Afdeling Selectie en Rekrutering Federale Overheid, Gebouw "Centre Etoile", Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>.

Pour que votre inscription soit valable, vous devez indiquer vos nom, prénom, adresse complète, date de naissance, numéro de registre national et le numéro de référence (ANG05011) de la procédure de sélection. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

Om geldig te solliciteren, vermeldt u uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en het referentienummer (ANG05011) van de selectieprocedure. Zoniet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

### COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE ET DES ASSURANCES

[2005/95095]

#### Acte d'approbation d'une cession des droits et obligations d'une entreprise d'assurances

Par décision du Comité de Direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances, en date du 27 septembre 2004, est approuvée la convention par laquelle l'entreprise « Ace Insurance » (code numéro 600), société anonyme, dont le siège social est situé avenue des Nerviens 9, à 1040 Bruxelles, cède en date du 1<sup>er</sup> janvier 2005, tous les droits et obligations de l'ensemble de ses contrats d'assurances (apport d'universalité) à l'entreprise de droit britannique « Ace European Group Limited » (anciennement « Ace Ina UK Limited »), dont le siège social est situé Leadenhallstreet 100, à EC3A 3BP London - UK.

La cession approuvée par la Commission bancaire, Financière et des Assurances est réalisée valablement à l'égard de tous les preneurs, assurés et de tous les tiers intéressés (article 76 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances).

Il a été fait application de l'article 12.5 de la troisième directive 92/49/CE « assurance non-vie » (accord tacite). (5199)

### COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIË- EN ASSURANTIEWEZEN

[2005/95095]

#### Akte tot goedkeuring van een overdracht van de rechten en verplichtingen van een verzekeringsonderneming

Bij beslissing van het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, op datum van 27 september 2004, wordt de overdracht goedgekeurd waardoor de onderneming « Ace Insurance » (codenummer 600), naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Nervierslaan 9, te 1040 Brussel, op datum van 1 januari 2005, het geheel van al de rechten en plichten van haar verzekeringscontracten (inbreng van een algemeenheid) overdraagt aan de onderneming naar Brits recht « Ace European Group Limited » (vroeger « Ace Ina UK Limited », waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Leadenhallstreet 100, te EC3A 3BP London - UK.

De door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen goedgekeurde overdracht geldt ten aanzien van de verzekeringsnemers, de verzekerden en alle betrokken derden (artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen).

Artikel 12.5 van de derde richtlijn 92/49/EG « verzekering niet-leven » (stilzwijgend akkoord) werd in fine toegepast. (5199)

### COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE ET DES ASSURANCES

[2005/95096]

#### Renonciation à l'agrément par une entreprise d'assurances

Par décision du Comité de Direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances, en date du 8 février 2005, est constatée la renonciation à l'agrément par l'entreprise « Ace Insurance » (code numéro 600), société anonyme, dont le siège social est situé avenue des Nerviens 9, à 1040 Bruxelles, pour les branches :

- Accidents (branche 1);
- Maladie (branche 2);
- Corps de véhicules terrestres, autres que ferroviaires (branche 3);
- Corps de véhicules ferroviaires (branche 4);
- Corps de véhicules aériens (branche 5);
- Corps de véhicules maritimes, lacustres et fluviaux (branche 6);
- Marchandises transportées, y compris les marchandises, bagages et tous autres biens (branche 7);
- Incendie et éléments naturels (branche 8);
- Autres dommages aux biens (branche 9);
- R.C. véhicules terrestres automoteurs (branche 10);
- R.C. véhicules aériens (branche 11);
- R.C. véhicules maritimes, lacustres et fluviaux (branche 12);
- R.C. générale (branche 13);
- Crédit (branche 14);
- Caution (branche 15);
- Pertes pécuniaires diverses (branche 16);
- Protection juridique (branche 17);
- Assitance (branche 18).

Cette décision entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005. (5200)

### COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIË- EN ASSURANTIEWEZEN

[2005/95096]

#### Afstand van toelating door een verzekeringsonderneming

Bij beslissing van het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, op datum van 8 februari 2005, wordt de afstand vastgesteld van de toelating van de onderneming « Ace Insurance » (codenummer 600), naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Nervierslaan 9, te 1040 Brussel, voor de takken :

- Ongevallen (tak 1);
- Ziekte (tak 2);
- Voertuigcasco met uitzondering van rollend spoorwagemateriaal (tak 3);
- Casco rollend spoorwagemateriaal (tak 4);
- Luchtvaartcasco (tak 5);
- Casco zee- en binnenschepen (tak 6);
- Vervoerde goederen met inbegrip van koopwaren, bagage en alle andere goederen (tak 7);
- Brand- en natuurevenementen (tak 8);
- Andere schade aan goederen (tak 9);
- B.A. motorrijtuigen (tak 10);
- B.A. luchtvaartuigen (tak 11);
- B.A. zee- en binnenschepen (tak 12);
- Algemene B.A. (tak 13);
- Krediet (tak 14);
- Borgtocht (tak 15);
- Diverse geldelijke verliezen (tak 16);
- Rechtsbijstand (tak 17);
- Hulpverlening (tak 18).

Deze beslissing treedt in werking op 1 januari 2005. (5200)

## COUR DES COMPTES

[C – 2005/18019]

**Sélection d'auditeurs adjoints d'expression néerlandaise, orientation audit financier. — Résultats**

Classement des lauréats du concours de recrutement :

1. Farah DE ROUCK, 3120 TREMELO
2. François BOUSIS, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM
3. Dirk DEBEUF, 1981 ZEMST
4. Kristine SCHAMP, 1540 HERNE
5. Kris VAN OUDENHOVE, 9406 NINOVE
6. Gert DE LANDTSHEER, 9420 ERPE-MERE
7. Dirk WAUTERS, 9500 MOERBEKE
8. Goedele DEPICKERE, 9000 GENT
9. Valerie VAN BRANTEGEM, 9620 ZOTTEGEM

## REKENHOF

[C – 2005/18019]

**Selectie van Nederlandstalige adjunct-auditeurs, richting financiële audit. — Resultaten**

Rangschikking van de geslaagden van het vergelijkend wervings-examen :

1. Farah DE ROUCK, 3120 TREMELO
2. François BOUSIS, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM
3. Dirk DEBEUF, 1981 ZEMST
4. Kristine SCHAMP, 1540 HERNE
5. Kris VAN OUDENHOVE, 9406 NINOVE
6. Gert DE LANDTSHEER, 9420 ERPE-MERE
7. Dirk WAUTERS, 9500 MOERBEKE
8. Goedele DEPICKERE, 9000 GENT
9. Valerie VAN BRANTEGEM, 9620 ZOTTEGEM

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2005/12036]

**Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif en titre d'employeur au tribunal de travail de Bruxelles en remplacement de M. Jean-Pierre Boussingault**

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du Travail, rue Ernest Blerot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2005/12036]

**Arbeidsgerichten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Brussel ter vervanging van de heer Jean-Pierre Boussingault**

De betrokken organisaties worden verzocht de candidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerichten, Ernest Blerotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2005/09141]

**Ordre judiciaire. — Places vacantes**

- greffier en chef :
  - de la justice de paix du canton de Boussu : 1;
  - du tribunal de police d'Alost : 1, à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2005;
- greffier au tribunal de commerce de Gand : 1, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2005;
- greffier adjoint :
  - à la cour d'appel de Bruxelles : 1, à partir du 1<sup>er</sup> juin 2005;
  - au tribunal de première instance de Dinant : 1;
- employé au greffe du tribunal de police de Tongres : 1;
- secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Audenarde : 1;
- employé au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à Madame la Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire - Service du Personnel - 3/P/O.J.II, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par la Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2005/09141]

**Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen**

- hoofdgriffier :
  - van het vrederecht van het kanton Boussu : 1;
  - van de politierechtbank te Aalst : 1, vanaf 1 november 2005;
- griffier bij de rechtbank van koophandel te Gent : 1, vanaf 1 oktober 2005;
- adjunct-griffier :
  - bij het hof van beroep te Brussel : 1, vanaf 1 juni 2005;
  - bij de rechtbank van eerste aanleg te Dinant : 1;
- beambte bij de griffie van de politierechtbank te Tongeren : 1;
- secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde : 1;
- beambte bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel : 1.

De candidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de Minister van Justitie, Directoraat generaal Rechterlijke Organisatie - Dienst Personeelszaken - 3/P/R.O.II, Waterloolaan 115, 1000 Brussel, worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2005/11105]

**Conseil de la Concurrence. — Avis. — Notification préalable d'une opération de concentration. — Affaire n° MEDE - C/C - 05/0008 : « Denayer N.V., Kroymans Belgium N.V., Kroymans Nederland B.V., Kroymans Corporation B.V., Garage De Korte N.V. »**

Cas susceptible d'être traité selon la procédure simplifiée

Le 18 février 2005, le Conseil de la Concurrence a reçu une notification de concentration au sens de l'article 12, § 1<sup>er</sup>, de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1999 (*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> septembre 1999). Il en ressort que Denayer N.V. acquiert le contrôle exclusif de la société Garage De Korte N.V., qui lui est cédé par Kroymans Belgium N.V. et Kroymans Nederland B.V.

D'après la notification, la concentration se rapporte au secteur de la distribution de nouvelles voitures particulières et de petits utilitaires, ainsi que le service après vente de ces véhicules.

Conformément à la communication conjointe du Conseil de la Concurrence et du Corps des Rapporteurs relative à une procédure simplifiée de traitement de certaines opérations de concentration (*Moniteur belge* du 11 décembre 2002), il convient de noter que ce cas est susceptible d'être traité selon la procédure définie par ladite communication.

Le Conseil de la Concurrence invite les tiers concernés à transmettre leurs observations éventuelles sur l'opération de concentration de préférence avant le 4 mars 2005.

Ces observations peuvent être envoyées par télécopie ou par courrier sous la référence MEDE - C/C - 05/0008 à l'adresse suivante :

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché  
Corps des Rapporteurs  
North Gate III  
Boulevard du Roi Albert II 16  
B-1000 Bruxelles  
Télécopieur : 02-206 56 24

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2005/11105]

**Raad voor de Mededinging. — Kennisgeving. — Voorafgaande aanmelding van een concentratie. — Zaak nr. MEDE - C/C - 05/0008 : Denayer N.V., Kroymans Belgium N.V., Kroymans Nederland B.V., Kroymans Corporation B.V., Garage De Korte N.V.**

Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure

Op 18 februari 2005 ontving de Raad voor de Mededinging een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 12, § 1, van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 1 juli 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 1 september 1999). Hierin werd meegedeeld dat de onderneming Denayer N.V. de uitsluitende controle verwerft over de onderneming Garage De Korte N.V., afgestaan door Kroymans Belgium N.V. en Kroymans Nederland B.V.

Volgens de aanmelding heeft de concentratie betrekking op de sector van de distributie van nieuwe personenwagens en lichte bedrijfs-wagens evenals op de aftersales services op deze wagens.

De aangemelde concentratie kan in aanmerking komen voor een vereenvoudigde aanmeldingsprocedure zoals voorzien in de gezamenlijke mededeling van de Raad voor de Mededinging en het Korps Verslaggevers betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties (*Belgisch Staatsblad* van 11 december 2002).

De Raad voor de Mededinging verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken, bij voorkeur vóór 4 maart 2005.

Deze opmerkingen kunnen per fax of per post, onder vermelding van referentie MEDE - C/C - 05/0008, aan onderstaand adres worden toegezonden :

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie  
Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt  
Korps Verslaggevers  
North Gate III  
Koning Albert II-laan 16  
B-1000 Brussel  
Fax : 02-206 56 24

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[C - 2005/35240]

**Het Gemeenschapsonderwijs. — Pedagogische Begeleidingsdienst  
Oproep voor pedagogisch begeleider SO Natuurwetenschappen (1° graad)  
en Wiskunde (1° graad B-stroom en BSO)**

Het Gemeenschapsonderwijs informeert de geïnteresseerden erover dat aan alle instellingshoofden van het Gemeenschapsonderwijs volgende omzendbrief werd toegestuurd : een oproep tot de kandidaten (m/v) voor een aanstelling als pedagogisch begeleider SO Natuurwetenschappen (1° graad) en Wiskunde (1° graad B-stroom en BSO) bij de Pedagogische Begeleidingsdienst (PBD) van het Gemeenschapsonderwijs.

De oproep geldt voor het aanleggen van een wervingsreserve.

In de oproep zijn de voorwaarden voor deelname en de modaliteiten in verband met de inschrijving en de specifieke selectiecriteria opgenomen. De limietdatum voor inzending van het inschrijvingsformulier is vastgesteld op 9 maart 2005.

De oproep, toegevoegd als bijlage bij TriGOnaal 97 van 21 februari 2005, kan ingekeken worden in iedere instelling van het Gemeenschapsonderwijs of aangevraagd worden bij de centrale administratieve diensten van het Gemeenschapsonderwijs op telefoonnummer : 02-790 94 61.

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2005/29084]

**Appel à candidature à un poste d'administrateur public au conseil d'administration de l'Etnic.**

Conformément au décret de la Communauté française du 27 mars 2002 portant création de l'ETNIC, tel que modifié par le décret du 9 janvier 2003, qui prévoit en son article 7 :

« Que les administrateurs publics sont nommés par le Gouvernement sur la base des candidatures déposées conformément à un appel que celui-ci fait publier au *Moniteur belge* et par application de la représentation proportionnelle des groupes politiques reconnus au sein du Conseil de la Communauté française avec application de la méthode d'Hondt, sans prise en compte du ou desdits groupe(s) politique(s) qui ne respectera(i)ent pas les principes démocratiques énoncés, notamment, par la convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, par la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie et par la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste pendant la deuxième guerre mondiale ou toute autre forme de génocide.

Que parmi les administrateurs publics, le Gouvernement peut cependant nommer au plus deux administrateurs indépendants.

Que les administrateurs publics justifient d'une expérience ou d'une connaissance soit dans les domaines des missions de l'Entreprise publique soit en matière de gestion. Au moins 4 d'entre eux justifient d'une expertise de haut niveau en matière d'informatique.

Que les administrateurs publics sont nommés pour la durée de la législature. Ils conservent cependant leur mandat jusqu'à leur remplacement effectif lors de la législature suivante. »

Les administratrices et les administrateurs seront, dans la mesure du possible, nommé(e)s en fonction de la complémentarité de leurs compétences dans les missions de l'Etnic.

Les candidatures seront envoyées, par recommandé postal, au plus tard le 18 mars 2005, le cachet de la poste faisant foi à l'adresse suivante :

Cabinet du Ministre des Sports et de la Fonction publique, 15 - 17 Place Surlet de Chokier, avec la mention « Candidature pour l'Etnic ».

Outre l'identification précise du candidat (nom, prénom, lieu et date de naissance, domicile, profession), chaque candidature exposera les compétences dans les missions de l'Etnic, et dans la gestion publique, particulièrement dans ses aspects budgétaires et juridiques que le candidat estime pouvoir faire valoir, ainsi que ses motivations et d'autres éléments qu'il croit invoquer à l'appui de sa candidature.

La qualité d'administrateur public est incompatible avec :

- la qualité de membre du gouvernement,
- la qualité de membre d'une assemblée législative européenne, fédérales, communautaire ou régionale,
- la qualité de gouverneur de province ou de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale,
- la qualité de membre d'un cabinet ministériel de la Communauté française,
- la qualité de membre du personnel de l'organisme ou d'une de ses filiales,
- l'appartenance à un organisme qui ne respecte pas les principes de la démocratie tels qu'énoncés, notamment, par la convention Européenne des droits de l'homme et des libertés fondamentales, par la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste allemand pendant la seconde guerre mondiale ou toute autre forme de génocide;
- l'exercice d'une fonction de nature à créer un conflit d'intérêt personnel ou fonctionnel, en raison de la détention d'intérêt ou de l'exercice d'une fonction dans une société ou un organisme exerçant une activité en concurrence directe avec celle de l'organisme concerné;
- la qualité de conseiller externe ou de consultant régulier de l'organisme public concerné.

Le Gouvernement de la Communauté française nommera parmi les membres du conseil d'administration un(e) président(e) et trois vice-président(e)s.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 2005/27065]

**Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi (FOREm)  
Comité de direction. — Règlement d'ordre intérieur**

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le statut des agents de l'Office de la Formation professionnelle et de l'Emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la fonction publique wallonne, en son article LI. TIX CII 4,

Le Comité de direction arrête les dispositions suivantes :

## I. De la présidence

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Comité de direction est présidé par l'Administrateur général. Si celui-ci est absent, il revient à l'Administrateur général adjoint de présider la séance. En cas d'absence de ceux-ci, l'Administrateur général désigne le Directeur général qui exerce la présidence de la séance.

**Art. 2.** Le Comité se réunit à l'initiative du Président, qui fixe la date et l'heure des séances, ainsi que l'ordre du jour.

## II. Du secrétariat

**Art. 3.** Le Président désigne le/la secrétaire et le/la secrétaire adjoint(e) et, en cas d'empêchement de ceux-ci, le/la remplaçant(e), parmi les membres du personnel.

Le secrétariat exerce sa mission sous l'autorité et la direction du Président.

**Art. 4.** Le/la secrétaire et/ou le/la secrétaire adjoint(e) rédigent les procès-verbaux des séances et en assurent la communication aux membres. Les archives sont conservées au secrétariat.

## III. Des convocations

**Art. 5.** Trois jours au moins avant la séance, le/la secrétaire fait parvenir aux membres les convocations, l'ordre du jour de la séance ainsi que les documents relatifs aux points fixés à l'ordre du jour.

**Art. 6.** Le membre qui est empêché d'assister à la séance en informe le Président avant la séance.

**Art. 7.** Le Comité se réunit au moins six fois par an.

## IV. De la tenue des séances

**Art. 8.** Les séances du Comité sont ouvertes et levées par le Président, celui-ci dirige les débats, maintient l'ordre et prend part aux délibérations. Les séances ne sont pas publiques.

## V. Des délibérations, décisions et propositions

**Art. 9.** Le Comité ne met en délibération que les questions portées à l'ordre du jour. Des nouveaux points ne peuvent être ajoutés à l'ordre du jour que moyennant unanimité des membres présents, hormis lorsqu'il s'agit d'une demande émanant du Comité de gestion. Le cas échéant, l'ordre du jour est complété au début de la réunion.

**Art. 10.** Le Comité ne délibère valablement que si la moitié au moins de ses membres sont présents. A défaut du quorum requis, le Comité peut être convoqué à huitaine sur le même ordre du jour et délibère alors valablement quel que soit le nombre de membres présents.

**Art. 11.** Quand le Président déclare que le débat sur une question est clos, il formule, sur base des débats, des propositions sur lesquelles le Comité est prié de se prononcer.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. Les décisions sont prises à la majorité absolue des membres du Comité. Il n'est pas tenu compte des abstentions ou des refus de vote qui sont réputés ne pas exprimer de suffrage.

En cas de parité des voix, celle du Président est prépondérante.

§ 2. Toute question qui n'a pu réunir la majorité absolue est représentée lors de la séance suivante. Dans ce cas, le point peut être adopté à la majorité relative des voix.

**Art. 13.** Toute décision individuelle prise à l'égard d'un agent a lieu au scrutin secret.

Les bulletins de vote sont distribués par le secrétariat au moment du vote et conservés par lui pendant un an. Dans les autres cas, les votes sont émis à main levée et tout membre qui s'abstient ou qui refuse de voter peut en faire connaître le motif, lequel est acté au procès-verbal.

## VI. De la déontologie

**Art. 14.** Les membres concernés à titre personnel par un point de l'ordre du jour ne peuvent assister aux délibérations et votes concernant ce point. Ils quittent la séance durant l'examen du point.

**Art. 15.** Chaque membre du Comité, comme toute personne admise en séance à quelque titre que ce soit, sont tenus de garder le secret des délibérations et les votes, conformément à l'article LL. TIX CII 5 du Code de la fonction publique.

**Art. 16.** Le membre du Comité désigné par le Gouvernement comme membre de la Chambre de recours ou de la Commission des stages ne participe pas aux délibérations du Comité lorsque celui-ci a à connaître d'une proposition de décision ou d'une décision susceptible de recours devant l'une de ces Chambre ou Commission.

## VII. Des procès-verbaux

**Art. 17.** Le procès-verbal des séances est signé par le Président et le/la secrétaire, il est approuvé lors de la séance suivante. En cas d'urgence concernant un point à l'ordre du jour, le procès-verbal sur ce point est approuvé en fin de séance. Les originaux sont conservés par le secrétariat du Comité.

## VIII. De la convocation de personnes

**Art. 18.** Sur proposition du Président ou de la majorité des membres, le Comité peut convoquer toute personne dont le témoignage, les compétences ou les connaissances sont utiles à la compréhension d'un point de l'ordre du jour. La présence des personnes précitées est limitée à la discussion du point au sujet duquel elles sont invitées à s'exprimer.

Ces personnes sont tenues au même point que les membres au respect de l'article 15 du présent règlement.

Elles ne participent pas aux votes.

Le secrétariat leur communique les extraits conformes des parties de procès-verbaux qui les concernent.

## IX. Entrée en vigueur

**Art. 19.** Le présent règlement produit ses effets à la date de son approbation.

Approuvé par le Comité de gestion en date du 18 janvier 2005.



## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

UNIVERSITEIT GENT

Zelfstandig academisch personeel

In de Faculteit letteren en wijsbegeerte is - vanaf 1 oktober 2005 - een voltijds ambt van docent of hoofddocent te begeben in de vakgroep wijsbegeerte en moraalwetenschap voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied geschiedenis van de wijsbegeerte van de Oudheid en de Middeleeuwen.

Profiel :

op het ogenblik van de kandidatuurstelling houder zijn van een diploma van doctor in de wijsbegeerte of van doctor in de taal- en letterkunde : Latijn-Grieks of van een gelijkwaardig erkend diploma;

specialisatie hebben op het gebied van de wijsbegeerte van de Oudheid of van de Middeleeuwen en voldoende vertrouwdheid met beide gebieden, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

aantoonbare kennis hebben van het Latijn en het Grieks en van een aantoonbare wijsgerige dimensie in het onderzoek;

over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Dit voltijds ambt geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband, onverminderd de mogelijkheid dat het universiteitsbestuur in het geval van eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel kan overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar met uitzicht op een vaste benoeming na die periode, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad hoofddocent dan wel docent toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent, t.a.v. de directie personeel en organisatie, afdeling administratie statutair personeel, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent of telefonisch aangevraagd op nr. 09-264 31 29 of 09-264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.UGent.be/nl/personeel/personeelsaangel/formulieren/ZAP> (19074)

In de Faculteit rechtsgeleerdheid is - vanaf 1 oktober 2005 - een voltijds ambt van docent of hoofddocent te begeben in de vakgroep Publiekrecht en belastingrecht voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied fiscaal recht.

Profiel :

op het ogenblik van de kandidatuurstelling houder zijn van het diploma van doctor in de rechten op proefschrift of een gelijkwaardig erkend diploma;

een diploma van een bijkomende opleiding in het fiscaal recht strekt tot aanbeveling;

onderzoekservaring hebben in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en/of andere wetenschappelijke activiteiten;

over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Dit voltijds ambt geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband, onverminderd de mogelijkheid dat het universiteitsbestuur in het geval van eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel kan overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar met uitzicht op een vaste benoeming na die periode, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad hoofddocent dan wel docent toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent, t.a.v. de directie personeel en organisatie, afdeling administratie statutair personeel, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent of telefonisch aangevraagd op nr. 09-264 31 29 of 09-264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.UGent.be/nl/personeel/personeelsaangel/formulieren/ZAP> (19075)

In de Faculteit toegepaste wetenschappen is - vanaf 1 oktober 2005 - een voltijds ambt van docent of hoofddocent te begeben in de vakgroep elektronica en informatiesystemen voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied elektronische schakelingen.

Profiel :

op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

onderzoekservaring hebben in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

over de nodige didactische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep kunnen verkregen worden bij prof. J. Van Campenhout (vakgroepvoorzitter, tel. 09-264 33 73).

Dit voltijds ambt geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband, onverminderd de mogelijkheid dat het universiteitsbestuur in het geval van eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel kan overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar met uitzicht op een vaste benoeming na die periode, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad hoofddocent dan wel docent toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent, t.a.v. de directie personeel en organisatie, afdeling administratie statutair personeel, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent of telefonisch aangevraagd op nr. 09-264 31 29 of 09-264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.UGent.be/nl/personeel/personeelsaangel/formulieren/ZAP> (19076)

In de Faculteit toegepaste wetenschappen is - vanaf 1 oktober 2005 - een voltijds ambt van docent of hoofddocent te begeben in de vakgroep chemische proceskunde en technische chemie voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied katalytische reactietechniek.

Profiel :

op het ogenblik van de kandidatuurstelling houder zijn van het diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

onderzoekservaring hebben in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

over de nodige didactische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep kunnen verkregen worden bij prof. I. De Vynck (vakgroepvoorzitter, tel. 09-264 56 12).

Dit voltijds ambt geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband, onverminderd de mogelijkheid dat het universiteitsbestuur in het geval van eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel kan overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar met uitzicht op een vaste benoeming na die periode, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad hoofddocent dan wel docent toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent, t.a.v. de directie personeel en organisatie, afdeling administratie statutair personeel, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nr. 09-264 31 29 of 09-264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.UGent.be/nl/personeel/personeelsaangel/formulieren/ZAP> (19077)

In de Faculteit diergeneeskunde is - vanaf 1 oktober 2005 - een voltijds ambt van docent of hoofddocent te begeben in de vakgroep pathologie, bacteriologie en pluimveeziekten voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied industrieel pluimvee, gezelschapsvogels en koudbloedieren.

Profiel :

op het ogenblik van de kandidatuurstelling houder zijn van het diploma van dierenarts en van het diploma van doctor in de diergeneeskundige wetenschappen of een gelijkwaardig erkend diploma;

onderzoekservaring hebben in het vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Dit voltijds ambt geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband, onverminderd de mogelijkheid dat het universiteitsbestuur in het geval van eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel kan overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar met uitzicht op een vaste benoeming na die periode, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad hoofddocent dan wel docent toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent, t.a.v. de directie personeel en organisatie, afdeling administratie statutair personeel, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent of telefonisch aangevraagd op nr. 09-264 31 29 of 09-264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.UGent.be/nl/personeel/personeelsaangel/formulieren/ZAP> (19078)

In de Faculteit psychologie en pedagogische wetenschappen is - vanaf 1 oktober 2005 - een voltijds ambt van docent of hoofddocent te begeben in de vakgroep data-analyse voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied data-analyse en mathematische modellering in de psychologie.

Profiel :

op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van het diploma van doctor in de psychologische of pedagogische wetenschappen of van een gelijkwaardig erkend diploma;

onderzoekservaring hebben in het vakgebied, gestaafd door actieve deelname aan internationale en nationale bijeenkomsten en door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

ervaring hebben in het verstrekken van methodologisch en statistisch consult aan onderzoekers, in het bijzonder omtrent data-analytische technieken die eigen zijn aan de gedragswetenschappen;

over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Dit voltijds ambt geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband, onverminderd de mogelijkheid dat het universiteitsbestuur in het geval van eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel kan overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar met uitzicht op een vaste benoeming na die periode, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad hoofddocent dan wel docent toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent, t.a.v. de directie personeel en organisatie, afdeling administratie statutair personeel, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent of telefonisch aangevraagd op nr. 09-264 31 29 of 09-264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.UGent.be/nl/personeel/personeelsaangel/formulieren/ZAP> (19079)

In de Faculteit politieke en sociale wetenschappen is vanaf 1 oktober 2005, voor één jaar doch jaarlijks hernieuwbaar, een deeltijds ambt (40 %) van docent of hoofddocent te begeben in de vakgroep sociologie voor een opdracht omvattend academisch onderwijs in de onderstaande vakgebieden :

1. Onderwijs m.b.t. de statistiek in het 1e jaar BA in de opleidingen communicatiewetenschappen, politieke wetenschappen en sociologie.

2. Onderwijs m.b.t. de statistiek in het 1e jaar BA in de opleiding criminologische wetenschappen.

3. Onderwijs m.b.t. de statistiek in het 2e jaar BA van de opleiding sociologie.

Profiel :

bij voorkeur houder zijn van een doctoraat in de sociologie met specialisatie in statistische toepassingen in de maatschappijwetenschappen;

houders van een doctoraat in de communicatiewetenschappen, de politieke wetenschappen, de criminologische wetenschappen of de psychologische wetenschappen met de relevante specialisatieervaring komen ook in aanmerking;

hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het betrokken vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de manuscripten;

over de nodige didactische, organisatorische en communicatieve vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad hoofddocent dan wel docent toegekend.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht aan de rector van de Universiteit Gent, Rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's), binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

De sollicitatieformulieren voor ZAP kunnen bekomen worden op het adres van de Universiteit Gent, t.a.v. de directie personeel en organisatie, afdeling administratie statutair personeel, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent of telefonisch aangevraagd op nr. 09-264 31 29 of 09-264 31 30.

Zij worden eveneens op het internet ter beschikking gesteld, URL :

<http://www.UGent.be/nl/personeel/personeelsaangel/formulieren/ZAP> (19080)

## Vacatures (zie <http://aivwww.ugent.be/DPO/vacatures/AAP.PI>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit is bio-ingenieurswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

LA12

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep bodembeheer en bodemhygiëne (tel. : 09-264 60 53)

Profiel van de kandidaat :

diploma van bio-ingenieur;

bekwaamheid bewijzen of sterke interesse hebben voor bodembeheer;

kennis hebben van erosieprocessen en toepassingen van bodem- en waterconservering.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied bodemerosie en bodembehoud ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan onderzoeksprojecten;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 11 maart 2005. (19081)

Bij de Faculteit bio-ingenieurswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die eenmaal hernieuwbaar is.

LA12

Een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep bodembeheer en bodemhygiëne (tel. : 09-264 60 53)

Profiel van de kandidaat :

diploma van doctor in de toegepaste biologische wetenschappen of van doctor in de wetenschappen (aan de diplomavooraarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

kennis en ervaring hebben in bodembeheer en bodemhygiëne en basiskennis hebben in aardwetenschappen;

publicaties in wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen;

mededelingen of voordrachten op wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling;

uitgesproken interesse voor studentenbegeleiding in de academische of voortgezette academische opleidingen;

ervaring in het (academisch) onderwijs strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

medewerking aan het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek verrichten in het domein van de agrarische bodemkunde en nutriëntenbeheer;

bijstand verlenen bij de uitbouw van dit onderzoek, voorbereiden en uitwerken van voorstellen en aanvragen voor onderzoeksprojecten;

medewerking verlenen aan de dienstverlening in de vakgroep;

medeverantwoordelijkheid opnemen voor het beheer, het onderhoud en de goede werking van de laboratoriuminfrastructuur van de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 11 maart 2005. (19082)

**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)**  
**Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

—  
*Gemeente Sint-Laureins*  
 —

B.P.A. Containerpark en technische dienst  
 Bekendmaking van het openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Laureins, deelt mee dat overeenkomstig het artikel 19 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening gecoördineerd op 22 oktober 1996, een openbaar onderzoek is geopend betreffende het ontwerp bijzonder plan van aanleg (B.P.A.) Containerpark en technische dienst, door de gemeenteraad voorlopig vastgesteld in zitting van 27 januari 2005.

Het dossier ligt ter inzage van de bevolking van 25 februari 2005 tot en met 28 maart 2005, op de dienst ruimtelijke ordening, gemeentehuis, Dorpsstraat 91, 9980 Sint-Laureins, tijdens de openingsuren alle werkdagen van 9 tot 12 uur en de dinsdag van 13 u. 30 m. tot 19 u. 30 m.

Personen die bezwaren of opmerkingen hebben tegen het ontwerp B.P.A. worden verzocht hun schriftelijke bemerkingen aangetekend te sturen naar de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro), Dorpsstraat 91, 9980 Sint-Laureins, of af te geven tegen ontvangstbewijs, uiterlijk op 28 maart 2005, vóór het sluiten van de kantoren. De ingediende opmerkingen en bezwaren moeten de volgende informatie bevatten :

- naam en adres van de persoon die het bezwaar indient;
- indien het bezwaar uitgaat van meerdere personen of een organisatie, de naam en het adres van de persoon die fungeert als aanspreekpersoon;
- de verwijzing naar de betreffende bladzijde van de gedrukte versie van het ontwerp B.P.A. en het betreffende onderwerp. (5093)

—  
*Gemeente Balen*  
 —

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis van de bevolking dat het B.P.A. nr. 17 Spoelheide, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in zitting van 31 januari 2005, voor iedereen ter inzage ligt op het gemeentehuis van 1 maart 2005 tot 31 maart 2005.

U kan hiervoor terecht op de gemeentelijke bouwdienst elke werkdag gedurende de openingsuren, in de voormiddag van 8 tot 12 uur, woensdagnamiddag van 13 tot 16 uur en op donderdagavond van 17 tot 20 uur.

Wie bezwaren of opmerkingen heeft, wordt verzocht deze schriftelijk te sturen aan het college van burgemeester en schepenen, Vredelaan 1, 2490 Balen, uiterlijk op 31 maart 2005.

Balen, 16 februari 2005. (5094)

—  
*Gemeente Houthalen-Helchteren*  
 —

Bijzonder plan van aanleg Centrum 3B  
 Bekendmaking van het openbaar onderzoek

Overeenkomstig artikel 19 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, gewijzigd door decreten van 19 december 1998, 18 mei 1999 en 26 april 2000, brengt het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Houthalen-Helchteren ter kennis aan de bevolking, dat het bijzonder plan van aanleg Zwartberg Industrie II, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in vergadering van 27 januari 2005, voor eenieder ter inzage ligt aan de onthaalbalie van de afdeling Ruimte, Vredelaan 36, 2<sup>e</sup> verdieping te 3530 Houthalen-Helchteren en dit gedurende een termijn van dertig dagen, hetzij van maandag 28 februari 2005 tot en met dinsdag 29 maart 2005.

Al wie omtrent dit plan van aanleg bezwaren of opmerkingen heeft, moet deze schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen versturen en dienen uiterlijk op dinsdag 29 maart 2005, om 12 uur, toe te komen.

Houthalen-Helchteren, 16 februari 2005. (5095)

—  
*Gemeente Roosdaal*  
 —

Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan  
 Bekendmaking van het openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis aan de bevolking dat overeenkomstig artikel 33 van het decreet van 18 mei 1999, houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en latere wijzigingen, het ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan voorlopig werd vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 31 januari 2005, en voor iedereen ter inzage ligt bij de dienst grondgebiedszaken, Brusselstraat 15, te 1760 Roosdaal, van 1 maart 2005 tot en met 30 mei 2005.

Bezwaren of opmerkingen dienen, ten laatste op 30 mei 2005, schriftelijk bij aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs, ter kennis gebracht worden aan de gemeentelijke commissie voor de ruimtelijke ordening (Gecoro), Brusselstraat 15, te 1760 Roodaal. (5096)

—  
*Gemeente Heist-op-den-Berg*  
 —

Ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) "Heist-Station" te Heist-op-den-Berg  
 Bericht van openbaar onderzoek

In toepassing van artikel 49, § 1 t.e.m. § 4 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening d.d. 18 mei 1999 (en latere wijzigingen) brengt het college van burgemeester en schepenen ter kennis van het publiek dat de gemeenteraad in zitting van 22 februari 2005, het ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) "Heist-Station" te Heist-op-den-Berg voorlopig heeft vastgesteld.

Het volledige plan bestaande uit een plan feitelijke toestand, een plan juridische toestand, een onteigeningsplan, een grafisch plan, memorie van toelichting en stedenbouwkundige voorschriften ligt elke werkdag ter inzage van de bevolking vanaf 1 maart 2005 tot en met 3 mei 2005, op het gemeentehuis, dienst ruimtelijke ordening, Kerkplein 15, te Heist-op-den-Berg tijdens de normale openingsuren.

In toepassing van artikel 132, § 5 van het decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening wordt volgende verkaveling gedeeltelijk door dit RUP vernietigd :

de verkaveling met referte 042/629 (dossier gemeente 1981/27) gelegen op de hoek van de Mechelsesteenweg en Collegestraat en dit voor de percelen met kadastrale nummers, sectie 1 nrs. 390/t/3, 392/1/3 en 393/z (gekend als loten 4,5,6,7 en 8 van de originele verkaveling). Voor deze percelen worden de voorschriften van het RUP horende bij projectzone 4 van toepassing.

Er wordt een informatievergadering georganiseerd op 10 maart 2005, om 20 uur, in de grote parochiezaal van Heist-Station, Heilig Hartstraat 1, te Heist-op-den-Berg.

Opmerkingen en bezwaren aangaande het ontwerp moeten schriftelijk ingediend bij de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro), Kerkplein 17, te 2220 Heist-op-de-Berg en dit aangetekend of tegen ontvangstbewijs vóór 4 mei 2005. (5097)

**Annonces – Aankondigingen**

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Heureka-Partedim, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Heurstraat 111, 3700 Tongeren**

Ondernemingsnummer 0447.096.754

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 15 maart 2005, om 20 uur. — Dagorde : 1. Rapport vennootzaakvoerder. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2004 en bestemming resultaat. 3. Statutaire benoemingen. 4. Ontlasting raad van bestuur. Zich richten naar de statuten. (5098)

**Glass Diffusion, naamloze vennootschap,  
Rozelaarsstraat 3, 8900 Ieper**

RPR Ieper — Ondernemingsnummer 0465.321.371

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 12 maart 2005, om 10 uur.

Dagorde :

1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2004. 3. Resultaataanwending. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Allerlei. Om toegelaten te worden, neerlegging van de titels op de zetel vijf dagen vóór de vergadering. (5099)

**Garage Lavrijsen Jan, naamloze vennootschap,  
Eindhoutdorp 7, 2430 Turnhout**

Ondernemingsnummer 0416.876.504

Jaarvergadering op de zetel, op 12 maart 2005, om 10 uur. Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30 september 2004. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. (5100)

**Kavaklidere-Europe, naamloze vennootschap,  
Industriepark "De Metropool" Korte Metropoolstraat 24,  
2900 Schoten**

Ondernemingsnummer 0455.632.853

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 12 maart 2005, om 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. (5101)

**Cie Commerciale des Celluloses, naamloze vennootschap,  
Eienbroek 4, 8340 Damme**

Ondernemingsnummer 0403.493.274

Jaarvergadering op 14 maart 2005, om 15 uur, op de zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. (5102)

**Prepresse Xtensions, naamloze vennootschap,  
Antwerpsestraat 108, 2640 Mortsel**

Ondernemingsnummer 0448.317.172

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die gehouden wordt op 14 maart 2005, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2004. 3. Tegenstrijdigheid van belangen. 4. Kwijting aan bestuurders en de externe accountant. 5. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (5103)

**D.S.M.I., naamloze vennootschap,  
Nonnenstraat 27E, bus 4, 2200 Herentals**

Ondernemingsnummer 0439.204.221

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 14 maart 2005, om 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (5104)

**Antarctica, naamloze vennootschap,  
Moerelei 119-121, 2610 Wilrijk (Antwerpen)**

Ondernemingsnummer 0417.959.538

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene jaarvergadering, op 15 maart 2005, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. Agenda : Lezing jaarverslag. Bespreking jaarrekening per 30 september 2004. Goedkeuring van de jaarrekening. Kwijting aan de bestuurders. Bezoldigingen. Allelei. (5105)

**Vercruysse Luc & Partners, naamloze vennootschap,  
Lariksdrif 4, 8020 Waardamme**

Ondernemingsnummer 0429.822.638 — RPR Brugge

Jaarvergadering op 12 maart 2005, om 9 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 30 september 2004. 3. Kwijting bestuurders. Om toegelaten te worden, neerlegging van de titels op de zetel vijf dagen vóór de vergadering. (5106)

**J.P. Coton & Cie, société en commandite par actions,  
rue de Blaugies 28, 7080 Sars-la-Bruyère**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 14 mars 2005, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Discussion des comptes annuels. 2. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 2004. 3. Décharge aux administrateurs. (5107)

**Alva, société anonyme,  
rue Lens 13, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0448.499.492

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 14 mars 2005, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (5108)

**Lorca, société anonyme,  
rue Lens 13, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0448.330.832

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 14 mars 2005, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (5109)

**Allard Sport Equipement, société anonyme,  
rue des Combattants 14, 6760 Virton**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 14 mars 2005, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2004. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (5110)

**Le Lys Blanc, en abrégé : « L.L.B. », société anonyme civile,  
boulevard Tirou 185, 6000 Charleroi**

Inscrite au registre des personnes morales sous le numéro 0458.309.261

MM. les actionnaires sont invités à l'assemblée générale des actionnaires qui aura lieu à 16 heures, le 15 mars 2005, en l'étude du notaire Dominique Tasset, Grand'Place 30, à Braine-le-Comte, avec pour ordre du jour : 1. Lecture et examen du rapport de gestion. 2. Examen et approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2004. 3. Répartition bénéficiaire éventuelle. 4. Décharge éventuelle des administrateurs. 5. Nomination éventuelle d'administrateurs. 6. Démissions éventuelles d'administrateurs. 7. Demande de remboursement de créance par Mme Muriel Godart. 8. Présentation du rapport d'expertise de l'immeuble sis en France, à Bormes les Mimosas. 9. Indemnité locative pour le bien sis en France. 10. Assainissement des terrains pollués appartenant à la société. 11. Divers. Les actionnaires qui désirent assister à ladite assemblée sont priés de se conformer au Code des sociétés, et aux statuts.

(5111) Le conseil d'administration.

**Auto Pacific, société anonyme,  
rue Georges Chevalier 56, 7332 Sirault**

Numéro d'entreprise 0436.008.862

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le samedi 12 mars 2005, à 10 heures, au siège social, rue Georges Chevalier 56, à 7332 Sirault. — Ordre du jour : rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes au 30 septembre 2004, et affectation du résultat. Décharge aux mandataires. Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires devront déposer leurs titres, au siège social, cinq jours francs avant l'assemblée. (5112)

**P.E.B.A.T., société anonyme,  
Am Kiesel 15, 4700 Eupen**

R.P.M. - Numéro d'entreprise 0442.232.502

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 15 mars 2005, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 septembre 2004. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. Dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (5113)

**Fimmobel, société anonyme,  
avenue de la Petite Espinette 24, 1180 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0400.558.728

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 15 mars 2005, à 11 h 30 m, drève de Lorraine 43, à 1180 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (5114)

**Maison Cession, société anonyme,  
place de l'Hôtel de Ville 17, 1300 Wavre**

R.P.M. - Numéro d'entreprise 0449.705.955

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 14 mars 2005, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 2004. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nomination statutaire. (5115)

**Manufacture moderne Chapeaux et Société Valensy Réunis,  
en abrégé : « Manuval », société anonyme, en liquidation,  
rue des Chapeliers 41, 4800 Ensival**

Numéro d'entreprise 0402.263.255

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 14 mars 2005, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (5116)

**Cobevri, société anonyme,  
Large Voie 6, 4030 Liège**

Numéro d'entreprise 0412.129.541

Assemblée générale ordinaire le 14 mars 2005, à 16 heures, au siège social. — Ordre du jour : rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels au 31 décembre 2004. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. (5117)

**Tendeur universel, société anonyme,  
boulevard de la Cambre 74, 1050 Bruxelles**

R.P.M. - Numéro d'entreprise 0402.933.941

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 15 mars 2005, à 14 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Lecture et discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2004.
2. Approbation des comptes annuels et de l'affectation du résultat.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Renouvellement des mandats des administrateurs.
5. Rémunérations. (5118)

**La Ferme du Château, société anonyme,  
rue du Château 15, 7500 Ere**

Numéro d'entreprise 0434.942.852

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 14 mars 2005, à 9 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 2004. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Emoluments. 4. Divers. (5119)

**I.T.K., société anonyme,  
boulevard Jamar 39-41, 1060 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0437.332.418

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 14 mars 2005, à 12 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 2004. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nomination, renouvellement des mandats. (5120)

**Minak, naamloze vennootschap, te Roosdaal**

R.P.R. 0405.589.959 — Brussel

Gewone algemene vergadering op 15 maart 2005, te 11 uur, in de zetel der maatschappij, gevestigd te 1760 Roosdaal, Puttenberg 2. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening, aanwending resultaat. 3. Kwijting aan raad van bestuur. 4. Ontslagen en benoemingen, ingevolge artikel 22 der statuten, neerlegging der aandelen op de zetel der maatschappij, vijf werkdagen vóór de vergadering.

(5121)

De raad van bestuur.

**Hervé et Frankin, société anonyme, en liquidation,  
rue Général de Gaulle 149, 4020 Bressoux**

R.P.M. Liège 0404.256.804

Assemblée générale ordinaire le 15 mars 2005, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du liquidateur sur l'état de la liquidation. 2. Approbation des comptes. 3. Décharge au liquidateur. (5122)

**PAM Equities Biopharma - PAM Equities Technology Compartimenten van PAM N.V., beleggingsvennootschap met variabel kapitaal beleggend in effecten (ICBE)**

Maatschappelijke zetel : Sint-Goedeplein 19, 1000 Brussel

Rechtspersonenregister : 0444.265.542 (Brussel)

**BIJENROEPING**

Rekening houdend met het geringe nettoactief van PAM Equities Biopharma en PAM Equities Technology (hierna « de Compartimenten »), meent de raad van bestuur van PAM N.V., Bevek naar Belgisch recht (hierna « de Vennootschap »), dat de overname van deze Compartimenten door de compartimenten van de Bevek naar Luxemburgs recht IT Funds ICBE waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te L-2453 Luxemburg, rue Eugène Ruppert 12, een interessante oplossing is voor de aandeelhouders van de Compartimenten. Zo zou het compartiment PAM Equities Biopharma worden overgenomen door het compartiment IT Funds-Biopharma en het compartiment PAM Equities Technology door het compartiment IT Funds-Technology Global.

Het beleggingsbeleid van IT Funds-Biopharma is identiek aan dat van het compartiment PAM Equities Biopharma. In tegenstelling tot het compartiment PAM Equities Biopharma waar de referentiemunt de euro is, is de referentiemunt van het compartiment IT Funds-Biopharma de Amerikaanse dollar. Het beleggingsbeleid van IT Funds-Technology Global is gelijkaardig aan dat van het compartiment PAM Equities Technology, ook al is het beleggingsthema van IT Funds-Technology Global meer specifiek gericht op producten uit de informatietechnologieën daar waar het compartiment PAM Equities Technology dit onderscheid niet maakt, maar voornamelijk de aandelen van technologische vennootschappen als voorwerp heeft en ieder effect dat toegang tot het kapitaal van deze vennootschappen verleent.

De beleggingsadviseur van de Bevek IT Funds is IT Asset Management, een vennootschap voor vermogensbeheer naar Frans recht. IT Asset Management is gespecialiseerd in de informatietechnologieën. De recurrente vergoedingen, provisies en kosten van de compartimenten IT Funds-Biopharma en IT Funds-Technology Global zijn hoger dan die van de Compartimenten.

Vermits grensoverschrijdende fusies door overname niet geregeld zijn onder Belgisch recht, meent de raad van bestuur dat de beste oplossing erin bestaat de Compartimenten te ontbinden en te vereffenen en de activa van de Compartimenten de dag van de invereffeningstelling in natura over te dragen aan respectievelijk IT Funds-Biopharma en IT Funds-Technology Global.

Meer informatie over de voorgenomen transactie en de compartimenten IT Funds-Biopharma en IT Funds-Technology Global alsook een uiteenzetting van de taks op de beursverrichtingen die, in voorkomend geval, zal verschuldigd zijn krachtens de wetgeving van toepassing op datum van 15 december 2004, werden opgenomen in de omzendbrief die, samen met het bijzonder verslag van de raad van bestuur opgemaakt overeenkomstig artikel 181 van het Wetboek van vennootschappen en het verslag van de commissaris beschikbaar is bij Petercam N.V., waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Sint-Goedeplein 19, (hierna « Petercam ») en bij Petercam Bank N.V., waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1075 HM Amsterdam, De Lairessestraat 180 (hierna « Petercam Bank N.V. »). Deze documenten kunnen tevens verkregen worden op éénvoudig telefonisch verzoek bij Petercam (02-229 63 11) of bij Petercam Bank N.V. (0031-(0)-20-573 55 55).

Naar analogie met de procedure van toepassing op nationale fusies, werden de inkoop en de inschrijving van de deelbewijzen van de Compartimenten niet opgeschort vanaf de publicatie van het bericht van bijeenroeping van de carensvergadering van 17 februari 2005 en wordt aan de aandeelhouders van de Compartimenten, die geen aandeelhouders van respectievelijk IT Funds-Biopharma en IT Funds-Technology Global wensen te worden, de mogelijkheid geboden om, vóór de invereffeningstelling tot de laatste werkdag vóór de Algemene Vergadering die over de ontbinding zal beslissen, met toepassing van de in het prospectus voorziene kosten, (1) de inkoop van hun deelbewijzen te vragen of (2) hun deelbewijzen om te zetten in deelbewijzen van andere compartimenten van de Vennootschap.

De aandeelhouders van de Compartimenten, die de inkoop of omzetting van hun deelbewijzen van de Compartimenten uiterlijk de laatste werkdag voor de ontbinding van de respectievelijke Compartimenten niet zullen hebben gevraagd, zullen vanaf de vijfde werkdag na de invereffeningstelling van het desbetreffende Compartiment (fracties van) kapitalisatieaandelen van de klassieke klasse van respectievelijk IT Funds-Biopharma en IT Funds-Technology Global krijgen als vergoeding voor de inbreng, op basis van de ruilverhouding die volgens de navolgende formule wordt bepaald, op voorwaarde dat de Algemene Vergadering van het desbetreffende Compartiment de beslissingen opgenomen in de dagorde hierna goedkeurt. Ingeval de houders van aandelen aan toonder van de Compartimenten de materiële levering van aandelen IT Funds zouden wensen, zal daarvoor een vergoeding voor materiële levering verschuldigd zijn.

Vermits de bovenvermelde vereffening een inkoop impliceert van de aandelen door de Vennootschap, zullen de houders van kapitalisatieaandelen van de Compartimenten krachtens de wetgeving van toepassing op datum van 21 februari 2005 aan een taks op de beursverrichtingen onderworpen zijn ten belope van 0,5 % (waarschijnlijk geplafonneerd tot 750 EUR na goedkeuring van het Wetsontwerp houdende de plafonnering van de taks op de beursverrichtingen). Er zal geen enkele taks op de beursverrichtingen verschuldigd zijn voor de inkoop van distributieaandelen door de Vennootschap.

Ingeval van uittreding uit het compartiment IT Funds-Biopharma en IT Funds-Technology Global na de transactie, zal een nieuwe taks op de beursverrichtingen verschuldigd zijn voor de kapitalisatieaandelen, zoals dit het geval is voor alle Beveks die in België worden verdeeld.

De aandeelhouders in Nederland zullen niet onderworpen zijn aan een taks op de beursverrichtingen.

Om de gelijkheid onder de aandeelhouders binnen de Compartimenten te vrijwaren, werden de liquidatiekosten geprovisioneerd vóór 17 december 2004 en komen zij bijgevolg voor rekening van alle aandeelhouders van het desbetreffende Compartiment, met inbegrip van diegenen die om de inkoop of de omzetting van hun deelbewijzen zouden verzoeken vóór de invereffeningstelling van het Compartiment.

Om het probleem op te lossen van het saldo van elke inschrijving, zullen fracties van aandelen van IT Funds-Biopharma en IT Funds-Technology Global worden gecreëerd tot op het duizendste. Deze fracties zullen niet materieel geleverd kunnen worden en zullen geen stemrecht verlenen, maar enkel evenredige vermogensrechten. De aandeelhouders van de Compartimenten zullen echter de mogelijkheid hebben om een financiële tegenprestatie te ontvangen in plaats van fracties van aandelen. Ingeval de aandeelhouders van de Compartimenten er de voorkeur aan zouden geven een financiële tegenprestatie te ontvangen, zullen ze Petercam of Petercam Bank N.V. daarvan tijdens de toegekende termijn moeten in kennis stellen. Doen zij dit niet, dan zullen de aandeelhouders van de Compartimenten ten belope van het saldo fracties van aandelen van de Compartimenten van IT Funds ontvangen en dus voor dit gedeelte hun stemrecht verliezen.

Aangezien het niet mogelijk zal zijn aandelen en fracties van aandelen toe te kennen die nauwkeurig overeenstemmen met het bedrag van de inschrijving, zal een opleg in cash moeten worden betaald. De omruiling zal plaatsvinden op basis van de volgende formule :

$$A = \frac{B \times C}{D}$$

A = aantal toe te kennen (fracties van) aandelen van het desbetreffende compartiment van IT Funds

B = aantal aandelen van het Compartiment die moeten worden omgezet in (fracties van) aandelen van het desbetreffende compartiment van IT Funds

C = netto inventariswaarde per aandeel van het Compartiment op de datum van invereffeningstelling

D = netto inventariswaarde per aandeel van het desbetreffende compartiment van IT Funds op de datum van invereffeningstelling

Ter informatie, tegen de respectieve koersen van de aandelen op 14 december 2004 :

is 1 aandeel van het compartiment PAM Equities Biopharma gelijk aan zeven fracties van aandelen van een duizendste van IT Funds-Biopharma en een opleg van 0,65 EUR;

is 1 aandeel van het compartiment PAM Equities Technology gelijk aan zes fracties van aandelen van een honderdste en drie fracties van aandelen van een duizendste van IT Funds-Technology Global en een opleg van 0,07 EUR.

De raad van bestuur van de Vennootschap nodigt de aandeelhouders van de Compartimenten uit om de buitengewone algemene vergadering van het desbetreffende Compartiment bij te wonen om te beslissen over de ontbinding van het Compartiment en over het verlenen, binnen het kader van deze vereffening aan de vereffenaar die zal worden aangeduid, van een volmacht om over te gaan tot de inbreng in natura van de activa van het Compartiment in het desbetreffende compartiment van IT Funds.

De houders van aandelen aan toonder die de buitengewone algemene vergadering van het desbetreffende Compartiment wensen bij te wonen, worden verzocht hun aandelen uiterlijk 3 werkdagen vóór de vergadering neer te leggen bij Petercam, of voor de houders van aandelen aan toonder in Nederland, bij Petercam Bank N.V.

Vermits het aanwezigheidsquorum op 17 februari 2005 niet werd gehaald voor het desbetreffende Compartiment, wordt hierbij een nieuwe buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen op 10 maart 2005, om 10 u. 30 m., voor PAM Equities Biopharma en om 11 uur voor PAM Equities Technologies, die zal kunnen beslissen over de invereffeningstelling, ongeacht het gedeelte van het kapitaal dat door de aanwezige aandeelhouders wordt vertegenwoordigd. De beslissingen kunnen maar genomen worden wanneer zij worden goedgekeurd door drie vierde van de stemmen.

De dagorde zal voor elk Compartiment de volgende zijn :

1) Bijzonder verslag van de raad van bestuur opgemaakt overeenkomstig artikel 181 van het Wetboek van vennootschappen, dat het voorstel tot vervroegde ontbinding en de invereffeningstelling van het Compartiment verantwoordt;

2) Verslag van de commissaris van de Vennootschap over de staat van activa en passiva van het Compartiment vastgesteld op 14 december 2004, opgemaakt overeenkomstig artikel 181, § 1, lid 3, van het Wetboek van vennootschappen;

3) Vervroegde ontbinding en invereffeningstelling van het Compartiment

Beslissingsvoorstel : de vervroegde ontbinding en de invereffeningstelling van het Compartiment beslissen vanaf de datum van de buitengewone algemene vergadering;

4) Aanstelling van de vereffenaar

Beslissingsvoorstel : aanstelling van de vereffenaar, Petercam, overeenkomstig artikel 14 lid 2 van de statuten van de Vennootschap;

5) Vaststelling van de bevoegdheden en bezoldiging van de vereffenaar(s)

Beslissingsvoorstel :

aan de vereffenaar alle bevoegdheden toegelaten door het Wetboek van vennootschappen toekennen;

de vereffenaar toestaan om alle handelingen te stellen voorzien in de artikelen 187 en 190 van het Wetboek van vennootschappen zonder dat enige andere toestemming van de Algemene Vergadering vereist is;

aan de vereffenaar de volmacht verlenen om, onder zijn verantwoordelijkheid, voor bepaalde specifieke transacties, aan één of meerdere mandatarissen een door hem bepaald gedeelte van zijn bevoegdheden te delegeren voor de door hem bepaalde duur;

in het bijzonder, aan de vereffenaar de volmacht verlenen om vanaf de invereffeningstelling over te gaan tot de inbreng in natura van alle activa van de Compartimenten in het desbetreffende compartiment van IT Funds, na de passiva te hebben betaald en de vorderingen te hebben teruggekregen, en/of na de passiva die nog moeten betaald worden te hebben geprovisioneerd;

aan de vereffenaar de volmacht verlenen om aan de aandeelhouders van het Compartiment (fracties van) kapitalisatieaandelen van de klassieke klasse van het desbetreffende compartiment van IT Funds en een opleg in cash toe te kennen vanaf de vijfde werkdag na de vereffening van het Compartiment, als vergoeding voor de inbreng, volgens de ruilverhouding bepaald door de administratieve agent de werkdag na de ontbinding van het Compartiment in functie van de netto inventariswaarde van het Compartiment en het desbetreffende compartiment van IT Funds op basis van de onderliggende koersen de dag van de invereffeningstelling van het Compartiment;

beslissen dat het mandaat van de vereffenaar niet bezoldigd is, met uitzondering van een forfait van € 1.000 tot dekking van de administratieve kosten voortvloeiend uit de transactie;

6) Voorlopige kwijting aan de bestuurders

Beslissingsvoorstel : voorlopige kwijting geven aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat betreffende het beheer van het Compartiment tot de dag van vervroegde ontbinding en de invereffeningstelling van het Compartiment in afwachting van de goedkeuring van de jaarrekeningen tot en met de datum van invereffeningstelling;

7) Aannemen van de staat van activa en passiva

Beslissingsvoorstel : de staat van activa en passiva van het Compartiment aannemen, vastgesteld op 14 december 2004, op basis van dewelke de vereffening van het Compartiment werd voorgesteld;

8) Bijzondere volmacht

Beslissingsvoorstel : aan de voornoemde vereffenaar(s) een bijzondere volmacht toekennen, voor de uitvoering van de resoluties;

9) Wijziging van de statuten van de Vennootschap

Beslissingsvoorstel : wijziging van artikel 4 van de statuten van de Vennootschap teneinde elke referentie naar het Compartiment te verwijderen, beslissing die slechts in werking zal treden vanaf het moment waarop de invereffeningstelling van het Compartiment zal afgesloten worden;

10) Varia  
(5213)

De raad van bestuur.



**PAM Equities Biopharma - PAM Equities Technology Compartiments de PAM SA, société d'investissement à capital variable investissant en valeurs mobilières (OPCVM)**

Siège social : place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles

Registre des personnes morales : 0444265542 (Bruxelles)

—  
CONVOCAATION

Compte tenu de l'actif net peu élevé de PAM Equities Biopharma et de PAM Equities Technology (ci-après « les Compartiments »), le conseil d'administration de PAM S.A., Sicav de droit belge (ci-après « la Société ») considère que l'intégration de ces Compartiments dans des compartiments de la Sicav de droit luxembourgeois IT Funds OPCVM dont le siège social est situé à L-2453 Luxembourg, rue Eugène Ruppert 12, est une solution intéressante pour les actionnaires des Compartiments. Ainsi, le compartiment PAM Equities Biopharma serait intégré dans le compartiment IT Funds-Biopharma et le compartiment PAM Equities Technology dans le compartiment IT Funds-Technology Global. La politique d'investissement de IT Funds-Biopharma est identique à celle du compartiment PAM Equities Biopharma. Contrairement au compartiment PAM Equities Biopharma où la devise de référence est l'euro, la devise de référence du compartiment IT Funds-Biopharma est le dollar américain. La politique d'investissement de IT Funds-Technology Global est similaire à celle du compartiment PAM Equities Technology, même si le thème d'investissement de IT Funds-Technology Global est plus axé spécifiquement sur les produits issus des technologies de l'information alors que le compartiment PAM Equities Technology ne fait pas cette distinction, mais a principalement pour objet les actions de sociétés technologiques et tout titre donnant accès au capital de ces sociétés. Le conseiller en investissement de la Sicav IT Funds est IT Asset Management, une société de gestion de portefeuille pour compte de tiers de droit français. Elle est spécialisée dans l'industrie mondiale des technologies de l'information.

Les rémunérations, commissions et frais récurrents des compartiments IT Funds-Biopharma et IT Funds-Technology Global sont plus élevés que ceux des Compartiments.

Les fusions par absorption transfrontalière n'étant pas réglées en droit belge, le conseil d'administration a estimé que la meilleure solution consistait à dissoudre et à liquider les Compartiments et à transférer en nature les actifs des Compartiments à respectivement IT Funds-Biopharma et IT Funds-Technology Global le jour de la mise en liquidation.

Une présentation plus étendue de l'opération envisagée et des compartiments IT Funds-Biopharma et IT Funds-Technology Global ainsi qu'une explication de la taxe sur les opérations de bourse qui sera, le cas échéant, due en vertu de la législation à la date du 15 décembre 2004, est reprise dans la lettre circulaire disponible, ensemble avec le rapport spécial du conseil d'administration établi conformément à l'article 181 du Code des sociétés et le rapport du commissaire, chez Petercam S.A., dont le siège social se trouve à 1000 Bruxelles, place Sainte Gudule 19 (ci-après « Petercam ») et chez Petercam Bank N.V. dont le siège social se trouve à 1075 HM Amsterdam, De Lairessestraat 180 (ci-après « Petercam Bank N.V. »). Ces documents peuvent également être obtenus sur simple demande téléphonique auprès de Petercam (02-229 63 11) ou de Petercam Bank N.V. (0031-(0)-20-573 55 55).

Par analogie avec la procédure applicable aux fusions nationales, le rachat et la souscription des parts des Compartiments n'étaient pas suspendus à partir de la publication de l'avis de convocation de l'assemblée de carence du 17 février 2005 et préalablement à la mise en liquidation jusqu'au dernier jour avant l'Assemblée Générale, décidant la dissolution, la possibilité est offerte aux actionnaires des Compartiments, qui ne souhaitent pas devenir actionnaires de respectivement IT Funds-Biopharma et IT Funds-Technology Global, de (1) demander le rachat de leurs parts ou de (2) convertir leurs parts en des parts d'autres compartiments de la Société, moyennant paiement des frais prévus au prospectus

Les actionnaires des Compartiments, qui n'auront pas demandé le rachat ou la conversion de leurs parts des Compartiments au plus tard le dernier jour ouvrable avant la dissolution des Compartiments respectifs, recevront à partir du cinquième jour ouvrable après la liquidation du Compartiment concerné des (fractions d') actions de capitalisation de la classe classique de respectivement IT Funds-Biopharma et IT Funds-Technology Global en rémunération de

l'apport, suivant le rapport d'échange déterminé par la formule reprise ci-dessous, à condition que l'Assemblée Générale du Compartiment concerné approuve les décisions reprises dans l'ordre du jour ci-après. Au cas où les actionnaires au porteur des Compartiments souhaiteraient la livraison matérielle d'actions d'IT Funds, une rémunération de livraison matérielle sera due.

Vu que la liquidation susmentionnée implique un rachat des actions par la Société, les détenteurs d'actions de capitalisation des Compartiments seront assujettis en vertu de la législation à la date du 21 février 2005 à une taxe sur les opérations de bourse à concurrence de 0,5 %, (probablement plafonnée à 750 EUR après approbation d'un projet de loi sur le plafonnement de la taxe sur les opérations de bourse). Aucune taxe sur les opérations de bourse n'est due pour le rachat par la Société des actions de distribution.

En cas de sortie du compartiment IT Funds-Biopharma et IT Funds-Technology Global après l'opération, une nouvelle taxe sur les opérations de bourse sera due pour les actions de capitalisation, comme c'est le cas pour toutes les Sicavs distribuées en Belgique.

Les actionnaires aux Pays-Bas ne seront pas assujettis à une taxe sur les opérations de bourse.

Afin de préserver l'égalité des actionnaires au sein des Compartiments, les frais de liquidation ont été provisionnés avant le début du délai imparti du 17 décembre 2004 au 16 février 2005, et sont ainsi supportés par tous les actionnaires du Compartiment concerné, y compris ceux qui demanderaient le rachat ou la conversion de leurs parts avant la liquidation du Compartiment.

Afin de résoudre le problème du solde de chaque souscription, des fractions d'actions de IT Funds-Biopharma et IT Funds-Technology Global seront créées jusqu'au millième. Ces parts fractionnées ne pourront pas être livrées physiquement et ne conféreront pas le droit de vote, mais uniquement des droits patrimoniaux proportionnels. Les actionnaires des Compartiments auront cependant la possibilité de recevoir une contrepartie financière au lieu de fractions d'actions. Au cas où les actionnaires des Compartiments préféreraient recevoir une contrepartie financière, ils devront en informer Petercam ou Petercam Bank N.V. pendant le délai imparti. A défaut de cette notification, les actionnaires des Compartiments perdront en raison de cette opération leurs droits de vote à concurrence de la partie pour laquelle ils reçoivent des fractions d'actions des compartiments d'IT Funds.

Puisqu'il ne sera pas possible d'octroyer des actions et des fractions d'actions qui correspondent exactement au montant de la souscription, une soulte devra être payée. L'échange aura lieu sur base de la formule suivante :

$$A = \frac{B \times C}{D}$$

A = montant (de fractions) d'actions du compartiment IT Funds concerné à octroyer

B = montant d'actions du Compartiment à convertir en (fractions d') actions du compartiment IT Funds concerné

C = la valeur nette d'inventaire par action du Compartiment à la date de la mise en liquidation

D = la valeur nette d'inventaire par action du compartiment IT Funds concerné à la date de la mise en liquidation

Ainsi, à titre d'information, aux cours respectifs des actions du 14 décembre 2004 :

1 action du compartiment PAM Equities Biopharma équivaut à sept fractions d'actions d'un millième de IT Funds-Biopharma et une soulte de 0,65 EUR;

1 action du compartiment PAM Equities Technology équivaut à six fractions d'actions d'un centième et trois fractions d'actions d'un millième de IT Funds-Technology Global et une soulte de 0,07 EUR.

Le conseil d'administration de la Société invite dès lors les actionnaires des Compartiments à assister à l'Assemblée Générale Extraordinaire du Compartiment concerné en vue de délibérer sur la dissolution du Compartiment et de conférer, dans le cadre de cette liquidation au liquidateur qui sera désigné, le pouvoir de procéder à l'apport en nature des actifs du Compartiment au compartiment d'IT Funds concerné.

Les actionnaires détenteurs d'actions au porteur qui souhaitent assister à l'Assemblée Générale Extraordinaire du Compartiment concerné sont priés de déposer leurs actions au plus tard trois jours ouvrables avant la réunion auprès de Petercam ou pour les actionnaires au porteur aux Pays-Bas, auprès de Petercam Bank N.V.

Parce que le 17 février 2005 le quorum n'était pas atteint pour le Compartiment concerné, une nouvelle Assemblée Générale Extraordinaire sera convoquée en date du 10 mars 2005, à 10 h 30 m, pour PAM Equities Biopharma et à 11 heures pour PAM Equities Technology, qui pourra statuer sur la mise en liquidation, quelle que soit la portion du capital représentée par les actionnaires présents. Les décisions ne peuvent être prises que si elles réunissent les trois quarts des voix.

L'ordre du jour sera pour chacun des Compartiments le suivant :

1) Rapport spécial du conseil d'administration établi conformément à l'article 181 du Code des sociétés, justifiant la proposition de dissolution anticipée et de mise en liquidation du Compartiment;

2) Rapport du commissaire de la Société sur l'état résumant la situation active et passive du Compartiment arrêté au 14 décembre 2004, établi conformément à l'article 181, § 1, alinéa 3, du Code des sociétés;

3) Dissolution anticipée et mise en liquidation du Compartiment

Proposition de décision : décider la dissolution anticipée et la mise en liquidation du Compartiment à partir de la date de l'Assemblée Générale Extraordinaire;

4) Nomination du liquidateur

Proposition de décision : nomination du liquidateur, Petercam, conformément à l'article 14 alinéa 2 des statuts de la Société;

5) Détermination des pouvoirs et des émoluments du (des) liquidateur(s)

Proposition de décision :

conférer au liquidateur tous les pouvoirs autorisés par le Code des Sociétés;

autoriser le liquidateur à accomplir tous les actes prévus par les articles 187 et 190 du Code des sociétés sans autre autorisation de l'Assemblée Générale dans les cas où elle serait requise;

conférer au liquidateur le pouvoir, sous sa responsabilité, pour des opérations spéciales déterminées, de déléguer à un ou plusieurs mandataires telles parties de ses pouvoirs qu'il détermine et pour la durée qu'il fixe;

en particulier, conférer au liquidateur le pouvoir de procéder, dès la mise en liquidation, à l'apport en nature de tous les actifs du Compartiment au compartiment d'IT Funds concerné le jour ouvrable de la dissolution du Compartiment, après avoir payé le passif et récupéré les créances, et/ou après avoir provisionné le passif restant à payer;

conférer le pouvoir au liquidateur d'attribuer aux actionnaires du Compartiment à partir du cinquième jour ouvrable après la liquidation du Compartiment des (fractions d') actions de capitalisation de la classe classique du compartiment d'IT Funds concerné et une soulte reçues en rémunération de l'apport, suivant le rapport d'échange déterminé par l'agent administratif le jour ouvrable après la dissolution du Compartiment et du compartiment d'IT Funds concerné, calculée sur base des cours sous-jacents le jour de la mise en liquidation du Compartiment;

décider que le mandat du liquidateur n'est pas rémunéré, à l'exception d'un forfait de € 1.000 pour couvrir les frais administratifs découlant de l'opération;

6) Décharge provisoire aux administrateurs

Proposition de décision : donner décharge provisoire aux administrateurs pour l'exercice de leur mandat en ce qui concerne la gestion du Compartiment jusqu'à la date de la dissolution anticipée et de la mise en liquidation du Compartiment, en attendant l'approbation des comptes annuels jusqu'à la date de mise en liquidation;

7) Adoption de l'état résumant la situation active et passive

Proposition de décision : adopter l'état résumant la situation active et passive du Compartiment, arrêté au 14 décembre 2004, sur base duquel la liquidation du Compartiment a été proposée;

8) Mandat spécial

Proposition de décision : conférer au(x) liquidateur(s) nommé(s) un mandat spécial, pour l'exécution des résolutions;

9) Modification des statuts de la Société

Proposition de décision : modification de l'article 4 des statuts de la Société afin de supprimer toute référence au Compartiment, décision qui n'entrera en vigueur qu'à partir du moment où la liquidation du ou des Compartiments sera clôturée;

10) Divers  
(5213)

Le conseil d'administration.

**Sunhold, naamloze vennootschap,  
Aalstersesteenweg 39/4, 9400 Ninove**

BTW 0423.112.020 — RPR Dendermonde

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering op dinsdag 15 maart 2005, om 10 uur, Aalstersesteenweg 39, 9400 Ninove.

Agenda : goedkeuring jaarrekening. Kwijting aan de bestuurders en aangestelden. Bestemming van het resultaat. (5215)

**A.C.C.E.S.S., naamloze vennootschap,  
Pauwelstraat 21, 2270 Herenthout**

BTW 450.929.739 — RPR Turnhout

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 21.03.2005, te 10 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.09.2004. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. Om deel te nemen aan de algemene vergadering gelieve de statuten in acht te nemen. (70895)

**Auto-Service Etablissements Dosogne et Rorive, société anonyme,  
avenue des Bassins 11, 7000 Mons**

R.C. Mons 14847 — T.V.A. 401.818.936

Assemblée générale ordinaire le 15.03.2005, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport conseil d'administration. 2. Approbation comptes annuels au 31.12.2004. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (70896)

**Azerty, naamloze vennootschap,  
Kongostraat 13, 8520 Kuurne**

BTW 433.106.483 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering van 17.03.2005, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (70897)

**Beaufort, naamloze vennootschap,  
Brandstraat 20, 9160 Lokeren**

BTW 477.519.617 — RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 18.03.2005, om 19 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. zich richten naar statuten. (70898)

**Beauvoords Bakhuis, naamloze vennootschap,  
Wulveringestraat 18, 8630 Veurne**

BTW 436.010.545 — RPR Veurne

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering op zaterdag 19.03.2005, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel met volgende agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 2. Aanwending resultaat. 3. Kwijting bestuurders. (70899)

**Beele, naamloze vennootschap,  
Rijdreef 8, 3570 Alken**

RPR 0456.120.922

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de B.A.V. die zal plaatsvinden te Alken, Stationsstraat 1, op dinsdag 08.03.2005, om 9 uur. Agenda : 1. Bekrachtiging verplaatsing maatschappelijke zetel. 2. Voorstel tot kapitaalvermindering met 123.900 euro. 3. Terugbetaling in speciën bij inlevering coupon nummer 2. 4. Beslissing over een kapitaalverhoging door incorporatie van overgededragen winst met een bedrag van 79,86 euro, zonder de creatie van nieuwe aandelen. 5. Uitbreiding van artikel 12 der statuten. 6. Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen en aan de wet van 07.05.1999 en aan de programmawet van 27.12.2004. (70900)

**« Berim », naamloze vennootschap,  
Prins Karellaan 25, 2600 Wilrijk**

Ondernemingsnummer 0428.764.051

Aangezien de eerste buitengewone algemene vergadering der Aandeelhouders op 24 februari 2005, om 14 uur, niet in getal was, worden de aandeelhouders voor een tweede maal uitgenodigd op 15.03.2005, om 14 uur, op het kantore van notaris R. Coppin, Mechelsesteenweg 207, te 2018 Antwerpen, om deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering met dezelfde agendapunten als op de eerste buitengewone algemene vergadering.

Agenda :

1. Omzetting van het kapitaal in euro.  
2. Wijziging van de statuten om deze tevens in overeenstemming te brengen met het Wetboek van vennootschappen en aan de wettelijke bepalingen inzake « Corporate Governance », schrapping van de overbodige dan wel achterhaalde bepalingen, herschikking der statuten en vervolgens, herbepaling statuten waarbij vooreerst ieder artikel afzonderlijk en vervolgens de integrale tekst der aldus aangepaste statuten worden goedgekeurd.

3. Verlenging van alle mandaten van de bestuurders voor een nieuwe termijn van zes jaar.

4. Raad van bestuur.

Verlenging mandaat gedelegeerd bestuurders. (70901)

**Betonbedrijf R. Dobbelaere-Bonte, naamloze vennootschap,  
Galgenveldstraat 31, 8700 Tielt**

H.R. Brugge 57001 — NN 423.168.339

De aandeelhouders worden in de jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op zaterdag 19.03.2005, om 15 uur. — Agenda : 1. Verslaggeving door het bestuursorgaan. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.10.2004. 3. Resultaatsbestemming. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn, dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel.

(70902)

De raad van bestuur.

**Bonaparte, société anonyme,  
avenue Edmond Leburton 120, 4300 Waremmé**

RPM Liège

Assemblée générale ordinaire le 18.03.2005, à 20 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil administration. Approbation comptes annuels au 30.09.2004. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (70903)

**Bosma, naamloze vennootschap,  
Merelstraat 5, 8560 Wevelgem**

RPR Kortrijk 0454.100.550

Jaarvergadering op 19.03.2005, om 11 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse.

(70904)

De raad van bestuur.

**Botex, naamloze vennootschap,  
IJzerhand 89, 9120 Beveren-Waas**

BTW 428.110.587 — RPR Sint-Niklaas

Jaarvergadering op 18.03.2005, om 16 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoeming bestuurders en gedelegeerd bestuurder. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (70905)

**B.A.P., société anonyme,  
avenue du Vert Chasseur 3, 1180 Bruxelles**

T.V.A. 440.484.621 — RPM Bruxelles

Assemblée générale ordinaire le 17.03.2005, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil administration. Approbation comptes annuels au 30.09.2004. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (70906)

**Caracal, naamloze vennootschap,  
Statiestraat 69, 9870 Zulte**

BTW 460.349.528 — RPR Gent

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 19.03.2005, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen. Zich schikken naar de statuten (70907)

**Cecopim, société anonyme,  
rue des Hirondelles 10, 4121 Neupré**

T.V.A. 449.741.686 — RPM Liège

Assemblée générale ordinaire le 18.03.2005, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31.12.2004. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (70908)

**Charu, naamloze vennootschap,  
rue de la Briquetterie 1, 6820 Muno (Florenville)**

T.V.A. 457.892.656 — RPM Arlon

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen op 19.03.2005, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 30.09.2004. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Benoemingen en ontslagen. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (70909)

**Christones, naamloze vennootschap,**

Lauwsestraat 152, 8511 Aalbeke

BTW 420.549.438 — RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal worden gehouden op 18.03.2005, om 13 uur, op het kantoor van notaris De Splenter, Paul, te 8720 Wakken, Molenstraat 36. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur opgemaakt in uitvoering van de voorschriften van artikel 181, § 1, van het Wetboek van vennootschappen waarin de raad van bestuur het voorstel tot ontbinding verantwoordt en waaraan een staat van activa en passiva is gehecht die is vastgesteld per 31.12.2004. 2. Verslag van een bedrijfsrevisor opgemaakt in uitvoering van de voorschriften van artikel 181, § 1, van het Wetboek van vennootschappen, waarin deze verslag uitbrengt over de voormelde staat van activa en passiva en inzonderheid vermeldt of daarin de toestand van de vennootschap op volledige, getrouwe en juiste wijze is weergegeven. 3. Vervroegde ontbinding en in vereffeningstelling van de vennootschap. 4. Benoeming van vereffenaar(s). 5. Vaststelling van de vergoeding en van de machten van de vereffenaar(s). (70910)

**Clarimmo, naamloze vennootschap,**

Kortrijksestraat 452, 8560 Wevelgem

RPR Kortrijk 0422.967.411

Jaarvergadering op 18.03.2005, om 10 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2004. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse.

(70911)

De raad van bestuur.

**Clovis, naamloze vennootschap,**

Markt 13, 8790 Waregem

BTW 438.616.875 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 18.03.2005, om 20 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (70912)

**Constructiewerkhuizen Geens, naamloze vennootschap,**

Wolfstee 36, 2200 Herentals

H.R. Turnhout 41493 — BTW 404.020.737

Algemene vergadering op 18.03.2005, te 17 uur. — Agenda : 1. Lezing jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 3. Goedkeuring aanwending resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Vraagstelling overeenkomstig artikel 540 Wet. venn. 6. Varia. (70913)

**De Limburgsche Drukkerijen, naamloze vennootschap,**

H. Hartplein 24, bus 8, 3500 Hasselt

BTW 401.323.345 — RPR Hasselt

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 18.03.2005, te 11 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar artikel 16 van de statuten. (70914)

**De Sleutel-Bouw, naamloze vennootschap,**

's Gravenwinkelstraat, 10, 8820 Torhout

BTW 419.997.825 — RPR Oostende

Jaarvergadering op 19.03.2005, om 17 uur, op de zetel. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (70915)

**Decloedt-Decov, naamloze vennootschap,  
Koning Albertstraat 173, 8210 Zedelgem (Veldegem)**

RPR Brugge 0405.176.522

Jaarvergadering op 20.03.2005, om 10 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2004. 2. Resultaatsaanwending. 3. Wajting aan bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse. (70916) De raad van bestuur.

**Delizza Patisserie, naamloze vennootschap,**

Bareelstraat 71, 2580 Putte

BTW 465.234.665 — RPR Mechelen

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 19.03.2005, om 9 uur. — Agenda : Melding toepassing artikel 523 Wetboek van vennootschappen. Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen. Zich richten naar de statuten. (70917)

**« DFC-Consultancy », naamloze vennootschap,**

Engeldreef 7, 8570 Ingoogem

BTW 433.904.160 — RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de zetel van de vennootschap op 18.03.2005, om 20 uur. — Agenda : 1. Lezing jaarverslag. 2. Bespreking jaarrekening per 30.09.2004. 3. Goedkeuring van de jaarrekening en bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Rondvraag. (70918)

**Dialeen, naamloze vennootschap,**

Jozef Kluyskensstraat 25, bus 2, 9000 Gent

Ondernemingsnummer 0443.046.213

Jaarvergadering op 19.03.2005, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Toepassing artikelen 94, 2° en 96, 6°, van het Wetboek van vennootschappen. (70919)

**Verheyen Graphics, naamloze vennootschap,**

Belcrownlaan 5, 2100 Deurne

BTW 412.520.016 — RPR Antwerpen

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering op 19.03.2005, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.09.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor. 5. Ontslag, benoemingen. 6. Varia. Neerleggen van de aandelen op de maatschappelijke zetel, vijf dagen vóór de vergadering. (70920)

**Duchato, naamloze vennootschap,**  
Arendstraat 105, 8530 Harelbeke  
H.R. Kortrijk 145735

Jaarvergadering op 19.03.2005, om 14 uur. — Agenda : Verslag raad van bestuur en commissaris. Goedkeuring jaarrekeningen. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Rondvraag. (70921)

**E.M.M.A., burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,**  
Open Veld 19, 8500 Kortrijk  
RPR Kortrijk

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 19.03.2005, om 10 uur. — Agenda : 1. Lezing en bespreking jaarverslag. 2. Bespreking jaarrekening per 30.09.2004. 3. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Rondvraag. (70922)

**EGD, naamloze vennootschap,**  
Kerkstraat 69, 9890 Gavere  
BTW 435.991.244 — RPR Gent

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal plaatshebben op 18.03.2005, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30.11.2004. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in artikel 553 Wet. venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van de KBC vanaf 04.04.2005. (70923)

**Eigen Heerd, coöperatieve vennootschap,**  
Oude Veurnestraat 15, 8900 Ieper  
BTW 405.480.586 — RPR Ieper

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering op 18.03.2005, om 18 uur, Surmont de Volsberghestraat 15, Ieper. Dagorde : 1. Verslag bestuurs- en toezichtsraad. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders- en toezichtsleden. 5. Statutaire benoemingen. 6. Allerlei. (70924)

**Ervico, société anonyme,**  
avenue Alfred Madoux 34, 1150 Bruxelles-15  
T.V.A. 478.928.293 — RPM Bruxelles

Assemblée générale ordinaire le 18.03.2005, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil administration. Approbation comptes annuels. Affectation. Décharge administrateurs. Divers. (70925)

**Feestzaal Ter Biest, naamloze vennootschap,**  
Lauwbergstraat 237, 8930 Lauwe  
BTW 429.178.973 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 19.03.2005, om 16 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Kennisname en goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 2. Bestemming resultaat. 3. Decharge bestuurders. 4. Varia. Zich schikken naar de statuten. (70926)

**Firma Buedts, naamloze vennootschap,**  
Mechelsebaan 51, 3140 Keerbergen  
BTW 403.554.345 — RPR Leuven

Jaarvergadering op 19.03.2005, om 15 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (70927)

**Fraceco, naamloze vennootschap,**  
Tieltsesteenweg 38, 9900 Eeklo  
BTW 427.254.910 — RPR Gent

Jaarvergadering op 15.03.2005, om 10 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar statuten. (70928)

**F.S.V., naamloze vennootschap,**  
Hoevedreef, 3630 Maasmechelen  
H.R. Tongeren 60053 — BTW 428.506.012

Jaarvergadering op 18.03.2005, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Bespreking jaarrekening per 31.12.2004. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (70929)

**Fyberco, naamloze vennootschap,**  
Winston Churchilllaan 147, 1180 Ukkel  
Ondernemingsnummer 0463.543.697

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarlijkse algemene vergadering die zal gehouden worden op 18.03.2005, om 16 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.09.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Diversen. (70930)

**Gecrimo, naamloze vennootschap,**  
Ketenstraat 55, bus 7, 8890 Moorslede (Dadizele)  
BTW 449.621.526 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 19.03.2005, om 18 uur. — Agenda : 1. Melding toepassing artikel 523 Wetboek van vennootschappen. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Benoemingen. Zich richten naar de statuten. (70931)

**Gimalek, naamloze vennootschap,**  
Bruinbeekstraat 53, 2820 Bonheiden  
BTW 450.044.663 — RPR Mechelen

Jaarvergadering op 17.03.2005, om 19 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Toepassing artikel 523 van de Vennootschappenwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening met toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen van bestuurders. 6. Allerlei. (70932)

**Grim, naamloze vennootschap,  
Krijgsgasthuisstraat 96, 9000 Gent**  
BTW 459.146.728 — RPR Gent

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering die zal gehouden worden op 15.03.2005, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

- a. Samenstelling bureau.
- b. Ontslag en benoeming bestuurder.

Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. (70933)

**Guido Herman Styling, naamloze vennootschap,  
Lauwbergstraat 141A, 8930 Menen (Lauwe)**  
H.R. Kortrijk 120570 — BTW 439.645.075

Jaarvergadering op 18.03.2005, om 11 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (70934)

**Hegreso, naamloze vennootschap,  
Abtsdreef 10A, 2940 Stabroek**  
BTW 437.910.656 — RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 16.03.2005, om 18 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.11.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (70935)

**Immobilière des Quatre Vents, société anonyme, en liquidation,  
rue Smekens 15, 1030 Bruxelles-3**  
T.V.A. 403.370.837 — RPM Bruxelles

Assemblée générale du 19.03.2005, à 10 heures qui sera tenue rue Smekens 15, à 1030 Bruxelles. — Ordre du jour : Rapport du liquidateur. Analyse des comptes annuels au 31.12.2004 et leur approbation. Décharge au liquidateur. (70936)

**Immobilière V.K., société anonyme,  
allée des Chênes 13, 6280 Gerpennes**  
NN 428.398.322 — RPM Charleroi

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 15.03.2005, à 19 h 30 m. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31.12.2004. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Se conformer à l'article 17 des statuts. (70937)

**Immopharma, naamloze vennootschap,  
Stationsstraat 26, 1770 Liedekerke**  
BTW 427.622.025 — RPR Brussel 611022

Jaarvergadering op 19.03.2005, om 16 uur, op de zetel. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening d.d. 30.09.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (70938)

**Interbouw-DHZ, naamloze vennootschap,  
's Gravenwinkelstraat 8, 8820 Torhout**  
BTW 424.484.272 — RPR Oostende

Jaarvergadering op 18.03.2005, om 18 uur, op de zetel. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (70939)

**Jomobel, naamloze vennootschap,  
Bosstraat 85, 3545 Halen**  
RPR 0434.244.155 — Ger. arr. Hasselt

De jaarvergadering zal gehouden worden op 19.03.2005, om 18 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 2. Kwijting aan de bestuurders. (70940) De raad van bestuur.

**Jos Morren, naamloze vennootschap,  
Bosstraat 85, 3545 Halen**  
RPR 0428.215.705 — Ger. arr. Hasselt

De jaarvergadering zal gehouden worden op 19.03.2005, om 15 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 2. Kwijting aan de bestuurders. (70941) De raad van bestuur.

**Lefebre, naamloze vennootschap,  
Gentstraat 317, 8760 Meulebeke**  
BTW 405.577.091 — RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 19.03.2005, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.09.2004. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70942)

**Jacques Logghe, naamloze vennootschap,  
Ooststraat 110, 8800 Roeselare**  
BTW 405.578.576 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering zal gehouden worden op 17.03.2005, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (70943)

**Lypo, naamloze vennootschap,  
Venecoweg 14, 9810 Nazareth**  
BTW 445.202.779 — RPR Gent

Jaarvergadering op 19.03.2005, om 18 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 30.09.2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan iedere bestuurder. 5. Ontslag en benoeming van bestuurders. 6. Varia. (70944)

**Mercator-Select,  
bevek naar Belgisch recht,  
Desguinlei 102, 2018 Antwerpen**

Ondernemingsnummer Antwerpen 0862.743.140

De raad van bestuur heeft de eer de houders van effecten uitgegeven door de bevek naar Belgisch recht Mercator-Select (de « Vennootschap ») uit te nodigen tot het bijwonen van een gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 14 maart 2004, om 10 uur, Desguinlei 102, te 2018 Antwerpen, en een buitengewone algemene vergadering, welke eveneens zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel van de vennootschap op 14 maart 2005, aansluitend op de gewone algemene vergadering.

De gewone algemene vergadering wordt bijeengeroepen met de volgende agenda en voorstellen tot besluit :

*Bijeenroeping van de gewone algemene vergadering*

1. Kennisname en bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2004.

2. Kennisname en goedkeuring van de jaarrekening van de Vennootschap voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2004 en bestemming van het resultaat.

Voorstel 2 : De algemene vergadering besluit om de jaarrekening van de vennootschap voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2004 goed te keuren, daarin inbegrepen de voorgestelde bestemming van het resultaat.

3. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur.

Voorstel 3 : De algemene vergadering besluit, bij afzonderlijke stemming per bestuurder, over het verlenen van kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2004.

4. Goedkeuring van de vergoeding voor de Heer Philippe Janssens als onafhankelijk bestuurder.

Voorstel 4 : De algemene vergadering besluit de éénmalige vergoeding van € 6.500 voor de onafhankelijke bestuurder Philippe Janssens goed te keuren. Deze vergoeding geldt als kwijting voor alle geleverde prestaties.

5. Kwijting aan de commissaris

Voorstel 5 : De algemene vergadering besluit om kwijting te verlenen aan de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2004.

6. Allerlei.

De buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap wordt bijeengeroepen, aansluitend op de gewone vergadering, met de volgende agenda en voorstellen tot besluit :

*Bijeenroeping van de buitengewone algemene vergadering*

1. Ontbinding en vereffening van het compartiment « Vastgoed » en, bijgevolg van de vennootschap.

Wegens het geringe netto-actief van het compartiment ligt het percentage van de overige kosten hoger dan de raming in het prospectus. Gezien de verwachting dat de inlages niet fundamenteel zullen stijgen en de kosten dus hoog zullen blijven en dat hierdoor het rendement in de toekomst niet kan gegarandeerd worden, stelt de raad van bestuur dan ook voor, in het belang van de aandeelhouders, over te gaan tot de ontbinding en vereffening. Om de gelijkheid onder de aandeelhouders binnen het compartiment « Vastgoed » te vrijwaren, zullen de liquidatiekosten, die geschat worden op € 32.037,50, worden geprovisioneerd vóór de ontbinding en vereffening van het compartiment « Vastgoed » en zullen zij bijgevolg voor rekening komen van alle aandeelhouders. Het rendement van het compartiment « Vastgoed » sinds de start op 27 februari 2004 tot 31 december 2004 kwam neer op 16, 18 vóór kosten en taksen.

Voorstel 1 : Goedkeuring van de ontbinding van het compartiment « Vastgoed » en, bijgevolg van de vennootschap.

Het ontbindingsverslag, opgemaakt overeenkomstig artikel 181 van het Wetboek van vennootschappen, wordt in de zetel van de vennootschap ter beschikking van de aandeelhouders gehouden. Bij dat verslag is een boekhoudstaat gevoegd waarin het actieve en passieve vermogen van de vennootschap, vastgesteld per 31 december 2004, is samengevat, alsook het desbetreffende verslag van de commissaris.

2. Goedkeuring van de verslagen van de raad van bestuur en de commissaris

Voorstel 2 : Goedkeuren van de verslagen van de raad van bestuur en de commissaris.

3. Benoeming van een vereffenaar.

Voorstel 3 : Benoemen van Koen Vanderheyden als vereffenaar.

4. Bepaling van de bevoegdheden en de vergoeding van de vereffenaar.

Voorstel 4 : Verstrekken aan de vereffenaar van de meest uitgebreide bevoegdheden voorzien door de artikels 186 en volgende van het Wetboek van vennootschappen. Het mandaat van de benoemde vereffenaar bedraagt € 4.000.

5. Benoeming van de commissaris belast met de controle van de rekeningen op het einde van de vereffeningprocedure.

Voorstel 5 : Benoemen van Ernst & Young, Marcel, Thiryiaan 204, 1200 Brussel, vertegenwoordigd door de heer M Van Steenvoort, als commissaris belast met de controle van de rekeningen bij het afsluiten van de vereffening.

6. Bevoegdheden.

Voorstel 6 : Verstrekken van alle bevoegdheden en mandaten aan Lawfort c/o Eric Darc om ten aanzien van de BTW-administratie en de kruispuntbank het nodige te doen om de vereffening tot een goed einde te brengen.

Overeenkomstig artikel 19, 4°, van het koninklijk besluit van 4 maart 1991 met betrekking tot bepaalde instellingen voor collectieve belegging, zal de bepaling van de netto-inventariswaarde, de uitgifte en de inkoop van de rechten van deelneming vanaf 25 februari 2005, worden geschorst.

De aandeelhouders die dit wensen kunnen contact opnemen met Mercator Bank om gedurende één maand vanaf de datum van inbetaalbaarstelling zonder instapkosten over te stappen naar volgend compartiment :

ING (L) « Invest European Real Estate » (kapitalisatie), klasse P.

De aandeelhouders die deze vergadering wensen bij te wonen, worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 20 van de statuten. De deponering van de aandelen aan toonder moet gebeuren bij Mercator Bank, te 2018 Antwerpen, Desguinlei 102, ten laatste op 9 maart, om 17 uur. De vergadering zal geldig beraadslagen en beslissen mits ten minste de helft van de aandelen aanwezig of vertegenwoordigd is. De resoluties op de agenda van de vergadering gelden als goedgekeurd indien zij de stem krijgen van driekwart van de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders. Ieder aandeel verleent stemrecht in verhouding tot het gedeelte van het kapitaal dat het belichaamt.

Mocht het vereiste quorum op de buitengewone vergadering niet worden bereikt, dan zal een tweede buitengewone algemene vergadering worden gehouden op 31 maart 2005, die geldig zal beraadslagen en beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

De oproeping tot de buitengewone algemene vergadering werd gepubliceerd onder voorbehoud van goedkeuring van de voorgenomen operatie door het directiecomité van de commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen.

(70945)

De raad van bestuur.

**Meubelen Marres, naamloze vennootschap,  
Tongersesteenweg 37, 3620 Lanaken**

BTW 408.341.987 — RPR Tongeren

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering der aandeelhouders van de vennootschap, die zal gehouden worden op 17.03.2005, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel. De agendapunten zijn als volgt : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2004. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting verlenen aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. 4. Diverse.

(70946)

**« Moderna Products », naamloze vennootschap,**  
**Victor Saelenstraat 1, 8870 Kachtem**  
 BTW 405.574.519 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 19.03.2005, te 10 uur. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Rondvraag. (70947)

**Morren & Jorofru, naamloze vennootschap,**  
**Bosstraat 83, 3545 Halen**  
 RPR 0434.284.539 — Ger. arr. Hasselt

De jaarvergadering zal gehouden worden op 19.03.2005, om 10 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 2. Kwijting aan de bestuurders. (70948) De raad van bestuur.

**Pauwelijn-Christiaens, naamloze vennootschap,**  
**Vaartstraat 31, 8630 Veurne**  
 BTW 425.003.421 — RPR Veurne

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 19.03.2005, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.09.2004. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. (70949)

**R & J Cool, naamloze vennootschap,**  
**De Dammenlaan 188, bus 29, 9200 Dendermonde**  
 Ondernemingsnummer 0464.686.814 — RPR Dendermonde

Jaarvergadering op de zetel van de vennootschap op 19.03.2005, om 10 uur. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30.09.2004. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Herbenoeming. 5. Rondvraag. (70950)

**R & B beheer, naamloze vennootschap,**  
**IJzerhand 89-91, 9120 Beveren-Waas**  
 BTW 429.967.940 — RPR Sint-Niklaas

Jaarvergadering op 18.03.2005, om 18 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoeming bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (70951)

**Ravensteyn, naamloze vennootschap,**  
**Van Diepenbeekstraat 10, 2018 Antwerpen**  
 Ondernemingsnummer 0477.935.133

Jaarvergadering op 19.03.2005, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. (70952)

**Rooyveld, naamloze vennootschap,**  
**Rooiveldstraat 107, 8020 Oostkamp**  
 BTW 427.427.926 — RPR Brugge

Jaarvergadering zal gehouden worden op 19.03.2005, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2004. Bestemming resultaat. Kwijting Bestuurders. (Her)benoemingen, ontslagen. Varia. Zich richten naar de statuten. (70953)

**Roscas, naamloze vennootschap,**  
**Denderbellestraat 3, 8880 Ledegem**  
 BTW 474.057.905 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 19.03.2005, om 19 uur. — Dagorde : Melding toepassing artikel 523 Wetboek van vennootschappen. Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen. Zich richten naar de statuten. (70954)

**« Speed Invest », naamloze vennootschap,**  
**Jules Destreelaan 19, 9050 Gent**  
 BTW 458.923.133 — RPR Gent

Jaarvergadering op 18.03.2005, om 19 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (70955)

**« Sun Oil Company (Belgium) », naamloze vennootschap,**  
**Ingberthoeweg 4, 2630 Aartselaar**  
 H.R. Antwerpen 37597 — BTW 404.608.675

Uitnodiging tot de algemene vergadering op de zetel op 17.03.2005, om 11 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur en commissaris. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Ontslag en benoeming. 5. Kwijting bestuurders en commissaris. 6. Verrichtingen artikel 523. 7. Allerlei. Zich richten naar statuten. (70956)

**« Teal'C », naamloze vennootschap,**  
**Pannebakkersstraat 6, 8552 Zwevegem (Moen)**  
 BTW 472.597.856 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 18.03.2005, om 17 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Bespreking jaarrekening per 30.09.2004. 2. Goedkeuring jaarrekening en resultaatverwerking. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. Zich richten naar de statuten. (70957)

**Tuinarchitectuur en Tuinaanneming Van De Walle Lieven,**  
**naamloze vennootschap,**  
**Deinzesteenweg 101, 8700 Aarsele (Tielt)**  
 BTW 432.268.523 — RPR Brugge

Jaarvergadering op 19.03.2005, om 10 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Kennisname en goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 2. Bestemming resultaat. 3. Decharge bestuurders. 4. Varia. Zich schikken naar de statuten. (70958)



**« Twiga », naamloze vennootschap,  
8500 Kortrijk, Zandstraat 15**  
BTW 436.639.659 — RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 8.03.2005, om 11 uur, op het kantore van notaris Dirk Van Haesebrouck, te Kortrijk (Aalbeke), Moeskroensesteenweg 124, met volgende agenda : 1. Vaststelling omzetting kapitaal in euro. Wijziging artikel 5 van de statuten. 2. Verslag. Hernieuwing machtiging toegestane kapitaal. Wijziging artikel 6 van de statuten. 3. Wijziging bestuur en vertegenwoordiging. Wijziging artikelen 16 tot en met 19 van de statuten. 4. Aanpassing aan het Wetboek van vennootschappen. Wijziging artikelen 1, 2, 7, 12, 16, 21, 24, 25, 31, 32, 33, 35, 37 en 38 van de statuten. 5. Goedkeuring gecoördineerde tekst. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(70959) De raad van bestuur.

**Union, naamloze vennootschap,  
Nijverheidstraat 134, 8791 Beveren-Leie**

RPR Kortrijk 0405.447.825

Jaarvergadering op 19.03.2005, om 10 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse.

(70960) De raad van bestuur.

**V Decor, naamloze vennootschap,  
Dronckaertstraat 60, 8930 Rekkem**

Jaarvergadering op de zetel op 12.03.2005, te 10 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur en jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 3. Aanwending resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Verscheidene. Zich richten naar de statuten. (70961)

**Vadico, naamloze vennootschap,  
Azalealaan 4, 8540 Deerlijk**  
RPR Kortrijk 0434.229.804

Jaarvergadering op 18.03.2005, om 14 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2004. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse.

(70962) De raad van bestuur.

**Van Gasse, naamloze vennootschap,  
Suikerdijkstraat 86, 2070 Zwijndrecht**  
BTW 429.183.032 — RPR Antwerpen

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen welke zal gehouden worden op 18.03.2005, te 21 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten op 30.09.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en afgevaardigd bestuurder. 5. Ontslag en benoeming bestuurders en afgevaardigd bestuurder. 6. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70963)

**Van Ooteghem, naamloze vennootschap,  
Nijverheidsstraat 6, 9870 Zulte**  
BTW 446.609.477 — RPR Gent

Jaarvergadering op 18.03.2005, om 19 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (70964)

**VAT Applications, naamloze vennootschap,  
Onze-Lieve-Vrouwestraat 6-4, 1850 Grimbergen**

BTW 473.356.139 — RPR Brussel

De dagorde van de gewone algemene vergadering van aandeelhouders d.d. 14.03.2005, met aanvang om 16 uur, wordt als volgt bepaald :

1. Goedkeuring van de jaarrekening van VAT Applications, naamloze vennootschap, zoals afgesloten op 30.09.2004 en bestemming van het resultaat van het boekjaar. 2. Kwijting van de leden van de raad van bestuur.

Om te worden toegelaten tot de algemene vergadering van aandeelhouders zullen de houders van aandelen aan toonder het bewijs dienen te leveren dat hun effecten zijn neergelegd bij een erkende financiële instelling in de Europese Unie of op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. De effecten kunnen neergelegd worden op de zetel van de vennootschap tot 15 u. 30 m., op maandag 14 maart 2005. (70965)

**Venise, naamloze vennootschap,  
Albert I-laan 65, 8670 Oostduinkerke**

BTW 425.195.639 — RPR Veurne

Jaarvergadering op 19.03.2005, om 14 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Kennisname en goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 2. Bestemming resultaat. 3. Decharge bestuurders. 4. Varia. Zich schikken naar de statuten. (70966)

**Vossal, naamloze vennootschap,  
Ambachtstraat 19, 2340 Beerse**

BTW 418.369.611 — RPR Turnhout

Oproeping tot de jaarlijkse algemene vergadering op de zetel van de vennootschap op 19.03.2005, om 18 uur, met als agenda : 1. Verslag i.v.m. artikel 523 Wet. venn. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.09.2004. 4. Goedkeuring van de bezoldigingen en bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris en/of accountant. 6. Ontslagen en benoemingen. 7. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen in de statuten. (70967)

**Welders, naamloze vennootschap,  
IZ Noord V, Wijngaardveld 5, 9300 Aalst**

BTW 405.755.651 — RPR Aalst

Jaarvergadering op 18.03.2005, om 11 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Verslag commissaris-revisor. Goedkeuring jaarrekening d.d. 31.12.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (70968)

**« Welders Filtration Technology », naamloze vennootschap,  
IZ Noord V, Wijngaardveld 5, 9300 Aalst**

BTW 441.591.807 — RPR Aalst

Jaarvergadering op 18.03.2005, om 12 uur, op de zetel. — Agenda :  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening d.d. 31.12.2004.  
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (70969)

**Wijncuriosa, naamloze vennootschap,  
Nieuwe baan 18, 9160 Lokeren**

BTW 462.558.554 — RPR Sint-Niklaas

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op  
19.03.2005, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde :  
1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening  
per 31.12.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de  
bestuurders. 5. Allerlei. (70970)

**RANI, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Leopold Gillislaan 24, 2100 Deurne**

Antwerpen RPR 0474.206.175

Jaarvergadering op 21/03/2005 om 20 u. op de zetel. Agenda :  
Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004. Bestemming resultaat.  
Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten  
naar de statuten. (5201)

**Brika 2000, naamloze vennootschap,  
Emiel Vloorsstraat 2, 2660 Antwerpen**

Antwerpen RPR 0471.300.531

Gewone algemene vergadering op 21/03/2005 om 20 u. op de zetel.  
Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring  
van de jaarrekening afgesloten op 30 september 2004. 3. Kwijting aan  
de bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Benoemingen. De aandeelhouders  
moeten de statutaire bepalingen naleven. (5202)

**Spoiano, naamloze vennootschap,  
Sint-Jakobsstraat 52, 8200 Brugge**

Brugge RPR 0452.795.406

Jaarvergadering op 20/03/2005 om 9 u. op de zetel. Agenda : Verslag  
raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004. Bestem-  
ming resultaat. Ontslag en benoeming. Bezoldiging bestuurders. Kwij-  
ting bestuurders. Goedkeuring van de activiteiten van de vaste verte-  
genwoordiger. Rondvraag. (5203)

**Garage Baert, naamloze vennootschap,  
Avelgemstraat 12, 9690 Kluisbergen**

Oudenaarde RPR 0445.618.790

Jaarvergadering op 21/03/2005 om 11 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004.  
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (5204)

**De Koetse, naamloze vennootschap,  
Stationsstraat 148, 9690 Kluisbergen**

Oudenaarde RPR 0466.990.068

Jaarvergadering op 21/03/2005 om 20 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004.  
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de  
statuten. (5205)

**Devos Algemeen. Houtwerken  
Keuzelingstraat 16, 9690 Kluisbergen**

Oudenaarde RPR 0444.878.523

Jaarvergadering op 21/03/2005 om 10 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004.  
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de  
statuten. (5206)

**Makri, naamloze vennootschap,  
Leuzesteeweg 208, 9600 Ronse**

Oudenaarde RPR 0427.762.179

Jaarvergadering op 21/03/2005 om 14 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004.  
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de  
statuten. (5207)

**Veemarkt Sint-Michiels, naamloze vennootschap,  
Koningin Astridlaan 101, 8200 Brugge**

Brugge RPR 0405.152.073

Jaarvergadering op 21/03/2005 om 11 u. op de zetel. Agenda :  
1. Verslag raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening  
per 31/12/2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.  
5. Bezoldigingen. 6. Allerlei. 7. Zich richten naar de statuten. 8. Indien  
de algemene vergadering beslist een dividend toe te kennen zal dit  
betaalbaar zijn vanaf 1 april 2005 in de kantoren van ING te Brugge.  
(5208)

**Eks Invest, naamloze vennootschap,  
Landbouwstraat 15, 2490 Balen**

Turnhout RPR 0448.793.858

Jaarvergadering op 21/03/2005 om 10 uur, op de zetel. Agenda :  
Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004. Bestemming resultaat.  
Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (5209)

**Ambo, naamloze vennootschap,  
Twee Gezusterslaan 61, 2100 Antwerpen**

Antwerpen RPR 0426.452.283

Jaarvergadering op 21/03/2005 om 16 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming  
resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.  
(5210)

**Verhofax, naamloze vennootschap,****Kastanjestraat 4., 9600 Ronse**

Oudenaarde RPR 0453.078.882

Jaarvergadering op 21/03/2005 om 10 u, op de zetel. Agenda :  
 1. Lezing jaarverslag. 2. Bespreking jaarrekening per 31/10/2004.  
 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/10/2004. 4. Bestemming resultaat.  
 5. Kwijting bestuurders. 6. Varia. (5211)

**De Pallet, naamloze vennootschap,  
société anonyme La Palette,****Betekomssesteenweg 95, 3200 Aarschot**

Leuven RPR 0424.583.747

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen welke zal gehouden worden ten kantore van geassocieerde notarissen BRANDHOF & VAN GORP te Diest, Guido Gezellestraat 21, op 14 maart om 16 uur, met volgende agenda :  
 1. Vermindering van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap tot 0,00 Euro door terugbetaling aan de aandeelhouders in verhouding tot hun aandelenbezit van een totaal bedrag van 495.787,05 Euro, hetzij 247,89 Euro per aandeel, integraal aan te rekenen op het werkelijk gestort fiscaal kapitaal, zonder dat geraakt wordt aan de eerder gevormde reserves en zonder vernietiging van aandelen teneinde het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap aan te passen aan de actuele werkelijke behoeften. 2. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap tot 100.000,00 Euro door incorporatie in het kapitaal van een bedrag van 100.000,00 Euro vooraf te nemen uit de beschikbare reserves zoals deze blijken uit de jaarrekening afgesloten per éénendertig december tweeduizend en vier en zonder aanmaak van nieuwe aandelen. 3. Aanpassing van de statuten aan de beslissingen te nemen omtrent voorgaande agendapunten, aan de vigerende wetgeving, in het bijzonder het Wetboek vennootschapsrecht en de Corporate Governance - wetgeving, alsmede volledige herwerking, herschrijving en hernummering van de artikelen der statuten en vaststelling van de nieuwe tekst der statuten. 4. Ontslag, benoeming bestuurders ; Om aan de vergadering deel te nemen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de wettelijke en statutaire bepalingen terzake. (5212)

De raad van bestuur.

**Hyper, naamloze vennootschap,****Hundelgemsesteenweg 274, 9820 Merelbeke**

Gent RPR 0437.494.843

De raad van bestuur nodigt de aandeelhouders uit tot de buitengewone algemene vergadering die doorgaat in het kantoor van notaris Joseph THIERY-VANDER HEYDE, te 8800 Rumebeke (Roeselare), Rumbeksesteenweg 352 op 14 maart 2005 om 14 uur. De vergadering heeft volgende agendapunten : 1. Kennisname en voorstel tot goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur met verantwoording betreffende de hierna voorgestelde uitbreiding van het maatschappelijk doel, waarbij een samenvattende staat gevoegd is van de actieve en passieve toestand van de vennootschap de dato 31 december 2004. 2. Voorstel om het doel van de vennootschap uit te breiden door toevoeging van volgende tekst aan artikel 3 van de statuten en dit na de zin « De handel onder al zijn vormen (...) van alle computerprogramma's (software), computersystemen en randapparatuur (hardware) en informatiedragers allerhande. » : « Het optreden als studie-, organisatie- en raadgevend bureau met betrekking tot de constructie en de inrichting van gebouwen. Het optreden als tussenpersoon of als enige handelsonderwijs bij de promotie, marketing, verkoop en verhuur van onroerend goed dat eigendom is van de vennootschap of dat toebehoort aan derden. » (5214)

**Administrations publiques  
et Enseignement technique****Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

**Institut Don Bosco  
avenue du Val d'Or 90d, 1150 Bruxelles**

Appel public pour l'année scolaire 2004-2005 dans la limite des heures disponibles :

Secondaire inférieur/supérieur :

Professeur (m/f) de cours généraux de :

Français, formation humaine, et branches apparentées, mathématique, sciences et branches apparentées, langues germaniques (Néerl./Anglais).

Secondaire inférieur et supérieur :

Professeur (m/f) de cours techniques et/ou pratiques en bois, électricité, électronique, imprimerie, informatique, mécanique.

Conditions :

Etre porteur du titre requis ou jugé suffisant (arrêté royal du 30 juillet 1975).

Candidature :

A adresser à la direction de l'institut, au plus tard le 31 mars 2005. (5123)

**Gemeente Kraainem**

Voor de dienst bevolking :

Diensthoofd voltijds statutair niveau B (B1-B3)

Voorwaarden en examenprogramma's zijn te bekomen op de personeelsdienst : 02-719 20 41.

Taken :

De te begeven betrekking van diensthoofd bevolking, houdt in dat u verantwoordelijk bent voor de organisatie van de dienst.

Profiel :

U bent in het bezit van een diploma hoger onderwijs van het korte type.

U bent bereid u permanent bij te scholen u voelt zich in staat, na een inlooperperiode de dienst bevolking te leiden.

Daarbij hebt u ook kennis van de Franse taal (te bevestigen door examen SELOR).

Wij bieden aan : voltijdse jobs met mogelijkheid tot statutaire vaste benoeming.

Bijkomende voordelen : gratis hospitalisatieverzekering, maaltijdcheques, fietsvergoeding.

Interesse ? Stuur uw kandidatuur vóór 4 maart 2005, samen met uw curriculum vitae, per aangetekend schrijven naar het college van burgemeester en schepenen, A. Dezangrélaan 17, te 1950 Kraainem.

De examens zullen doorgaan in de loop van de maand maart. De examens zullen in het Nederlands worden afgenomen. (5124)

**Commune de Kraainem**

L'administration communale de Kraainem recrute pour le service population un « Chef de Service » (m/f) à temps plein statutaire de niveau B (B1-B3).

Les conditions de participations ainsi que les programmes d'examens sont disponibles auprès du service du personnel : 02-719 20 41.

Fonction :

en tant que chef de service, vous êtes responsable de l'organisation du service population;

Profil : diplômé de l'enseignement supérieur de type court, vous êtes disposé à suivre une formation permanente. Ainsi, au terme d'une période de « rodage », vous serez à même de diriger le service « population ». De plus vous avez des connaissances de néerlandais (en possession de l'attestation SELOR.)

Outre un job à temps plein avec possibilité de nomination définitive, nous vous offrons quelques précieux avantages extralégaux : assurance hospitalisation, chèques-repas et une prime pour ceux qui viennent travailler à vélo.

Intéressé(e)? Adressez, par lettre recommandée et avant le 4 mars 2005, votre candidature accompagné d'un curriculum vitae au collège des bourgmestre et échevins, avenue A. Dezangré 17, 1950 Kraainem.

Les examens de sélection en néerlandais auront lieu dans le courant du mois de mars. (5124)

**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Balen**

Het O.C.M.W. van Balen legt een werfreserve aan voor 1 jaar (met directe aanstelling van 1 ft per functie) voor de volgende functies in contractueel verband in het rustoord « Ter Vest » :

Poetsvrouw (m/v)

Bejaardenhelp(st)er

Gebrevetteerd verpleegkundige

Geïnteresseerde kandidaten worden verzocht om hun sollicitatiebrief, vergezeld van een curriculum vitae en een afschrift van hun diploma, ten laatste op 14 maart 2005 (postdatum) toe te sturen aan de voorzitter van het O.C.M.W. van Balen, Veststraat 60, te 2490 Balen.

Voor meer informatie : secretariaat O.C.M.W., tel. 014-82 98 41. (5125)

**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Oudenburg**

Het O.C.M.W. van Oudenburg wenst over te gaan tot de aanwerving van een administratief medewerker (m/v).

Functie : Het betreft een halftijdse (19/38) functie in contractueel verband als administratief medewerker (C1-C3) voor de boekhouding en administratie van het O.C.M.W. en in het bijzonder van de sociale dienst.

Voorwaarden :

beschikken over een diploma ASO of TSO van een richting waarbij boekhouden deel uitmaakte van het lessenpakket of aanvullend kennis van boekhouden verworven hebben in avondonderwijs (diploma of getuigschrift);

ervaring met boekhouden in het algemeen en/of met de « nieuwe O.C.M.W.-boekhouding » (NOB) strekt tot aanbeveling;

slagen voor het aanwervingsexamen.

Het examen bestaat uit een schriftelijk en een mondeling gedeelte. Het schriftelijk gedeelte gaat door op zaterdag 9 april 2005 in de lokalen van het O.C.M.W., Ettelgemsestraat 20, 8460 Oudenburg.

Belangstelling ?

Stuur uw kandidatuur, samen met een curriculum vitae en een copie van uw diploma, tegen uiterlijk 14 maart 2005 naar O.C.M.W. Oudenburg, Ettelgemsestraat 18-20, 8460 Oudenburg.

Voor meer informatie m.b.t. de functie en het examen kunt u contact opnemen met Bart Vermeulen, O.C.M.W.-secretaris : tel. 059-34 02 20. (5126)

**AZ Sint-Jan AV**

Het AZ Sint-Jan AV (2 campussen) gaat over tot het aanleggen van wervingsreserves voor de duur van 3 jaar voor :

Gegradueerd verpleegkundige OP-kwartier (m/v)

Gebrevetteerd of gediplomeerd verpleegkundige OP-kwartier

Uw functie :

U staat in voor een hedendaagse kwaliteitsvolle patiëntenzorg.

Vereisten :

U bent reeds in het bezit van het vereiste diploma of u bent laatstejaarsstudent.

Wij bieden :

een boeiende werkomgeving waarin u ten volle uw vakkennis en competenties kunt toepassen en sterk ontwikkelen;

kansen op permanente vorming;

een interessante bezoldiging volgens de Vlaamse Openbare Sector met kans op vaste benoeming en daarenboven

maaltijdcheques;

hospitalisatieverzekering.

Relevante werkervaring (maximum 12 jaar) wordt overgenomen.

Selectieproef :

De selectie bestaat uit een mondelinge proef waarbij de geschiktheid voor de functie op het vlak van sociale vaardigheden en beroepshouding beoordeeld wordt.

Interesse ?

Richt uw schriftelijke kandidatuur met een copie van het vereiste diploma (of een schoolattest) en een duidelijke omschrijving van uw relevante ervaring aan de personeelsdienst van het O.C.M.W., t.a.v. Nicky Verstraete, Kartuizerinnenstraat 4, te 8000 Brugge.

Voor inlichtingen rond de inhoud van de functie staat de heer Roger Goegebeur u graag te woord (afspraak tel. 050-45 24 52 of roger.goegebeur@azbrugge.be).

Kunt zich voor alle vragen omtrent de barema's wenden tot de personeelsdienst van het O.C.M.W., Kartuizerinnenstraat 4, 8000 Brugge, tel. 050-44 95 00 (Nicky Verstraete).

Gelieve voor de uiterste inschrijvingsdatum een waarborg van € 10 te storten op het rekeningnummer 091-0009090-01 van het AZ Sint-Jan AV, met de vermelding van de naam van de selectieproef en de naam van de kandidaat. Deze waarborg wordt u terugbetaald bij effectieve deelneming aan de selectieproef.

Inschrijven tegen uiterlijk vrijdag 18 maart 2005 (datum poststempel geldt als bewijs). (5127)

**Europese Hogeschool Brussel - EHSAL**

De Europese Hogeschool Brussel EHSAL verklaart volgende betrekking extern vacant :

Deeltijds docent t.b.v. het onderwijsteam Human Resources Management (50 %)

Voltijds medewerker marketing & communicatie (ATP-kader, graad A1 of A2).

Meer informatie over de inhoud van deze functie, over het profiel en over het statuut is beschikbaar op het internetadres : [www.ehsal.be](http://www.ehsal.be)

Kandidaatstelling : Geïnteresseerde kandidaten dienen een sollicitatiebrief en een uitgebreid curriculum vitae op het daartoe bestemde sollicitatieformulier (dat men kan downloaden) te bezorgen aan de Personeelsdienst, Stormstraat 2, 1000 Brussel, ten laatste op de datum vermeld op de website. Bijkomende inlichtingen zijn te verkrijgen bij de personeelsdienst, tel. 02-210 13 26, of via e-mail : [greet.dhaese@ehsal.be](mailto:greet.dhaese@ehsal.be) of [kristien.staes@ehsal.be](mailto:kristien.staes@ehsal.be) (5128)

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements  
Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 21 janvier 2005, faisant suite à la requête du 7 décembre 2004, le nommé Swalens, Philippe, né à Ixelles le 8 décembre 1953, domicilié à 1070 Anderlecht, avenue Frans Van Kalken 16, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant Ossieur, Diane, avocat et juge de paix suppléant, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue Démosthène 97.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Luc Vanduyck. (61678)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 8 février 2005, le nommé M. El Azzouzy, Djamel, né à Kolea (Algérie) le 12 mai 1978, domicilié à 1000 Bruxelles, rue Terre-Neuve 128/b14, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Dutrieu, Philippe, avocat, domicilié à 1060 Bruxelles, rue d'Irlande 70.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels. (61679)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 3 février 2005, par ordonnance du juge de paix de premier canton de Charleroi, rendue le 10 février 2005, Thenis, Armande, née à Charleroi le 22 juin 1922, domiciliée 6001 Marcinelle, avenue Paul Pastur 84/31, se trouvant actuellement au C.H.U., Ch. 245, Bloc C, boulevard P. Janson 92, à 6000 Charleroi, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Jacques, Claude, imprimeur, domicilié 6001 Marcinelle, 6<sup>e</sup> Avenue 49.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Bultynck, Fabienne. (61680)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, en date du 17 février 2005, le nommé Antonio Giulette, né à Charleroi le 24 janvier 1961, peintre en bâtiment, domicilié à 6001 Marcinelle, rue de la Régence 15/01, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant Me Vincent Desart, avocat à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4/7.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dumay, Marie-Paule. (61681)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 11 février 2005, suite à la requête du 3 février 2005, la nommée Mme Theys, Eliane, domiciliée à 1083 Ganshoren, avenue Jacques Sermon 19, bte 6, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Theys, Eliane, domiciliée à 1083 Ganshoren, avenue Jacques Sermon 19, bte 6.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (61682)

Justice de paix du canton de La Louvière

Suite à la requête déposée le 27 janvier 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 8 février 2005, Corduant, Madeleine, née à Cuesmes le 19 mai 1920, veuve, domiciliée à 7100 La Louvière, rue du Châlet 11, résidant à l'établissement Maison de Repos « Le Progrès », chaussée de Jolimont 88, à 7100 Haine-Saint-Paul, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Bastien, Danielle, domiciliée à 7110 Strépy-Bracquegnies, rue Bois de Breucq 68.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (61683)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 21 janvier 2005, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le vendredi 18 février 2005 Mme Bleus, Blanche Victorine, Belge, née le 17 août 1932 à Liège, pensionnée, veuve, domiciliée rue Bodson 43, à 4030 Grivegnée (Liège), demeurant à la Clinique Le Péri, à 4000 Liège, rue Montagne Sainte-Walburge 4B, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Keustermans, Jean-Pierre Robert Vincent, Belge, né le 28 décembre 1961 à Liège, employé, domicilié allée de Bernardfagne 2, à 4190 Ferrières.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Doyen, Anne-Françoise. (61684)

## Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 21 décembre 2004, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 16 février 2005 a déclaré M. Benoit, Freddy, né le 14 janvier 1931, domicilié à 4100 Seraing, rue de la Vecquée 514, résidant à l'établissement Résidence Fleurie, rue de l'Université 41, à 4000 Liège, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dembour, François, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 27.

Liège, le 18 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint, (signé) Gavage, Jean-Claude. (61685)

## Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 19 janvier 2005, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 7 février 2005, M. Limone, Cosimo, né le 14 juillet 1944 à Monopoli (Italie), Clinique Notre-Dame des Anges, rue Emile Vandervelde 67, à 4000 Glain, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bastin, Bernard, avocat, dont l'étude est établie rue Nysten 7, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Bouchoms, Jacques. (61686)

## Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 16 février 2005, M. François Salpeteur, né le 11 mars 1953, domicilié à Braine-l'Alleud, rue Ernest Laurent 209, et résidant à l'Hôpital Saint-Martin, rue Saint-Hubert 84, à 5100 Namur, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir, M. Charles Salpeteur, domicilié à Braine l'Alleud, rue Laurent 209.

Namur, le 18 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier adjt, (signé) Angélique Capelle. (61687)

## Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur en date du 17 février 2005 la nommée Menart, Nelly, née à Kaim le 6 août 1914, domiciliée et résidant à 5100 Jambes, rue Verte 27, Résidence Saint-Antoine, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant M. Ernest Bruaux, retraité, domicilié à 5336 Courrière, rue Bois Gilot 7.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Gregoire. (61688)

## Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek en date du 9 février 2005 la nommée Ademova, Rabia, née à Koprucko (Yougoslavie) en 1935, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Vogler 16, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Muhadri, Pushtrig, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 367.

Pour copie conforme : le greffier en chef, (signé) Geert Hellinckx. (61689)

## Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du mardi 15 février 2005, Mlle Firquet, Francine Marguerite Mary, célibataire, née à Ougrée le 17 juillet 1960, domiciliée et résidant à 4870 Trooz, rue Vieille-Voie 5, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir, Me Houben, Marcel, avocat, domicilié rue Vinève 32, à 4030 Grivegnée, (Liège).

Sprimont, le 18 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Joseph Michotte. (61690)

## Justice de paix du canton de Thuin

Par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, en date du 9 février 2005 le nommé Mairiaux, Franck, né à Lobbes le 21 septembre 1985, résidant actuellement et domicilié à 6540 Lobbes, rue Champ du Loup 20, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Cuvelier, Philippe, avocat, domicilié dont le cabinet est sis à 6530 Thuin, place Albert I<sup>er</sup>, 6, acceptation de la mission le 17 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Agnès Mathieu. (61691)

## Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 10 février 2005, sur requête déposée le 27 janvier 2005, Mlle Magali Ernst, née le 15 juin 1985, domiciliée rue Sur le Bois 37, à 4601 Argenteau, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Ernst, Raphaël né le 16 avril 1950, domicilié rue sur le Bois 37, à 4601 Argenteau.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien, Brigitte. (61692)

## Vrederegerecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 3 februari 2005, werd Van Dessel, Anna Maria Juliana, weduwe van de heer Jaak De Graef, geboren te Antwerpen op 10 november 1911, gepensioneerd, wonende te 2050 Antwerpen, August Vermeylenlaan 6, in het Hof ter Schelde, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Graef, Pierre, geboren te Antwerpen op 12 oktober 1947, werkzoekende, wonende te 2000 Antwerpen, Jezusstraat 44.

Antwerpen, 18 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Christel Karsman. (61693)

## Vrederegerecht van het kanton Dendermonde-Hamme, met zetel te Hamme

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Dendermonde-Hamme, met zetel te Hamme, verleend op 10 februari 2005, werd De Ridder, Joanna, geboren te Moerzeke op 29 november 1908, wonende te 9220 Hamme, Ekelbeke 220, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Van Wauwe, Patrick, advocaat te 9220 Hamme, Hoogstraat 37.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 26 januari 2005.

Hamme (O.-Vl.), 18 februari 2005.

De adjunct-griffier : (get.) Schelfaut, Veerle. (61694)

## Vrederecht van het kanton Diest

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diest, d.d. 7 februari 2005, werd de heer Vanhauw, Bruno, geboren te Tienen op 22 februari 1975, gedomicilieerd en verblijvende te 3272 Scherpenheuvel-Zichem (Messelbroek), Maasstraat 6, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en werd hem toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Koen Van Attenhoven, advocaat, kantoorhoudende te 3270 Scherpenheuvel-Zichem (Scherpenheuvel), Kloosterstraat 26.

Diest (Kaggevinne), 18 februari 2005.

De eerstaanwezende adjunct-griffier: (get.) Colla, Arnold. (61695)

## Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 14 februari 2005, werd Bral, Antoinette, geboren te Oudenaarde op 23 oktober 1924, wonende te 9000 Gent, Leiestraat 19, verblijvende te 9000 Gent, A.Z. Jan Palfijn, Henri Dunantlaan 5, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Herman, Eric, wonende te 9920 Lovendegem, Lindestraat 10.

Gent, 18 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (61696)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 14 februari 2005, werd Antheunis, Mathilde, geboren te Antwerpen op 4 februari 1919, wonende te 9000 Gent, De Pintelaan 216, verblijvende te 9000 Gent, « De Kedron », Sint-Juliaanstraat 1, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Antheunis, Angele, wonende te 9032 Wondelgem, Uitvangstraat 16.

Gent, 18 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (61697)

## Vrederecht van het vierde kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het vierde kanton Gent, van 15 februari 2005, werd Vankerhove, André, geboren te Gent op 6 mei 1930, gepensioneerde, echtgescheiden, wonend in Home Zurich, te 9030 Gent (Mariakerke), Gaston Gheldolflaan 16, en verblijvend te 9000 Gent, Tichelrei 1, in het R.V.T. « E. Anseele », niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Dirk Neels, advocaat met kantoor te Gent, Muinklaan 12.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 27 januari 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Ellen Debruyne. (61698)

## Vrederecht van het eerste kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 14 februari 2005, werd Vanacker, Magdalena, wonende te 8450 Bredene, R.V.T. Wackerbout, Duinenstraat 106, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vermeire, Veerle, advocaat te 8400 Oostende, Gentstraat 12.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 26 januari 2005.

Oostende, 14 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Marleen Wybo. (61699)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 14 februari 2005, werd Cool, Amedé, wonende te 8450 Bredene, R.V.T. Wackerbout, Duinenstraat 106, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Sercu, Ivan, advocaat te 8400 Oostende, Torhoutsteenweg 206.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 31 januari 2005.

Oostende, 14 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Marleen Wybo. (61700)

## Vrederecht van het kanton Torhout

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Torhout, verleend op 15 februari 2005, werd Vanbossel, Emma, geboren te Eernegem op 1 september 1920, wonende en verblijvende te 8480 Eernegem, Westkerkestraat 66, niet in staat verklaard de eigen goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Bonny, Godelieve, wonende te 8480 Eernegem, Oostendesteinweg 209/3.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Christiaan Feyen. (61701)

## Vrederecht van het kanton Turnhout

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 17 februari 2005, verklaart de heer Caethoven, Wim, geboren te Turnhout op 8 december 1978, wonende te 2350 Vosselaar, Oudebaan 6, niet in staat zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder de heer Caethoven, Karel, geboren te Turnhout op 4 juni 1950, wonende te 2350 Vosselaar, Oudebaan 6, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid.

Turnhout, 17 februari 2005.

De eerstaanwezende adjunct-griffier: (get.) Van Ael, Christel. (61702)

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 15 februari 2005, verklaart Mevr. Vervijnck, Lindsay, geboren te Blankenberge op 15 november 1984, wonende te 9000 Gent, Kogelstraat 83, doch verblijvende Widar, Lipseinde 43, te 2330 Merksplas, niet in staat haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder de heer Barbry, Henk, geboren te Brugge op 10 april 1959, wonende te 9000 Gent, Kogelstraat 83, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid.

Turnhout, 17 februari 2005.

De eerstaanwezende adjunct-griffier: (get.) Van Ael, Christel. (61703)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 15 février 2005, il a été mis fin au mandat de Me Hanon de Louvet, Sandrine, avocate, domiciliée à 1030 Bruxelles, boulevard Lambermont 364, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mlle Ghilardi, Valérie Maria Luisa, née à Etterbeek le 8 août 1978, domiciliée à 1050 Bruxelles, rue Léopold Delbove 8 (4<sup>e</sup> étage).

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels. (61704)

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 15 février 2005, il a été mis fin au mandat de Me Reynders, Alexandre, avocat, domicilié à 1020 Bruxelles, rue Ketels 14, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Kaisin, Jean-Michel, né à Dinant le 21 juin 1967, domicilié à 1020 Bruxelles, avenue du Forum 11, bte 151.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels. (61705)

Justice de paix du canton de Hamoir

Suite à la requête déposée le 10 janvier 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir S/O, rendue le 18 février 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 1<sup>er</sup> décembre 2004, et publiée au *Moniteur belge* du 13 janvier 2005, à l'égard de Simonis, Damien, né le 16 avril 1938, retraité, domicilié rue de l'Aupénine 21, à 4122 Plainevaux, résidant au centre neurologique de Fraiture, champ des Alouettes 30, à 4557 Fraiture.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Goijen-Corroy, Marianne, avocat, dont les bureaux sont sis à 4171 Poulseur, rue de l'Ourthe 58.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Simon, Maryse. (61706)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 18 février 2005, mettons fin à la mission de Mezzi, Nathalie, domiciliée à 1630 Linkebeek, rue de la Station 33, administrateur provisoire des biens de Dusart, Nadine, née à Etterbeek le 20 septembre 1938, domiciliée en dernier lieu à 1050 Ixelles, chaussée de Boondaal 94, fonctions lui conférées, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode du 20 décembre 2001, suite au décès de la personne protégée survenu à Ixelles, le 26 décembre 2004.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Damien Lardot. (61707)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 18 février 2005, mettons fin à la mission d'El Kadouri, Zohra, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue du Souvenir 48, administrateur provisoire des biens d'El Kadouri, Safia, née à Tanger (Maroc) le 6 août 1979, domiciliée en dernier lieu à 1070 Anderlecht, rue du Souvenir 48, fonctions lui conférées, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode du 9 avril 1998, suite au décès de la personne protégée survenu à Anderlecht, le 5 novembre 2004.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Damien Lardot. (61708)

Vrederegerecht van het kanton Bilzen

Bij beschikking d.d. 18 februari 2005, verklaart Mr. Greet Bollen, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Bilzen, op 17 oktober 1997 (rolnummer 3153 - Rep.R. 1643), tot voorlopig bewindvoerder over Maria Gregoor, geboren te Genk op 4 juli 1912, in leven wonende te 3740 Bilzen, « Rusthuis Beversthuis », Blindestraat 18 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 november 1997, onder nr. 29217), met ingang van 18 februari 2005 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Bilzen, 18 februari 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Merken, Ria. (61709)

Vrederegerecht van het kanton Deinze

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Deinze, verleend op 10 februari 2005, werd ambtshalve een einde gesteld aan de opdracht van Le Fevere De Ten Hove, Damien, kantoorhoudende te 9000 Gent, Voldersstraat 32, als voorlopig bewindvoerder over Dekoker, Maria, beschermde persoon, wonende Sint-Jozef Rustoord, te 9800 Deinze-Petegem-aan-de-Leie, Kortrijksesteenweg 61, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Deinze op 8 februari 2005.

Deinze, 17 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Dora Stevens. (61710)

Vrederegerecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 17 februari 2005, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. De Muer, Karin, advocaat, kantoorhoudende te 9900 Eeklo, Visstraat 20, als voorlopige bewindvoerder over Mevr. Buysens, Nelly, geboren te Maldegem op 30 januari 1914, opgenomen en verblijvende in de instelling Rustoord « Sint-Elisabeth », Dorp 26, te 9991 Adegem, overleden op 13 december 2004.

Eeklo, 17 februari 2005.

De afgevaardigd adjunct-griffier : (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (61711)

Vrederegerecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 17 februari 2005, werd den Blauwen, Gerrit, wonende te 9000 Gent, Nekkersputstraat 196, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent, op 24 juni 2004, over Verhegge, Ghislina, geboren te Landegem op 28 december 1923, laatst wonende te 9000 Gent, R.V.T. Jan Palfijn, Henri Dunantlaan 5, ontlast van zijn ambt als voorlopig bewindvoerder ingevolge het overlijden van Verhegge, Ghislina, op 8 februari 2005.

Gent, 17 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (61712)



## Vrederegerecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 16 februari 2005, werd een einde gesteld aan de aanstelling, d.d. 1 september 2000, van Mr. Jean D'Hollander, advocaat, met kantoor te 1780 Wemmel, de Limburg Stirumlaan 62, tot voorlopig bewindvoerder over Appelmans, Jean-Louis, geboren op 23 februari 1952, invalide, wonende te 1502 Lembeek, Prinsenbos 25.

Halle, 18 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Collier, Paul. (61713)

*Remplacement d'administrateur provisoire*  
*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

## Justice de paix du canton de La Louvière

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 9 février 2005, il a été mis fin au mandat de Nuée, Philippe, avocat, domicilié à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 37/3, en sa qualité d'administrateur provisoire de Caufriez, Jacques, né à Estinnes-au-Val le 25 juillet 1950, domicilié à 7061 Soignies (Casteau), « home Saint-Alfred », chaussée de Bruxelles 184, déclaré incapable, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 14 novembre 1995.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Pascal Boulvin, avocat à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Ameye 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (61714)

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 9 février 2005, il a été mis fin au mandat de Nuée, Philippe, avocat, domicilié à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 37/3, en sa qualité d'administrateur provisoire de Caufriez, Paulette, née à Jemappes le 5 avril 1954, domiciliée à 7100 La Louvière, « A.S.B.L. L'Ancre », rue Hamoir 79, déclarée incapable, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 14 novembre 1995.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Pascal Boulvin, avocat à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Ameye 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (61715)

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 9 février 2005, il a été mis fin au mandat de Nuée, Philippe, avocat, domicilié à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 37/3, en sa qualité d'administrateur provisoire de Caufriez, Roger, né à La Hestre le 25 mai 1960, célibataire, domicilié à 7370 Dour, « A.S.B.L. Le Passage », rue Maréchal Foch 2, déclaré incapable, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 14 novembre 1995.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Pascal Boulvin, avocat à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Ameye 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (61716)

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 9 février 2005, il a été mis fin au mandat de Nuée, Philippe, avocat, domicilié à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 37/3, en sa qualité d'administrateur provisoire de Deneufbourg, Henri Gilbert Edouard, né à Hestines-au-Mont le 16 janvier 1954, domicilié à 7134 Leval-Trahegnies, « L'Autre Rive », rue Albert I<sup>er</sup> 193, déclaré incapable, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 12 octobre 1999.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Pascal Boulvin, avocat à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Ameye 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (61717)

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 2 février 2005, il a été mis fin au mandat de Nuée, Philippe, avocat, domicilié à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 37/3, en sa qualité d'administrateur provisoire de Descamps, Willy, né à Haine-Saint-Paul le 21 novembre 1943, domicilié à 7100 La Louvière, « A.S.B.L. L'Ancre », rue Hamoir 79, déclaré incapable, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 23 juin 1992.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Valérie Van Haesbroeck, avocate à 6560 Erquennes, rue Albert I<sup>er</sup> 48.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (61718)

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 9 février 2005, il a été mis fin au mandat de Nuée, Philippe, avocat, domicilié à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 37/3, en sa qualité d'administrateur provisoire de Deschamps, Sylvie Josée Sabine G., domiciliée à 7100 La Louvière, rue A. Warocqué 51, déclarée incapable, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 8 septembre 1998.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Pascal Boulvin, avocat à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Ameye 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (61719)

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 9 février 2005, il a été mis fin au mandat de Nuée, Philippe, avocat, domicilié à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 37/3, en sa qualité d'administrateur provisoire de Gérard, Geneviève Georgette L.N., née à Leers-et-Fosteau le 22 juillet 1952, divorcée, domiciliée à 7100 La Louvière, « l'Ancre », rue Hamoir 79, déclarée incapable, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 27 mars 2002.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Pascal Boulvin, avocat à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Ameye 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (61720)

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 9 février 2005, il a été mis fin au mandat de Nuée, Philippe, avocat, domicilié à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 37/3, en sa qualité d'administrateur provisoire de Hamel, Michel, né à La Louvière le 11 décembre 1976, domicilié à 7134 Péronnes-lez-Binche, avenue Léopold III 293, déclaré incapable, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 27 juillet 1995.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Pascal Boulvin, avocat à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Ameye 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (61721)

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 9 février 2005, il a été mis fin au mandat de Nuée, Philippe, avocat, domicilié à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 37/3, en sa qualité d'administrateur provisoire de Léonard, Marianne Christelle, née à La Louvière le 6 octobre 1977, domiciliée à 7170 Manage, « centre psychiatrique Saint-Bernard », rue Empain 43, déclarée incapable, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 16 juillet 1998.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Pascal Boulvin, avocat à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Ameye 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (61722)

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 9 février 2005, il a été mis fin au mandat de Niée, Philippe, avocat, domicilié à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 37/3, en sa qualité d'administrateur provisoire de Marchand, Daniel Albert, né à Roux le 11 décembre 1944, célibataire, domicilié à 6040 Charleroi (Jumet), rue C. De Paepe 76/2, déclaré incapable, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 28 mars 1995.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Pascal Boulvin, avocat à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Ameye 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (61723)

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 2 février 2005, il a été mis fin au mandat de Niée, Philippe, avocat, domicilié à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 37/3, en sa qualité d'administrateur provisoire de Marleghem, Michaël Robert Germain, né à Mons le 29 juillet 1972, domicilié à 7100 Trivières, rue Hamoir 93/10, déclaré incapable, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 13 décembre 1994.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Valérie Van Haesebroeck, avocate à 6560 Erque-  
linnes, rue Albert I<sup>er</sup> 48.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (61724)

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 9 février 2005, il a été mis fin au mandat de Niée, Philippe, avocat, domicilié à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 37/3, en sa qualité d'administrateur provisoire de Taburiaux, Frédéric, né à Charleroi le 24 avril 1976, domicilié à 7170 Manage, « Centre psychiatrique Saint-Bernard », rue Jules Empain 42, déclaré incapable, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 19 juillet 1995.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Pascal Boulvin, avocat à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Ameye 26

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (61725)

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 2 février 2005, il a été mis fin au mandat de Nuée, Philippe, avocat, domicilié à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 37/3, en sa qualité d'administrateur provisoire de Van Hal, Rudy, né à La Hestre le 8 octobre 1965, domicilié à 7100 Haine-Saint-Paul, chaussée de Mons 42, bte 3, déclaré incapable par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 25 juin 1992.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Valérie Van Haesebroeck, avocate à 6560 Erque-  
linnes, rue Albert I<sup>er</sup> 48.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (61726)

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 9 février 2005, il a été mis fin au mandat de Nuée, Philippe, avocat, domicilié à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 37/3, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Vinstocq, Didier, né le 30 novembre 1976, domicilié à 7170 Fayt-lez-Manage, rue Basse Hestre 135, déclaré incapable par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 22 avril 1997.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Pascal Boulvin, avocat à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Ameye 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (61727)

#### Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 19 janvier 2005, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 7 février 2005, il a été mis fin au mandat de Me Desoignies, Benoît, avocat à Mons, désigné par ordonnance rendue le 17 octobre 1996, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Bara, Alain Jean, né le 16 mai 1956 à Mons, domicilié allée des Roseaux 13, à 7033 Cuesmes.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : M. l'avocat, Oczakowski, Olivier, domicilié rue des Telliers 6, à 7000 Mons.

Mons, le 17 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Collet, Claude. (61728)

Suite à la requête déposée le 19 janvier 2005, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 7 février 2005, il a été mis fin au mandat de Me Benoît, Desoignies, avocat à Mons, désigné par ordonnance rendue le 2 mai 2002, et publiée au *Moniteur belge* du 17 mai 2002, (2<sup>e</sup> édition - p. 64025), en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Bara, Jean-Claude, né le 23 juillet 1960 à Mons, domicilié allée des Roseaux 13, à 7033 Cuesmes.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : M. l'avocat, Oczakowski, Olivier, domicilié rue des Telliers 6, à 7000 Mons.

Mons, le 17 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Collet, Claude. (61729)

Suite à la requête déposée le 19 janvier 2004, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 4 février 2005, il a été mis fin au mandat de Me Jean-Philippe Laflotte, avocat à Huy, désigné par jugement de M. le juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 17 juin 2004, et publié au *Moniteur belge* du 9 juillet 2004, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Maillard, Ginette Françoise Renée Ghislaine, née le 16 décembre 1949 à Aiseau, domiciliée chaussée de Forges 88, à 4500 Huy, résidant chaussée du Rœulx 208, à 7000 Mons.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Mme l'avocat Wauquier, Régine, dont le cabinet est sis avenue Foch 886, à 7012 Jemappes.

Mons, le 18 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Thibaut, Patrick. (61730)

## Vrederecht van het kanton Deinze

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 21 januari 2003, werd Creve, Kristof, geboren te Lokeren op 22 april 1982, voorheen gedomocilieerd te 9100 Sint-Niklaas, Bremstraat 45A, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoester Creve, Emilienne, wonende te 9160 Lokeren, Lokerhoutstraat 3, thans is de beschermde persoon gedomocilieerd te 9800 Deinze, « Huize Kattebeek », Nieuwgoedlaan 15-23.

Bij beschikking van deze zetel d.d. 15 februari 2005, werd voornoemde vervangen als voorlopig bewindvoester door Van Ginderachter, Nathalie, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Hofstraat 99.

Deinze, 17 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel, (get.) Dora Stevens. (61731)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Suivant acte numéro 05-24 passé au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau le 17 février 2005 :

Mme Bajot, Michèle, épouse Nicolas, clerc de notaire, domiciliée à Bertrix, chemin du Comité 8, agissant en vertu d'une procuration sous seing privé au nom de M. Marchal, Joseph Jules Ghislain, né à Libin le 23 septembre 1931, veuf de Mme Blanche, Gérard, domicilié à Libin, rue d'Hatival 151, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale de :

Marchal, Fabienne Jacqueline Ghislaine, née à Libramont le 27 décembre 1967, domiciliée à Libin, rue d'Hatival 151;

dûment autorisée par ordonnance rendue par M. le juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert, en date du 5 janvier 2005,

a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Gérard, Elie Eugène, né à Jehonville le 8 décembre 1936, en son vivant domicilié à Libin, rue Grande Fontaine 116, à Villance, et décédé à Libin le 15 avril 2004.

Lors créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Bernard Champion, notaire à 6880 Bertrix, rue de la Fontinelle 38.

Bertrix, le 17 février 2005.

(Signé) Bernard Champion, notaire. (5129)

Suivant acte numéro 05-133 dressé au greffe du tribunal de première instance de Mons, le 18 février 2005 :

Mme Françoise Corinne Michot, domiciliée à 7032 Mons (Spiennes), chaussée de Beaumont 301, agissant avec l'autorisation de M. le juge de paix du second canton à Mons, en date du 8 février 2005, pour et au nom de ses enfants mineurs :

1. Mélanie Attenelle, née à Mons le 28 juin 1990;
2. Lucie Attenelle, née à Mons le 25 juin 1994 et
3. David Attenelle, né à Mons le 29 mars 2000,

domiciliés avec elle,

a déclaré, pour et au nom de ses enfants mineurs, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de leur père, Frédéric Attenelle, né à Mons le 2 décembre 1963, en son vivant domicilié à Spiennes, chaussée de Beaumont 301, et décédé à Mons le 26 décembre 2004.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente, à M. le notaire, Emmanuel Tondreau, à 7000 Mons, rue Jean Lescarts 15.

(Signé) E. Tondreau, notaire. (5130)

Bij verklaring gedaan op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 24 december 2004 (akte nummer 04-2480), heeft Mevr. Caudron, Anja Odile Petrus, geboren te Schaarbeek op 28 december 1970, uit de echt gescheiden van de heer Stallaert, Erwin, wonende te 1740 Opwijk, Dageraadweg 37, handelend in hoedanigheid van wettelijke voogd van haar minderjarig kind, de heer Stallaert, Rune, geboren te Asse op 31 juli 1996, wonende te 1745 Opwijk, Dageraadweg 37, de nalatenschap van de heer Stallaert, Erwin Peter Maria, geboren te Asse op 22 oktober 1964, wonende te Asse, Kespier 56, uit de echt gescheiden van Caudron, Anja, en overleden te Roosdaal op 18 mei 2004, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en eventuele legatarissen van de overledene zijn uitgenodigd hun rechten te laten kennen, binnen een termijn van drie maanden, te rekenen vanaf deze inlassing, bij aangetekend schrijven aan het kantoor van de geassocieerde notarissen Hugo Meersman en Marc Wilmus, te Etterbeek, Oudergemselaan 328.

(Get.) H. Meersman, notaris. (5131)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 21 februari 2005, heeft de heer Scholiers, Etienne, wonende te 9260 Serskamp, Groeneweg 2, handelend in zijn hoedanigheid van ouder over de nog bij hem inwonende minderjarige dochter, zijnde: Scholiers, Sabrina Grace, geboren te Wetteren op 31 oktober 1996.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen: Zamora Calimpong, Hermenia, geboren te Cangmangki Enrique Villanueva Siquijor op 23 oktober 1963, in leven laatst wonende te 9260 Serskamp, Groeneweg 2, en overleden te Jette op 30 januari 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr, notaris A. van Nieuwenhuysse, ter standplaats 9260 Wichelen (Schellebelle), Bellekouterlaan 82.

Dendermonde, 21 februari 2005.

De griffier, (get.) A. Vermeire. (5132)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 05-351 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 18 février 2005 :

1. Mme Lambotte, Françoise Aline Laure G., domiciliée à 8300 Knokke-Heist, Julius Sabbelaan 20/4;

2. Mme Lambotte, Bernadette Marguerite J.G., domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, rue de la Vallée 14;

agissant en leur nom personnel, et la comparante sub 1 agissant également en sa qualité de mandataire en vertu de 2 procurations sous seing privé :

1) la première datée du 17 février 2005, et donnée par M. Lambotte, Joseph Valère René V.G., domicilié à 5640 Mettet, parc résidentiel du Lac, St-Ger. 179;

2) la deuxième datée du 18 février 2005, et donnée par Mme Lambotte, Marie Jeanne Clémentine V., domiciliée à 1400 Nivelles, allée de la Tour-Renard 22,

ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Simpels, Georgette Anne Joseph Gh., née à Merdorp le 20 mai 1927, de son vivant domiciliée à Schaerbeek, rue de l'Agriculture 90, et décédée le 4 septembre 2003 à Schaerbeek.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Debouche, Frédéric, notaire à 7070 Le Rœulx, Grand-Place 28.

Bruxelles, le 18 février 2005.

Le greffier, (signé) Ann Loeckx. (5133)

Suivant acte n° 05-356 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 21 février 2005 :

par : M. Culot, Roger, domicilié à 1060 Bruxelles, avenue du Roi 11;

en qualité de : qui, en vertu de l'acte sous seing privé ci-annexé, daté du 16 février 2005, substituée Mme Mornard, Renée, domiciliée à Yvoir, allée de Lairbois 21, celle-ci étant mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé datée du 13 février 2005, et donnée par Mme Corbusier, Renée Louisa, domiciliée à Bioul (Anhée), rue de l'Enclos 13,

a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Denis, Roger Jean Marie, né à Woluwe-Saint-Pierre le 1<sup>er</sup> décembre 1913, de son vivant domicilié à Bruxelles, rue des Ursulines 6, et décédé le 25 août 2004 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Bleecx, Gaétan, notaire de résidence à 1060 Saint-Gilles, place Van Meenen 2.

Bruxelles, le 21 février 2005.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (5134)

#### Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège du 18 février 2005, aujourd'hui le 18 février 2005, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Hugues Mathy, greffier adjoint :

Mme Thiry, Nicole, domiciliée avenue Larock 39, à 7134 Binche, agissant en qualité de mère et représentante légale de son enfant mineure :

Parmentier, Kimberley, née à La Louvière le 7 février 1996, domiciliée avec sa mère;

à ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Binche du 18 janvier 2005,

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Parmentier, Eddy, de son vivant domicilié à Binche, avenue Larock 39, et décédé le 9 novembre 2004 à Binche (Ressaix).

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Me Derbaix, Léopold, notaire de résidence à 7130 Binche, avenue Wanderpepen 76.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Charleroi, le 18 février 2005.

Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (5135)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 18 février 2005, aujourd'hui le 18 février 2005, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Hugues Mathy, greffier adjoint :

Mme De Ridder, Isabelle, domiciliée à 6180 Courcelles, rue Hannoy 3, agissant en son nom personnel, et en sa qualité de mandataire spécial de :

De Ridder, Laurence, domiciliée à Marchienne-au-Pont, rue A. Tenret 20;

De Ridder, Stephan, domicilié à Courcelles, rue Bauduin I<sup>er</sup> 97/C0;

De Ridder, Aurore, domiciliée à Frameries, rue Sainte-Philomène 87;

et ce, en vertu de procurations données les 11 et 15 décembre 2004, et le 11 janvier 2005 à Frameries, Courcelles et Charleroi,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Grégoire, Emilie, de son vivant domiciliée à Jamioulx, rue du Sanatorium 74, et décédée le 5 juin 2003 à Jamioulx.

Dont acte dressé sur réquisition formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à M. Jean-Pierre Dardenne, avocat à 6040 Jumet, rue Emile Vandervelde 31.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 18 février 2005.

Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (5136)

#### Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 435 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 18 février 2005 :

Mme Anne van Rijckevorsel, domiciliée à Philippeville, rue de la Balance 35, agissant comme mandataire, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Villers-Deux-Eglises le 29 novembre 2004, et qui restera annexée au présent acte de M. Decoux, André, domicilié à Villers-Deux-Eglises, rue du Mont 18/A, agissant lui-même avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Philippeville, en date du 21 août 2003, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de son enfant mineur :

Decoux, Cédric, né à Charleroi le 1<sup>er</sup> mai 1993;

domicilié avec lui,

a déclaré, pour et au nom du mineur, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui lui est dévolue par le décès de son grand-père, Montuir, Maurice, né à Senzeilles le 27 avril 1926, en son vivant domicilié à Senzeilles, rue du Farinard 200, et décédé à Charleroi, en date du 27 mars 2003.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Lombart, notaire à 5600 Philippeville, rue du Moulin 29.

Pour extrait conforme délivré à Me Lombart : le greffier, (signé) M. Focan. (5137)

#### Tribunal de première instance de Liège

L'an 2005, le 18 février, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Lempereur, Jean-Luc, avocat à 4020 Liège, porteur de 3 procurations sous seing privé qui resteront annexées au présent acte pour et au nom de Boland, Marthe, née à Sint-Denijs-Westrem le 25 juillet 1953, agissant en nom personnel, et en qualité de représentante légale de ses enfants mineurs :

Parthoens, Colombine, née à Liège le 15 mars 1989;

Parthoens, Augustin, né à Liège le 8 septembre 1990;

tous trois domiciliés à 4130 Esneux, Chera de la Gombe 72,

à ce, autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Spri-mont rendue en date du 15 février 2005, ordonnance produite en photocopie, et qui restera annexée au présent acte;

Parthoens, Larissa, née à Liège le 30 juillet 1977, domiciliée à Esneux, Chera de la Gombe 72;

Parthoens, Daphnée, née à Liège le 27 novembre 1978, domiciliée à Esneux, Chera de la Gombe 72,

lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Parthoens, Guy Julien Lambert, né à Ougrée le 29 septembre 1950, de son vivant domicilié à Esneux, Chera de la Gombe 72, et décédé le 29 janvier 2005 à Esneux.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Boveroux, notaire à 4690 Roclenge-sur-Geer, place de l'Union 5.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (5138)

### Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 15 février 2005, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de S.C.R.I. Société managoise d'Electricité, dont le siège social est sis à 7170 Manage, BP 16, R.C. Charleroi 177999, BCE 0450.682.289.

Activité commerciale : inconnue.

Curateur : Me Bernard Grofils, avocat à Binche, rue Robiano 62.

Juge-commissaire : M. Pierre Degesves.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 15 août 2005.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 15 mars 2005.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 12 avril 2005, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (5139)

Par jugement du 16 février 2005, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de Mme Rosemonde Dechamps, née à Auvélais le 18 septembre 1950, domiciliée à 6220 Fleurus, rue du Roi-Chevalier 53, BCE 0715.031.243.

Activité commerciale : épicerie.

Curateur : Me Christophe Triviere, avocat à Charleroi, boulevard de l'Yser 13.

Juge-commissaire : M. Philippe Lardinois.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 23 janvier 2005.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 15 mars 2005.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 12 avril 2005, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (5140)

Par jugement du 17 février 2005, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de S.P.R.L. Wainage Motors, dont le siège social est sis à 6224 Wanfercée-Baulet, route de Namur 99, BCE 0445.274.144.

Activité commerciale : commerce de véhicules.

Curateur : Me Philippe Mathieu, avocat à Charleroi, quai de Brabant 12.

Juge-commissaire : M. Dewolf.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 16 février 2005.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 15 mars 2005.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 12 avril 2005, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (5141)

Par jugement du 15 février 2005, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de S.C.S. Picora, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue du Comptoir 10, BCE 0479.886.318.

Activité commerciale : débit de boissons.

Curateur : Me Isabelle Vausort, avocat à Montignies-sur-Sambre, rue Paul Janson 48.

Juge-commissaire : M. Michel Gaillard.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 11 février 2005.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 15 mars 2005.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 12 avril 2005, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (5142)

Par jugement du 15 février 2005, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de S.P.R.L. Metal Division Locsport, dont le siège social est sis à 7170 Manage, rue Jules Empain 37, BCE 0473.246.172.

Activité commerciale : montage métallique.

Curateur : Me Anne-Catherine Sciamanna, avocat à 6140 Fontaine-l'Evêque, rue du Parc 42.

Juge-commissaire : M. Stéphane Etienne.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 1<sup>er</sup> septembre 2004.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 15 mars 2005.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 12 avril 2005, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (5143)

Tribunal de commerce de Dinant

Par un jugement du 15 février 2005, le tribunal de commerce de Dinant a déclaré, sur citation, la faillite de la « S.P.R.L. Artemis », dont le siège social est établi à 5530 Yvoir (Godinne), rue Tienne de Mont 29, inscrite à la BCE sous le numéro 0475.245.857, R.C. Dinant 48641, T.V.A. 475.245.857.

Juge-commissaire : M. Raymond Delforge, juge consulaire.

Curatrice : Me Graziella Martini, avocate, dont le cabinet est situé à Dinant (Bouvignes), rue Fétis 26 A 112.

Les déclarations de créance doivent être déposées, dans les trente jours du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Dinant, place du Palais 8, à 5500 Dinant.

Clôture du procès-verbal des vérifications des créances : le mardi 29 mars 2005, à 9 h 30 m, au palais de justice de Dinant, 1<sup>er</sup> étage.

Pour extrait conforme : la curatrice, (signé) Gr. Martini. (5144)

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Ladung

Durch Urteil vom 17. Februar 2005 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs auf Ladung der AG I.T.A.S., ehemals Internationale Transporte Falkenstein AG, mit dem Gesellschaftssitz in 4730 Raeren (Hausset), Getenberg 11, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0436.125.460, Haupttätigkeit: Transportunternehmen..., verkündet.

Konkursrichter : Herr Helmut Pieper.

Konkursverwalter : Herr Rechtsanwalt J.L. Ransy, rue Lamberts 36, 4840 Welkenraedt.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig Tagen ab Urteilsspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Schlußprotokoll der Forderungen : Montag, den 18. April 2005, um 9.30 Uhr, in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Aachener Strasse 78, in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug, (Gez.) D. Wetzels, hauptbeig. Greffier. (5145)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur aveu

Par jugement du 17 février 2005, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de la AG I.T.A.S., auparavant « Internationale Transporte Falkenstein AG », dont le siège social est établi à 4730 Raeren (Hausset), Getenberg 11, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0436.125.460, pour entreprise de transports...

Juge-commissaire : M. Helmut Pieper.

Curateur : Me J.L. Ransy, rue Lamberts 36, 4840 Welkenraedt.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le lundi 18 avril 2005, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, rue d'Aix-la-Chapelle 78, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : (signé) D. Wetzels, greffier adjoint principal. (5145)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 18 février 2005, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Fred Brinkman, établie et ayant son siège social à 4920 Aywaille, Awan-Fanson 16, ayant pour activités : la création et la maintenance de logiciels informatiques, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0474.003.663.

Curateur : André Tihon, avocat à 4000 Liège, En Féronstrée 23/013.

Juge-commissaire : M. Henri Freson.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 5 avril 2005, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au troisième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Muriel Godin. (5146)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, in datum van 17 februari 2005, is de datum van staking der betalingen in het faillissement Wijngoed Internationaal B.V.B.A., Domein Mikhof, Kerken-dreef 11, 2930 Brasschaat, uitgesproken op 18 november 2004, op 18 februari 2004 teruggebracht.

Ondernemingsnummer 0477.567.226.

Curator : Mr. Meerts, Jan, advocaat, Mechelsesteenweg 12, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (5147)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 18 februari 2005, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van DWS Consult N.V., met maatschappelijke zetel te 8700 Tielt, Kortrijkstraat 144a, en met als ondernemingsnummer 0446.955.412, en met als handelsactiviteit het optreden als dienstencentrum.

Datum van staking van betalingen : 18 februari 2005.

Curator : Mr. Greet Alliet, advocaat te 8755 Ruiselede, Bruggestraat 22.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 18 maart 2005.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 4 april 2005, om 11 u. 15 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtshuis te Brugge, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (Pro deo) (5148)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 18 februari 2005, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van Autobedrijf De Winter N.V., met maatschappelijke zetel te 8700 Tielt, Kortrijkstraat 144a, met als ondernemingsnummer 0426.675.680, en met als handelsactiviteit groot- en kleinhandel in nieuwe en tweedehandse motorvoertuigen.

Datum van staking van betalingen : 18 februari 2005.

Curator : Mr. Greet Alliet, advocaat te 8755 Ruiselede, Bruggestraat 22.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 18 maart 2005.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 4 april 2005, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtshuis te Brugge, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (Pro deo) (5149)

## Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 18 februari 2005, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Vanhou, Geert, schilder, geboren te Brugge op 5 januari 1971, voorheen wonende te 9050 Gentbrugge, Brusselsesteenweg 391, doch sedert 25 september 2004 zonder gekende woonplaats, en hebbende als ondernemingsnummer 0738.241.858.

Rechter-commissaris : de heer Hans Mahy.

Datum staking van de betalingen : 18 februari 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 18 maart 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 4 april 2005, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Serge Van Eeghem, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Zuidstationstraat 34-36.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hubert Vanmaldeghem. (5150)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 18 februari 2005, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Van Der Vloedt en Zoon N.V., bouwen van individuele huizen; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9070 Destelbergen, Bijlokeweg 55, en hebbende als ondernemingsnummer 0453.037.510.

Rechter-commissaris : de heer Paul Verstraeten.

Datum staking van de betalingen : 18 februari 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 18 maart 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 april 2005, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Ivan Van Der Vorst, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Pekelharing 4.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hubert Vanmaldeghem. (5151)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 18 februari 2005, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Meersschaut, Filip, restaurant van het traditionele type, geboren te Schoten op 21 december 1967, wonende te 9290 Berlare, Donklaan 47, en met uitbating te 9000 Gent, Belfortstraat 31, en hebbende als ondernemingsnummer 0739.258.774.

Rechter-commissaris : de heer Johan Verhaeghe.

Datum staking van de betalingen : 18 februari 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 18 maart 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 7 april 2005, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Mieke Van Cuyck, advocaat, kantoorhoudende te 9890 Gavere, Sint-Christianastraat 48.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hubert Vanmaldeghem. (5152)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 18 februari 2005, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake V.I.E.P. N.V., verhuur van auto's, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Ganzendries 217, en hebbende als ondernemingsnummer 0429.258.850.

Rechter-commissaris : de heer Hendrik Vanhoutte.

Datum staking van de betalingen : 18 februari 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 18 maart 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 april 2005, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Johan van Renterghem, advocaat, kantoorhoudende te 9900 Eeklo, Berkenstraat 14.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hubert Vanmaldeghem. (5153)

## Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de tweede kamer, d.d. 15 februari 2005, werd het faillissement van Trappenfabriek N.V., in vereffening, Spinnerijstraat 25, te 8530 Harelbeke, door vereffening beëindigd.

Ondernemingsnummer 0425.029.551.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd :

N.V. Immo Pottelberg, Engelse Wandeling 2K2, te 8500 Kortrijk.

De griffier : (get.) Engels, Koen. (5154)

Bij vonnis van de tweede kamer, d.d. 15 februari 2005, werd het faillissement van Alg. Bouwond. Geert Delaere P.V.B.A., Brugsesteenweg 48, te 8520 Kuurne, door vereffening beëindigd.

Ondernemingsnummer 0421.396.506.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd :

De heer Geert Delaere, Pastorijweg 59, te 8560 Gullegem.

De griffier : (get.) Engels, Koen. (5155)

Bij vonnis van de tweede kamer, d.d. 15 februari 2005, werd het faillissement van Vanhoutte Maurice & zoon P.V.B.A., Rijksweg, te 5831 Bavikhove, door vereffening beëindigd.

Ondernemingsnummer 0405.451.288.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd :

De heer André Vanhoutte, Walplein 25, te 8000 Brugge.

De griffier : (get.) Engels, Koen. (5156)

Bij vonnis van de vijfde kamer, d.d. 16 februari 2005, werd het faillissement van Menim B.V.B.A., Hogeweg 95, te 8930 Menen, handelsbenaming : Intermarché, door vereffening beëindigd.

Ondernemingsnummer 0475.013.552.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd :

De heer Filip Decaluwé, wonende te 8500 Kortrijk, Zwevegemsestraat 154.

De griffier : (get.) Ch. Busschaert. (5157)

Bij vonnis van de vijfde kamer, d.d. 16 februari 2005, werd het faillissement van Flaxipan N.V., in vereffening, Diksmuidesteenweg 17, te 8830 Hooglede, door vereffening beëindigd.

Ondernemingsnummer 0405.563.928.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd :

De N.V. Kabema, met vennootschapszetel te 8840 Staden, Vergelder-molenstraat 6.

De griffier : (get.) Ch. Busschaert. (5158)

Bij vonnis van de vijfde kamer, d.d. 16 februari 2005, werd het faillissement van Bilquez, Monique, Stationsstraat 14, te 8930 Menen, geboren op 9 december 1945, handelsbenaming La Fregatte, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Ondernemingsnummer 0527.739.287.

De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De griffier : (get.) Ch. Busschaert. (5159)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 21 februari 2005, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Keukenstudio RG B.V.B.A., te 3620 Lanaken, Maaseikersteenweg 197/1.

Ondernemingsnummer 0478.767.749.

Handelswerkzaamheid : handel in meubels, huishoudelijke artikelen en ijzerwaren.

Als curatoren werden aangesteld Mrs. Vanbuul, Michel; Ruysschaert, Felix, en Bernaerts, Mark, 18e Oogstwal 37/1, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 22 september 2004.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 23 maart 2005 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 7 april 2005, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) W. Meurmans. (5160)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 21 februari 2005, op dagvaarding OM, het faillissement uitgesproken van Regtop, Johannes, geboren te Tilburg (Nederland) op 1 januari 1937, te 3630 Maasmechelen, Jozef Smeetslaan 247/2.

Ondernemingsnummer 0710.707.320.

Handelswerkzaamheid : leggen van parket en vloer- en wandtegels.

Handeldrijvende onder de benaming « Regtop Parket ».

Als curatoren werden aangesteld Mrs. Vanbuul, Michel; Ruysschaert, Felix, en Bernaerts, Mark, 18e Oogstwal 37/1, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 25 oktober 2004.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 23 maart 2005 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 7 april 2005, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) W. Meurmans. (5161)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 21 februari 2005, op dagvaarding OM, het faillissement uitgesproken van Kenzeler, Mathieu, geboren te Stokkem op 25 december 1951, te 3650 Dilsen-Stokkem, Boslaan 32/1.

Ondernemingsnummer 0699.105.328

Handelswerkzaamheid : vertegenwoordiger.

Handeldrijvende onder de benaming « H.M.K. ».

Als curatoren werden aangesteld Mrs. Noelmans, Philippe en Noelmans, Cecile, Moerenstraat 33, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 22 december 2004.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 23 maart 2005 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 7 april 2005, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) W. Meurmans. (5162)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 21 februari 2005, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Vandersteen Afbouw B.V.B.A., te 3770 Riemst, Maastrichtersteenweg 175B.

Ondernemingsnummer 0476.388.081.

Handelswerkzaamheid : onderneming voor het plaatsen van gipsplaten tussenwanden.

Als curator werd aangesteld Mr. Natens, Elke, Leopoldwal 4, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 1 oktober 2004.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 23 maart 2005 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 7 april 2005, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) W. Meurmans. (5163)

#### Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Suivant jugement rendu par le tribunal de première instance de Charleroi, en date du 13 janvier 2005, a été homologué le contrat modificatif du régime matrimonial existant entre M. ÜnIÜ, Abdullah, né à Charleroi le 22 juillet 1978, de nationalité belge, et son épouse, Mme ÜnIÜ, Ayse, née à Karaman (Turquie) le 29 août 1984, de nationalité turque, domiciliés à Charleroi, section de Marchienne-au-Pont, rue Saint-Emile 10, établi suivant acte reçu par le notaire Patrick Linker, à Jumet, le 13 février 2004, rectifié une première fois suivant acte reçu par le notaire Patrick Linker, à Jumet, le 30 avril 2004, et une seconde fois suivant acte reçu par le notaire Patrick Linker, prénoté, le 5 octobre 2004, portant modification de leur régime matrimonial, étant le régime légal de la communauté en un régime de séparation de biens pure et simple.

Pour extrait : (signé) Patrick Linker, notaire à Jumet. (5164)

Par requête en date du 21 février 2005, M. Vecchio, Salvatore, né à Sant'Angelo Muscaro le 26 novembre 1957, de nationalité italienne, domicilié à Châtelaineau (Châtelet), « résidence Bel Air » 130, et son épouse, Mme Piazza, Anna, née à Charleroi le 1<sup>er</sup> avril 1963, de nationalité italienne, domiciliée à Fleurus (section de Fleurus), rue des Bourgeois 14, ont sollicité homologation d'un acte dressé par le notaire Joëlle Thielens de Fleurus, en date du 18 février 2005, portant changement de leur régime matrimonial.

La modification porte en l'adoption du régime de la séparation de bien pure et simple en lieu et place du régime de communauté.

Fleurus (section de Fleurus), février 2005.

(Signé) J. Thielens, notaire. (5165)



Suivant jugement rendu par le tribunal de première instance de Mons, en date du 20 décembre 2004, a été homologué l'acte de modification du contrat de mariage de M. Hennebert, Patrick, commerçant, né à Ham-sur-Heure le 14 avril 1959, et son épouse, Mme Falck, Pernelle, employée, née à Copenhague le 29 octobre 1964, demeurant et domiciliés à Lens, « résidence de la Baille » 60, remplaçant le régime préexistant par un régime de séparation de biens avec adjonction d'une société d'acquêts accessoire.

Fait à Lens, le 18 février 2005.

(Signé) J.-P. Leriche, notaire. (5166)

Par jugement du 21 octobre 2004, le tribunal de première instance de Dinant a homologué la modification de régime matrimonial (transformation du régime légal en séparation de biens pure et simple) de M. Henrotte, Alain Joseph Hélène Ghislain, né à Longvilly (Michamps) le 21 décembre 1948, et de son épouse, Mme Mersch, Huguette Jeanne Victorine Ghislaine, née à Bastogne le 8 avril 1950, domiciliés à 5537 Warnant (Anhée), chaussée de Namur 140.

Pour extrait conforme : (signé) Damien Leclercq, notaire. (5167)

Suivant jugement prononcé le 14 février 2005, par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Goffoy, Richard Maurice Léopold Raphaël, garagiste, et Mme Bohan, Tina Mary, infirmière, domiciliés ensemble à 4100 Seraing, avenue des Sillons 12, dressé par acte du notaire Robert Meunier, à Seraing, le 13 décembre 2004, a été homologué.

Le contrat modificatif adopte le régime de séparation de bien.

Seraing, le 18 février 2005.

Pour extrait conforme : (signé) R. Meunier, notaire. (5168)

Par requête qui sera incessamment déposé au tribunal de première instance de Namur, M. Lejeune, Thierry Christopher Patrick (NN 71.06.11 345-82), né à Uccle le 11 juin 1971, et son épouse, Mme Poncin, Joëlle Philomène Josette (NN 60.02.20 280-06), née à Gembloux le 20 février 1960, domiciliés respectivement à Gesves (Haltinne), rue de Haut-Bois 3, et à Gembloux (Bothey), rue Eugène Coulon 26/A, introduiront une demande en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par le notaire Jean-Paul Declairfayt, à Assesse, en date du 24 janvier 2005, par lequel ils ont liquidé leur régime matrimonial, étant le régime de la communauté légale, et adopté le régime de séparation de biens pure et simple.

(Signé) J.-P. Declairfayt, notaire. (5169)

Bij akte, verleden voor notaris Francis De Boungne, te Kalmthout, 20 december 2004, hebben de heer Hanegreefs, Jozef Felix, geboren te Berchem op 6 februari 1939, en zijn echtgenote, Mevr. Roes, Alice Francisca Maria, geboren te Antwerpen op 27 oktober 1936, samenwonend te Brasschaat, Jacobuslei 44, gehuwd onder het beheer van gemeenschap beperkt tot de aanwinsten, ingevolge hun huwelijkscontract, verleden voor notaris Herman De Bie, te Ekeren op 9 september 1960, hun huwelijkscontract gewijzigd, met behoud van het stelsel en met toevoeging van een verblijvingsbeding in voordeel van de langstlevende der echtgenoten.

Kalmthout, 18 februari 2005.

(Get.) F. De Boungne, notaris. (5170)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout de dato 16 februari 2005 werd de akte tot wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Francis van Schoubroeck, te Herentals op 18 november 2004 tussen de heer Renders, Jan Maria Desiré, geboren te Herentals op 19 augustus 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Janssens, Susy Augusta Gustaaf, geboren te Herentals op 2 mei 1963, samenwonende te Herentals, Ernest Claesstraat 43, gehomologeerd.

Herentals, 21 februari 2005.

(Get.) F. Van Schoubroeck, notaris. (5171)

Bij vonnis van 2 november 2004, uitgesproken door de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Marc Jansen, ter standplaats Kermt op 25 mei 2004, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Westhovens, Joseph Mathieu Adolph Marie, zelfstandige, en zijn echtgenote, Mevr. Vanoirbeek, Maria Louisa, zelfstandige, samenwonend te 3511 Hasselt (Stokrooie), Stokrooieweg 71A, waarbij door Mevr. Vanoirbeek, Maria Louisa inbreng werd gedaan van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) M. Jansen, notaris. (5172)

Bij verzoekschrift van 2 februari 2004 hebben de heer Janssens, Johan Camiel Julia, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Verduyn, Ann Gerda Nelly, bediende, samenwonend te 3001 Heverlee, Hertogstraat 141/303, voor de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden door Mr. André De Ryck, notaris te Asse op 2 februari 2004.

Voor de verzoekers : (get.) André De Ryck, notaris. (5173)

Er blijkt uit een verzoekschrift de dato 17 februari 2005, dat aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, verzocht wordt de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Jean Klincke, en zijn echtgenote, Mevr. Lucienne Van Renterghem, wonende te Knokke-Heist, Ieperstraat 10 bus 22, te homologeren.

De wijziging betreft een inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Lucienne Van Renterghem van de appartements 5 en 6 in het appartementsgebouw te Knokke-Heist, Ieperstraat 10, en de parkeergarage op het gelijkvloers in de residentie Valérie I, te Knokke-Heist, Ieperstraat 11; dit brengt een verandering in de samenstelling van de vermogens van de echtgenoten teweeg, maar leidt niet tot de vereffening van het vorig stelsel.

Namens de echtgenoten : (get.) Bart Vandeputte, notaris. (5174)

De heer Van Reyenant, Robert José, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Van Den Brande, Edith Françoise Sylvia, gepensioneerde, samen verblijvende en gedomicilieerd te Bierbeek (3360 Korbeek-Lo), Rozenlaan 4, laten weten dat de wijziging van hun huwelijksstelsel gehomologeerd werd door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op 3 januari 2005, waarbij een dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens werd bekomen door de inbreng van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap en een toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende onder hen.

(Get.) D. Hollanders de Ouderaen, notaris. (5175)

Het blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Olivier Van Maele, te Aalst, op 23 november 2004, geregistreerd te Aalst I op 3 december nadien, boek 897 blad 22 vak 3 f 2004/255/1475N, dat :

Enerzijds :

De heer Van Belle, Willy Karel Philemon (NN 500512-263-74 en IK-nummer 246-0133892-07 van 22 juli 1997), electricien, geboren te Merchtem op 12 mei 1950, echtgenoot van Mevr. Boelaert, Lutgarde Paula Maria, nagenoemd, gehuisvest te 9308 Aalst (Gijzegem), Meersstraat 35.

Anderzijds :

Mevr. Boelaert, Lutgarde Paula Maria (NN 490314-244-95 en IK-nummer 246-0135828-03 van 25 augustus 1997), ambtenaar, geboren te Gijzegem op 14 maart 1949, echtgenote van de heer Van Belle, Willy Karel Philemon, bovengenoemd, gehuisvest te 9308 Aalst (Gijzegem), Meersstraat 35, gehuwd te Gijzegem op 14 mei 1969, onder het stelsel der wettelijke gemeenschap (thans wettelijk stelsel) blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Gilbert De Smet, destijds te Asse op 29 april 1969, en welk huwelijkscontract werd gewijzigd bij akte verleden voor ondergetekende notaris Van Maele op 23 november 2004, voor onderhavige akte.

Zijn overgegaan tot de wijziging van hun huwelijksovereenkomsten doch welke wijziging niet de vereffening van het vorige stelsel noch een dadelijke verandering van de vermogens tot gevolg heeft.

De partijen hebben bovendien verklaard geen van beiden handelaars te zijn.

(Get.) O. Van Maele, notaris. (5176)

Bij verzoekschrift van 2 februari 2005, dienen de heer Johan Verhoeven, geboren te Halle op 5 oktober 1976, en zijn echtgenote, Mevr. Sofie Swalens, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 14 juli 1978, samenwonende te Sint-Genesius-Rode, Lindestraat 29, voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel een aanvraag in tot homologatie van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, blijkens akte verleden voor notaris Jean-Paul Vernimmen, te Sint-Genesius-Rode, op 20 januari 2005, houdende inbreng door Mevr. Sofie Swalens van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen tussen hen bestaande bij gebrek aan huwelijkscontract.

Voor de verzoekers : (get.) Jean-Paul Vernimmen, notaris. (5177)

Bij verzoekschrift neergelegd op 26 januari 2005, hebben de heer Winandy, Wim, en echtgenote, Mevr. Flamand, Fabienne Anna, samenwonende te 9630 Zwalm (Munkzwalm), Veldstraat 22, aan de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Veronique Laloo, te Herzele (Sint-Lievens-Esse), op 13 december 2004, houdende regeling wederzijdse rechten met name de wijziging van hun huwelijksstelsel naar een stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Voor de echtgenoten Winandy-Flamand : (get.) Veronique Laloo, notaris. (5178)

Bij verzoekschrift van 18 februari 2005, hebben de heer Emile Jean Octave De Dobbeleer, geboren te Anderlecht op 11 februari 1924, en zijn echtgenote, Mevr. Maria De Ridder, geboren te Niel op 17 december 1922, samenwonende te 1702 Dilbeek, Wilgengaarde 1, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brussel een verzoek ingediend tot homologatie van een akte, verleden voor notaris Jean-François Coppin, te Kampenhout, op 18 februari 2005, inhoudende overgang van het huwelijksstelsel van zuivere scheiding van goederen naar een algemene gemeenschap.

Kampenhout, 18 februari 2005.

De verzoekers : (get.) E. De Dobbeleer; M. De Ridder. (5179)

Bij vonnis uitgesproken op 10 januari 2005 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven de akte inhoudende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Janssens, Robert Henri, invalide, en zijn echtgenote, Mevr. Hoeterickx, Emma Marcelina, zonder beroep, samenwonende te Linter, Oplinterstraat 59A, verleden voor notaris Erik Lerut, te Sint-Joris-Winge, op 22 november 2004, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Janssens-Hoeterickx : (get.) E. Lerut, notaris. (5180)

Bij verzoekschrift d.d. 15 februari 2005 hebben de echtgenoten, de heer Heuts, Frank Leon Paul, geboren te Hasselt op 4 juni 1964, en de heer Lenaers, Raf Christiaan Valentinus, geboren te Bilzen op 21 februari 1972, beiden wonende te 3740 Bilzen (Beverst), Sint-Lodewijkstraat 86, voor de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden te Bilzen, op 15 februari 2005 voor notaris Bram Vuylsteke, te Riemst (Zichen-Zussen-Bolder), in vervanging van zijn ambtgenoot, geassocieerd notaris Luc Tuerlinckx, te Bilzen, wettelijk verhinderd.

(Get.) Luc Tuerlinckx, geassocieerd notaris. (5181)

Bij vonnis van 23 november 2004 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, zevende kamer, de akte gehomologeerd verleden voor notaris Eric Goedertier, te Zottegem, op 16 juli 2004, ten verzoeken van de heer Van Lierde, Walther, en zijn echtgenote, Mevr. De Tant, Marie Louise, samenwonende te 9620 Zottegem, Boterhoekstraat 14, inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, met behoud van hun wettelijk stelsel van gemeenschap van goederen doch met inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Van Lierde, Walther, van diverse onroerende eigendommen te Zottegem, deelgemeente Erwetegem, Sint-Maria-Oudenhove en Sint-Goriks-Oudenhove en door Mevr. De Tant, Marie Louise, van diverse eigendommen te Sint-Lievens-Houtem, met bijhorende bedingen.

Voor de echtgenoten Van Lierde, Walther-De Tant, Marie-Louise : (get.) Eric Goedertier, notaris. (5182)

Bij vonnis van 23 november 2004 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, zevende kamer, de akte gehomologeerd verleden voor notaris Eric Goedertier, te Zottegem, op 18 juni 2004, ten verzoeken van de heer Troncquo, Bart, en zijn echtgenote, Mevr. Vanhixe, Elke, samenwonende te Zottegem, Boterhoekstraat 7, inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, met behoud van het wettelijk stelsel van gemeenschap van goederen, doch met inbreng door Troncquo, Bart, in het gemeenschappelijk vermogen van de onroerende eigendom te Zottegem (Sint-Maria-Oudenhove), Boterhoekstraat 7, met bijhorende bedingen.

Voor de echtgenoten Troncquo, Bart-Vanhixe, Elke : (get.) Eric Goedertier, notaris. (5183)

Bij verzoekschrift van 4 februari 2005, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 21 februari 2005, hebben de heer Herreman, Paul Jozef Gérard Maria Theresia, geboren te Izegem op 8 juni 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Carbonez, Maria Magdalena Alida Eleonora, geboren te Roeselare op 4 februari 1939, samenwonende te 8530 Harelbeke, Stationsstraat 2, de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Patrick Torrelle, te Harelbeke, op 4 februari 2005, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, namelijk inbreng van een eigen goed in de gemeenschap.

Namens de echtgenoten Paul Herreman-Carbonez Maria : (get.) Patrick Torrelle, notaris. (5184)

Bij verzoekschrift de dato 16 februari 2005, gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, hebben de heer Henckens, Dirk Roger Oscar, geboren te Oostende op 26 juni 1953, en zijn echtgenote, Mevr. Neckebrouck, Victoire Brigitte Claudine, geboren te Aalst op 8 mei 1953, samenwonende en gehuisvest te 8470 Gistel, Konijnenboslaan 28, de homologatie aangevraagd van de akte verleden voor notaris Pascale Van Den Bossche, te Aalst, op 10 februari 2005, houdende wijziging van hun huwelijkscontract door inbreng door Mevr. Neckebrouck, Victoire, van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers : (get.) P. Van Den Bossche, notaris. (5185)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, op 21 januari 2005, werd gehomologeerd de akte houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Marnix De Sadeleer, te Brecht, op 27 april 2004, tussen de heer Bastiaenssen, Raf Frank Jet, geboren te Deurne op 6 juni 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Smets, Linda, geboren te Schoten op 10 juni 1974, samenwonende te 2180 Antwerpen, Boterbloemstraat 67.

Voor beknopt uittreksel : (get.) Marnix De Saedeleer, notaris. (5186)

Door verzoekschrift de dato 14 januari 2005 hebben de heer Laeremans, John Emile Louis, geboren te Linkebeek op 21 mei 1947, en zijn echtgenote, Mevr. Denhaerincq, Josiane Paula, geboren te Sint-Gillis (Brussel) op 3 juni 1946, samenwonende te Sint-Genesius-Rode, Zwaluwenlaan 38, voor de rechtbank van eerste aanleg van Brussel en verzoekschrift in homologatie van hun gewijzigd huwelijkscontract van hun stelsel van gemeenschap van goederen met een vennootschap van aanwinsten in een algemene gemeenschap ingediend, akte verleden voor geassocieerde notaris Olivier Waterkeyn, met standplaats te Waterloo, op 3 november 2004.

(Get.) O. Waterkeyn, geassocieerd notaris. (5187)

Bij verzoekschrift de dato 28 januari 2005 hebben de echtgenoten, de heer Vercruysse, Johan Hector Maurits Aimé, gevangenisdirecteur, geboren te Aalst op 25 februari 1949, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Leijssen, Christine Paula Thea Marie, bediende, geboren te Neerpelt op 20 juni 1951, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 2230 Merksplas, steenweg op Rijkvorsel 49, oorspronkelijk gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jozef Van Oudenhove, te Denderhoutem op 29 juli 1975, bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Xavier Voets, te Bilzen, op 28 januari 2005, waarbij het stelsel wordt behouden maar de samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen wordt uitgebreid door inbreng van een persoonlijk goed van Mevr. Leijssen, Christine.

Voor de verzoekers : (get.) X. Voets, notaris. (5188)

Bij verzoekschrift van 21 februari 2005 hebben de echtgenoten de heer Vanhove, Marc Antonius, bediende, geboren te Tongeren op 29 april 1960, nationaal nummer 60 04 29-055 72, hier vermeld met zijn uitdrukkelijke instemming, wonende te Tongeren, Veldstraat 21, en zijn echtgenote, Mevr. Schaler, Lydie Anne Josephine Brigitte, zonder beroep, geboren te Tongeren op 25 september 1962, nationaal nummer 62 09 25-060 70 vermeld met haar uitdrukkelijke instemming, wonende te Tongeren, Neremstraat 92, homologatie aangevraagd aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren van de akten houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Clement Wouters, te Tongeren, op 2 februari 2005, houdende de wijziging van het wettelijk stelsel door het stelsel der zuivere scheiding van goederen.

Namens de verzoekers : (get.) Cl. Wouters, notaris. (5189)

Bij verzoekschrift van 18 februari 2005 hebben de heer Jeuris, John Jurgen, geboren te Sint-Truiden op 3 mei 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Vogelaar, Sylvia, geboren te Ursem (Nederland), op 28 december 1976, samenwonende te 3800 Sint-Truiden, Middenlaan 62, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt om homologatie van de wijziging van hun huwelijkscontract verzocht.

Wijziging : behoud van het bestaande wettelijk stelsel, met inbreng door de heer Jeuris, John Jurgen, van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten : (get.) Philippe Van Hoof, notaris. (5190)

Er blijkt uit een vonnis uitgesproken op verzoekschrift in de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, op 18 januari 2005, dat gehomologeerd werd, de akte wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Vanhaverbeke, Olivier, kinesist, en zijn echtgenote, Mevr. Gryson, Cathérine, notarisbediende, die beiden hun woonplaats hebben te Wingene (Zwevezele), Bruggestraat 194, opgemaakt door Mr. De Vlieger, Eveline, notaris te Ichtegem, vervangende haar ambtgenoot, Mr. De Cuman, Johan, notaris te Kortemark, op 9 september 2004.

Deze wijziging behelst :

1° toevoeging aan het stelsel der scheiding van goederen van een beperkt gemeenschappelijk vermogen, welk gemeenschappelijk vermogen wordt beperkt tot de inbreng van :

a) een onroerend goed dat eigen is aan de heer Vanhaverbeke Olivier, alsook alle andere in de toekomst gezamenlijk op gemeenschappelijk naam verworven onroerende goederen, samen met de gebeurlijke toekomstige, zo hypothecaire als niet hypothecaire schulden die worden aangegaan voor de aankoop, de verbetering, herstelling of instandhouding van het/de gemeenschappelijke onroerend(e) goed(eren), evenals ingeval van tussentijdse gehele of gedeeltelijke vervreemding van navermeld onroerend goed of toekomstig verworven gemeenschappelijke onroerend(e) goed(eren), de verkoopswaarde, zonet het/de gemeenschappelijk onroerend(e) goed(eren), waarin dit/deze laatste zou(den) herbelegd zijn, alsook kosten en lasten die rechtstreeks verbonden zijn aan het navermeld onroerend goed en de gebeurlijke gemeenschappelijk toekomstig verworven onroerende goederen, zoals onroerende voorheffing, verzekeringspremies en dergelijke, worden in het tussen de comparanten te creëren beperkt gemeenschappelijk vermogen kosteloos ingebracht, zodanig dat dit onroerend goed vanaf heden van het tussen hen bestaande beperkte gemeenschappelijk vermogen deel zal uitmaken (onder voorbehoud evenwel voor wat betreft de tegenstelbaarheid van deze wijziging aan derden van de bekendmaking van een uittreksel uit de homologatiebeslissing in het *Belgisch Staatsblad*, overeenkomstig artikel 1396, eerste lid van het Burgerlijk Wetboek);

b) een hypothecaire schuld op naam van de beide echtgenoten;

c) bepaalde roerende goederen met alle verplichtingen eraan verbonden, zoals opgenomen in de inventaris opgemaakt door de genoemde notaris in datum van 9 september 2004 en daarin vermeld als « goederen in onverdeeldheid, elk voor de helft, toebehorende aan de beide echtgenoten », alsmede alle roerende goederen welke de echtgenoten vanaf heden zullen aankopen en waarvan de facturen op beider naam spreken of waaromtrent geen facturen bestaan en die niet persoonlijk zijn uit hoofde van hun beroep;

d) alle geldelijke tegoeden, omgezet in een bankproduct (rekening, spaarboekje, fonds en dergelijke), waarvan de echtgenoten samen in onverdeeldheid titularis zijn, (met andere woorden rekeningen, spaarboekjes, fondsen en dergelijke), thans of in de toekomst op beider naam) evenals al datgene waarin bewust bankproduct naderhand wordt belegd of herbelegd, mede de eventuele lasten die er nu of later aan kleven.

2° invoeging van een verblijvingsbeding met keuzemogelijkheid ingeval van ontbinding van het gemeenschappelijk vermogen van de echtgenoten Vanhaverbeke - Gryson, beiden voornoemd, door overlijden van één van beide voornoemde echtgenoten, ongeacht of er afstammelingen zijn die tot de nalatenschap van de eerststervende komen.

Opgemaakt en namens de verzoekers getekend door voornoemde notaris De Cuman, Johan, te Kortemark, op 21 februari 2005.

(Get.) J. De Cuman, notaris. (5191)

Bij verzoekschrift van 27 januari 2005 hebben de heer Bruyneel, Leo Felix Guillielmus, en zijn echtgenote, Mevr. Vandendaele, Francine Marie Jeanne, samenwonende te 9031 Gent, Asfilstraat 10, gehuwd onder het stelsel der wettige gemeenschap van goederen bij gebrek aan een huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Christof Gheeraert, te Gent (Drongen), op 26 januari 2005, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel met inbreng van het onroerend goed gelegen te Gent (Afsnee), Asfilstraat door de heer Bruyneel, Leo Felix Guillielmus.

Gent (Drongen), 18 februari 2005.

Voor de verzoekers : (get.) Christof Gheeraert, notaris. (5192)

Bij vonnis van 23 december 2004 heeft de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Gent, de akte gehomologeerd verleden voor notaris Christof Gheeraert, te Gent (Drongen) op 1 juli 2004, waarbij de heer Haesaert, Wouter André Gabriel, en zijn echtgenote, Mevr. Spreutels, Kathleen, samenwonende te 9000 Gent, Wilgestraat 20, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, inhoudende onder meer inbreng van het onroerend goed gelegen te Nevele, Merendree, Broekstraat door de heer Wouter Haesaert.

Gent (Drongen), 18 februari 2005.

Voor de verzoekers : (get.) Christof Gheeraert, notaris. (5193)

Op verzoek van de heer Koen Devolder, bediende, en zijn echtgenote, Bultynck, Anja Maria Regina, bediende, wonende te 8211 Zedelgem, Aartrijke Ossebilkstraat 33, werd een verzoekschrift ondertekend op 28 januari 2005, dat zal ingediend worden bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, strekkende tot homologatie van de wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel, blijkens akte verleden voor notaris Eveline De Vlioger, te Ichtegem, op 28 januari 2005.

Voor de verzoekers : (get.) Eveline De Vlioger, notaris. (5194)

Op verzoek van de heer Raphaël Denolf, landbouwer-vervoerder, en zijn echtgenote, Mevr. Noella Vierstraete, meewerkende echtgenote, wonende te 8480 Ichtegem, Keibergstraat 68, werd een verzoekschrift ondertekend op 1 februari 2005, dat zal ingediend worden bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, strekkende tot homologatie van de wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel, blijkens akte verleden voor notaris Eveline De Vlioger, te Ichtegem, op 1 februari 2005.

Voor de verzoekers : (get.) Eveline De Vlioger, notaris. (5195)

Durch den Beschluss des Gerichts Erster Instanz in Eupen vom 22. Dezember 2004 ist die Urkunde des Notars Jacques Rijckaert, in Eupen vom 22. Oktober 2004, enthaltend Abänderung des Güterstandes zwischen den Eheleuten Pönsngen, Johann Richard, Rentner, geboren zu Eupen am 11. Mai 1927, belgischer Staatsangehörigkeit, und Havenith, Hubertine Marie Martha, Rentnerin, geboren zu Eupen am 27. Februar 1922, belgischer Staatsangehörigkeit, zusammen wohnhaft

in Eupen, homologiert worden. Diese Abänderungsurkunde enthielt die Einbringung durch den Ehegatten einer ihm gehörenden Immobilie, in die zwischen den Eheleuten bestehende Gütergemeinschaft, so dass diese Immobilie der besagten Gütergemeinschaft gehören wird.

Eupen, den 21. Februar 2005.

Für die Eheleute Pönsngen-Havenith : (gez.) Jacques Rijckaert, Notar. (5196)

#### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, en date du 15 février 2005, Me Georges Rigo, avocat, juge suppléant dont l'étude est établie rue Beeckman 14, à 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à succession réputée vacante de M. Samson, Félix François Hubert, né à Liège le 27 janvier 1920, en son vivant domicilié à 4430 Ans, rue de la Legia 58, et décédé à Ans le 26 février 2004.

Les héritiers et créanciers éventuels à la succession sont priés de se mettre en rapport avec le curateur à succession vacante.

(Signé) G. Rigo, avocat. (5197)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 24 december 2004 verleende de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. I. Caes, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoor houdende te 2018 Antwerpen, Cuyllitsstraat 47, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Jyca Fartoem, geboren te Bedan (Zuid-Afrika) in het jaar 1958, uit de echt gescheiden van Baetens, Ludovic Jozef Joanna, laatst wonende te 2980 Zoersel, Andreas Vesaliuslaan 39, en overleden te Zoersel op 17 november 2003.

Antwerpen, 18 februari 2005.

De griffier, (get.) A. Rasschaert. (5198)